HOUSE OF COMMONS
CHAMBRE DES COMMUNES
CANADA

44th PARLIAMENT, FIRST SESSION

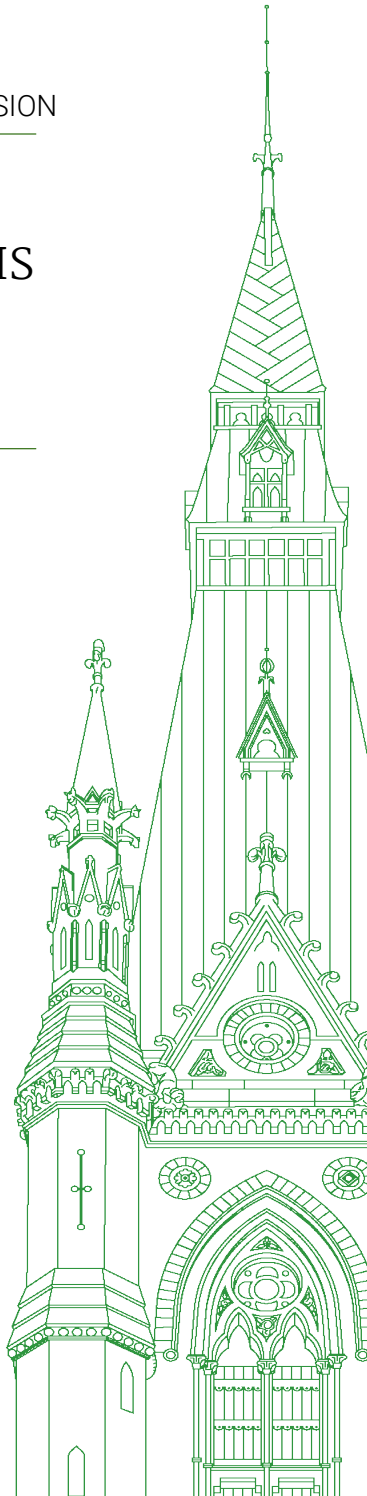
44e LÉGISLATURE, PREMIÈRE SESSION

ORDER PAPER AND NOTICE PAPER

FEUILLETON ET FEUILLETON DES AVIS

No. 218
Wednesday, June 21, 2023

Nº 218
Le mercredi 21 juin 2023



Hour of meeting
2:00 p.m.

Ouverture de la séance
14 heures

For further information, contact the Journals Branch at 992-2038.

Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec la Direction des journaux au 992–2038.

The Order Paper is the official agenda for the House of Commons and is published for each sitting. It lists all of the items of business that may be brought forward during that sitting. The Notice Paper contains notice of all items Members wish to introduce in the House.

Le Feuilleton, qui est le programme officiel de la Chambre des communes, est publié pour chaque séance et comprend la liste des affaires qui pourraient être étudiées pendant la séance. Le Feuilleton des avis comprend les avis des motions et des questions que les députés veulent présenter à la Chambre.

Published under authority of the Speaker of the House of Commons

Publié en conformité de l'autorité du Président de la Chambre des communes

TABLE OF CONTENTS

Order Paper

Order of Business 7
Orders of the Day 65
Government Orders 65
Business of Supply 65
Ways and Means 106
Government Bills (Commons) 107
Government Bills (Senate) 110
Government Business 111
Notices of Motions for the Production of Papers 115
Private Members' Business 117
Deferred Recorded Divisions 117
Items in the Order of Precedence 118
Items outside the Order of Precedence 128
List for the Consideration of Private Members' Business 128

Notice Paper

Introduction of Government Bills III
Introduction of Private Members' Bills III
Notices of Motions (Routine Proceedings) III
Questions III
Notices of Motions for the Production of Papers XVII
Business of Supply XVII
Government Business LXXVI
Private Members' Notices of Motions LXXVI
Report Stage of Bills LXXVII
Motions Respecting Senate Amendments to Bills LXXIX

TABLE DES MATIÈRES

Feuilleton

Ordre des travaux 7
Ordre du jour 65
Ordres émanant du gouvernement 65
Travaux des subsides 65
Voies et moyens 106
Projets de loi émanant du gouvernement (Communes) 107
Projets de loi émanant du gouvernement (Sénat) 110
Affaires émanant du gouvernement 111
Avis de motions portant production de documents 115
Affaires émanant des députés 117
Votes par appel nominal différés 117
Affaires dans l'ordre de priorité 118
Affaires qui ne font pas partie de l'ordre de priorité 128
Liste portant examen des affaires émanant des députés 128

Feuilleton des avis

Dépôt de projets de loi émanant du gouvernement III
Dépôt de projets de loi émanant des députés III
Avis de motions (Affaires courantes ordinaires) III
Questions III
Avis de motions portant production de documents XVII
Travaux des subsides XVII
Affaires émanant du gouvernement LXXVI
Avis de motions émanant des députés LXXVI
Étape du rapport des projets de loi LXXVII
Motions relatives aux amendements du Sénat à des projets de loi LXXIX

ORDER PAPER FEUILLETON

ORDER OF BUSINESS

STATEMENTS BY MEMBERS — at 2:00 p.m.

ORAL QUESTIONS — not later than 2:15 p.m. until 3:00 p.m.

DAILY ROUTINE OF BUSINESS — at 3:00 p.m.

Tabling of Documents

Introduction of Government Bills

No. 1

June 16, 2023 — The Minister of Crown-Indigenous Relations — Bill entitled “An Act respecting the recognition of certain Métis governments in Alberta, Ontario and Saskatchewan, to give effect to treaties with those governments and to make consequential amendments to other Acts”.

Statements by Ministers

Presenting Reports from Interparliamentary Delegations

Presenting Reports from Committees

Introduction of Private Members’ Bills

No. 1

November 23, 2021 — Mr. Garrison (Esquimalt—Saanich—Sooke) — Bill entitled “An Act to amend the Employment Equity Act”.

No. 2

November 24, 2021 — Mr. Blaikie (Elmwood—Transcona) — Bill entitled “An Act to amend the Employment Insurance Act (special benefits)”.

No. 3

December 6, 2021 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — Bill entitled “An Act to continue VIA Rail Canada Inc. under the name VIA Rail Canada and to make consequential amendments to other Acts”.

ORDRE DES TRAVAUX

DÉCLARATIONS DE DÉPUTÉS — à 14 heures

QUESTIONS ORALES — au plus tard à 14 h 15 jusqu’à 15 heures

AFFAIRES COURANTES ORDINAIRES — à 15 heures

Dépôt de documents

Dépôt de projets de loi émanant du gouvernement

Nº 1

16 juin 2023 — Le ministre des Relations Couronne-Autochtones — Projet de loi intitulé « Loi concernant la reconnaissance de certains gouvernements métis en Alberta, en Ontario et en Saskatchewan, portant mise en vigueur des traités conclus avec ces gouvernements et modifiant d'autres lois en conséquence ».

Déclarations de ministres

Présentation de rapports de délégations interparlementaires

Présentation de rapports de comités

Dépôt de projets de loi émanant des députés

Nº 1

23 novembre 2021 — M. Garrison (Esquimalt—Saanich—Sooke) — Projet de loi intitulé « Loi modifiant la Loi sur l’équité en matière d’emploi ».

Nº 2

24 novembre 2021 — M. Blaikie (Elmwood—Transcona) — Projet de loi intitulé « Loi modifiant la Loi sur l’assurance-emploi (prestations spéciales) ».

Nº 3

6 décembre 2021 — Mme May (Saanich—Gulf Islands) — Projet de loi intitulé « Loi maintenant VIA Rail Canada Inc. sous le nom de VIA Rail Canada et modifiant d'autres lois en conséquence ».

No. 4

April 13, 2023 — Mr. Fortin (Rivière-du-Nord) — Bill entitled “An Act to amend the Criminal Code (minimum terms of imprisonment)”.

No. 5

June 6, 2023 — Mrs. Romanado (Longueuil—Charles-LeMoyne) — First reading of Bill entitled “An Act to establish a national day to honour Canadian women’s contributions to science, technology, engineering and mathematics”.

No. 6

May 16, 2023 — Mrs. Romanado (Longueuil—Charles-LeMoyne) — First reading of Bill entitled “An Act to establish National Arts Day”.

No. 7

May 16, 2023 — Mrs. Romanado (Longueuil—Charles-LeMoyne) — First reading of Bill entitled “An Act to establish Trans Canada Trail Day”.

No. 8

June 8, 2023 — Mr. Masse (Windsor West) — Bill entitled “An Act to amend the Copyright Act (Crown copyright)”.

No. 9

June 19, 2023 — Mr. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) — Bill entitled “An Act to amend the State Immunity Act, the Criminal Code and the Immigration and Refugee Protection Act”.

No. 10

June 19, 2023 — Mr. Hanley (Yukon) — Bill entitled “An Act to establish National Rabies Awareness Day and to provide for the development of a national strategy for combating rabies in Canada”.

No. 11

June 19, 2023 — Mr. Arseneault (Madawaska—Restigouche) — Bill entitled “An Act to amend the Constitution Act, 1867 (oath of office)”.

No. 12

June 19, 2023 — Mr. Baker (Etobicoke Centre) — Bill entitled “An Act to establish Somali Heritage Month”.

First Reading of Senate Public Bills

S-2 — December 7, 2021 — The Leader of the Government in the House of Commons — An Act to amend the Parliament of

Nº 4

13 avril 2023 — M. Fortin (Rivière-du-Nord) — Projet de loi intitulé « Loi modifiant le Code criminel (peines minimales d’emprisonnement) ».

Nº 5

6 juin 2023 — Mme Romanado (Longueuil—Charles-LeMoyne) — Première lecture du projet de loi intitulé « Loi instituant une journée nationale pour célébrer la contribution des Canadiennes à la science, à la technologie, à l’ingénierie et aux mathématiques ».

Nº 6

16 mai 2023 — Mme Romanado (Longueuil—Charles-LeMoyne) — Première lecture du projet de loi intitulé « Loi instituant la Journée nationale des arts ».

Nº 7

16 mai 2023 — Mme Romanado (Longueuil—Charles-LeMoyne) — Première lecture du projet de loi intitulé « Loi instituant la Journée du Sentier transcanadien ».

Nº 8

8 juin 2023 — M. Masse (Windsor-Ouest) — Projet de loi intitulé « Loi modifiant la Loi sur le droit d’auteur (droit d’auteur de la Couronne) ».

Nº 9

19 juin 2023 — M. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) — Projet de loi intitulé « Loi modifiant la Loi sur l’immunité des États, le Code criminel et la Loi sur l’immigration et la protection des réfugiés ».

Nº 10

19 juin 2023 — M. Hanley (Yukon) — Projet de loi intitulé « Loi instituant la Journée nationale de sensibilisation à la rage et prévoyant l’élaboration d’une stratégie nationale de lutte contre la rage au Canada ».

Nº 11

19 juin 2023 — M. Arseneault (Madawaska—Restigouche) — Projet de loi intitulé « Loi modifiant la Loi constitutionnelle de 1867 (serment de fonction) ».

Nº 12

19 juin 2023 — M. Baker (Etobicoke-Centre) — Projet de loi intitulé « Loi instituant le Mois du patrimoine somalien ».

Première lecture des projets de loi d’intérêt public émanant du Sénat

S-2 — 7 décembre 2021 — Le leader du gouvernement à la Chambre des communes — Loi modifiant la Loi sur le Parlement

Canada Act and to make consequential and related amendments to other Acts.

Statement by Speaker regarding the financial prerogative of the Crown and the House — December 8, 2021 (See Debates).

Motion for first reading may not be moved, pursuant to the statement made by the Speaker on Wednesday, December 8, 2021.

Motions

Motions to concur in committee reports:

Debate — limited to three hours, pursuant to Standing Order 66(2).

Voting — not later than the expiry of the time provided for debate.

No. 1

February 3, 2022 — Ms. Dancho (Kildonan—St. Paul) — That the first report of the Standing Committee on Public Safety and National Security, presented on Monday, January 31, 2022, be concurred in.

No. 2

February 3, 2022 — Ms. Dancho (Kildonan—St. Paul) — That the second report of the Standing Committee on Public Safety and National Security, presented on Monday, January 31, 2022, be concurred in.

No. 3

February 3, 2022 — Mr. Melillo (Kenora) — That the first report of the Standing Committee on Natural Resources, presented on Tuesday, February 1, 2022, be concurred in.

No. 4

February 3, 2022 — Mr. Melillo (Kenora) — That the second report of the Standing Committee on Natural Resources, presented on Tuesday, February 1, 2022, be concurred in.

No. 5

February 3, 2022 — Ms. Rempel Garner (Calgary Nose Hill) — That the first report of the Standing Committee on Natural Resources, presented on Tuesday, February 1, 2022, be concurred in.

No. 6

February 3, 2022 — Ms. Rempel Garner (Calgary Nose Hill) — That the second report of the Standing Committee on Natural Resources, presented on Tuesday, February 1, 2022, be concurred in.

No. 7

February 9, 2022 — Mr. Seeback (Dufferin—Caledon) — That the first report of the Standing Committee on Citizenship and

du Canada et apportant des modifications corrélative et connexes à d'autres lois.

Déclaration du Président relative à la prérogative financière de la Couronne et de la Chambre — 8 décembre 2021 (Voir les Débats).

Motion portant première lecture ne peut être proposée, conformément à la déclaration du Président du mercredi 8 décembre 2021.

Motions

Motions portant adoption de rapports de comités :

Débat — limite de trois heures, conformément à l'article 66(2) du Règlement.

Mise aux voix — au plus tard à la fin de la période prévue pour le débat.

Nº 1

3 février 2022 — Mme Dancho (Kildonan—St. Paul) — Que le premier rapport du Comité permanent de la sécurité publique et nationale, présenté le lundi 31 janvier 2022, soit agréé.

Nº 2

3 février 2022 — Mme Dancho (Kildonan—St. Paul) — Que le deuxième rapport du Comité permanent de la sécurité publique et nationale, présenté le lundi 31 janvier 2022, soit agréé.

Nº 3

3 février 2022 — M. Melillo (Kenora) — Que le premier rapport du Comité permanent des ressources naturelles, présenté le mardi 1er février 2022, soit agréé.

Nº 4

3 février 2022 — M. Melillo (Kenora) — Que le deuxième rapport du Comité permanent des ressources naturelles, présenté le mardi 1er février 2022, soit agréé.

Nº 5

3 février 2022 — Mme Rempel Garner (Calgary Nose Hill) — Que le premier rapport du Comité permanent des ressources naturelles, présenté le mardi 1er février 2022, soit agréé.

Nº 6

3 février 2022 — Mme Rempel Garner (Calgary Nose Hill) — Que le deuxième rapport du Comité permanent des ressources naturelles, présenté le mardi 1er février 2022, soit agréé.

Nº 7

9 février 2022 — M. Seeback (Dufferin—Caledon) — Que le premier rapport du Comité permanent de la citoyenneté et de l'immigration, présenté le vendredi 4 février 2022, soit agréé.

Immigration, presented on Friday, February 4, 2022, be concurred in.

No. 8

February 9, 2022 — Mr. Seeback (Dufferin—Caledon) — That the second report of the Standing Committee on Citizenship and Immigration, presented on Friday, February 4, 2022, be concurred in.

No. 9

February 9, 2022 — Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn) — That the first report of the Standing Committee on Citizenship and Immigration, presented on Friday, February 4, 2022, be concurred in.

No. 10

February 9, 2022 — Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn) — That the second report of the Standing Committee on Citizenship and Immigration, presented on Friday, February 4, 2022, be concurred in.

No. 11

February 9, 2022 — Mr. Kmiec (Calgary Shepard) — That the second report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Tuesday, February 8, 2022, be concurred in.

No. 12

February 9, 2022 — Mr. Kmiec (Calgary Shepard) — That the third report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Tuesday, February 8, 2022, be concurred in.

No. 13

February 9, 2022 — Mr. Kmiec (Calgary Shepard) — That the fourth report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Tuesday, February 8, 2022, be concurred in.

No. 14

February 9, 2022 — Mr. Kmiec (Calgary Shepard) — That the fifth report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Tuesday, February 8, 2022, be concurred in.

No. 15

February 9, 2022 — Mr. Kmiec (Calgary Shepard) — That the sixth report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Tuesday, February 8, 2022, be concurred in.

No. 16

February 9, 2022 — Mr. Kmiec (Calgary Shepard) — That the seventh report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Tuesday, February 8, 2022, be concurred in.

No. 17

February 9, 2022 — Mr. Kmiec (Calgary Shepard) — That the eighth report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Tuesday, February 8, 2022, be concurred in.

N° 8

9 février 2022 — M. Seeback (Dufferin—Caledon) — Que le deuxième rapport du Comité permanent de la citoyenneté et de l'immigration, présenté le vendredi 4 février 2022, soit agréé.

N° 9

9 février 2022 — M. Hallan (Calgary Forest Lawn) — Que le premier rapport du Comité permanent de la citoyenneté et de l'immigration, présenté le vendredi 4 février 2022, soit agréé.

N° 10

9 février 2022 — M. Hallan (Calgary Forest Lawn) — Que le deuxième rapport du Comité permanent de la citoyenneté et de l'immigration, présenté le vendredi 4 février 2022, soit agréé.

N° 11

9 février 2022 — M. Kmiec (Calgary Shepard) — Que le deuxième rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le mardi 8 février 2022, soit agréé.

N° 12

9 février 2022 — M. Kmiec (Calgary Shepard) — Que le troisième rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le mardi 8 février 2022, soit agréé.

N° 13

9 février 2022 — M. Kmiec (Calgary Shepard) — Que le quatrième rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le mardi 8 février 2022, soit agréé.

N° 14

9 février 2022 — M. Kmiec (Calgary Shepard) — Que le cinquième rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le mardi 8 février 2022, soit agréé.

N° 15

9 février 2022 — M. Kmiec (Calgary Shepard) — Que le sixième rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le mardi 8 février 2022, soit agréé.

N° 16

9 février 2022 — M. Kmiec (Calgary Shepard) — Que le septième rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le mardi 8 février 2022, soit agréé.

N° 17

9 février 2022 — M. Kmiec (Calgary Shepard) — Que le huitième rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le mardi 8 février 2022, soit agréé.

No. 18

February 9, 2022 — Mr. Kmiec (Calgary Shepard) — That the ninth report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Tuesday, February 8, 2022, be concurred in.

No. 19

February 9, 2022 — Mr. Lawrence (Northumberland—Peterborough South) — That the second report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Tuesday, February 8, 2022, be concurred in.

No. 20

February 9, 2022 — Mr. Lawrence (Northumberland—Peterborough South) — That the third report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Tuesday, February 8, 2022, be concurred in.

No. 21

February 9, 2022 — Mr. Lawrence (Northumberland—Peterborough South) — That the fourth report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Tuesday, February 8, 2022, be concurred in.

No. 22

February 9, 2022 — Mr. Lawrence (Northumberland—Peterborough South) — That the fifth report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Tuesday, February 8, 2022, be concurred in.

No. 23

February 9, 2022 — Mr. Lawrence (Northumberland—Peterborough South) — That the sixth report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Tuesday, February 8, 2022, be concurred in.

No. 24

February 9, 2022 — Mr. Lawrence (Northumberland—Peterborough South) — That the seventh report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Tuesday, February 8, 2022, be concurred in.

No. 25

February 9, 2022 — Mr. Lawrence (Northumberland—Peterborough South) — That the eighth report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Tuesday, February 8, 2022, be concurred in.

No. 26

February 9, 2022 — Mr. Lawrence (Northumberland—Peterborough South) — That the ninth report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Tuesday, February 8, 2022, be concurred in.

N° 18

9 février 2022 — M. Kmiec (Calgary Shepard) — Que le neuvième rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le mardi 8 février 2022, soit agréé.

N° 19

9 février 2022 — M. Lawrence (Northumberland—Peterborough-Sud) — Que le deuxième rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le mardi 8 février 2022, soit agréé.

N° 20

9 février 2022 — M. Lawrence (Northumberland—Peterborough-Sud) — Que le troisième rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le mardi 8 février 2022, soit agréé.

N° 21

9 février 2022 — M. Lawrence (Northumberland—Peterborough-Sud) — Que le quatrième rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le mardi 8 février 2022, soit agréé.

N° 22

9 février 2022 — M. Lawrence (Northumberland—Peterborough-Sud) — Que le cinquième rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le mardi 8 février 2022, soit agréé.

N° 23

9 février 2022 — M. Lawrence (Northumberland—Peterborough-Sud) — Que le sixième rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le mardi 8 février 2022, soit agréé.

N° 24

9 février 2022 — M. Lawrence (Northumberland—Peterborough-Sud) — Que le septième rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le mardi 8 février 2022, soit agréé.

N° 25

9 février 2022 — M. Lawrence (Northumberland—Peterborough-Sud) — Que le huitième rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le mardi 8 février 2022, soit agréé.

N° 26

9 février 2022 — M. Lawrence (Northumberland—Peterborough-Sud) — Que le neuvième rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le mardi 8 février 2022, soit agréé.

No. 27

February 28, 2022 — Mr. Barlow (Foothills) — That the first report of the Standing Committee on Agriculture and Agri-Food, presented on Wednesday, February 2, 2022, be concurred in.

No. 28

February 28, 2022 — Mr. Barlow (Foothills) — That the second report of the Standing Committee on Agriculture and Agri-Food, presented on Tuesday, February 15, 2022, be concurred in.

No. 29

February 28, 2022 — Mr. Lehoux (Beauce) — That the first report of the Standing Committee on Agriculture and Agri-Food, presented on Wednesday, February 2, 2022, be concurred in.

No. 30

February 28, 2022 — Mr. Lehoux (Beauce) — That the second report of the Standing Committee on Agriculture and Agri-Food, presented on Tuesday, February 15, 2022, be concurred in.

No. 31

February 28, 2022 — Mr. Epp (Chatham-Kent—Leamington) — That the first report of the Standing Committee on Agriculture and Agri-Food, presented on Wednesday, February 2, 2022, be concurred in.

No. 32

February 28, 2022 — Mr. Epp (Chatham-Kent—Leamington) — That the second report of the Standing Committee on Agriculture and Agri-Food, presented on Tuesday, February 15, 2022, be concurred in.

No. 33

February 28, 2022 — Mr. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) — That the first report of the Standing Committee on Foreign Affairs and International Development, presented on Monday, February 28, 2022, be concurred in.

No. 34

March 2, 2022 — Mr. Zimmer (Prince George—Peace River—Northern Rockies) — That the first report of the Standing Committee on Fisheries and Oceans, presented on Monday, February 28, 2022, be concurred in.

No. 35

March 2, 2022 — Mr. Zimmer (Prince George—Peace River—Northern Rockies) — That the second report of the Standing Committee on Fisheries and Oceans, presented on Monday, February 28, 2022, be concurred in.

No. 36

March 2, 2022 — Mr. Zimmer (Prince George—Peace River—Northern Rockies) — That the third report of the Standing Committee on Fisheries and Oceans, presented on Monday, February 28, 2022, be concurred in.

Nº 27

28 février 2022 — M. Barlow (Foothills) — Que le premier rapport du Comité permanent de l'agriculture et de l'agroalimentaire, présenté le mercredi 2 février 2022, soit agréé.

Nº 28

28 février 2022 — M. Barlow (Foothills) — Que le deuxième rapport du Comité permanent de l'agriculture et de l'agroalimentaire, présenté le mardi 15 février 2022, soit agréé.

Nº 29

28 février 2022 — M. Lehoux (Beauce) — Que le premier rapport du Comité permanent de l'agriculture et de l'agroalimentaire, présenté le mercredi 2 février 2022, soit agréé.

Nº 30

28 février 2022 — M. Lehoux (Beauce) — Que le deuxième rapport du Comité permanent de l'agriculture et de l'agroalimentaire, présenté le mardi 15 février 2022, soit agréé.

Nº 31

28 février 2022 — M. Epp (Chatham-Kent—Leamington) — Que le premier rapport du Comité permanent de l'agriculture et de l'agroalimentaire, présenté le mercredi 2 février 2022, soit agréé.

Nº 32

28 février 2022 — M. Epp (Chatham-Kent—Leamington) — Que le deuxième rapport du Comité permanent de l'agriculture et de l'agroalimentaire, présenté le mardi 15 février 2022, soit agréé.

Nº 33

28 février 2022 — M. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) — Que le premier rapport du Comité permanent des affaires étrangères et du développement international, présenté le lundi 28 février 2022, soit agréé.

Nº 34

2 mars 2022 — M. Zimmer (Prince George—Peace River—Northern Rockies) — Que le premier rapport du Comité permanent des pêches et des océans, présenté le lundi 28 février 2022, soit agréé.

Nº 35

2 mars 2022 — M. Zimmer (Prince George—Peace River—Northern Rockies) — Que le deuxième rapport du Comité permanent des pêches et des océans, présenté le lundi 28 février 2022, soit agréé.

Nº 36

2 mars 2022 — M. Zimmer (Prince George—Peace River—Northern Rockies) — Que le troisième rapport du Comité permanent des pêches et des océans, présenté le lundi 28 février 2022, soit agréé.

No. 37

March 2, 2022 — Mr. Zimmer (Prince George—Peace River—Northern Rockies) — That the fourth report of the Standing Committee on Fisheries and Oceans, presented on Monday, February 28, 2022, be concurred in.

No. 38

March 2, 2022 — Ms. Lantsman (Thornhill) — That the first report of the Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities, presented on Monday, February 28, 2022, be concurred in.

No. 39

March 2, 2022 — Ms. Lantsman (Thornhill) — That the second report of the Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities, presented on Monday, February 28, 2022, be concurred in.

No. 40

March 21, 2022 — Mrs. Gray (Kelowna—Lake Country) — That the first report of the Standing Committee on Industry and Technology, presented on Friday, March 4, 2022, be concurred in.

No. 41

March 21, 2022 — Mrs. Gray (Kelowna—Lake Country) — That the second report of the Standing Committee on Industry and Technology, presented on Friday, March 4, 2022, be concurred in.

No. 42

March 21, 2022 — Mr. Caputo (Kamloops—Thompson—Cariboo) — That the second report of the Standing Committee on Veterans Affairs, presented on Friday, March 4, 2022, be concurred in.

No. 43

March 21, 2022 — Mrs. Roberts (King—Vaughan) — That the second report of the Standing Committee on Veterans Affairs, presented on Friday, March 4, 2022, be concurred in.

No. 44

March 22, 2022 — Mr. Deltell (Louis-Saint-Laurent) — That the first report of the Standing Committee on Industry and Technology, presented on Friday, March 4, 2022, be concurred in.

No. 45

March 22, 2022 — Mr. Deltell (Louis-Saint-Laurent) — That the second report of the Standing Committee on Industry and Technology, presented on Friday, March 4, 2022, be concurred in.

No. 46

March 23, 2022 — Mr. Motz (Medicine Hat—Cardston—Warner) — That the first report of the Special Joint Committee on the Declaration of Emergency, presented on Tuesday, March 22, 2022, be concurred in.

N° 37

2 mars 2022 — M. Zimmer (Prince George—Peace River—Northern Rockies) — Que le quatrième rapport du Comité permanent des pêches et des océans, présenté le lundi 28 février 2022, soit agréé.

N° 38

2 mars 2022 — Mme Lantsman (Thornhill) — Que le premier rapport du Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités, présenté le lundi 28 février 2022, soit agréé.

N° 39

2 mars 2022 — Mme Lantsman (Thornhill) — Que le deuxième rapport du Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités, présenté le lundi 28 février 2022, soit agréé.

N° 40

21 mars 2022 — Mme Gray (Kelowna—Lake Country) — Que le premier rapport du Comité permanent de l'industrie et de la technologie, présenté le vendredi 4 mars 2022, soit agréé.

N° 41

21 mars 2022 — Mme Gray (Kelowna—Lake Country) — Que le deuxième rapport du Comité permanent de l'industrie et de la technologie, présenté le vendredi 4 mars 2022, soit agréé.

N° 42

21 mars 2022 — M. Caputo (Kamloops—Thompson—Cariboo) — Que le deuxième rapport du Comité permanent des anciens combattants, présenté le vendredi 4 mars 2022, soit agréé.

N° 43

21 mars 2022 — Mme Roberts (King—Vaughan) — Que le deuxième rapport du Comité permanent des anciens combattants, présenté le vendredi 4 mars 2022, soit agréé.

N° 44

22 mars 2022 — M. Deltell (Louis-Saint-Laurent) — Que le premier rapport du Comité permanent de l'industrie et de la technologie, présenté le vendredi 4 mars 2022, soit agréé.

N° 45

22 mars 2022 — M. Deltell (Louis-Saint-Laurent) — Que le deuxième rapport du Comité permanent de l'industrie et de la technologie, présenté le vendredi 4 mars 2022, soit agréé.

N° 46

23 mars 2022 — M. Motz (Medicine Hat—Cardston—Warner) — Que le premier rapport du Comité mixte spécial sur la déclaration de situation de crise, présenté le mardi 22 mars 2022, soit agréé.

No. 47

March 31, 2022 — Mr. Généreux (Montmagny—L'Islet—Kamouraska—Rivière-du-Loup) — That the third report of the Standing Committee on Industry and Technology, presented on Tuesday, March 29, 2022, be concurred in.

No. 48

March 31, 2022 — Mr. Brock (Brantford—Brant) — That the first report of the Special Joint Committee on the Declaration of Emergency, presented on Tuesday, March 22, 2022, be concurred in.

No. 49

April 1, 2022 — Mr. Brassard (Barrie—Innisfil) — That the first report of the Special Joint Committee on the Declaration of Emergency, presented on Tuesday, March 22, 2022, be concurred in.

No. 50

April 1, 2022 — Mr. Deltell (Louis-Saint-Laurent) — That the third report of the Standing Committee on Industry and Technology, presented on Tuesday, March 29, 2022, be concurred in.

No. 51

April 5, 2022 — Mr. Seeback (Dufferin—Caledon) — That the first report of the Standing Committee on Environment and Sustainable Development, presented on Thursday, December 16, 2021, be concurred in.

No. 52

April 5, 2022 — Mrs. Roberts (King—Vaughan) — That the third report of the Standing Committee on Veterans Affairs, presented on Monday, April 4, 2022, be concurred in.

No. 53

April 25, 2022 — Mr. Dreeshen (Red Deer—Mountain View) — That the second report of the Standing Committee on Environment and Sustainable Development, presented on Monday, April 4, 2022, be concurred in.

No. 54

April 25, 2022 — Mr. Patzer (Cypress Hills—Grasslands) — That the 10th report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Wednesday, April 6, 2022, be concurred in.

No. 55

April 25, 2022 — Mr. Patzer (Cypress Hills—Grasslands) — That the 11th report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Wednesday, April 6, 2022, be concurred in.

No. 56

April 26, 2022 — Ms. Dancho (Kildonan—St. Paul) — That the third report of the Standing Committee on Public Safety and National Security, presented on Monday, April 25, 2022, be concurred in.

N° 47

31 mars 2022 — M. Généreux (Montmagny—L'Islet—Kamouraska—Rivière-du-Loup) — Que le troisième rapport du Comité permanent de l'industrie et de la technologie, présenté le mardi 29 mars 2022, soit agréé.

N° 48

31 mars 2022 — M. Brock (Brantford—Brant) — Que le premier rapport du Comité mixte spécial sur la déclaration de situation de crise, présenté le mardi 22 mars 2022, soit agréé.

N° 49

1er avril 2022 — M. Brassard (Barrie—Innisfil) — Que le premier rapport du Comité mixte spécial sur la déclaration de situation de crise, présenté le mardi 22 mars 2022, soit agréé.

N° 50

1er avril 2022 — M. Deltell (Louis-Saint-Laurent) — Que le troisième rapport du Comité permanent de l'industrie et de la technologie, présenté le mardi 29 mars 2022, soit agréé.

N° 51

5 avril 2022 — M. Seeback (Dufferin—Caledon) — Que le premier rapport du Comité permanent de l'environnement et du développement durable, présenté le jeudi 16 décembre 2021, soit agréé.

N° 52

5 avril 2022 — Mme Roberts (King—Vaughan) — Que le troisième rapport du Comité permanent des anciens combattants, présenté le lundi 4 avril 2022, soit agréé.

N° 53

25 avril 2022 — M. Dreeshen (Red Deer—Mountain View) — Que le deuxième rapport du Comité permanent de l'environnement et du développement durable, présenté le lundi 4 avril 2022, soit agréé.

N° 54

25 avril 2022 — M. Patzer (Cypress Hills—Grasslands) — Que le 10e rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le mercredi 6 avril 2022, soit agréé.

N° 55

25 avril 2022 — M. Patzer (Cypress Hills—Grasslands) — Que le 11e rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le mercredi 6 avril 2022, soit agréé.

N° 56

26 avril 2022 — Mme Dancho (Kildonan—St. Paul) — Que le troisième rapport du Comité permanent de la sécurité publique et nationale, présenté le lundi 25 avril 2022, soit agréé.

No. 57

April 26, 2022 — Mr. Williamson (New Brunswick Southwest) — That the 10th report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Wednesday, April 6, 2022, be concurred in.

No. 58

April 26, 2022 — Mr. Williamson (New Brunswick Southwest) — That the 11th report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Wednesday, April 6, 2022, be concurred in.

No. 59

April 26, 2022 — Mr. Seeback (Dufferin—Caledon) — That the second report of the Standing Committee on Environment and Sustainable Development, presented on Monday, April 4, 2022, be concurred in.

No. 60

April 27, 2022 — Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry) — That the 10th report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Wednesday, April 6, 2022, be concurred in.

No. 61

April 27, 2022 — Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry) — That the 11th report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Wednesday, April 6, 2022, be concurred in.

No. 62

April 27, 2022 — Mr. Lloyd (Sturgeon River—Parkland) — That the third report of the Standing Committee on Public Safety and National Security, presented on Monday, April 25, 2022, be concurred in.

No. 63

April 27, 2022 — Mr. Vidal (Desnethé—Missinippi—Churchill River) — That the second report of the Standing Committee on Indigenous and Northern Affairs, presented on Monday, April 25, 2022, be concurred in.

No. 64

April 27, 2022 — Mr. Perkins (South Shore—St. Margarets) — That the first report of the Standing Committee on Fisheries and Oceans, presented on Monday, February 28, 2022, be concurred in.

No. 65

April 27, 2022 — Mr. Perkins (South Shore—St. Margarets) — That the second report of the Standing Committee on Fisheries and Oceans, presented on Monday, February 28, 2022, be concurred in.

N° 57

26 avril 2022 — M. Williamson (Nouveau-Brunswick-Sud-Ouest) — Que le 10e rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le mercredi 6 avril 2022, soit agréé.

N° 58

26 avril 2022 — M. Williamson (Nouveau-Brunswick-Sud-Ouest) — Que le 11e rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le mercredi 6 avril 2022, soit agréé.

N° 59

26 avril 2022 — M. Seeback (Dufferin—Caledon) — Que le deuxième rapport du Comité permanent de l'environnement et du développement durable, présenté le lundi 4 avril 2022, soit agréé.

N° 60

27 avril 2022 — M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry) — Que le 10e rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le mercredi 6 avril 2022, soit agréé.

N° 61

27 avril 2022 — M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry) — Que le 11e rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le mercredi 6 avril 2022, soit agréé.

N° 62

27 avril 2022 — M. Lloyd (Sturgeon River—Parkland) — Que le troisième rapport du Comité permanent de la sécurité publique et nationale, présenté le lundi 25 avril 2022, soit agréé.

N° 63

27 avril 2022 — M. Vidal (Desnethé—Missinippi—Rivière Churchill) — Que le deuxième rapport du Comité permanent des affaires autochtones et du Nord, présenté le lundi 25 avril 2022, soit agréé.

N° 64

27 avril 2022 — M. Perkins (South Shore—St. Margarets) — Que le premier rapport du Comité permanent des pêches et des océans, présenté le lundi 28 février 2022, soit agréé.

N° 65

27 avril 2022 — M. Perkins (South Shore—St. Margarets) — Que le deuxième rapport du Comité permanent des pêches et des océans, présenté le lundi 28 février 2022, soit agréé.

No. 66

April 27, 2022 — Mr. Perkins (South Shore—St. Margarets) — That the fourth report of the Standing Committee on Fisheries and Oceans, presented on Monday, February 28, 2022, be concurred in.

No. 67

April 27, 2022 — Mr. Schmale (Haliburton—Kawartha Lakes—Brock) — That the second report of the Standing Committee on Indigenous and Northern Affairs, presented on Monday, April 25, 2022, be concurred in.

No. 68

April 27, 2022 — Mr. Shipley (Barrie—Springwater—Oro-Medonte) — That the third report of the Standing Committee on Public Safety and National Security, presented on Monday, April 25, 2022, be concurred in.

No. 69

May 3, 2022 — Ms. Barron (Nanaimo—Ladysmith) — That the third report of the Standing Committee on Fisheries and Oceans, presented on Monday, February 28, 2022, be concurred in.

No. 70

May 3, 2022 — Mr. Kelly (Calgary Rocky Ridge) — That the fourth report of the Standing Committee on Access to Information, Privacy and Ethics, presented on Monday, May 2, 2022, be concurred in.

No. 71

May 3, 2022 — Mr. Bezan (Selkirk—Interlake—Eastman) — That the fourth report of the Standing Committee on Access to Information, Privacy and Ethics, presented on Monday, May 2, 2022, be concurred in.

No. 72

May 3, 2022 — Ms. Lantsman (Thornhill) — That the third report of the Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities, presented on Monday, May 2, 2022, be concurred in.

No. 73

May 3, 2022 — Mr. Jeneroux (Edmonton Riverbend) — That the third report of the Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities, presented on Monday, May 2, 2022, be concurred in.

No. 74

May 9, 2022 — Mr. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) — That the fourth report of the Standing Committee on Access to Information, Privacy and Ethics, presented on Monday, May 2, 2022, be concurred in.

N° 66

27 avril 2022 — M. Perkins (South Shore—St. Margarets) — Que le quatrième rapport du Comité permanent des pêches et des océans, présenté le lundi 28 février 2022, soit agréé.

N° 67

27 avril 2022 — M. Schmale (Haliburton—Kawartha Lakes—Brock) — Que le deuxième rapport du Comité permanent des affaires autochtones et du Nord, présenté le lundi 25 avril 2022, soit agréé.

N° 68

27 avril 2022 — M. Shipley (Barrie—Springwater—Oro-Medonte) — Que le troisième rapport du Comité permanent de la sécurité publique et nationale, présenté le lundi 25 avril 2022, soit agréé.

N° 69

3 mai 2022 — Mme Barron (Nanaimo—Ladysmith) — Que le troisième rapport du Comité permanent des pêches et des océans, présenté le lundi 28 février 2022, soit agréé.

N° 70

3 mai 2022 — M. Kelly (Calgary Rocky Ridge) — Que le quatrième rapport du Comité permanent de l'accès à l'information, de la protection des renseignements personnels et de l'éthique, présenté le lundi 2 mai 2022, soit agréé.

N° 71

3 mai 2022 — M. Bezan (Selkirk—Interlake—Eastman) — Que le quatrième rapport du Comité permanent de l'accès à l'information, de la protection des renseignements personnels et de l'éthique, présenté le lundi 2 mai 2022, soit agréé.

N° 72

3 mai 2022 — Mme Lantsman (Thornhill) — Que le troisième rapport du Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités, présenté le lundi 2 mai 2022, soit agréé.

N° 73

3 mai 2022 — M. Jeneroux (Edmonton Riverbend) — Que le troisième rapport du Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités, présenté le lundi 2 mai 2022, soit agréé.

N° 74

9 mai 2022 — M. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) — Que le quatrième rapport du Comité permanent de l'accès à l'information, de la protection des renseignements personnels et de l'éthique, présenté le lundi 2 mai 2022, soit agréé.

No. 75

May 9, 2022 — Mr. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) — That the third report of the Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities, presented on Monday, May 2, 2022, be concurred in.

No. 76

May 18, 2022 — Mr. Nater (Perth—Wellington) — That the first report of the Standing Committee on Canadian Heritage, presented on Tuesday, May 17, 2022, be concurred in.

No. 77

May 18, 2022 — Mr. Uppal (Edmonton Mill Woods) — That the first report of the Standing Committee on Canadian Heritage, presented on Tuesday, May 17, 2022, be concurred in.

No. 78

May 18, 2022 — Mr. Williamson (New Brunswick Southwest) — That the 13th report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Tuesday, May 17, 2022, be concurred in.

No. 79

May 18, 2022 — Mr. Williamson (New Brunswick Southwest) — That the 14th report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Tuesday, May 17, 2022, be concurred in.

No. 80

May 18, 2022 — Mr. Williamson (New Brunswick Southwest) — That the 15th report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Tuesday, May 17, 2022, be concurred in.

No. 81

May 18, 2022 — Mr. Lawrence (Northumberland—Peterborough South) — That the 13th report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Tuesday, May 17, 2022, be concurred in.

No. 82

May 18, 2022 — Mr. Lawrence (Northumberland—Peterborough South) — That the 14th report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Tuesday, May 17, 2022, be concurred in.

No. 83

May 18, 2022 — Mr. Lawrence (Northumberland—Peterborough South) — That the 15th report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Tuesday, May 17, 2022, be concurred in.

No. 84

May 18, 2022 — Mrs. Vecchio (Elgin—Middlesex—London) — That the second report of the Standing Committee on the Status of Women, presented on Tuesday, May 17, 2022, be concurred in.

N° 75

9 mai 2022 — M. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) — Que le troisième rapport du Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités, présenté le lundi 2 mai 2022, soit agréé.

N° 76

18 mai 2022 — M. Nater (Perth—Wellington) — Que le premier rapport du Comité permanent du patrimoine canadien, présenté le mardi 17 mai 2022, soit agréé.

N° 77

18 mai 2022 — M. Uppal (Edmonton Mill Woods) — Que le premier rapport du Comité permanent du patrimoine canadien, présenté le mardi 17 mai 2022, soit agréé.

N° 78

18 mai 2022 — M. Williamson (Nouveau-Brunswick-Sud-Ouest) — Que le 13e rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le mardi 17 mai 2022, soit agréé.

N° 79

18 mai 2022 — M. Williamson (Nouveau-Brunswick-Sud-Ouest) — Que le 14e rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le mardi 17 mai 2022, soit agréé.

N° 80

18 mai 2022 — M. Williamson (Nouveau-Brunswick-Sud-Ouest) — Que le 15e rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le mardi 17 mai 2022, soit agréé.

N° 81

18 mai 2022 — M. Lawrence (Northumberland—Peterborough-Sud) — Que le 13e rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le mardi 17 mai 2022, soit agréé.

N° 82

18 mai 2022 — M. Lawrence (Northumberland—Peterborough-Sud) — Que le 14e rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le mardi 17 mai 2022, soit agréé.

N° 83

18 mai 2022 — M. Lawrence (Northumberland—Peterborough-Sud) — Que le 15e rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le mardi 17 mai 2022, soit agréé.

N° 84

18 mai 2022 — Mme Vecchio (Elgin—Middlesex—London) — Que le deuxième rapport du Comité permanent de la condition féminine, présenté le mardi 17 mai 2022, soit agréé.

No. 85

May 18, 2022 — Mrs. Kramp-Neuman (Hastings—Lennox and Addington) — That the second report of the Standing Committee on the Status of Women, presented on Tuesday, May 17, 2022, be concurred in.

No. 86

May 19, 2022 — Ms. Lantsman (Thornhill) — That the fourth report of the Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities, presented on Thursday, May 19, 2022, be concurred in.

No. 87

May 26, 2022 — Mr. Jeneroux (Edmonton Riverbend) — That the fourth report of the Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities, presented on Thursday, May 19, 2022, be concurred in.

No. 88

June 2, 2022 — Mr. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) — That the eighth report of the Standing Committee on Citizenship and Immigration, presented on Tuesday, May 31, 2022, be concurred in.

No. 89

June 2, 2022 — Mrs. Kusie (Calgary Midnapore) — That the second report of the Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities, presented on Tuesday, May 31, 2022, be concurred in.

No. 90

June 2, 2022 — Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn) — That the eighth report of the Standing Committee on Citizenship and Immigration, presented on Tuesday, May 31, 2022, be concurred in.

No. 91

June 2, 2022 — Mr. Ruff (Bruce—Grey—Owen Sound) — That the second report of the Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities, presented on Tuesday, May 31, 2022, be concurred in.

No. 92

June 3, 2022 — Mr. Brassard (Barrie—Innisfil) — That it be an instruction to the Standing Committee on Official Languages that, during its consideration of Bill C-13, An Act to amend the Official Languages Act, to enact the Use of French in Federally Regulated Private Businesses Act and to make related amendments to other Acts, the committee be granted the power to travel throughout Canada to hear testimony from interested parties and that the necessary staff do accompany the committee, provided that the travel does not exceed five sitting days.

N° 85

18 mai 2022 — Mme Kramp-Neuman (Hastings—Lennox and Addington) — Que le deuxième rapport du Comité permanent de la condition féminine, présenté le mardi 17 mai 2022, soit agréé.

N° 86

19 mai 2022 — Mme Lantsman (Thornhill) — Que le quatrième rapport du Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités, présenté le jeudi 19 mai 2022, soit agréé.

N° 87

26 mai 2022 — M. Jeneroux (Edmonton Riverbend) — Que le quatrième rapport du Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités, présenté le jeudi 19 mai 2022, soit agréé.

N° 88

2 juin 2022 — M. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) — Que le huitième rapport du Comité permanent de la citoyenneté et de l'immigration, présenté le mardi 31 mai 2022, soit agréé.

N° 89

2 juin 2022 — Mme Kusie (Calgary Midnapore) — Que le deuxième rapport du Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées, présenté le mardi 31 mai 2022, soit agréé.

N° 90

2 juin 2022 — M. Hallan (Calgary Forest Lawn) — Que le huitième rapport du Comité permanent de la citoyenneté et de l'immigration, présenté le mardi 31 mai 2022, soit agréé.

N° 91

2 juin 2022 — M. Ruff (Bruce—Grey—Owen Sound) — Que le deuxième rapport du Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées, présenté le mardi 31 mai 2022, soit agréé.

N° 92

3 juin 2022 — M. Brassard (Barrie—Innisfil) — Qu'une instruction soit donnée au Comité permanent des langues officielles portant qu'il soit habilité, dans le cadre de son étude du projet de loi C-13, Loi modifiant la Loi sur les langues officielles, édictant la Loi sur l'usage du français au sein des entreprises privées de compétence fédérale et apportant des modifications connexes à d'autres lois, à se déplacer au Canada pour entendre les témoignages de parties intéressées et que le personnel nécessaire accompagne le Comité, pourvu que les déplacements ne dépassent pas cinq jours de séance.

No. 93

June 3, 2022 — Mr. Brassard (Barrie—Innisfil) — That it be an instruction to the Standing Committee on Official Languages that, during its consideration of Bill C-13, An Act to amend the Official Languages Act, to enact the Use of French in Federally Regulated Private Businesses Act and to make related amendments to other Acts, the committee be granted the power to travel throughout Canada to hear testimony from interested parties and that the necessary staff do accompany the committee, provided that the travel does not exceed 10 sitting days.

No. 94

June 3, 2022 — Mr. Calkins (Red Deer—Lacombe) — That it be an instruction to the Standing Committee on Official Languages that, during its consideration of Bill C-13, An Act to amend the Official Languages Act, to enact the Use of French in Federally Regulated Private Businesses Act and to make related amendments to other Acts, the committee be granted the power to travel throughout Canada to hear testimony from interested parties and that the necessary staff do accompany the committee, provided that the travel does not exceed five sitting days.

No. 95

June 3, 2022 — Mr. Calkins (Red Deer—Lacombe) — That it be an instruction to the Standing Committee on Official Languages that, during its consideration of Bill C-13, An Act to amend the Official Languages Act, to enact the Use of French in Federally Regulated Private Businesses Act and to make related amendments to other Acts, the committee be granted the power to travel throughout Canada to hear testimony from interested parties and that the necessary staff do accompany the committee, provided that the travel does not exceed 10 sitting days.

No. 96

June 7, 2022 — Mr. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) — That the first report of the Standing Committee on Citizenship and Immigration, presented on Friday, February 4, 2022, be concurred in.

No. 97

June 7, 2022 — Mr. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) — That the second report of the Standing Committee on Citizenship and Immigration, presented on Friday, February 4, 2022, be concurred in.

No. 98

June 7, 2022 — Ms. Gladu (Sarnia—Lambton) — That the second report of the Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities, presented on Tuesday, May 31, 2022, be concurred in.

Nº 93

3 juin 2022 — M. Brassard (Barrie—Innisfil) — Qu'une instruction soit donnée au Comité permanent des langues officielles portant qu'il soit habilité, dans le cadre de son étude du projet de loi C-13, Loi modifiant la Loi sur les langues officielles, édictant la Loi sur l'usage du français au sein des entreprises privées de compétence fédérale et apportant des modifications connexes à d'autres lois, à se déplacer au Canada pour entendre les témoignages de parties intéressées et que le personnel nécessaire accompagne le Comité, pourvu que les déplacements ne dépassent pas 10 jours de séance.

Nº 94

3 juin 2022 — M. Calkins (Red Deer—Lacombe) — Qu'une instruction soit donnée au Comité permanent des langues officielles portant qu'il soit habilité, dans le cadre de son étude du projet de loi C-13, Loi modifiant la Loi sur les langues officielles, édictant la Loi sur l'usage du français au sein des entreprises privées de compétence fédérale et apportant des modifications connexes à d'autres lois, à se déplacer au Canada pour entendre les témoignages de parties intéressées et que le personnel nécessaire accompagne le Comité, pourvu que les déplacements ne dépassent pas cinq jours de séance.

Nº 95

3 juin 2022 — M. Calkins (Red Deer—Lacombe) — Qu'une instruction soit donnée au Comité permanent des langues officielles portant qu'il soit habilité, dans le cadre de son étude du projet de loi C-13, Loi modifiant la Loi sur les langues officielles, édictant la Loi sur l'usage du français au sein des entreprises privées de compétence fédérale et apportant des modifications connexes à d'autres lois, à se déplacer au Canada pour entendre les témoignages de parties intéressées et que le personnel nécessaire accompagne le Comité, pourvu que les déplacements ne dépassent pas 10 jours de séance.

Nº 96

7 juin 2022 — M. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) — Que le premier rapport du Comité permanent de la citoyenneté et de l'immigration, présenté le vendredi 4 février 2022, soit agréé.

Nº 97

7 juin 2022 — M. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) — Que le deuxième rapport du Comité permanent de la citoyenneté et de l'immigration, présenté le vendredi 4 février 2022, soit agréé.

Nº 98

7 juin 2022 — Mme Gladu (Sarnia—Lambton) — Que le deuxième rapport du Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées, présenté le mardi 31 mai 2022, soit agréé.

No. 99

June 7, 2022 — Ms. Gladu (Sarnia—Lambton) — That the first report of the Standing Committee on Science and Research, presented on Monday, June 6, 2022, be concurred in.

No. 100

June 8, 2022 — Mr. Brunelle-Duceppe (Lac-Saint-Jean) — That the eighth report of the Standing Committee on Citizenship and Immigration, presented on Tuesday, May 31, 2022, be concurred in.

No. 101

June 9, 2022 — Mr. Barlow (Foothills) — That the fifth report of the Standing Committee on Agriculture and Agri-Food, presented on Wednesday, June 8, 2022, be concurred in.

No. 102

June 9, 2022 — Mr. Williams (Bay of Quinte) — That the first report of the Standing Committee on Science and Research, presented on Monday, June 6, 2022, be concurred in.

No. 103

June 9, 2022 — Mr. Ruff (Bruce—Grey—Owen Sound) — That the first report of the Special Committee on Afghanistan, presented on Wednesday, June 8, 2022, be concurred in.

No. 104

June 10, 2022 — Mr. Liepert (Calgary Signal Hill) — That the second report of the Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities, presented on Tuesday, May 31, 2022, be concurred in.

No. 105

June 13, 2022 — Mr. Chong (Wellington—Halton Hills) — That the first report of the Special Committee on Afghanistan, presented on Wednesday, June 8, 2022, be concurred in.

No. 106

June 16, 2022 — Mr. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) — That the 10th report of the Standing Committee on Citizenship and Immigration, presented on Tuesday, June 14, 2022, be concurred in.

No. 107

June 16, 2022 — Mr. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) — That the first report of the Special Committee on Afghanistan, presented on Wednesday, June 8, 2022, be concurred in.

No. 108

June 16, 2022 — Mr. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) — That the second report of the Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development

N° 99

7 juin 2022 — Mme Gladu (Sarnia—Lambton) — Que le premier rapport du Comité permanent de la science et de la recherche, présenté le lundi 6 juin 2022, soit agréé.

N° 100

8 juin 2022 — M. Brunelle-Duceppe (Lac-Saint-Jean) — Que le huitième rapport du Comité permanent de la citoyenneté et de l'immigration, présenté le mardi 31 mai 2022, soit agréé.

N° 101

9 juin 2022 — M. Barlow (Foothills) — Que le cinquième rapport du Comité permanent de l'agriculture et de l'agroalimentaire, présenté le mercredi 8 juin 2022, soit agréé.

N° 102

9 juin 2022 — M. Williams (Baie de Quinte) — Que le premier rapport du Comité permanent de la science et de la recherche, présenté le lundi 6 juin 2022, soit agréé.

N° 103

9 juin 2022 — M. Ruff (Bruce—Grey—Owen Sound) — Que le premier rapport du Comité spécial sur l'Afghanistan, présenté le mercredi 8 juin 2022, soit agréé.

N° 104

10 juin 2022 — M. Liepert (Calgary Signal Hill) — Que le deuxième rapport du Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées, présenté le mardi 31 mai 2022, soit agréé.

N° 105

13 juin 2022 — M. Chong (Wellington—Halton Hills) — Que le premier rapport du Comité spécial sur l'Afghanistan, présenté le mercredi 8 juin 2022, soit agréé.

N° 106

16 juin 2022 — M. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) — Que le 10e rapport du Comité permanent de la citoyenneté et de l'immigration, présenté le mardi 14 juin 2022, soit agréé.

N° 107

16 juin 2022 — M. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) — Que le premier rapport du Comité spécial sur l'Afghanistan, présenté le mercredi 8 juin 2022, soit agréé.

N° 108

16 juin 2022 — M. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) — Que le deuxième rapport du Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du

and the Status of Persons with Disabilities, presented on Tuesday, May 31, 2022, be concurred in.

développement social et de la condition des personnes handicapées, présenté le mardi 31 mai 2022, soit agréé.

No. 109

June 16, 2022 — Ms. Blaney (North Island—Powell River) — That the sixth report of the Standing Committee on Veterans Affairs, presented on Thursday, June 16, 2022, be concurred in.

Nº 109

16 juin 2022 — Mme Blaney (North Island—Powell River) — Que le sixième rapport du Comité permanent des anciens combattants, présenté le jeudi 16 juin 2022, soit agréé.

No. 110

June 20, 2022 — Mrs. Roberts (King—Vaughan) — That the fifth report of the Standing Committee on Veterans Affairs, presented on Monday, June 13, 2022, be concurred in.

Nº 110

20 juin 2022 — Mme Roberts (King—Vaughan) — Que le cinquième rapport du Comité permanent des anciens combattants, présenté le lundi 13 juin 2022, soit agréé.

No. 111

June 20, 2022 — Mr. Généreux (Montmagny—L'Islet—Kamouraska—Rivière-du-Loup) — That the fourth report of the Standing Committee on Industry and Technology, presented on Thursday, June 16, 2022, be concurred in.

Nº 111

20 juin 2022 — M. Généreux (Montmagny—L'Islet—Kamouraska—Rivière-du-Loup) — Que le quatrième rapport du Comité permanent de l'industrie et de la technologie, présenté le jeudi 16 juin 2022, soit agréé.

No. 112

June 20, 2022 — Ms. Lantsman (Thornhill) — That the fifth report of the Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities, presented on Thursday, June 2, 2022, be concurred in.

Nº 112

20 juin 2022 — Mme Lantsman (Thornhill) — Que le cinquième rapport du Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités, présenté le jeudi 2 juin 2022, soit agréé.

No. 113

June 20, 2022 — Mr. Motz (Medicine Hat—Cardston—Warner) — That the first report of the Standing Committee on National Defence, presented on Thursday, June 16, 2022, be concurred in.

Nº 113

20 juin 2022 — M. Motz (Medicine Hat—Cardston—Warner) — Que le premier rapport du Comité permanent de la défense nationale, présenté le jeudi 16 juin 2022, soit agréé.

No. 114

June 20, 2022 — Mr. Chambers (Simcoe North) — That the fifth report of the Standing Committee on Finance, presented on Wednesday, June 15, 2022, be concurred in.

Nº 114

20 juin 2022 — M. Chambers (Simcoe-Nord) — Que le cinquième rapport du Comité permanent des finances, présenté le mercredi 15 juin 2022, soit agréé.

No. 115

June 20, 2022 — Mr. Albas (Central Okanagan—Similkameen—Nicola) — That the fifth report of the Standing Committee on Finance, presented on Wednesday, June 15, 2022, be concurred in.

Nº 115

20 juin 2022 — M. Albas (Central Okanagan—Similkameen—Nicola) — Que le cinquième rapport du Comité permanent des finances, présenté le mercredi 15 juin 2022, soit agréé.

No. 116

June 20, 2022 — Mr. Shields (Bow River) — That the third report of the Standing Committee on Indigenous and Northern Affairs, presented on Monday, June 13, 2022, be concurred in.

Nº 116

20 juin 2022 — M. Shields (Bow River) — Que le troisième rapport du Comité permanent des affaires autochtones et du Nord, présenté le lundi 13 juin 2022, soit agréé.

No. 117

June 20, 2022 — Mr. Zimmer (Prince George—Peace River—Northern Rockies) — That the fifth report of the Standing Committee on Fisheries and Oceans, presented on Wednesday, June 15, 2022, be concurred in.

Nº 117

20 juin 2022 — M. Zimmer (Prince George—Peace River—Northern Rockies) — Que le cinquième rapport du Comité permanent des pêches et des océans, présenté le mercredi 15 juin 2022, soit agréé.

No. 118

June 20, 2022 — Mr. Small (Coast of Bays—Central—Notre Dame) — That the fifth report of the Standing Committee on Fisheries and Oceans, presented on Wednesday, June 15, 2022, be concurred in.

No. 119

June 21, 2022 — Mr. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) — That the fourth report of the Standing Committee on Industry and Technology, presented on Thursday, June 16, 2022, be concurred in.

No. 120

June 21, 2022 — Mr. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) — That the first report of the Standing Committee on National Defence, presented on Thursday, June 16, 2022, be concurred in.

No. 121

June 21, 2022 — Mr. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) — That the fifth report of the Standing Committee on Finance, presented on Wednesday, June 15, 2022, be concurred in.

No. 122

June 21, 2022 — Mr. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) — That the third report of the Standing Committee on Indigenous and Northern Affairs, presented on Monday, June 13, 2022, be concurred in.

No. 123

June 21, 2022 — Mr. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) — That the fifth report of the Standing Committee on Fisheries and Oceans, presented on Wednesday, June 15, 2022, be concurred in.

No. 124

June 22, 2022 — Mrs. Gallant (Renfrew—Nipissing—Pembroke) — That the first report of the Standing Committee on National Defence, presented on Thursday, June 16, 2022, be concurred in.

No. 125

June 22, 2022 — Mr. Schmale (Haliburton—Kawartha Lakes—Brock) — That the third report of the Standing Committee on Indigenous and Northern Affairs, presented on Monday, June 13, 2022, be concurred in.

No. 126

June 22, 2022 — Ms. Findlay (South Surrey—White Rock) — That the first report of the Standing Committee on National Defence, presented on Thursday, June 16, 2022, be concurred in.

N° 118

20 juin 2022 — M. Small (Coast of Bays—Central—Notre Dame) — Que le cinquième rapport du Comité permanent des pêches et des océans, présenté le mercredi 15 juin 2022, soit agréé.

N° 119

21 juin 2022 — M. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) — Que le quatrième rapport du Comité permanent de l'industrie et de la technologie, présenté le jeudi 16 juin 2022, soit agréé.

N° 120

21 juin 2022 — M. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) — Que le premier rapport du Comité permanent de la défense nationale, présenté le jeudi 16 juin 2022, soit agréé.

N° 121

21 juin 2022 — M. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) — Que le cinquième rapport du Comité permanent des finances, présenté le mercredi 15 juin 2022, soit agréé.

N° 122

21 juin 2022 — M. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) — Que le troisième rapport du Comité permanent des affaires autochtones et du Nord, présenté le lundi 13 juin 2022, soit agréé.

N° 123

21 juin 2022 — M. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) — Que le cinquième rapport du Comité permanent des pêches et des océans, présenté le mercredi 15 juin 2022, soit agréé.

N° 124

22 juin 2022 — Mme Gallant (Renfrew—Nipissing—Pembroke) — Que le premier rapport du Comité permanent de la défense nationale, présenté le jeudi 16 juin 2022, soit agréé.

N° 125

22 juin 2022 — M. Schmale (Haliburton—Kawartha Lakes—Brock) — Que le troisième rapport du Comité permanent des affaires autochtones et du Nord, présenté le lundi 13 juin 2022, soit agréé.

N° 126

22 juin 2022 — Mme Findlay (Surrey-Sud—White Rock) — Que le premier rapport du Comité permanent de la défense nationale, présenté le jeudi 16 juin 2022, soit agréé.

No. 127

June 22, 2022 — Mr. Tolmie (Moose Jaw—Lake Centre—Lanigan) — That the fifth report of the Standing Committee on Veterans Affairs, presented on Monday, June 13, 2022, be concurred in.

No. 128

June 22, 2022 — Mr. Chong (Wellington—Halton Hills) — That the third report of the Standing Committee on Foreign Affairs and International Development, presented on Monday, June 13, 2022, be concurred in.

No. 129

June 22, 2022 — Mr. Morantz (Charleswood—St. James—Assiniboia—Headingley) — That the third report of the Standing Committee on Foreign Affairs and International Development, presented on Monday, June 13, 2022, be concurred in.

No. 130

June 22, 2022 — Mr. Deltell (Louis-Saint-Laurent) — That the fourth report of the Standing Committee on Industry and Technology, presented on Thursday, June 16, 2022, be concurred in.

No. 131

September 14, 2022 — Mr. Waugh (Saskatoon—Grasswood) — That the third report of the Standing Committee on Canadian Heritage, presented on Wednesday, June 22, 2022, be concurred in.

No. 132

September 14, 2022 — Mr. Nater (Perth—Wellington) — That the third report of the Standing Committee on Canadian Heritage, presented on Wednesday, June 22, 2022, be concurred in.

No. 133

September 14, 2022 — Mr. Kram (Regina—Wascana) — That the fourth report of the Standing Committee on Industry and Technology, presented on Thursday, June 16, 2022, be concurred in.

No. 134

September 14, 2022 — Ms. Findlay (South Surrey—White Rock) — That the second report of the Standing Committee on National Defence, presented on Wednesday, June 22, 2022, be concurred in.

No. 135

September 14, 2022 — Mrs. Gallant (Renfrew—Nipissing—Pembroke) — That the second report of the Standing Committee on National Defence, presented on Wednesday, June 22, 2022, be concurred in.

Nº 127

22 juin 2022 — M. Tolmie (Moose Jaw—Lake Centre—Lanigan) — Que le cinquième rapport du Comité permanent des anciens combattants, présenté le lundi 13 juin 2022, soit agréé.

Nº 128

22 juin 2022 — M. Chong (Wellington—Halton Hills) — Que le troisième rapport du Comité permanent des affaires étrangères et du développement international, présenté le lundi 13 juin 2022, soit agréé.

Nº 129

22 juin 2022 — M. Morantz (Charleswood—St. James—Assiniboia—Headingley) — Que le troisième rapport du Comité permanent des affaires étrangères et du développement international, présenté le lundi 13 juin 2022, soit agréé.

Nº 130

22 juin 2022 — M. Deltell (Louis-Saint-Laurent) — Que le quatrième rapport du Comité permanent de l'industrie et de la technologie, présenté le jeudi 16 juin 2022, soit agréé.

Nº 131

14 septembre 2022 — M. Waugh (Saskatoon—Grasswood) — Que le troisième rapport du Comité permanent du patrimoine canadien, présenté le mercredi 22 juin 2022, soit agréé.

Nº 132

14 septembre 2022 — M. Nater (Perth—Wellington) — Que le troisième rapport du Comité permanent du patrimoine canadien, présenté le mercredi 22 juin 2022, soit agréé.

Nº 133

14 septembre 2022 — M. Kram (Regina—Wascana) — Que le quatrième rapport du Comité permanent de l'industrie et de la technologie, présenté le jeudi 16 juin 2022, soit agréé.

Nº 134

14 septembre 2022 — Mme Findlay (Surrey-Sud—White Rock) — Que le deuxième rapport du Comité permanent de la défense nationale, présenté le mercredi 22 juin 2022, soit agréé.

Nº 135

14 septembre 2022 — Mme Gallant (Renfrew—Nipissing—Pembroke) — Que le deuxième rapport du Comité permanent de la défense nationale, présenté le mercredi 22 juin 2022, soit agréé.

No. 136

September 14, 2022 — Mr. Moore (Fundy Royal) — That the fourth report of the Standing Committee on Justice and Human Rights, presented on Wednesday, June 22, 2022, be concurred in.

No. 137

September 14, 2022 — Mr. Caputo (Kamloops—Thompson—Cariboo) — That the fifth report of the Standing Committee on Veterans Affairs, presented on Monday, June 13, 2022, be concurred in.

No. 138

September 14, 2022 — Mr. Caputo (Kamloops—Thompson—Cariboo) — That the sixth report of the Standing Committee on Veterans Affairs, presented on Thursday, June 16, 2022, be concurred in.

No. 139

September 14, 2022 — Mr. Caputo (Kamloops—Thompson—Cariboo) — That the seventh report of the Standing Committee on Veterans Affairs, presented on Wednesday, June 22, 2022, be concurred in.

No. 140

September 14, 2022 — Mr. Barrett (Leeds—Grenville—Thousand Islands and Rideau Lakes) — That the first report of the Special Joint Committee on Medical Assistance in Dying, presented on Wednesday, June 22, 2022, be concurred in.

No. 141

September 20, 2022 — Mr. Liepert (Calgary Signal Hill) — That the third report of the Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities, presented on Monday, June 13, 2022, be concurred in.

No. 142

September 20, 2022 — Mr. Lawrence (Northumberland—Peterborough South) — That the fifth report of the Standing Committee on Finance, presented on Wednesday, June 15, 2022, be concurred in.

No. 143

September 20, 2022 — Mrs. Kramp-Neuman (Hastings—Lennox and Addington) — That the fourth report of the Standing Committee on the Status of Women, presented on Friday, June 17, 2022, be concurred in.

No. 144

September 20, 2022 — Mrs. Wagantall (Yorkton—Melville) — That the sixth report of the Standing Committee on Veterans Affairs, presented on Thursday, June 16, 2022, be concurred in.

N° 136

14 septembre 2022 — M. Moore (Fundy Royal) — Que le quatrième rapport du Comité permanent de la justice et des droits de la personne, présenté le mercredi 22 juin 2022, soit agréé.

N° 137

14 septembre 2022 — M. Caputo (Kamloops—Thompson—Cariboo) — Que le cinquième rapport du Comité permanent des anciens combattants, présenté le lundi 13 juin 2022, soit agréé.

N° 138

14 septembre 2022 — M. Caputo (Kamloops—Thompson—Cariboo) — Que le sixième rapport du Comité permanent des anciens combattants, présenté le jeudi 16 juin 2022, soit agréé.

N° 139

14 septembre 2022 — M. Caputo (Kamloops—Thompson—Cariboo) — Que le septième rapport du Comité permanent des anciens combattants, présenté le mercredi 22 juin 2022, soit agréé.

N° 140

14 septembre 2022 — M. Barrett (Leeds—Grenville—Thousand Islands et Rideau Lakes) — Que le premier rapport du Comité mixte spécial sur l'aide médicale à mourir, présenté le mercredi 22 juin 2022, soit agréé.

N° 141

20 septembre 2022 — M. Liepert (Calgary Signal Hill) — Que le troisième rapport du Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées, présenté le lundi 13 juin 2022, soit agréé.

N° 142

20 septembre 2022 — M. Lawrence (Northumberland—Peterborough-Sud) — Que le cinquième rapport du Comité permanent des finances, présenté le mercredi 15 juin 2022, soit agréé.

N° 143

20 septembre 2022 — Mme Kramp-Neuman (Hastings—Lennox and Addington) — Que le quatrième rapport du Comité permanent de la condition féminine, présenté le vendredi 17 juin 2022, soit agréé.

N° 144

20 septembre 2022 — Mme Wagantall (Yorkton—Melville) — Que le sixième rapport du Comité permanent des anciens combattants, présenté le jeudi 16 juin 2022, soit agréé.

No. 145

September 20, 2022 — Mrs. Wagantall (Yorkton—Melville) — That the seventh report of the Standing Committee on Veterans Affairs, presented on Wednesday, June 22, 2022, be concurred in.

No. 146

September 20, 2022 — Mr. Cooper (St. Albert—Edmonton) — That the first report of the Special Joint Committee on Medical Assistance in Dying, presented on Wednesday, June 22, 2022, be concurred in.

No. 147

September 20, 2022 — Mr. Cooper (St. Albert—Edmonton) — That the fourth report of the Standing Committee on Justice and Human Rights, presented on Wednesday, June 22, 2022, be concurred in.

No. 148

September 20, 2022 — Mr. McCauley (Edmonton West) — That the third report of the Standing Committee on Government Operations and Estimates, presented on Wednesday, June 22, 2022, be concurred in.

No. 149

September 20, 2022 — Ms. Ferreri (Peterborough—Kawartha) — That the fourth report of the Standing Committee on the Status of Women, presented on Friday, June 17, 2022, be concurred in.

No. 150

September 20, 2022 — Mr. Brock (Brantford—Brant) — That the fourth report of the Standing Committee on Justice and Human Rights, presented on Wednesday, June 22, 2022, be concurred in.

No. 151

September 20, 2022 — Mr. Aboultaif (Edmonton Manning) — That the third report of the Standing Committee on Foreign Affairs and International Development, presented on Monday, June 13, 2022, be concurred in.

No. 152

September 20, 2022 — Ms. Gladu (Sarnia—Lambton) — That the third report of the Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities, presented on Monday, June 13, 2022, be concurred in.

No. 153

September 20, 2022 — Mr. Motz (Medicine Hat—Cardston—Warner) — That the second report of the Standing Committee on National Defence, presented on Wednesday, June 22, 2022, be concurred in.

N° 145

20 septembre 2022 — Mme Wagantall (Yorkton—Melville) — Que le septième rapport du Comité permanent des anciens combattants, présenté le mercredi 22 juin 2022, soit agréé.

N° 146

20 septembre 2022 — M. Cooper (St. Albert—Edmonton) — Que le premier rapport du Comité mixte spécial sur l'aide médicale à mourir, présenté le mercredi 22 juin 2022, soit agréé.

N° 147

20 septembre 2022 — M. Cooper (St. Albert—Edmonton) — Que le quatrième rapport du Comité permanent de la justice et des droits de la personne, présenté le mercredi 22 juin 2022, soit agréé.

N° 148

20 septembre 2022 — M. McCauley (Edmonton-Ouest) — Que le troisième rapport du Comité permanent des opérations gouvernementales et des prévisions budgétaires, présenté le mercredi 22 juin 2022, soit agréé.

N° 149

20 septembre 2022 — Mme Ferreri (Peterborough—Kawartha) — Que le quatrième rapport du Comité permanent de la condition féminine, présenté le vendredi 17 juin 2022, soit agréé.

N° 150

20 septembre 2022 — M. Brock (Brantford—Brant) — Que le quatrième rapport du Comité permanent de la justice et des droits de la personne, présenté le mercredi 22 juin 2022, soit agréé.

N° 151

20 septembre 2022 — M. Aboultaif (Edmonton Manning) — Que le troisième rapport du Comité permanent des affaires étrangères et du développement international, présenté le lundi 13 juin 2022, soit agréé.

N° 152

20 septembre 2022 — Mme Gladu (Sarnia—Lambton) — Que le troisième rapport du Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées, présenté le lundi 13 juin 2022, soit agréé.

N° 153

20 septembre 2022 — M. Motz (Medicine Hat—Cardston—Warner) — Que le deuxième rapport du Comité permanent de la défense nationale, présenté le mercredi 22 juin 2022, soit agréé.

No. 154

September 20, 2022 — Mrs. Roberts (King—Vaughan) — That the sixth report of the Standing Committee on Veterans Affairs, presented on Thursday, June 16, 2022, be concurred in.

No. 155

September 20, 2022 — Mrs. Roberts (King—Vaughan) — That the seventh report of the Standing Committee on Veterans Affairs, presented on Wednesday, June 22, 2022, be concurred in.

No. 156

September 20, 2022 — Mrs. Kusie (Calgary Midnapore) — That the third report of the Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities, presented on Monday, June 13, 2022, be concurred in.

No. 157

September 20, 2022 — Mrs. Stubbs (Lakeland) — That the third report of the Standing Committee on Indigenous and Northern Affairs, presented on Monday, June 13, 2022, be concurred in.

No. 158

September 21, 2022 — Mr. Arnold (North Okanagan—Shuswap) — That the fifth report of the Standing Committee on Fisheries and Oceans, presented on Wednesday, June 15, 2022, be concurred in.

No. 159

September 21, 2022 — Mr. Kitchen (Souris—Moose Mountain) — That the third report of the Standing Committee on Government Operations and Estimates, presented on Wednesday, June 22, 2022, be concurred in.

No. 160

September 21, 2022 — Mr. Tolmie (Moose Jaw—Lake Centre—Lanigan) — That the seventh report of the Standing Committee on Veterans Affairs, presented on Wednesday, June 22, 2022, be concurred in.

No. 161

September 21, 2022 — Mr. Jeneroux (Edmonton Riverbend) — That the fifth report of the Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities, presented on Thursday, June 2, 2022, be concurred in.

No. 162

September 22, 2022 — Mr. Stewart (Miramichi—Grand Lake) — That the fifth report of the Standing Committee on Finance, presented on Wednesday, June 15, 2022, be concurred in.

No. 163

September 23, 2022 — Mr. Perkins (South Shore—St. Margarets) — That the fifth report of the Standing Committee on Fisheries

N° 154

20 septembre 2022 — Mme Roberts (King—Vaughan) — Que le sixième rapport du Comité permanent des anciens combattants, présenté le jeudi 16 juin 2022, soit agréé.

N° 155

20 septembre 2022 — Mme Roberts (King—Vaughan) — Que le septième rapport du Comité permanent des anciens combattants, présenté le mercredi 22 juin 2022, soit agréé.

N° 156

20 septembre 2022 — Mme Kusie (Calgary Midnapore) — Que le troisième rapport du Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées, présenté le lundi 13 juin 2022, soit agréé.

N° 157

20 septembre 2022 — Mme Stubbs (Lakeland) — Que le troisième rapport du Comité permanent des affaires autochtones et du Nord, présenté le lundi 13 juin 2022, soit agréé.

N° 158

21 septembre 2022 — M. Arnold (North Okanagan—Shuswap) — Que le cinquième rapport du Comité permanent des pêches et des océans, présenté le mercredi 15 juin 2022, soit agréé.

N° 159

21 septembre 2022 — M. Kitchen (Souris—Moose Mountain) — Que le troisième rapport du Comité permanent des opérations gouvernementales et des prévisions budgétaires, présenté le mercredi 22 juin 2022, soit agréé.

N° 160

21 septembre 2022 — M. Tolmie (Moose Jaw—Lake Centre—Lanigan) — Que le septième rapport du Comité permanent des anciens combattants, présenté le mercredi 22 juin 2022, soit agréé.

N° 161

21 septembre 2022 — M. Jeneroux (Edmonton Riverbend) — Que le cinquième rapport du Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités, présenté le jeudi 2 juin 2022, soit agréé.

N° 162

22 septembre 2022 — M. Stewart (Miramichi—Grand Lake) — Que le cinquième rapport du Comité permanent des finances, présenté le mercredi 15 juin 2022, soit agréé.

N° 163

23 septembre 2022 — M. Perkins (South Shore—St. Margarets) — Que le cinquième rapport du Comité permanent des pêches et des océans, présenté le mercredi 15 juin 2022, soit agréé.

and Oceans, presented on Wednesday, June 15, 2022, be concurred in.

No. 164

September 26, 2022 — Mr. Seeback (Dufferin—Caledon) — That the fourth report of the Standing Committee on Environment and Sustainable Development, presented on Wednesday, September 21, 2022, be concurred in.

No. 165

September 26, 2022 — Mrs. Vecchio (Elgin—Middlesex—London) — That the fourth report of the Standing Committee on the Status of Women, presented on Friday, June 17, 2022, be concurred in.

No. 166

September 28, 2022 — Mr. Carrie (Oshawa) — That the fourth report of the Standing Committee on Environment and Sustainable Development, presented on Wednesday, September 21, 2022, be concurred in.

No. 167

September 29, 2022 — Mr. Allison (Niagara West) — That the first report of the Standing Committee on National Defence, presented on Thursday, June 16, 2022, be concurred in.

No. 168

September 29, 2022 — Mr. Allison (Niagara West) — That the second report of the Standing Committee on National Defence, presented on Wednesday, June 22, 2022, be concurred in.

No. 169

October 3, 2022 — Mr. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) — That the fourth report of the Standing Committee on Environment and Sustainable Development, presented on Wednesday, September 21, 2022, be concurred in.

No. 170

October 3, 2022 — Mr. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) — That the fourth report of the Standing Committee on the Status of Women, presented on Friday, June 17, 2022, be concurred in.

No. 171

October 3, 2022 — Mr. Deltell (Louis-Saint-Laurent) — That the sixth report of the Standing Committee on Industry and Technology, presented on Wednesday, September 28, 2022, be concurred in.

No. 172

October 3, 2022 — Mrs. Gray (Kelowna—Lake Country) — That the sixth report of the Standing Committee on Industry and Technology, presented on Wednesday, September 28, 2022, be concurred in.

N° 164

26 septembre 2022 — M. Seeback (Dufferin—Caledon) — Que le quatrième rapport du Comité permanent de l'environnement et du développement durable, présenté le mercredi 21 septembre 2022, soit agréé.

N° 165

26 septembre 2022 — Mme Vecchio (Elgin—Middlesex—London) — Que le quatrième rapport du Comité permanent de la condition féminine, présenté le vendredi 17 juin 2022, soit agréé.

N° 166

28 septembre 2022 — M. Carrie (Oshawa) — Que le quatrième rapport du Comité permanent de l'environnement et du développement durable, présenté le mercredi 21 septembre 2022, soit agréé.

N° 167

29 septembre 2022 — M. Allison (Niagara-Ouest) — Que le premier rapport du Comité permanent de la défense nationale, présenté le jeudi 16 juin 2022, soit agréé.

N° 168

29 septembre 2022 — M. Allison (Niagara-Ouest) — Que le deuxième rapport du Comité permanent de la défense nationale, présenté le mercredi 22 juin 2022, soit agréé.

N° 169

3 octobre 2022 — M. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) — Que le quatrième rapport du Comité permanent de l'environnement et du développement durable, présenté le mercredi 21 septembre 2022, soit agréé.

N° 170

3 octobre 2022 — M. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) — Que le quatrième rapport du Comité permanent de la condition féminine, présenté le vendredi 17 juin 2022, soit agréé.

N° 171

3 octobre 2022 — M. Deltell (Louis-Saint-Laurent) — Que le sixième rapport du Comité permanent de l'industrie et de la technologie, présenté le mercredi 28 septembre 2022, soit agréé.

N° 172

3 octobre 2022 — Mme Gray (Kelowna—Lake Country) — Que le sixième rapport du Comité permanent de l'industrie et de la technologie, présenté le mercredi 28 septembre 2022, soit agréé.

No. 173

October 3, 2022 — Mr. Kram (Regina—Wascana) — That the sixth report of the Standing Committee on Industry and Technology, presented on Wednesday, September 28, 2022, be concurred in.

No. 174

October 5, 2022 — Mr. Dreeshen (Red Deer—Mountain View) — That the fourth report of the Standing Committee on Environment and Sustainable Development, presented on Wednesday, September 21, 2022, be concurred in.

No. 175

October 5, 2022 — Mr. Lobb (Huron—Bruce) — That the third report of the Standing Committee on Government Operations and Estimates, presented on Wednesday, June 22, 2022, be concurred in.

No. 176

October 5, 2022 — Mrs. Thomas (Lethbridge) — That the third report of the Standing Committee on Canadian Heritage, presented on Wednesday, June 22, 2022, be concurred in.

No. 177

October 5, 2022 — Mr. Kelly (Calgary Rocky Ridge) — That the sixth report of the Standing Committee on Access to Information, Privacy and Ethics, presented on Tuesday, October 4, 2022, be concurred in.

No. 178

October 5, 2022 — Mr. Williams (Bay of Quinte) — That the sixth report of the Standing Committee on Access to Information, Privacy and Ethics, presented on Tuesday, October 4, 2022, be concurred in.

No. 179

October 5, 2022 — Mr. Richards (Banff—Airdrie) — That the fourth report of the Standing Committee on Justice and Human Rights, presented on Wednesday, June 22, 2022, be concurred in.

No. 180

October 17, 2022 — Mr. Arnold (North Okanagan—Shuswap) — That the sixth report of the Standing Committee on Fisheries and Oceans, presented on Thursday, October 6, 2022, be concurred in.

No. 181

October 17, 2022 — Mr. Généreux (Montmagny—L'Islet—Kamouraska—Rivière-du-Loup) — That the sixth report of the Standing Committee on Industry and Technology, presented on Wednesday, September 28, 2022, be concurred in.

No. 182

October 17, 2022 — Mr. Small (Coast of Bays—Central—Notre Dame) — That the sixth report of the Standing Committee on

N° 173

3 octobre 2022 — M. Kram (Regina—Wascana) — Que le sixième rapport du Comité permanent de l'industrie et de la technologie, présenté le mercredi 28 septembre 2022, soit agréé.

N° 174

5 octobre 2022 — M. Dreeshen (Red Deer—Mountain View) — Que le quatrième rapport du Comité permanent de l'environnement et du développement durable, présenté le mercredi 21 septembre 2022, soit agréé.

N° 175

5 octobre 2022 — M. Lobb (Huron—Bruce) — Que le troisième rapport du Comité permanent des opérations gouvernementales et des prévisions budgétaires, présenté le mercredi 22 juin 2022, soit agréé.

N° 176

5 octobre 2022 — Mme Thomas (Lethbridge) — Que le troisième rapport du Comité permanent du patrimoine canadien, présenté le mercredi 22 juin 2022, soit agréé.

N° 177

5 octobre 2022 — M. Kelly (Calgary Rocky Ridge) — Que le sixième rapport du Comité permanent de l'accès à l'information, de la protection des renseignements personnels et de l'éthique, présenté le mardi 4 octobre 2022, soit agréé.

N° 178

5 octobre 2022 — M. Williams (Baie de Quinte) — Que le sixième rapport du Comité permanent de l'accès à l'information, de la protection des renseignements personnels et de l'éthique, présenté le mardi 4 octobre 2022, soit agréé.

N° 179

5 octobre 2022 — M. Richards (Banff—Airdrie) — Que le quatrième rapport du Comité permanent de la justice et des droits de la personne, présenté le mercredi 22 juin 2022, soit agréé.

N° 180

17 octobre 2022 — M. Arnold (North Okanagan—Shuswap) — Que le sixième rapport du Comité permanent des pêches et des océans, présenté le jeudi 6 octobre 2022, soit agréé.

N° 181

17 octobre 2022 — M. Généreux (Montmagny—L'Islet—Kamouraska—Rivière-du-Loup) — Que le sixième rapport du Comité permanent de l'industrie et de la technologie, présenté le mercredi 28 septembre 2022, soit agréé.

N° 182

17 octobre 2022 — M. Small (Coast of Bays—Central—Notre Dame) — Que le sixième rapport du Comité permanent des

Fisheries and Oceans, presented on Thursday, October 6, 2022, be concurred in.

No. 183

October 18, 2022 — Mr. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) — That the third report of the Standing Committee on Foreign Affairs and International Development, presented on Monday, June 13, 2022, be concurred in.

No. 184

October 18, 2022 — Mr. Mazier (Dauphin—Swan River—Neepawa) — That the fourth report of the Standing Committee on Environment and Sustainable Development, presented on Wednesday, September 21, 2022, be concurred in.

No. 185

October 19, 2022 — Mr. Bezan (Selkirk—Interlake—Eastman) — That the sixth report of the Standing Committee on Access to Information, Privacy and Ethics, presented on Tuesday, October 4, 2022, be concurred in.

No. 186

October 19, 2022 — Mr. Zimmer (Prince George—Peace River—Northern Rockies) — That the sixth report of the Standing Committee on Fisheries and Oceans, presented on Thursday, October 6, 2022, be concurred in.

No. 187

October 20, 2022 — Mrs. Goodridge (Fort McMurray—Cold Lake) — That the fourth report of the Standing Committee on Health, presented on Wednesday, October 19, 2022, be concurred in.

No. 188

October 21, 2022 — Mr. Jeneroux (Edmonton Riverbend) — That the fourth report of the Standing Committee on Health, presented on Wednesday, October 19, 2022, be concurred in.

No. 189

October 21, 2022 — Mr. McCauley (Edmonton West) — That the 20th report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Thursday, October 20, 2022, be concurred in.

No. 190

October 25, 2022 — Mr. Ellis (Cumberland—Colchester) — That the fourth report of the Standing Committee on Health, presented on Wednesday, October 19, 2022, be concurred in.

No. 191

October 25, 2022 — Mr. Mazier (Dauphin—Swan River—Neepawa) — That the second report of the Standing Committee on Science and Research, presented on Monday, October 24, 2022, be concurred in.

pêches et des océans, présenté le jeudi 6 octobre 2022, soit agréé.

N° 183

18 octobre 2022 — M. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) — Que le troisième rapport du Comité permanent des affaires étrangères et du développement international, présenté le lundi 13 juin 2022, soit agréé.

N° 184

18 octobre 2022 — M. Mazier (Dauphin—Swan River—Neepawa) — Que le quatrième rapport du Comité permanent de l'environnement et du développement durable, présenté le mercredi 21 septembre 2022, soit agréé.

N° 185

19 octobre 2022 — M. Bezan (Selkirk—Interlake—Eastman) — Que le sixième rapport du Comité permanent de l'accès à l'information, de la protection des renseignements personnels et de l'éthique, présenté le mardi 4 octobre 2022, soit agréé.

N° 186

19 octobre 2022 — M. Zimmer (Prince George—Peace River—Northern Rockies) — Que le sixième rapport du Comité permanent des pêches et des océans, présenté le jeudi 6 octobre 2022, soit agréé.

N° 187

20 octobre 2022 — Mme Goodridge (Fort McMurray—Cold Lake) — Que le quatrième rapport du Comité permanent de la santé, présenté le mercredi 19 octobre 2022, soit agréé.

N° 188

21 octobre 2022 — M. Jeneroux (Edmonton Riverbend) — Que le quatrième rapport du Comité permanent de la santé, présenté le mercredi 19 octobre 2022, soit agréé.

N° 189

21 octobre 2022 — M. McCauley (Edmonton-Ouest) — Que le 20e rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le jeudi 20 octobre 2022, soit agréé.

N° 190

25 octobre 2022 — M. Ellis (Cumberland—Colchester) — Que le quatrième rapport du Comité permanent de la santé, présenté le mercredi 19 octobre 2022, soit agréé.

N° 191

25 octobre 2022 — M. Mazier (Dauphin—Swan River—Neepawa) — Que le deuxième rapport du Comité permanent de la science et de la recherche, présenté le lundi 24 octobre 2022, soit agréé.

No. 192

October 25, 2022 — Mr. Lobb (Huron—Bruce) — That the second report of the Standing Committee on Science and Research, presented on Monday, October 24, 2022, be concurred in.

No. 193

October 25, 2022 — Mr. Soroka (Yellowhead) — That the second report of the Standing Committee on Science and Research, presented on Monday, October 24, 2022, be concurred in.

No. 194

October 25, 2022 — Mr. Chong (Wellington—Halton Hills) — That the fifth report of the Standing Committee on Foreign Affairs and International Development, presented on Monday, October 24, 2022, be concurred in.

No. 195

October 25, 2022 — Mr. Hoback (Prince Albert) — That the fifth report of the Standing Committee on Foreign Affairs and International Development, presented on Monday, October 24, 2022, be concurred in.

No. 196

October 25, 2022 — Mr. Epp (Chatham-Kent—Leamington) — That the fifth report of the Standing Committee on Foreign Affairs and International Development, presented on Monday, October 24, 2022, be concurred in.

No. 197

October 26, 2022 — Mr. Perkins (South Shore—St. Margarets) — That the sixth report of the Standing Committee on Fisheries and Oceans, presented on Thursday, October 6, 2022, be concurred in.

No. 198

October 26, 2022 — Mr. Kram (Regina—Wascana) — That the 20th report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Thursday, October 20, 2022, be concurred in.

No. 199

October 26, 2022 — Mr. Doherty (Cariboo—Prince George) — That the fourth report of the Standing Committee on Health, presented on Wednesday, October 19, 2022, be concurred in.

No. 200

October 27, 2022 — Mr. Kurek (Battle River—Crowfoot) — That the sixth report of the Standing Committee on Access to Information, Privacy and Ethics, presented on Tuesday, October 4, 2022, be concurred in.

No. 201

October 27, 2022 — Mr. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) — That the fifth report of the Standing Committee on Foreign Affairs and International Development, presented on Monday, October 24, 2022, be concurred in.

Nº 192

25 octobre 2022 — M. Lobb (Huron—Bruce) — Que le deuxième rapport du Comité permanent de la science et de la recherche, présenté le lundi 24 octobre 2022, soit agréé.

Nº 193

25 octobre 2022 — M. Soroka (Yellowhead) — Que le deuxième rapport du Comité permanent de la science et de la recherche, présenté le lundi 24 octobre 2022, soit agréé.

Nº 194

25 octobre 2022 — M. Chong (Wellington—Halton Hills) — Que le cinquième rapport du Comité permanent des affaires étrangères et du développement international, présenté le lundi 24 octobre 2022, soit agréé.

Nº 195

25 octobre 2022 — M. Hoback (Prince Albert) — Que le cinquième rapport du Comité permanent des affaires étrangères et du développement international, présenté le lundi 24 octobre 2022, soit agréé.

Nº 196

25 octobre 2022 — M. Epp (Chatham-Kent—Leamington) — Que le cinquième rapport du Comité permanent des affaires étrangères et du développement international, présenté le lundi 24 octobre 2022, soit agréé.

Nº 197

26 octobre 2022 — M. Perkins (South Shore—St. Margarets) — Que le sixième rapport du Comité permanent des pêches et des océans, présenté le jeudi 6 octobre 2022, soit agréé.

Nº 198

26 octobre 2022 — M. Kram (Regina—Wascana) — Que le 20e rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le jeudi 20 octobre 2022, soit agréé.

Nº 199

26 octobre 2022 — M. Doherty (Cariboo—Prince George) — Que le quatrième rapport du Comité permanent de la santé, présenté le mercredi 19 octobre 2022, soit agréé.

Nº 200

27 octobre 2022 — M. Kurek (Battle River—Crowfoot) — Que le sixième rapport du Comité permanent de l'accès à l'information, de la protection des renseignements personnels et de l'éthique, présenté le mardi 4 octobre 2022, soit agréé.

Nº 201

27 octobre 2022 — M. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) — Que le cinquième rapport du Comité permanent des affaires étrangères et du développement international, présenté le lundi 24 octobre 2022, soit agréé.

No. 202

November 1, 2022 — Mr. McCauley (Edmonton West) — That the 16th report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Monday, June 20, 2022, be concurred in.

No. 203

November 1, 2022 — Mr. McCauley (Edmonton West) — That the 17th report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Monday, June 20, 2022, be concurred in.

No. 204

November 1, 2022 — Mr. McCauley (Edmonton West) — That the 18th report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Monday, June 20, 2022, be concurred in.

No. 205

November 1, 2022 — Mr. McCauley (Edmonton West) — That the 19th report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Monday, June 20, 2022, be concurred in.

No. 206

November 1, 2022 — Mr. McCauley (Edmonton West) — That the 21st report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Wednesday, October 26, 2022, be concurred in.

No. 207

November 1, 2022 — Mr. Dreeshen (Red Deer—Mountain View) — That the fifth report of the Standing Committee on Natural Resources, presented on Monday, June 20, 2022, be concurred in.

No. 208

November 1, 2022 — Mr. Falk (Provencher) — That the fifth report of the Standing Committee on Natural Resources, presented on Monday, June 20, 2022, be concurred in.

No. 209

November 1, 2022 — Mr. Strahl (Chilliwack—Hope) — That the sixth report of the Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities, presented on Monday, June 20, 2022, be concurred in.

No. 210

November 1, 2022 — Mr. Carrie (Oshawa) — That the second report of the Standing Committee on International Trade, presented on Thursday, October 27, 2022, be concurred in.

No. 211

November 1, 2022 — Mrs. Stubbs (Lakeland) — That the fifth report of the Standing Committee on Natural Resources, presented on Monday, June 20, 2022, be concurred in.

No. 212

November 1, 2022 — Ms. Lewis (Haldimand—Norfolk) — That the sixth report of the Standing Committee on Transport,

Nº 202

1er novembre 2022 — M. McCauley (Edmonton-Ouest) — Que le 16e rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le lundi 20 juin 2022, soit agréé.

Nº 203

1er novembre 2022 — M. McCauley (Edmonton-Ouest) — Que le 17e rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le lundi 20 juin 2022, soit agréé.

Nº 204

1er novembre 2022 — M. McCauley (Edmonton-Ouest) — Que le 18e rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le lundi 20 juin 2022, soit agréé.

Nº 205

1er novembre 2022 — M. McCauley (Edmonton-Ouest) — Que le 19e rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le lundi 20 juin 2022, soit agréé.

Nº 206

1er novembre 2022 — M. McCauley (Edmonton-Ouest) — Que le 21e rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le mercredi 26 octobre 2022, soit agréé.

Nº 207

1er novembre 2022 — M. Dreeshen (Red Deer—Mountain View) — Que le cinquième rapport du Comité permanent des ressources naturelles, présenté le lundi 20 juin 2022, soit agréé.

Nº 208

1er novembre 2022 — M. Falk (Provencher) — Que le cinquième rapport du Comité permanent des ressources naturelles, présenté le lundi 20 juin 2022, soit agréé.

Nº 209

1er novembre 2022 — M. Strahl (Chilliwack—Hope) — Que le sixième rapport du Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités, présenté le lundi 20 juin 2022, soit agréé.

Nº 210

1er novembre 2022 — M. Carrie (Oshawa) — Que le deuxième rapport du Comité permanent du commerce international, présenté le jeudi 27 octobre 2022, soit agréé.

Nº 211

1er novembre 2022 — Mme Stubbs (Lakeland) — Que le cinquième rapport du Comité permanent des ressources naturelles, présenté le lundi 20 juin 2022, soit agréé.

Nº 212

1er novembre 2022 — Mme Lewis (Haldimand—Norfolk) — Que le sixième rapport du Comité permanent des transports, de

Infrastructure and Communities, presented on Monday, June 20, 2022, be concurred in.

No. 213

November 1, 2022 — Mr. Lewis (Essex) — That the sixth report of the Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities, presented on Monday, June 20, 2022, be concurred in.

No. 214

November 1, 2022 — Mr. Seeback (Dufferin—Caledon) — That the second report of the Standing Committee on International Trade, presented on Thursday, October 27, 2022, be concurred in.

No. 215

November 1, 2022 — Mr. Richards (Banff—Airdrie) — That the second report of the Standing Committee on Veterans Affairs, presented on Friday, March 4, 2022, be concurred in.

No. 216

November 1, 2022 — Mr. Richards (Banff—Airdrie) — That the third report of the Standing Committee on Veterans Affairs, presented on Monday, April 4, 2022, be concurred in.

No. 217

November 1, 2022 — Mr. Richards (Banff—Airdrie) — That the fifth report of the Standing Committee on Veterans Affairs, presented on Monday, June 13, 2022, be concurred in.

No. 218

November 1, 2022 — Mr. Richards (Banff—Airdrie) — That the sixth report of the Standing Committee on Veterans Affairs, presented on Thursday, June 16, 2022, be concurred in.

No. 219

November 1, 2022 — Mr. Richards (Banff—Airdrie) — That the seventh report of the Standing Committee on Veterans Affairs, presented on Wednesday, June 22, 2022, be concurred in.

No. 220

November 1, 2022 — Ms. Lewis (Haldimand—Norfolk) — That the third report of the Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities, presented on Monday, May 2, 2022, be concurred in.

No. 221

November 2, 2022 — Mr. Baldinelli (Niagara Falls) — That the second report of the Standing Committee on International Trade, presented on Thursday, October 27, 2022, be concurred in.

No. 222

November 3, 2022 — Mr. Williamson (New Brunswick Southwest) — That the 16th report of the Standing Committee

l'infrastructure et des collectivités, présenté le lundi 20 juin 2022, soit agréé.

Nº 213

1er novembre 2022 — M. Lewis (Essex) — Que le sixième rapport du Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités, présenté le lundi 20 juin 2022, soit agréé.

Nº 214

1er novembre 2022 — M. Seeback (Dufferin—Caledon) — Que le deuxième rapport du Comité permanent du commerce international, présenté le jeudi 27 octobre 2022, soit agréé.

Nº 215

1er novembre 2022 — M. Richards (Banff—Airdrie) — Que le deuxième rapport du Comité permanent des anciens combattants, présenté le vendredi 4 mars 2022, soit agréé.

Nº 216

1er novembre 2022 — M. Richards (Banff—Airdrie) — Que le troisième rapport du Comité permanent des anciens combattants, présenté le lundi 4 avril 2022, soit agréé.

Nº 217

1er novembre 2022 — M. Richards (Banff—Airdrie) — Que le cinquième rapport du Comité permanent des anciens combattants, présenté le lundi 13 juin 2022, soit agréé.

Nº 218

1er novembre 2022 — M. Richards (Banff—Airdrie) — Que le sixième rapport du Comité permanent des anciens combattants, présenté le jeudi 16 juin 2022, soit agréé.

Nº 219

1er novembre 2022 — M. Richards (Banff—Airdrie) — Que le septième rapport du Comité permanent des anciens combattants, présenté le mercredi 22 juin 2022, soit agréé.

Nº 220

1er novembre 2022 — Mme Lewis (Haldimand—Norfolk) — Que le troisième rapport du Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités, présenté le lundi 2 mai 2022, soit agréé.

Nº 221

2 novembre 2022 — M. Baldinelli (Niagara Falls) — Que le deuxième rapport du Comité permanent du commerce international, présenté le jeudi 27 octobre 2022, soit agréé.

Nº 222

3 novembre 2022 — M. Williamson (Nouveau-Brunswick-Sud-Ouest) — Que le 16e rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le lundi 20 juin 2022, soit agréé.

on Public Accounts, presented on Monday, June 20, 2022, be concurred in.

No. 223

November 3, 2022 — Mr. Williamson (New Brunswick Southwest) — That the 17th report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Monday, June 20, 2022, be concurred in.

No. 224

November 3, 2022 — Mr. Williamson (New Brunswick Southwest) — That the 18th report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Monday, June 20, 2022, be concurred in.

No. 225

November 3, 2022 — Mr. Williamson (New Brunswick Southwest) — That the 19th report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Monday, June 20, 2022, be concurred in.

No. 226

November 3, 2022 — Mr. Williamson (New Brunswick Southwest) — That the 21st report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Wednesday, October 26, 2022, be concurred in.

No. 227

November 3, 2022 — Mr. Muys (Flamborough—Glanbrook) — That the sixth report of the Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities, presented on Monday, June 20, 2022, be concurred in.

No. 228

November 14, 2022 — Mr. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) — That the sixth report of the Standing Committee on Foreign Affairs and International Development, presented on Monday, November 14, 2022, be concurred in.

No. 229

November 14, 2022 — Mr. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) — That the seventh report of the Standing Committee on Foreign Affairs and International Development, presented on Monday, November 14, 2022, be concurred in.

No. 230

November 15, 2022 — Mr. Chong (Wellington—Halton Hills) — That the sixth report of the Standing Committee on Foreign Affairs and International Development, presented on Monday, November 14, 2022, be concurred in.

No. 231

November 15, 2022 — Mr. Chong (Wellington—Halton Hills) — That the seventh report of the Standing Committee on Foreign

Nº 223

3 novembre 2022 — M. Williamson (Nouveau-Brunswick-Sud-Ouest) — Que le 17e rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le lundi 20 juin 2022, soit agréé.

Nº 224

3 novembre 2022 — M. Williamson (Nouveau-Brunswick-Sud-Ouest) — Que le 18e rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le lundi 20 juin 2022, soit agréé.

Nº 225

3 novembre 2022 — M. Williamson (Nouveau-Brunswick-Sud-Ouest) — Que le 19e rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le lundi 20 juin 2022, soit agréé.

Nº 226

3 novembre 2022 — M. Williamson (Nouveau-Brunswick-Sud-Ouest) — Que le 21e rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le mercredi 26 octobre 2022, soit agréé.

Nº 227

3 novembre 2022 — M. Muys (Flamborough—Glanbrook) — Que le sixième rapport du Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités, présenté le lundi 20 juin 2022, soit agréé.

Nº 228

14 novembre 2022 — M. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) — Que le sixième rapport du Comité permanent des affaires étrangères et du développement international, présenté le lundi 14 novembre 2022, soit agréé.

Nº 229

14 novembre 2022 — M. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) — Que le septième rapport du Comité permanent des affaires étrangères et du développement international, présenté le lundi 14 novembre 2022, soit agréé.

Nº 230

15 novembre 2022 — M. Chong (Wellington—Halton Hills) — Que le sixième rapport du Comité permanent des affaires étrangères et du développement international, présenté le lundi 14 novembre 2022, soit agréé.

Nº 231

15 novembre 2022 — M. Chong (Wellington—Halton Hills) — Que le septième rapport du Comité permanent des affaires

Affairs and International Development, presented on Monday, November 14, 2022, be concurred in.

étrangères et du développement international, présenté le lundi 14 novembre 2022, soit agréé.

No. 232

November 16, 2022 — Mr. Hoback (Prince Albert) — That the sixth report of the Standing Committee on Foreign Affairs and International Development, presented on Monday, November 14, 2022, be concurred in.

Nº 232

16 novembre 2022 — M. Hoback (Prince Albert) — Que le sixième rapport du Comité permanent des affaires étrangères et du développement international, présenté le lundi 14 novembre 2022, soit agréé.

No. 233

November 16, 2022 — Mr. Hoback (Prince Albert) — That the seventh report of the Standing Committee on Foreign Affairs and International Development, presented on Monday, November 14, 2022, be concurred in.

Nº 233

16 novembre 2022 — M. Hoback (Prince Albert) — Que le septième rapport du Comité permanent des affaires étrangères et du développement international, présenté le lundi 14 novembre 2022, soit agréé.

No. 234

November 17, 2022 — Mr. Epp (Chatham-Kent—Leamington) — That the sixth report of the Standing Committee on Foreign Affairs and International Development, presented on Monday, November 14, 2022, be concurred in.

Nº 234

17 novembre 2022 — M. Epp (Chatham-Kent—Leamington) — Que le sixième rapport du Comité permanent des affaires étrangères et du développement international, présenté le lundi 14 novembre 2022, soit agréé.

No. 235

November 17, 2022 — Mr. Epp (Chatham-Kent—Leamington) — That the seventh report of the Standing Committee on Foreign Affairs and International Development, presented on Monday, November 14, 2022, be concurred in.

Nº 235

17 novembre 2022 — M. Epp (Chatham-Kent—Leamington) — Que le septième rapport du Comité permanent des affaires étrangères et du développement international, présenté le lundi 14 novembre 2022, soit agréé.

No. 236

November 17, 2022 — Mr. Maguire (Brandon—Souris) — That the 12th report of the Standing Committee on Citizenship and Immigration, presented on Wednesday, November 16, 2022, be concurred in.

Nº 236

17 novembre 2022 — M. Maguire (Brandon—Souris) — Que le 12e rapport du Comité permanent de la citoyenneté et de l'immigration, présenté le mercredi 16 novembre 2022, soit agréé.

No. 237

November 17, 2022 — Mr. Kmiec (Calgary Shepard) — That the 12th report of the Standing Committee on Citizenship and Immigration, presented on Wednesday, November 16, 2022, be concurred in.

Nº 237

17 novembre 2022 — M. Kmiec (Calgary Shepard) — Que le 12e rapport du Comité permanent de la citoyenneté et de l'immigration, présenté le mercredi 16 novembre 2022, soit agréé.

No. 238

November 17, 2022 — Mr. Redekopp (Saskatoon West) — That the 12th report of the Standing Committee on Citizenship and Immigration, presented on Wednesday, November 16, 2022, be concurred in.

Nº 238

17 novembre 2022 — M. Redekopp (Saskatoon-Ouest) — Que le 12e rapport du Comité permanent de la citoyenneté et de l'immigration, présenté le mercredi 16 novembre 2022, soit agréé.

No. 239

November 17, 2022 — Mr. Strahl (Chilliwack—Hope) — That the seventh report of the Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities, presented on Wednesday, November 16, 2022, be concurred in.

Nº 239

17 novembre 2022 — M. Strahl (Chilliwack—Hope) — Que le septième rapport du Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités, présenté le mercredi 16 novembre 2022, soit agréé.

No. 240

November 17, 2022 — Ms. Lewis (Haldimand—Norfolk) — That the seventh report of the Standing Committee on Transport,

Nº 240

17 novembre 2022 — Mme Lewis (Haldimand—Norfolk) — Que le septième rapport du Comité permanent des transports, de

Infrastructure and Communities, presented on Wednesday, November 16, 2022, be concurred in.

l'infrastructure et des collectivités, présenté le mercredi 16 novembre 2022, soit agréé.

No. 241

November 21, 2022 — Mr. Muys (Flamborough—Glanbrook) — That the seventh report of the Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities, presented on Wednesday, November 16, 2022, be concurred in.

Nº 241

21 novembre 2022 — M. Muys (Flamborough—Glanbrook) — Que le septième rapport du Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités, présenté le mercredi 16 novembre 2022, soit agréé.

No. 242

November 21, 2022 — Ms. Rempel Garner (Calgary Nose Hill) — That the 12th report of the Standing Committee on Citizenship and Immigration, presented on Wednesday, November 16, 2022, be concurred in.

Nº 242

21 novembre 2022 — Mme Rempel Garner (Calgary Nose Hill) — Que le 12e rapport du Comité permanent de la citoyenneté et de l'immigration, présenté le mercredi 16 novembre 2022, soit agréé.

No. 243

November 21, 2022 — Mr. Seeback (Dufferin—Caledon) — That the third report of the Standing Committee on International Trade, presented on Thursday, November 17, 2022, be concurred in.

Nº 243

21 novembre 2022 — M. Seeback (Dufferin—Caledon) — Que le troisième rapport du Comité permanent du commerce international, présenté le jeudi 17 novembre 2022, soit agréé.

No. 244

November 21, 2022 — Mr. Baldinelli (Niagara Falls) — That the third report of the Standing Committee on International Trade, presented on Thursday, November 17, 2022, be concurred in.

Nº 244

21 novembre 2022 — M. Baldinelli (Niagara Falls) — Que le troisième rapport du Comité permanent du commerce international, présenté le jeudi 17 novembre 2022, soit agréé.

No. 245

November 24, 2022 — Ms. Zarrillo (Port Moody—Coquitlam) — That the second report of the Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities, presented on Tuesday, May 31, 2022, be concurred in.

Nº 245

24 novembre 2022 — Mme Zarrillo (Port Moody—Coquitlam) — Que le deuxième rapport du Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées, présenté le mardi 31 mai 2022, soit agréé.

No. 246

November 24, 2022 — Mr. McCauley (Edmonton West) — That the fourth report of the Liaison Committee, presented on Wednesday, November 23, 2022, be concurred in.

Nº 246

24 novembre 2022 — M. McCauley (Edmonton-Ouest) — Que le quatrième rapport du Comité de liaison, présenté le mercredi 23 novembre 2022, soit agréé.

No. 247

November 25, 2022 — Mr. Brassard (Barrie—Innisfil) — That the seventh report of the Standing Committee on Access to Information, Privacy and Ethics, presented on Wednesday, November 23, 2022, be concurred in.

Nº 247

25 novembre 2022 — M. Brassard (Barrie—Innisfil) — Que le septième rapport du Comité permanent de l'accès à l'information, de la protection des renseignements personnels et de l'éthique, présenté le mercredi 23 novembre 2022, soit agréé.

No. 248

November 25, 2022 — Mr. Brassard (Barrie—Innisfil) — That the fourth report of the Liaison Committee, presented on Wednesday, November 23, 2022, be concurred in.

Nº 248

25 novembre 2022 — M. Brassard (Barrie—Innisfil) — Que le quatrième rapport du Comité de liaison, présenté le mercredi 23 novembre 2022, soit agréé.

No. 249

November 25, 2022 — Mr. Barrett (Leeds—Grenville—Thousand Islands and Rideau Lakes) — That the seventh report of the Standing Committee on Access to Information, Privacy and Ethics, presented on Wednesday, November 23, 2022, be concurred in.

Nº 249

25 novembre 2022 — M. Barrett (Leeds—Grenville—Thousand Islands et Rideau Lakes) — Que le septième rapport du Comité permanent de l'accès à l'information, de la protection des renseignements personnels et de l'éthique, présenté le mercredi 23 novembre 2022, soit agréé.

No. 250

December 1, 2022 — Mr. Carrie (Oshawa) — That the third report of the Standing Committee on International Trade, presented on Thursday, November 17, 2022, be concurred in.

No. 251

December 1, 2022 — Mrs. Vecchio (Elgin—Middlesex—London) — That the fourth report of the Liaison Committee, presented on Wednesday, November 23, 2022, be concurred in.

No. 252

December 2, 2022 — Mr. Kurek (Battle River—Crowfoot) — That the seventh report of the Standing Committee on Access to Information, Privacy and Ethics, presented on Wednesday, November 23, 2022, be concurred in.

No. 253

December 5, 2022 — Mr. Seeback (Dufferin—Caledon) — That the first report of the Special Committee on the Canada–People's Republic of China Relationship, presented on Thursday, December 1, 2022, be concurred in.

No. 254

December 5, 2022 — Mr. Généreux (Montmagny—L'Islet—Kamouraska—Rivière-du-Loup) — That the eighth report of the Standing Committee on Industry and Technology, presented on Wednesday, November 30, 2022, be concurred in.

No. 255

December 6, 2022 — Mr. Lewis (Essex) — That the seventh report of the Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities, presented on Wednesday, November 16, 2022, be concurred in.

No. 256

December 7, 2022 — Mr. Perkins (South Shore—St. Margarets) — That the eighth report of the Standing Committee on Industry and Technology, presented on Wednesday, November 30, 2022, be concurred in.

No. 257

December 7, 2022 — Mr. Kmiec (Calgary Shepard) — That the first report of the Special Committee on the Canada–People's Republic of China Relationship, presented on Thursday, December 1, 2022, be concurred in.

No. 258

December 7, 2022 — Ms. Dancho (Kildonan—St. Paul) — That the first report of the Special Committee on the Canada–People's Republic of China Relationship, presented on Thursday, December 1, 2022, be concurred in.

No. 259

December 8, 2022 — Mr. Schmale (Haliburton—Kawartha Lakes—Brock) — That the sixth report of the Standing Committee on

Nº 250

1er décembre 2022 — M. Carrie (Oshawa) — Que le troisième rapport du Comité permanent du commerce international, présenté le jeudi 17 novembre 2022, soit agréé.

Nº 251

1er décembre 2022 — Mme Vecchio (Elgin—Middlesex—London) — Que le quatrième rapport du Comité de liaison, présenté le mercredi 23 novembre 2022, soit agréé.

Nº 252

2 décembre 2022 — M. Kurek (Battle River—Crowfoot) — Que le septième rapport du Comité permanent de l'accès à l'information, de la protection des renseignements personnels et de l'éthique, présenté le mercredi 23 novembre 2022, soit agréé.

Nº 253

5 décembre 2022 — M. Seeback (Dufferin—Caledon) — Que le premier rapport du Comité spécial sur la relation entre le Canada et la République populaire de Chine, présenté le jeudi 1er décembre 2022, soit agréé.

Nº 254

5 décembre 2022 — M. Généreux (Montmagny—L'Islet—Kamouraska—Rivière-du-Loup) — Que le huitième rapport du Comité permanent de l'industrie et de la technologie, présenté le mercredi 30 novembre 2022, soit agréé.

Nº 255

6 décembre 2022 — M. Lewis (Essex) — Que le septième rapport du Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités, présenté le mercredi 16 novembre 2022, soit agréé.

Nº 256

7 décembre 2022 — M. Perkins (South Shore—St. Margarets) — Que le huitième rapport du Comité permanent de l'industrie et de la technologie, présenté le mercredi 30 novembre 2022, soit agréé.

Nº 257

7 décembre 2022 — M. Kmiec (Calgary Shepard) — Que le premier rapport du Comité spécial sur la relation entre le Canada et la République populaire de Chine, présenté le jeudi 1er décembre 2022, soit agréé.

Nº 258

7 décembre 2022 — Mme Dancho (Kildonan—St. Paul) — Que le premier rapport du Comité spécial sur la relation entre le Canada et la République populaire de Chine, présenté le jeudi 1er décembre 2022, soit agréé.

Nº 259

8 décembre 2022 — M. Schmale (Haliburton—Kawartha Lakes—Brock) — Que le sixième rapport du Comité permanent des

Indigenous and Northern Affairs, presented on Wednesday, December 7, 2022, be concurred in.

affaires autochtones et du Nord, présenté le mercredi 7 décembre 2022, soit agréé.

No. 260

December 9, 2022 — Mr. Chong (Wellington—Halton Hills) — That the first report of the Special Committee on the Canada–People's Republic of China Relationship, presented on Thursday, December 1, 2022, be concurred in.

Nº 260

9 décembre 2022 — M. Chong (Wellington—Halton Hills) — Que le premier rapport du Comité spécial sur la relation entre le Canada et la République populaire de Chine, présenté le jeudi 1er décembre 2022, soit agréé.

No. 261

December 9, 2022 — Mr. Vidal (Desnethé—Missinippi—Churchill River) — That the sixth report of the Standing Committee on Indigenous and Northern Affairs, presented on Wednesday, December 7, 2022, be concurred in.

Nº 261

9 décembre 2022 — M. Vidal (Desnethé—Missinippi—Rivière Churchill) — Que le sixième rapport du Comité permanent des affaires autochtones et du Nord, présenté le mercredi 7 décembre 2022, soit agréé.

No. 262

December 13, 2022 — Mr. Williams (Bay of Quinte) — That the eighth report of the Standing Committee on Industry and Technology, presented on Wednesday, November 30, 2022, be concurred in.

Nº 262

13 décembre 2022 — M. Williams (Baie de Quinte) — Que le huitième rapport du Comité permanent de l'industrie et de la technologie, présenté le mercredi 30 novembre 2022, soit agréé.

No. 263

January 30, 2023 — Mr. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) — That the 22nd report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Wednesday, December 14, 2022, be concurred in.

Nº 263

30 janvier 2023 — M. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) — Que le 22e rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le mercredi 14 décembre 2022, soit agréé.

No. 264

January 30, 2023 — Mr. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) — That the 23rd report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Wednesday, December 14, 2022, be concurred in.

Nº 264

30 janvier 2023 — M. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) — Que le 23e rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le mercredi 14 décembre 2022, soit agréé.

No. 265

January 30, 2023 — Mr. Nater (Perth—Wellington) — That the 19th report of the Standing Committee on Procedure and House Affairs, presented on Wednesday, December 14, 2022, be concurred in.

Nº 265

30 janvier 2023 — M. Nater (Perth—Wellington) — Que le 19e rapport du Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre, présenté le mercredi 14 décembre 2022, soit agréé.

No. 266

January 30, 2023 — Mr. Cooper (St. Albert—Edmonton) — That the 19th report of the Standing Committee on Procedure and House Affairs, presented on Wednesday, December 14, 2022, be concurred in.

Nº 266

30 janvier 2023 — M. Cooper (St. Albert—Edmonton) — Que le 19e rapport du Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre, présenté le mercredi 14 décembre 2022, soit agréé.

No. 267

January 30, 2023 — Mr. Dowdall (Simcoe—Grey) — That the ninth report of the Standing Committee on Veterans Affairs, presented on Wednesday, December 14, 2022, be concurred in.

Nº 267

30 janvier 2023 — M. Dowdall (Simcoe—Grey) — Que le neuvième rapport du Comité permanent des anciens combattants, présenté le mercredi 14 décembre 2022, soit agréé.

No. 268

January 30, 2023 — Mrs. Wagantall (Yorkton—Melville) — That the ninth report of the Standing Committee on Veterans Affairs, presented on Wednesday, December 14, 2022, be concurred in.

Nº 268

30 janvier 2023 — Mme Wagantall (Yorkton—Melville) — Que le neuvième rapport du Comité permanent des anciens

combattants, présenté le mercredi 14 décembre 2022, soit agréé.

No. 269

January 30, 2023 — Mrs. Vecchio (Elgin—Middlesex—London) — That the fifth report of the Standing Committee on the Status of Women, presented on Wednesday, December 14, 2022, be concurred in.

Nº 269

30 janvier 2023 — Mme Vecchio (Elgin—Middlesex—London) — Que le cinquième rapport du Comité permanent de la condition féminine, présenté le mercredi 14 décembre 2022, soit agréé.

No. 270

January 30, 2023 — Ms. Ferreri (Peterborough—Kawartha) — That the fifth report of the Standing Committee on the Status of Women, presented on Wednesday, December 14, 2022, be concurred in.

Nº 270

30 janvier 2023 — Mme Ferreri (Peterborough—Kawartha) — Que le cinquième rapport du Comité permanent de la condition féminine, présenté le mercredi 14 décembre 2022, soit agréé.

No. 271

January 30, 2023 — Mr. Brock (Brantford—Brant) — That the 10th report of the Standing Committee on Justice and Human Rights, presented on Tuesday, December 13, 2022, be concurred in.

Nº 271

30 janvier 2023 — M. Brock (Brantford—Brant) — Que le 10e rapport du Comité permanent de la justice et des droits de la personne, présenté le mardi 13 décembre 2022, soit agréé.

No. 272

January 30, 2023 — Mr. Zimmer (Prince George—Peace River—Northern Rockies) — That the sixth report of the Standing Committee on Indigenous and Northern Affairs, presented on Wednesday, December 7, 2022, be concurred in.

Nº 272

30 janvier 2023 — M. Zimmer (Prince George—Peace River—Northern Rockies) — Que le sixième rapport du Comité permanent des affaires autochtones et du Nord, présenté le mercredi 7 décembre 2022, soit agréé.

No. 273

February 1, 2023 — Mr. Richards (Banff—Airdrie) — That the ninth report of the Standing Committee on Veterans Affairs, presented on Wednesday, December 14, 2022, be concurred in.

Nº 273

1er février 2023 — M. Richards (Banff—Airdrie) — Que le neuvième rapport du Comité permanent des anciens combattants, présenté le mercredi 14 décembre 2022, soit agréé.

No. 274

February 1, 2023 — Mr. Dreeshen (Red Deer—Mountain View) — That the seventh report of the Standing Committee on Natural Resources, presented on Wednesday, December 14, 2022, be concurred in.

Nº 274

1er février 2023 — M. Dreeshen (Red Deer—Mountain View) — Que le septième rapport du Comité permanent des ressources naturelles, présenté le mercredi 14 décembre 2022, soit agréé.

No. 275

February 1, 2023 — Mr. Tolmie (Moose Jaw—Lake Centre—Lanigan) — That the ninth report of the Standing Committee on Veterans Affairs, presented on Wednesday, December 14, 2022, be concurred in.

Nº 275

1er février 2023 — M. Tolmie (Moose Jaw—Lake Centre—Lanigan) — Que le neuvième rapport du Comité permanent des anciens combattants, présenté le mercredi 14 décembre 2022, soit agréé.

No. 276

February 1, 2023 — Mr. Moore (Fundy Royal) — That the 10th report of the Standing Committee on Justice and Human Rights, presented on Tuesday, December 13, 2022, be concurred in.

Nº 276

1er février 2023 — M. Moore (Fundy Royal) — Que le 10e rapport du Comité permanent de la justice et des droits de la personne, présenté le mardi 13 décembre 2022, soit agréé.

No. 277

February 1, 2023 — Mr. Van Popta (Langley—Aldergrove) — That the 10th report of the Standing Committee on Justice and Human Rights, presented on Tuesday, December 13, 2022, be concurred in.

Nº 277

1er février 2023 — M. Van Popta (Langley—Aldergrove) — Que le 10e rapport du Comité permanent de la justice et des droits de la personne, présenté le mardi 13 décembre 2022, soit agréé.

No. 278

February 1, 2023 — Mr. Caputo (Kamloops—Thompson—Cariboo) — That the 10th report of the Standing Committee on Justice and Human Rights, presented on Tuesday, December 13, 2022, be concurred in.

No. 279

February 1, 2023 — Mr. Falk (Provencher) — That the seventh report of the Standing Committee on Natural Resources, presented on Wednesday, December 14, 2022, be concurred in.

No. 280

February 1, 2023 — Mr. Williamson (New Brunswick Southwest) — That the 22nd report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Wednesday, December 14, 2022, be concurred in.

No. 281

February 1, 2023 — Mr. Williamson (New Brunswick Southwest) — That the 23rd report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Wednesday, December 14, 2022, be concurred in.

No. 282

February 1, 2023 — Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — That the 19th report of the Standing Committee on Procedure and House Affairs, presented on Wednesday, December 14, 2022, be concurred in.

No. 283

February 2, 2023 — Mr. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) — That the 24th report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Thursday, February 2, 2023, be concurred in.

No. 284

February 2, 2023 — Mrs. Kusie (Calgary Midnapore) — That the 24th report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Thursday, February 2, 2023, be concurred in.

No. 285

February 2, 2023 — Mrs. Stubbs (Lakeland) — That the seventh report of the Standing Committee on Natural Resources, presented on Wednesday, December 14, 2022, be concurred in.

No. 286

February 2, 2023 — Mrs. Roberts (King—Vaughan) — That the fifth report of the Standing Committee on the Status of Women, presented on Wednesday, December 14, 2022, be concurred in.

No. 287

February 3, 2023 — Mr. Poilievre (Carleton) — That the 24th report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Thursday, February 2, 2023, be concurred in.

N° 278

1er février 2023 — M. Caputo (Kamloops—Thompson—Cariboo) — Que le 10e rapport du Comité permanent de la justice et des droits de la personne, présenté le mardi 13 décembre 2022, soit agréé.

N° 279

1er février 2023 — M. Falk (Provencher) — Que le septième rapport du Comité permanent des ressources naturelles, présenté le mercredi 14 décembre 2022, soit agréé.

N° 280

1er février 2023 — M. Williamson (Nouveau-Brunswick-Sud-Ouest) — Que le 22e rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le mercredi 14 décembre 2022, soit agréé.

N° 281

1er février 2023 — M. Williamson (Nouveau-Brunswick-Sud-Ouest) — Que le 23e rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le mercredi 14 décembre 2022, soit agréé.

N° 282

1er février 2023 — M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Que le 19e rapport du Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre, présenté le mercredi 14 décembre 2022, soit agréé.

N° 283

2 février 2023 — M. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) — Que le 24e rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le jeudi 2 février 2023, soit agréé.

N° 284

2 février 2023 — Mme Kusie (Calgary Midnapore) — Que le 24e rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le jeudi 2 février 2023, soit agréé.

N° 285

2 février 2023 — Mme Stubbs (Lakeland) — Que le septième rapport du Comité permanent des ressources naturelles, présenté le mercredi 14 décembre 2022, soit agréé.

N° 286

2 février 2023 — Mme Roberts (King—Vaughan) — Que le cinquième rapport du Comité permanent de la condition féminine, présenté le mercredi 14 décembre 2022, soit agréé.

N° 287

3 février 2023 — M. Poilievre (Carleton) — Que le 24e rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le jeudi 2 février 2023, soit agréé.

No. 288

February 3, 2023 — Mr. Kram (Regina—Wascana) — That the 24th report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Thursday, February 2, 2023, be concurred in.

No. 289

February 3, 2023 — Mr. Kram (Regina—Wascana) — That the 22nd report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Wednesday, December 14, 2022, be concurred in.

No. 290

February 3, 2023 — Mr. Kram (Regina—Wascana) — That the 23rd report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Wednesday, December 14, 2022, be concurred in.

No. 291

February 6, 2023 — Mr. Villemure (Trois-Rivières) — That the sixth report of the Standing Committee on Access to Information, Privacy and Ethics, presented on Tuesday, October 4, 2022, be concurred in.

No. 292

February 7, 2023 — Mrs. Gray (Kelowna—Lake Country) — That the seventh report of the Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities, presented on Monday, February 6, 2023, be concurred in.

No. 293

February 7, 2023 — Mr. Calkins (Red Deer—Lacombe) — That the 19th report of the Standing Committee on Procedure and House Affairs, presented on Wednesday, December 14, 2022, be concurred in.

No. 294

February 7, 2023 — Mr. McCauley (Edmonton West) — That the 22nd report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Wednesday, December 14, 2022, be concurred in.

No. 295

February 7, 2023 — Mr. McCauley (Edmonton West) — That the 23rd report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Wednesday, December 14, 2022, be concurred in.

No. 296

February 7, 2023 — Mr. McCauley (Edmonton West) — That the 24th report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Thursday, February 2, 2023, be concurred in.

No. 297

February 10, 2023 — Mr. Aitchison (Parry Sound—Muskoka) — That the seventh report of the Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities, presented on Monday, February 6, 2023, be concurred in.

N° 288

3 février 2023 — M. Kram (Regina—Wascana) — Que le 24e rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le jeudi 2 février 2023, soit agréé.

N° 289

3 février 2023 — M. Kram (Regina—Wascana) — Que le 22e rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le mercredi 14 décembre 2022, soit agréé.

N° 290

3 février 2023 — M. Kram (Regina—Wascana) — Que le 23e rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le mercredi 14 décembre 2022, soit agréé.

N° 291

6 février 2023 — M. Villemure (Trois-Rivières) — Que le sixième rapport du Comité permanent de l'accès à l'information, de la protection des renseignements personnels et de l'éthique, présenté le mardi 4 octobre 2022, soit agréé.

N° 292

7 février 2023 — Mme Gray (Kelowna—Lake Country) — Que le septième rapport du Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées, présenté le lundi 6 février 2023, soit agréé.

N° 293

7 février 2023 — M. Calkins (Red Deer—Lacombe) — Que le 19e rapport du Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre, présenté le mercredi 14 décembre 2022, soit agréé.

N° 294

7 février 2023 — M. McCauley (Edmonton-Ouest) — Que le 22e rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le mercredi 14 décembre 2022, soit agréé.

N° 295

7 février 2023 — M. McCauley (Edmonton-Ouest) — Que le 23e rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le mercredi 14 décembre 2022, soit agréé.

N° 296

7 février 2023 — M. McCauley (Edmonton-Ouest) — Que le 24e rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le jeudi 2 février 2023, soit agréé.

N° 297

10 février 2023 — M. Aitchison (Parry Sound—Muskoka) — Que le septième rapport du Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées, présenté le lundi 6 février 2023, soit agréé.

No. 298

February 14, 2023 — Mr. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) — That the ninth report of the Standing Committee on Foreign Affairs and International Development, presented on Tuesday, February 14, 2023, be concurred in.

No. 299

February 14, 2023 — Mr. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) — That the 10th report of the Standing Committee on Foreign Affairs and International Development, presented on Tuesday, February 14, 2023, be concurred in.

No. 300

February 14, 2023 — Mr. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) — That the 25th report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Tuesday, February 14, 2023, be concurred in.

No. 301

February 14, 2023 — Mr. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) — That the 26th report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Tuesday, February 14, 2023, be concurred in.

No. 302

February 15, 2023 — Mr. Chong (Wellington—Halton Hills) — That the ninth report of the Standing Committee on Foreign Affairs and International Development, presented on Tuesday, February 14, 2023, be concurred in.

No. 303

February 15, 2023 — Mr. Chong (Wellington—Halton Hills) — That the 10th report of the Standing Committee on Foreign Affairs and International Development, presented on Tuesday, February 14, 2023, be concurred in.

No. 304

February 15, 2023 — Ms. Ferreri (Peterborough—Kawartha) — That the seventh report of the Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities, presented on Monday, February 6, 2023, be concurred in.

No. 305

February 16, 2023 — Mr. Cooper (St. Albert—Edmonton) — That the second report of the Special Joint Committee on Medical Assistance in Dying, presented on Wednesday, February 15, 2023, be concurred in.

No. 306

February 16, 2023 — Mr. Carrie (Oshawa) — That the fifth report of the Standing Committee on International Trade, presented on Monday, February 13, 2023, be concurred in.

Nº 298

14 février 2023 — M. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) — Que le neuvième rapport du Comité permanent des affaires étrangères et du développement international, présenté le mardi 14 février 2023, soit agréé.

Nº 299

14 février 2023 — M. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) — Que le 10e rapport du Comité permanent des affaires étrangères et du développement international, présenté le mardi 14 février 2023, soit agréé.

Nº 300

14 février 2023 — M. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) — Que le 25e rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le mardi 14 février 2023, soit agréé.

Nº 301

14 février 2023 — M. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) — Que le 26e rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le mardi 14 février 2023, soit agréé.

Nº 302

15 février 2023 — M. Chong (Wellington—Halton Hills) — Que le neuvième rapport du Comité permanent des affaires étrangères et du développement international, présenté le mardi 14 février 2023, soit agréé.

Nº 303

15 février 2023 — M. Chong (Wellington—Halton Hills) — Que le 10e rapport du Comité permanent des affaires étrangères et du développement international, présenté le mardi 14 février 2023, soit agréé.

Nº 304

15 février 2023 — Mme Ferreri (Peterborough—Kawartha) — Que le septième rapport du Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées, présenté le lundi 6 février 2023, soit agréé.

Nº 305

16 février 2023 — M. Cooper (St. Albert—Edmonton) — Que le deuxième rapport du Comité mixte spécial sur l'aide médicale à mourir, présenté le mercredi 15 février 2023, soit agréé.

Nº 306

16 février 2023 — M. Carrie (Oshawa) — Que le cinquième rapport du Comité permanent du commerce international, présenté le lundi 13 février 2023, soit agréé.

No. 307

February 16, 2023 — Mr. Soroka (Yellowhead) — That the third report of the Standing Committee on Science and Research, presented on Wednesday, February 15, 2023, be concurred in.

No. 308

February 16, 2023 — Mr. Tochor (Saskatoon—University) — That the third report of the Standing Committee on Science and Research, presented on Wednesday, February 15, 2023, be concurred in.

No. 309

February 16, 2023 — Mr. Lobb (Huron—Bruce) — That the third report of the Standing Committee on Science and Research, presented on Wednesday, February 15, 2023, be concurred in.

No. 310

February 16, 2023 — Mr. Mazier (Dauphin—Swan River—Neepawa) — That the third report of the Standing Committee on Science and Research, presented on Wednesday, February 15, 2023, be concurred in.

No. 311

February 16, 2023 — Mr. Ellis (Cumberland—Colchester) — That the second report of the Special Joint Committee on Medical Assistance in Dying, presented on Wednesday, February 15, 2023, be concurred in.

No. 312

March 2, 2023 — Mr. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) — That the 11th report of the Standing Committee on Foreign Affairs and International Development, presented on Friday, February 17, 2023, be concurred in.

No. 313

March 2, 2023 — Mr. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) — That the 12th report of the Standing Committee on Foreign Affairs and International Development, presented on Friday, February 17, 2023, be concurred in.

No. 314

March 6, 2023 — Mrs. Falk (Battlefords—Lloydminster) — That the seventh report of the Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities, presented on Monday, February 6, 2023, be concurred in.

No. 315

March 6, 2023 — Mr. Muys (Flamborough—Glanbrook) — That the eighth report of the Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities, presented on Thursday, February 16, 2023, be concurred in.

N° 307

16 février 2023 — M. Soroka (Yellowhead) — Que le troisième rapport du Comité permanent de la science et de la recherche, présenté le mercredi 15 février 2023, soit agréé.

N° 308

16 février 2023 — M. Tochor (Saskatoon—University) — Que le troisième rapport du Comité permanent de la science et de la recherche, présenté le mercredi 15 février 2023, soit agréé.

N° 309

16 février 2023 — M. Lobb (Huron—Bruce) — Que le troisième rapport du Comité permanent de la science et de la recherche, présenté le mercredi 15 février 2023, soit agréé.

N° 310

16 février 2023 — M. Mazier (Dauphin—Swan River—Neepawa) — Que le troisième rapport du Comité permanent de la science et de la recherche, présenté le mercredi 15 février 2023, soit agréé.

N° 311

16 février 2023 — M. Ellis (Cumberland—Colchester) — Que le deuxième rapport du Comité mixte spécial sur l'aide médicale à mourir, présenté le mercredi 15 février 2023, soit agréé.

N° 312

2 mars 2023 — M. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) — Que le 11e rapport du Comité permanent des affaires étrangères et du développement international, présenté le vendredi 17 février 2023, soit agréé.

N° 313

2 mars 2023 — M. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) — Que le 12e rapport du Comité permanent des affaires étrangères et du développement international, présenté le vendredi 17 février 2023, soit agréé.

N° 314

6 mars 2023 — Mme Falk (Battlefords—Lloydminster) — Que le septième rapport du Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées, présenté le lundi 6 février 2023, soit agréé.

N° 315

6 mars 2023 — M. Muys (Flamborough—Glanbrook) — Que le huitième rapport du Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités, présenté le jeudi 16 février 2023, soit agréé.

No. 316

March 6, 2023 — Mr. Hoback (Prince Albert) — That the 11th report of the Standing Committee on Foreign Affairs and International Development, presented on Friday, February 17, 2023, be concurred in.

No. 317

March 6, 2023 — Mr. Hoback (Prince Albert) — That the 12th report of the Standing Committee on Foreign Affairs and International Development, presented on Friday, February 17, 2023, be concurred in.

No. 318

March 6, 2023 — Mr. Hoback (Prince Albert) — That the ninth report of the Standing Committee on Foreign Affairs and International Development, presented on Tuesday, February 14, 2023, be concurred in.

No. 319

March 6, 2023 — Mr. Hoback (Prince Albert) — That the 10th report of the Standing Committee on Foreign Affairs and International Development, presented on Tuesday, February 14, 2023, be concurred in.

No. 320

March 6, 2023 — Ms. Lewis (Haldimand—Norfolk) — That the eighth report of the Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities, presented on Thursday, February 16, 2023, be concurred in.

No. 321

March 8, 2023 — Mr. Ellis (Cumberland—Colchester) — That the 10th report of the Standing Committee on Health, presented on Monday, March 6, 2023, be concurred in.

Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or July 5, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

No. 322

March 8, 2023 — Mrs. Goodridge (Fort McMurray—Cold Lake) — That the 10th report of the Standing Committee on Health, presented on Monday, March 6, 2023, be concurred in.

Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or July 5, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

No. 323

March 8, 2023 — Mr. Baldinelli (Niagara Falls) — That the fifth report of the Standing Committee on International Trade, presented on Monday, February 13, 2023, be concurred in.

Nº 316

6 mars 2023 — M. Hoback (Prince Albert) — Que le 11e rapport du Comité permanent des affaires étrangères et du développement international, présenté le vendredi 17 février 2023, soit agréé.

Nº 317

6 mars 2023 — M. Hoback (Prince Albert) — Que le 12e rapport du Comité permanent des affaires étrangères et du développement international, présenté le vendredi 17 février 2023, soit agréé.

Nº 318

6 mars 2023 — M. Hoback (Prince Albert) — Que le neuvième rapport du Comité permanent des affaires étrangères et du développement international, présenté le mardi 14 février 2023, soit agréé.

Nº 319

6 mars 2023 — M. Hoback (Prince Albert) — Que le 10e rapport du Comité permanent des affaires étrangères et du développement international, présenté le mardi 14 février 2023, soit agréé.

Nº 320

6 mars 2023 — Mme Lewis (Haldimand—Norfolk) — Que le huitième rapport du Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités, présenté le jeudi 16 février 2023, soit agréé.

Nº 321

8 mars 2023 — M. Ellis (Cumberland—Colchester) — Que le 10e rapport du Comité permanent de la santé, présenté le lundi 6 mars 2023, soit agréé.

Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 5 juillet 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

Nº 322

8 mars 2023 — Mme Goodridge (Fort McMurray—Cold Lake) — Que le 10e rapport du Comité permanent de la santé, présenté le lundi 6 mars 2023, soit agréé.

Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 5 juillet 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

Nº 323

8 mars 2023 — M. Baldinelli (Niagara Falls) — Que le cinquième rapport du Comité permanent du commerce international, présenté le lundi 13 février 2023, soit agréé.

No. 324

March 8, 2023 — Mr. Motz (Medicine Hat—Cardston—Warner) — That the seventh report of the Standing Committee on Public Safety and National Security, presented on Tuesday, March 7, 2023, be concurred in.

Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or July 6, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

No. 325

March 8, 2023 — Mr. Kram (Regina—Wascana) — That the 25th report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Tuesday, February 14, 2023, be concurred in.

No. 326

March 8, 2023 — Mr. Kram (Regina—Wascana) — That the 26th report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Tuesday, February 14, 2023, be concurred in.

No. 327

March 8, 2023 — Mr. McCauley (Edmonton West) — That the 25th report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Tuesday, February 14, 2023, be concurred in.

No. 328

March 8, 2023 — Mr. McCauley (Edmonton West) — That the 26th report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Tuesday, February 14, 2023, be concurred in.

No. 329

March 8, 2023 — Mr. Kitchen (Souris—Moose Mountain) — That the 10th Report of the Standing Committee on Health, presented on Monday, March 6, 2023, be concurred in.

Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or July 5, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

No. 330

March 9, 2023 — Mr. Chong (Wellington—Halton Hills) — That the 11th report of the Standing Committee on Foreign Affairs and International Development, presented on Friday, February 17, 2023, be concurred in.

No. 331

March 9, 2023 — Mr. Chong (Wellington—Halton Hills) — That the 12th report of the Standing Committee on Foreign Affairs and International Development, presented on Friday, February 17, 2023, be concurred in.

No. 332

March 9, 2023 — Mr. Strahl (Chilliwack—Hope) — That the eighth report of the Standing Committee on Transport, Infrastructure

Nº 324

8 mars 2023 — M. Motz (Medicine Hat—Cardston—Warner) — Que le septième rapport du Comité permanent de la sécurité publique et nationale, présenté le mardi 7 mars 2023, soit agréé.

Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 6 juillet 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

Nº 325

8 mars 2023 — M. Kram (Regina—Wascana) — Que le 25e rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le mardi 14 février 2023, soit agréé.

Nº 326

8 mars 2023 — M. Kram (Regina—Wascana) — Que le 26e rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le mardi 14 février 2023, soit agréé.

Nº 327

8 mars 2023 — M. McCauley (Edmonton-Ouest) — Que le 25e rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le mardi 14 février 2023, soit agréé.

Nº 328

8 mars 2023 — M. McCauley (Edmonton-Ouest) — Que le 26e rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le mardi 14 février 2023, soit agréé.

Nº 329

8 mars 2023 — M. Kitchen (Souris—Moose Mountain) — Que le 10e rapport du Comité permanent de la santé, présenté le lundi 6 mars 2023, soit agréé.

Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 5 juillet 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

Nº 330

9 mars 2023 — M. Chong (Wellington—Halton Hills) — Que le 11e rapport du Comité permanent des affaires étrangères et du développement international, présenté le vendredi 17 février 2023, soit agréé.

Nº 331

9 mars 2023 — M. Chong (Wellington—Halton Hills) — Que le 12e rapport du Comité permanent des affaires étrangères et du développement international, présenté le vendredi 17 février 2023, soit agréé.

Nº 332

9 mars 2023 — M. Strahl (Chilliwack—Hope) — Que le huitième rapport du Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités, présenté le jeudi 16 février 2023, soit agréé.

and Communities, presented on Thursday, February 16, 2023, be concurred in.

No. 333

March 9, 2023 — Mr. Strahl (Chilliwack—Hope) — That the ninth report of the Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities, presented on Tuesday, March 7, 2023, be concurred in.

Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or July 6, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

No. 334

March 16, 2023 — Ms. Lewis (Haldimand—Norfolk) — That the ninth report of the Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities, presented on Tuesday, March 7, 2023, be concurred in.

Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or July 6, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

No. 335

March 16, 2023 — Mr. Lewis (Essex) — That the eighth report of the Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities, presented on Thursday, February 16, 2023, be concurred in.

No. 336

March 16, 2023 — Mr. Lewis (Essex) — That the ninth report of the Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities, presented on Tuesday, March 7, 2023, be concurred in.

Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or July 6, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

No. 337

March 16, 2023 — Mr. Seeback (Dufferin—Caledon) — That the fifth report of the Standing Committee on International Trade, presented on Monday, February 13, 2023, be concurred in.

No. 338

March 20, 2023 — Mr. Muys (Flamborough—Glanbrook) — That the ninth report of the Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities, presented on Tuesday, March 7, 2023, be concurred in.

Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or July 6, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

Nº 333

9 mars 2023 — M. Strahl (Chilliwack—Hope) — Que le neuvième rapport du Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités, présenté le mardi 7 mars 2023, soit agréé.

Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 6 juillet 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

Nº 334

16 mars 2023 — Mme Lewis (Haldimand—Norfolk) — Que le neuvième rapport du Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités, présenté le mardi 7 mars 2023, soit agréé.

Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 6 juillet 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

Nº 335

16 mars 2023 — M. Lewis (Essex) — Que le huitième rapport du Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités, présenté le jeudi 16 février 2023, soit agréé.

Nº 336

16 mars 2023 — M. Lewis (Essex) — Que le neuvième rapport du Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités, présenté le mardi 7 mars 2023, soit agréé.

Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 6 juillet 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

Nº 337

16 mars 2023 — M. Seeback (Dufferin—Caledon) — Que le cinquième rapport du Comité permanent du commerce international, présenté le lundi 13 février 2023, soit agréé.

Nº 338

20 mars 2023 — M. Muys (Flamborough—Glanbrook) — Que le neuvième rapport du Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités, présenté le mardi 7 mars 2023, soit agréé.

Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 6 juillet 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

No. 339

March 20, 2023 — Ms. Dancho (Kildonan—St. Paul) — That the seventh report of the Standing Committee on Public Safety and National Security, presented on Tuesday, March 7, 2023, be concurred in.

Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or July 6, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

No. 340

March 20, 2023 — Mr. Lloyd (Sturgeon River—Parkland) — That the seventh report of the Standing Committee on Public Safety and National Security, presented on Tuesday, March 7, 2023, be concurred in.

Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or July 6, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

No. 341

March 20, 2023 — Mr. Williamson (New Brunswick Southwest) — That the 25th report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Tuesday, February 14, 2023, be concurred in.

No. 342

March 20, 2023 — Mr. Williamson (New Brunswick Southwest) — That the 26th report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Tuesday, February 14, 2023, be concurred in.

No. 343

March 20, 2023 — Mr. Arnold (North Okanagan—Shuswap) — That the eighth report of the Standing Committee on Fisheries and Oceans, presented on Thursday, March 9, 2023, be concurred in.

No. 344

March 21, 2023 — Mr. Perkins (South Shore—St. Margarets) — That the eighth report of the Standing Committee on Fisheries and Oceans, presented on Thursday, March 9, 2023, be concurred in.

No. 345

March 21, 2023 — Mr. Perkins (South Shore—St. Margarets) — That the 10th report of the Standing Committee on Industry and Technology, presented on Thursday, March 9, 2023, be concurred in.

Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or July 8, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

N° 339

20 mars 2023 — Mme Dancho (Kildonan—St. Paul) — Que le septième rapport du Comité permanent de la sécurité publique et nationale, présenté le mardi 7 mars 2023, soit agréé.

Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 6 juillet 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

N° 340

20 mars 2023 — M. Lloyd (Sturgeon River—Parkland) — Que le septième rapport du Comité permanent de la sécurité publique et nationale, présenté le mardi 7 mars 2023, soit agréé.

Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 6 juillet 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

N° 341

20 mars 2023 — M. Williamson (Nouveau-Brunswick-Sud-Ouest) — Que le 25e rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le mardi 14 février 2023, soit agréé.

N° 342

20 mars 2023 — M. Williamson (Nouveau-Brunswick-Sud-Ouest) — Que le 26e rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le mardi 14 février 2023, soit agréé.

N° 343

20 mars 2023 — M. Arnold (North Okanagan—Shuswap) — Que le huitième rapport du Comité permanent des pêches et des océans, présenté le jeudi 9 mars 2023, soit agréé.

N° 344

21 mars 2023 — M. Perkins (South Shore—St. Margarets) — Que le huitième rapport du Comité permanent des pêches et des océans, présenté le jeudi 9 mars 2023, soit agréé.

N° 345

21 mars 2023 — M. Perkins (South Shore—St. Margarets) — Que le 10e rapport du Comité permanent de l'industrie et de la technologie, présenté le jeudi 9 mars 2023, soit agréé.

Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 8 juillet 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

No. 346

March 21, 2023 — Mrs. Vecchio (Elgin—Middlesex—London) — That the fifth report of the Liaison Committee, presented on Monday, March 20, 2023, be concurred in.

No. 347

March 22, 2023 — Mr. Baldinelli (Niagara Falls) — That the sixth report of the Standing Committee on International Trade, presented on Monday, March 20, 2023, be concurred in.

Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or July 19, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

No. 348

March 22, 2023 — Mr. Bragdon (Tobique—Mactaquac) — That the eighth report of the Standing Committee on Fisheries and Oceans, presented on Thursday, March 9, 2023, be concurred in.

No. 349

March 22, 2023 — Mr. Epp (Chatham-Kent—Leamington) — That the ninth report of the Standing Committee on Foreign Affairs and International Development, presented on Tuesday, February 14, 2023, be concurred in.

No. 350

March 22, 2023 — Mr. Epp (Chatham-Kent—Leamington) — That the 10th report of the Standing Committee on Foreign Affairs and International Development, presented on Tuesday, February 14, 2023, be concurred in.

No. 351

March 22, 2023 — Mr. Epp (Chatham-Kent—Leamington) — That the 11th report of the Standing Committee on Foreign Affairs and International Development, presented on Friday, February 17, 2023, be concurred in.

No. 352

March 22, 2023 — Mr. Epp (Chatham-Kent—Leamington) — That the 12th report of the Standing Committee on Foreign Affairs and International Development, presented on Friday, February 17, 2023, be concurred in.

No. 353

March 22, 2023 — Mr. Vis (Mission—Matsqui—Fraser Canyon) — That the 10th report of the Standing Committee on Industry and Technology, presented on Thursday, March 9, 2023, be concurred in.

Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or July 8, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

Nº 346

21 mars 2023 — Mme Vecchio (Elgin—Middlesex—London) — Que le cinquième rapport du Comité de liaison, présenté le lundi 20 mars 2023, soit agréé.

Nº 347

22 mars 2023 — M. Baldinelli (Niagara Falls) — Que le sixième rapport du Comité permanent du commerce international, présenté le lundi 20 mars 2023, soit agréé.

Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 19 juillet 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

Nº 348

22 mars 2023 — M. Bragdon (Tobique—Mactaquac) — Que le huitième rapport du Comité permanent des pêches et des océans, présenté le jeudi 9 mars 2023, soit agréé.

Nº 349

22 mars 2023 — M. Epp (Chatham-Kent—Leamington) — Que le neuvième rapport du Comité permanent des affaires étrangères et du développement international, présenté le mardi 14 février 2023, soit agréé.

Nº 350

22 mars 2023 — M. Epp (Chatham-Kent—Leamington) — Que le 10e rapport du Comité permanent des affaires étrangères et du développement international, présenté le mardi 14 février 2023, soit agréé.

Nº 351

22 mars 2023 — M. Epp (Chatham-Kent—Leamington) — Que le 11e rapport du Comité permanent des affaires étrangères et du développement international, présenté le vendredi 17 février 2023, soit agréé.

Nº 352

22 mars 2023 — M. Epp (Chatham-Kent—Leamington) — Que le 12e rapport du Comité permanent des affaires étrangères et du développement international, présenté le vendredi 17 février 2023, soit agréé.

Nº 353

22 mars 2023 — M. Vis (Mission—Matsqui—Fraser Canyon) — Que le 10e rapport du Comité permanent de l'industrie et de la technologie, présenté le jeudi 9 mars 2023, soit agréé.

Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 8 juillet 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

No. 354

March 22, 2023 — Mr. Brassard (Barrie—Innisfil) — That the fifth report of the Liaison Committee, presented on Monday, March 20, 2023, be concurred in.

No. 355

March 22, 2023 — Mr. Small (Coast of Bays—Central—Notre Dame) — That the eighth report of the Standing Committee on Fisheries and Oceans, presented on Thursday, March 9, 2023, be concurred in.

No. 356

March 22, 2023 — Mr. Seeback (Dufferin—Caledon) — That the sixth report of the Standing Committee on International Trade, presented on Monday, March 20, 2023, be concurred in.

Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or July 19, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

No. 357

March 24, 2023 — Ms. Gladu (Sarnia—Lambton) — That the fifth report of the Standing Committee on Canadian Heritage, presented on Wednesday, March 22, 2023, be concurred in.

Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or July 21, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

No. 358

March 27, 2023 — Mrs. Thomas (Lethbridge) — That the fifth report of the Standing Committee on Canadian Heritage, presented on Wednesday, March 22, 2023, be concurred in.

Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or July 21, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

No. 359

March 27, 2023 — Mr. Shields (Bow River) — That the fifth report of the Standing Committee on Canadian Heritage, presented on Wednesday, March 22, 2023, be concurred in.

Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or July 21, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

No. 360

March 27, 2023 — Mr. Waugh (Saskatoon—Grasswood) — That the fifth report of the Standing Committee on Canadian Heritage, presented on Wednesday, March 22, 2023, be concurred in.

Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or July 21, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

Nº 354

22 mars 2023 — M. Brassard (Barrie—Innisfil) — Que le cinquième rapport du Comité de liaison, présenté le lundi 20 mars 2023, soit agréé.

Nº 355

22 mars 2023 — M. Small (Coast of Bays—Central—Notre Dame) — Que le huitième rapport du Comité permanent des pêches et des océans, présenté le jeudi 9 mars 2023, soit agréé.

Nº 356

22 mars 2023 — M. Seeback (Dufferin—Caledon) — Que le sixième rapport du Comité permanent du commerce international, présenté le lundi 20 mars 2023, soit agréé.

Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 19 juillet 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

Nº 357

24 mars 2023 — Mme Gladu (Sarnia—Lambton) — Que le cinquième rapport du Comité permanent du patrimoine canadien, présenté le mercredi 22 mars 2023, soit agréé.

Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 21 juillet 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

Nº 358

27 mars 2023 — Mme Thomas (Lethbridge) — Que le cinquième rapport du Comité permanent du patrimoine canadien, présenté le mercredi 22 mars 2023, soit agréé.

Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 21 juillet 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

Nº 359

27 mars 2023 — M. Shields (Bow River) — Que le cinquième rapport du Comité permanent du patrimoine canadien, présenté le mercredi 22 mars 2023, soit agréé.

Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 21 juillet 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

Nº 360

27 mars 2023 — M. Waugh (Saskatoon—Grasswood) — Que le cinquième rapport du Comité permanent du patrimoine canadien, présenté le mercredi 22 mars 2023, soit agréé.

Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 21 juillet 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

No. 361

March 27, 2023 — Mr. Jeneroux (Edmonton Riverbend) — That the 10th report of the Standing Committee on Health, presented on Monday, March 6, 2023, be concurred in.

Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or July 5, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

No. 362

March 27, 2023 — Mr. Carrie (Oshawa) — That the sixth report of the Standing Committee on International Trade, presented on Monday, March 20, 2023, be concurred in.

Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or July 19, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

No. 363

March 30, 2023 — Ms. Ferreri (Peterborough—Kawartha) — That the eighth report of the Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities, presented on Wednesday, March 29, 2023, be concurred in.

Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or July 28, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

No. 364

March 30, 2023 — Mrs. Gray (Kelowna—Lake Country) — That the eighth report of the Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities, presented on Wednesday, March 29, 2023, be concurred in.

Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or July 28, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

No. 365

April 13, 2023 — Mr. McCauley (Edmonton West) — That the fifth report of the Liaison Committee, presented on Monday, March 20, 2023, be concurred in.

No. 366

April 13, 2023 — Mr. Melillo (Kenora) — That the sixth report of the Standing Committee on Indigenous and Northern Affairs, presented on Wednesday, December 7, 2022, be concurred in.

No. 367

April 13, 2023 — Mr. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) — That the sixth report of the Standing Committee on International Trade, presented on Monday, March 20, 2023, be concurred in.

Nº 361

27 mars 2023 — M. Jeneroux (Edmonton Riverbend) — Que le 10e rapport du Comité permanent de la santé, présenté le lundi 6 mars 2023, soit agréé.

Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 5 juillet 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

Nº 362

27 mars 2023 — M. Carrie (Oshawa) — Que le sixième rapport du Comité permanent du commerce international, présenté le lundi 20 mars 2023, soit agréé.

Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 19 juillet 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

Nº 363

30 mars 2023 — Mme Ferreri (Peterborough—Kawartha) — Que le huitième rapport du Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées, présenté le mercredi 29 mars 2023, soit agréé.

Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 28 juillet 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

Nº 364

30 mars 2023 — Mme Gray (Kelowna—Lake Country) — Que le huitième rapport du Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées, présenté le mercredi 29 mars 2023, soit agréé.

Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 28 juillet 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

Nº 365

13 avril 2023 — M. McCauley (Edmonton-Ouest) — Que le cinquième rapport du Comité de liaison, présenté le lundi 20 mars 2023, soit agréé.

Nº 366

13 avril 2023 — M. Melillo (Kenora) — Que le sixième rapport du Comité permanent des affaires autochtones et du Nord, présenté le mercredi 7 décembre 2022, soit agréé.

Nº 367

13 avril 2023 — M. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) — Que le sixième rapport du Comité permanent du commerce international, présenté le lundi 20 mars 2023, soit agréé.

Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or July 19, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 19 juillet 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

No. 368

April 18, 2023 — Mr. Williams (Bay of Quinte) — That the 10th report of the Standing Committee on Industry and Technology, presented on Thursday, March 9, 2023, be concurred in.

Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or July 8, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

Nº 368

18 avril 2023 — M. Williams (Baie de Quinte) — Que le 10e rapport du Comité permanent de l'industrie et de la technologie, présenté le jeudi 9 mars 2023, soit agréé.

Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 8 juillet 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

No. 369

April 18, 2023 — Mrs. Vien (Bellechasse—Les Etchemins—Lévis) — That the sixth report of the Standing Committee on the Status of Women, presented on Friday, March 31, 2023, be concurred in.

Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or July 30, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

Nº 369

18 avril 2023 — Mme Vien (Bellechasse—Les Etchemins—Lévis) — Que le sixième rapport du Comité permanent de la condition féminine, présenté le vendredi 31 mars 2023, soit agréé.

Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 30 juillet 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

No. 370

April 18, 2023 — Mr. Albas (Central Okanagan—Similkameen—Nicola) — That the fifth report of the Liaison Committee, presented on Monday, March 20, 2023, be concurred in.

Nº 370

18 avril 2023 — M. Albas (Central Okanagan—Similkameen—Nicola) — Que le cinquième rapport du Comité de liaison, présenté le lundi 20 mars 2023, soit agréé.

No. 371

April 18, 2023 — Mr. Aitchison (Parry Sound—Muskoka) — That the eighth report of the Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities, presented on Wednesday, March 29, 2023, be concurred in.

Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or July 28, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

Nº 371

18 avril 2023 — M. Aitchison (Parry Sound—Muskoka) — Que le huitième rapport du Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées, présenté le mercredi 29 mars 2023, soit agréé.

Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 28 juillet 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

No. 372

April 19, 2023 — Mrs. Roberts (King—Vaughan) — That the sixth report of the Standing Committee on the Status of Women, presented on Friday, March 31, 2023, be concurred in.

Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or July 30, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

Nº 372

19 avril 2023 — Mme Roberts (King—Vaughan) — Que le sixième rapport du Comité permanent de la condition féminine, présenté le vendredi 31 mars 2023, soit agréé.

Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 30 juillet 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

No. 373

April 19, 2023 — Mrs. Vecchio (Elgin—Middlesex—London) — That the sixth report of the Standing Committee on the Status of Women, presented on Friday, March 31, 2023, be concurred in.

Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or July 30, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

Nº 373

19 avril 2023 — Mme Vecchio (Elgin—Middlesex—London) — Que le sixième rapport du Comité permanent de la condition féminine, présenté le vendredi 31 mars 2023, soit agréé.

Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 30 juillet 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

No. 374

April 19, 2023 — Mrs. Falk (Battlefords—Lloydminster) — That the eighth report of the Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities, presented on Wednesday, March 29, 2023, be concurred in.

Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or July 28, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

No. 375

April 19, 2023 — Mr. Steinley (Regina—Lewvan) — That the eighth report of the Standing Committee on Agriculture and Agri-Food, presented on Tuesday, April 18, 2023, be concurred in.

Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or August 17, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

No. 376

April 19, 2023 — Ms. Rood (Lambton—Kent—Middlesex) — That the eighth report of the Standing Committee on Agriculture and Agri-Food, presented on Tuesday, April 18, 2023, be concurred in.

Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or August 17, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

No. 377

April 20, 2023 — Ms. Zarrillo (Port Moody—Coquitlam) — That the seventh report of the Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities, presented on Monday, February 6, 2023, be concurred in.

No. 378

April 20, 2023 — Ms. Blaney (North Island—Powell River) — That the ninth report of the Standing Committee on Veterans Affairs, presented on Wednesday, December 14, 2022, be concurred in.

No. 379

April 20, 2023 — Mr. Barlow (Foothills) — That the eighth report of the Standing Committee on Agriculture and Agri-Food, presented on Tuesday, April 18, 2023, be concurred in.

Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or August 17, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

No. 380

April 20, 2023 — Mr. Bachrach (Skeena—Bulkley Valley) — That the third report of the Standing Committee on Transport,

N° 374

19 avril 2023 — Mme Falk (Battlefords—Lloydminster) — Que le huitième rapport du Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées, présenté le mercredi 29 mars 2023, soit agréé.

Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 28 juillet 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

N° 375

19 avril 2023 — M. Steinley (Regina—Lewvan) — Que le huitième rapport du Comité permanent de l'agriculture et de l'agroalimentaire, présenté le mardi 18 avril 2023, soit agréé.

Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 17 août 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

N° 376

19 avril 2023 — Mme Rood (Lambton—Kent—Middlesex) — Que le huitième rapport du Comité permanent de l'agriculture et de l'agroalimentaire, présenté le mardi 18 avril 2023, soit agréé.

Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 17 août 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

N° 377

20 avril 2023 — Mme Zarrillo (Port Moody—Coquitlam) — Que le septième rapport du Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées, présenté le lundi 6 février 2023, soit agréé.

N° 378

20 avril 2023 — Mme Blaney (North Island—Powell River) — Que le neuvième rapport du Comité permanent des anciens combattants, présenté le mercredi 14 décembre 2022, soit agréé.

N° 379

20 avril 2023 — M. Barlow (Foothills) — Que le huitième rapport du Comité permanent de l'agriculture et de l'agroalimentaire, présenté le mardi 18 avril 2023, soit agréé.

Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 17 août 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

N° 380

20 avril 2023 — M. Bachrach (Skeena—Bulkley Valley) — Que le troisième rapport du Comité permanent des transports, de

Infrastructure and Communities, presented on Monday, May 2, 2022, be concurred in.

l'infrastructure et des collectivités, présenté le lundi 2 mai 2022, soit agréé.

No. 381

April 24, 2023 — Mr. Arnold (North Okanagan—Shuswap) — That the 10th report of the Standing Committee on Fisheries and Oceans, presented on Tuesday, April 18, 2023, be concurred in.

Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or August 17, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

Nº 381

24 avril 2023 — M. Arnold (North Okanagan—Shuswap) — Que le 10e rapport du Comité permanent des pêches et des océans, présenté le mardi 18 avril 2023, soit agréé.

Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 17 août 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

No. 382

April 24, 2023 — Mr. Perkins (South Shore—St. Margarets) — That the 10th report of the Standing Committee on Fisheries and Oceans, presented on Tuesday, April 18, 2023, be concurred in.

Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or August 17, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

Nº 382

24 avril 2023 — M. Perkins (South Shore—St. Margarets) — Que le 10e rapport du Comité permanent des pêches et des océans, présenté le mardi 18 avril 2023, soit agréé.

Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 17 août 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

No. 383

April 24, 2023 — Ms. Lewis (Haldimand—Norfolk) — That the 10th report of the Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities, presented on Tuesday, April 18, 2023, be concurred in.

Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or August 17, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

Nº 383

24 avril 2023 — Mme Lewis (Haldimand—Norfolk) — Que le 10e rapport du Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités, présenté le mardi 18 avril 2023, soit agréé.

Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 17 août 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

No. 384

April 24, 2023 — Ms. Ferreri (Peterborough—Kawartha) — That the sixth report of the Standing Committee on the Status of Women, presented on Friday, March 31, 2023, be concurred in.

Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or July 30, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

Nº 384

24 avril 2023 — Mme Ferreri (Peterborough—Kawartha) — Que le sixième rapport du Comité permanent de la condition féminine, présenté le vendredi 31 mars 2023, soit agréé.

Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 30 juillet 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

No. 385

April 25, 2023 — Mrs. Gallant (Renfrew—Nipissing—Pembroke) — That the third report of the Standing Committee on National Defence, presented on Monday, April 24, 2023, be concurred in.

Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or August 23, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

Nº 385

25 avril 2023 — Mme Gallant (Renfrew—Nipissing—Pembroke) — Que le troisième rapport du Comité permanent de la défense nationale, présenté le lundi 24 avril 2023, soit agréé.

Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 23 août 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

No. 386

April 25, 2023 — Mr. Bragdon (Tobique—Mactaquac) — That the 10th report of the Standing Committee on Fisheries and Oceans, presented on Tuesday, April 18, 2023, be concurred in.

Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or August 17, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

Nº 386

25 avril 2023 — M. Bragdon (Tobique—Mactaquac) — Que le 10e rapport du Comité permanent des pêches et des océans, présenté le mardi 18 avril 2023, soit agréé.

Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 17 août 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

No. 387

April 25, 2023 — Mr. Kelly (Calgary Rocky Ridge) — That the third report of the Standing Committee on National Defence, presented on Monday, April 24, 2023, be concurred in.

Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or August 23, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

No. 388

April 26, 2023 — Mrs. Kramp-Neuman (Hastings—Lennox and Addington) — That the third report of the Standing Committee on National Defence, presented on Monday, April 24, 2023, be concurred in.

Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or August 23, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

No. 389

April 27, 2023 — Mr. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) — That the 27th report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Thursday, April 27, 2023, be concurred in.

No. 390

April 27, 2023 — Mr. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) — That the 14th report of the Standing Committee on Foreign Affairs and International Development, presented on Thursday, April 27, 2023, be concurred in.

Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or August 26, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

No. 391

April 27, 2023 — Mr. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) — That it be an instruction to the Standing Committee on Justice and Human Rights that, during its consideration of Bill C-41, An Act to amend the Criminal Code and to make consequential amendments to other Acts, the committee be granted the power to expand the scope of the bill in order to respond to recommendations from international development organizations.

No. 392

May 1, 2023 — Mr. Muys (Flamborough—Glanbrook) — That the 10th report of the Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities, presented on Tuesday, April 18, 2023, be concurred in.

Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or August 17, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

Nº 387

25 avril 2023 — M. Kelly (Calgary Rocky Ridge) — Que le troisième rapport du Comité permanent de la défense nationale, présenté le lundi 24 avril 2023, soit agréé.

Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 23 août 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

Nº 388

26 avril 2023 — Mme Kramp-Neuman (Hastings—Lennox and Addington) — Que le troisième rapport du Comité permanent de la défense nationale, présenté le lundi 24 avril 2023, soit agréé.

Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 23 août 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

Nº 389

27 avril 2023 — M. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) — Que le 27e rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le jeudi 27 avril 2023, soit agréé.

Nº 390

27 avril 2023 — M. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) — Que le 14e rapport du Comité permanent des affaires étrangères et du développement international, présenté le jeudi 27 avril 2023, soit agréé.

Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 26 août 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

Nº 391

27 avril 2023 — M. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) — Qu'une instruction soit donnée au Comité permanent de la justice et des droits de la personne portant qu'il soit habilité, dans le cadre de son étude du projet de loi C-41, Loi modifiant le Code criminel et d'autres lois en conséquence, à élargir la portée du projet de loi de façon à répondre aux recommandations d'organismes de développement international.

Nº 392

1er mai 2023 — M. Muys (Flamborough—Glanbrook) — Que le 10e rapport du Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités, présenté le mardi 18 avril 2023, soit agréé.

Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 17 août 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

No. 393

May 1, 2023 — Mr. Lewis (Essex) — That the 11th report of the Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities, presented on Tuesday, April 25, 2023, be concurred in.

Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or August 24, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

Nº 393

1er mai 2023 — M. Lewis (Essex) — Que le 11e rapport du Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités, présenté le mardi 25 avril 2023, soit agréé.

Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 24 août 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

No. 394

May 1, 2023 — Mr. Muys (Flamborough—Glanbrook) — That the 11th report of the Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities, presented on Tuesday, April 25, 2023, be concurred in.

Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or August 24, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

Nº 394

1er mai 2023 — M. Muys (Flamborough—Glanbrook) — Que le 11e rapport du Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités, présenté le mardi 25 avril 2023, soit agréé.

Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 24 août 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

No. 395

May 1, 2023 — Mr. Chong (Wellington—Halton Hills) — That the 14th report of the Standing Committee on Foreign Affairs and International Development, presented on Thursday, April 27, 2023, be concurred in.

Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or August 26, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

Nº 395

1er mai 2023 — M. Chong (Wellington—Halton Hills) — Que le 14e rapport du Comité permanent des affaires étrangères et du développement international, présenté le jeudi 27 avril 2023, soit agréé.

Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 26 août 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

No. 396

May 2, 2023 — Mr. McCauley (Edmonton West) — That the 27th report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Thursday, April 27, 2023, be concurred in.

Nº 396

2 mai 2023 — M. McCauley (Edmonton-Ouest) — Que le 27e rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le jeudi 27 avril 2023, soit agréé.

No. 397

May 2, 2023 — Ms. Lewis (Haldimand—Norfolk) — That the 11th report of the Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities, presented on Tuesday, April 25, 2023, be concurred in.

Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or August 24, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

Nº 397

2 mai 2023 — Mme Lewis (Haldimand—Norfolk) — Que le 11e rapport du Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités, présenté le mardi 25 avril 2023, soit agréé.

Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 24 août 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

No. 398

May 2, 2023 — Mr. Bezan (Selkirk—Interlake—Eastman) — That the third report of the Standing Committee on National Defence, presented on Monday, April 24, 2023, be concurred in.

Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or August 23, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

Nº 398

2 mai 2023 — M. Bezan (Selkirk—Interlake—Eastman) — Que le troisième rapport du Comité permanent de la défense nationale, présenté le lundi 24 avril 2023, soit agréé.

Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 23 août 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

No. 399

May 2, 2023 — Mr. Epp (Chatham-Kent—Leamington) — That the 14th report of the Standing Committee on Foreign Affairs and International Development, presented on Thursday, April 27, 2023, be concurred in.

Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or August 26, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

No. 400

May 3, 2023 — Mr. Small (Coast of Bays—Central—Notre Dame) — That the 10th report of the Standing Committee on Fisheries and Oceans, presented on Tuesday, April 18, 2023, be concurred in.

Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or August 17, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

No. 401

May 3, 2023 — Mr. Ellis (Cumberland—Colchester) — That the 27th report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Thursday, April 27, 2023, be concurred in.

No. 402

May 3, 2023 — Mr. Strahl (Chilliwack—Hope) — That the 10th report of the Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities, presented on Tuesday, April 18, 2023, be concurred in.

Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or August 17, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

No. 403

May 3, 2023 — Mr. Strahl (Chilliwack—Hope) — That the 11th report of the Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities, presented on Tuesday, April 25, 2023, be concurred in.

Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or August 24, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

No. 404

May 3, 2023 — Mr. Williamson (New Brunswick Southwest) — That the 27th report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Thursday, April 27, 2023, be concurred in.

No. 405

May 3, 2023 — Mr. Kram (Regina—Wascana) — That the 27th report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Thursday, April 27, 2023, be concurred in.

Nº 399

2 mai 2023 — M. Epp (Chatham-Kent—Leamington) — Que le 14e rapport du Comité permanent des affaires étrangères et du développement international, présenté le jeudi 27 avril 2023, soit agréé.

Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 26 août 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

Nº 400

3 mai 2023 — M. Small (Coast of Bays—Central—Notre Dame) — Que le 10e rapport du Comité permanent des pêches et des océans, présenté le mardi 18 avril 2023, soit agréé.

Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 17 août 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

Nº 401

3 mai 2023 — M. Ellis (Cumberland—Colchester) — Que le 27e rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le jeudi 27 avril 2023, soit agréé.

Nº 402

3 mai 2023 — M. Strahl (Chilliwack—Hope) — Que le 10e rapport du Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités, présenté le mardi 18 avril 2023, soit agréé.

Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 17 août 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

Nº 403

3 mai 2023 — M. Strahl (Chilliwack—Hope) — Que le 11e rapport du Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités, présenté le mardi 25 avril 2023, soit agréé.

Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 24 août 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

Nº 404

3 mai 2023 — M. Williamson (Nouveau-Brunswick-Sud-Ouest) — Que le 27e rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le jeudi 27 avril 2023, soit agréé.

Nº 405

3 mai 2023 — M. Kram (Regina—Wascana) — Que le 27e rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le jeudi 27 avril 2023, soit agréé.

No. 406

May 5, 2023 — Mr. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) — That the 15th report of the Standing Committee on Foreign Affairs and International Development, presented on Wednesday, May 3, 2023, be concurred in.

Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or September 1, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

No. 407

May 10, 2023 — Mr. Epp (Chatham-Kent—Leamington) — That the 15th report of the Standing Committee on Foreign Affairs and International Development, presented on Wednesday, May 3, 2023, be concurred in.

Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or September 1, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

No. 408

May 15, 2023 — Mr. Seeback (Dufferin—Caledon) — That the ninth report of the Standing Committee on International Trade, presented on Wednesday, May 10, 2023, be concurred in.

Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or September 8, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

No. 409

May 15, 2023 — Mr. Chong (Wellington—Halton Hills) — That the 15th report of the Standing Committee on Foreign Affairs and International Development, presented on Wednesday, May 3, 2023, be concurred in.

Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or September 1, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

No. 410

May 17, 2023 — Mr. Carrie (Oshawa) — That the ninth report of the Standing Committee on International Trade, presented on Wednesday, May 10, 2023, be concurred in.

Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or September 8, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

No. 411

May 30, 2023 — Mr. Chong (Wellington—Halton Hills) — That the third report of the Special Committee on the Canada–People's Republic of China Relationship, presented on Wednesday, May 17, 2023, be concurred in.

Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or September 15, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

Nº 406

5 mai 2023 — M. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) — Que le 15e rapport du Comité permanent des affaires étrangères et du développement international, présenté le mercredi 3 mai 2023, soit agréé.

Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 1er septembre 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

Nº 407

10 mai 2023 — M. Epp (Chatham-Kent—Leamington) — Que le 15e rapport du Comité permanent des affaires étrangères et du développement international, présenté le mercredi 3 mai 2023, soit agréé.

Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 1er septembre 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

Nº 408

15 mai 2023 — M. Seeback (Dufferin—Caledon) — Que le neuvième rapport du Comité permanent du commerce international, présenté le mercredi 10 mai 2023, soit agréé.

Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 8 septembre 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

Nº 409

15 mai 2023 — M. Chong (Wellington—Halton Hills) — Que le 15e rapport du Comité permanent des affaires étrangères et du développement international, présenté le mercredi 3 mai 2023, soit agréé.

Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 1er septembre 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

Nº 410

17 mai 2023 — M. Carrie (Oshawa) — Que le neuvième rapport du Comité permanent du commerce international, présenté le mercredi 10 mai 2023, soit agréé.

Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 8 septembre 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

Nº 411

30 mai 2023 — M. Chong (Wellington—Halton Hills) — Que le troisième rapport du Comité spécial sur la relation entre le Canada et la République populaire de Chine, présenté le mercredi 17 mai 2023, soit agréé.

Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 15 septembre 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

No. 412

May 31, 2023 — Mr. Hoback (Prince Albert) — That the 15th report of the Standing Committee on Foreign Affairs and International Development, presented on Wednesday, May 3, 2023, be concurred in.

Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or September 1, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

No. 413

May 31, 2023 — Mr. Seeback (Dufferin—Caledon) — That the third report of the Special Committee on the Canada–People's Republic of China Relationship, presented on Wednesday, May 17, 2023, be concurred in.

Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or September 15, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

No. 414

June 1, 2023 — Mr. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) — That the third report of the Special Committee on the Canada–People's Republic of China Relationship, presented on Wednesday, May 17, 2023, be concurred in.

Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or September 15, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

No. 415

June 1, 2023 — Mr. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) — That the ninth report of the Standing Committee on International Trade, presented on Wednesday, May 10, 2023, be concurred in.

Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or September 8, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

No. 416

June 1, 2023 — Mr. Williams (Bay of Quinte) — That it be an instruction to the Standing Committee on Industry and Technology that, during its consideration of Bill C-34, An Act to amend the Investment Canada Act, the committee be granted the power to travel throughout Canada to hear testimony from interested parties and that the necessary staff do accompany the committee, provided that the travel does not exceed five sitting days.

No. 417

June 1, 2023 — Mr. Williams (Bay of Quinte) — That it be an instruction to the Standing Committee on Industry and Technology that, during its consideration of Bill C-34, An Act to amend the Investment Canada Act, the committee be granted the power to travel throughout Canada to hear testimony from

Nº 412

31 mai 2023 — M. Hoback (Prince Albert) — Que le 15e rapport du Comité permanent des affaires étrangères et du développement international, présenté le mercredi 3 mai 2023, soit agréé.

Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 1er septembre 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

Nº 413

31 mai 2023 — M. Seeback (Dufferin—Caledon) — Que le troisième rapport du Comité spécial sur la relation entre le Canada et la République populaire de Chine, présenté le mercredi 17 mai 2023, soit agréé.

Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 15 septembre 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

Nº 414

1er juin 2023 — M. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) — Que le troisième rapport du Comité spécial sur la relation entre le Canada et la République populaire de Chine, présenté le mercredi 17 mai 2023, soit agréé.

Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 15 septembre 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

Nº 415

1er juin 2023 — M. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) — Que le neuvième rapport du Comité permanent du commerce international, présenté le mercredi 10 mai 2023, soit agréé.

Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 8 septembre 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

Nº 416

1er juin 2023 — M. Williams (Baie de Quinte) — Qu'une instruction soit donnée au Comité permanent de l'industrie et de la technologie portant qu'il soit habilité, dans le cadre de son étude du projet de loi C-34, Loi modifiant la Loi sur Investissement Canada, à se déplacer au Canada pour entendre les témoignages de parties intéressées et que le personnel nécessaire accompagne le Comité, pourvu que les déplacements ne dépassent pas cinq jours de séance.

Nº 417

1er juin 2023 — M. Williams (Baie de Quinte) — Qu'une instruction soit donnée au Comité permanent de l'industrie et de la technologie portant qu'il soit habilité, dans le cadre de son étude du projet de loi C-34, Loi modifiant la Loi sur Investissement Canada, à se déplacer au Canada pour entendre

interested parties and that the necessary staff do accompany the committee, provided that the travel does not exceed 10 sitting days.

les témoignages de parties intéressées et que le personnel nécessaire accompagne le Comité, pourvu que les déplacements ne dépassent pas 10 jours de séance.

No. 418

June 1, 2023 — Mr. Williams (Bay of Quinte) — That it be an instruction to the Standing Committee on Industry and Technology that, during its consideration of Bill C-34, An Act to amend the Investment Canada Act, the committee be granted the power to travel throughout Canada to hear testimony from interested parties and that the necessary staff do accompany the committee, provided that the travel does not exceed 15 sitting days.

Nº 418

1er juin 2023 — M. Williams (Baie de Quinte) — Qu'une instruction soit donnée au Comité permanent de l'industrie et de la technologie portant qu'il soit habilité, dans le cadre de son étude du projet de loi C-34, Loi modifiant la Loi sur Investissement Canada, à se déplacer au Canada pour entendre les témoignages de parties intéressées et que le personnel nécessaire accompagne le Comité, pourvu que les déplacements ne dépassent pas 15 jours de séance.

No. 419

June 1, 2023 — Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — That it be an instruction to the Standing Committee on Industry and Technology that, during its consideration of Bill C-34, An Act to amend the Investment Canada Act, the committee be granted the power to travel throughout Canada to hear testimony from interested parties and that the necessary staff do accompany the committee, provided that the travel does not exceed five sitting days.

Nº 419

1er juin 2023 — M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Qu'une instruction soit donnée au Comité permanent de l'industrie et de la technologie portant qu'il soit habilité, dans le cadre de son étude du projet de loi C-34, Loi modifiant la Loi sur Investissement Canada, à se déplacer au Canada pour entendre les témoignages de parties intéressées et que le personnel nécessaire accompagne le Comité, pourvu que les déplacements ne dépassent pas cinq jours de séance.

No. 420

June 1, 2023 — Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — That it be an instruction to the Standing Committee on Industry and Technology that, during its consideration of Bill C-34, An Act to amend the Investment Canada Act, the committee be granted the power to travel throughout Canada to hear testimony from interested parties and that the necessary staff do accompany the committee, provided that the travel does not exceed 10 sitting days.

Nº 420

1er juin 2023 — M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Qu'une instruction soit donnée au Comité permanent de l'industrie et de la technologie portant qu'il soit habilité, dans le cadre de son étude du projet de loi C-34, Loi modifiant la Loi sur Investissement Canada, à se déplacer au Canada pour entendre les témoignages de parties intéressées et que le personnel nécessaire accompagne le Comité, pourvu que les déplacements ne dépassent pas 10 jours de séance.

No. 421

June 1, 2023 — Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — That it be an instruction to the Standing Committee on Industry and Technology that, during its consideration of Bill C-34, An Act to amend the Investment Canada Act, the committee be granted the power to travel throughout Canada to hear testimony from interested parties and that the necessary staff do accompany the committee, provided that the travel does not exceed 15 sitting days.

Nº 421

1er juin 2023 — M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Qu'une instruction soit donnée au Comité permanent de l'industrie et de la technologie portant qu'il soit habilité, dans le cadre de son étude du projet de loi C-34, Loi modifiant la Loi sur Investissement Canada, à se déplacer au Canada pour entendre les témoignages de parties intéressées et que le personnel nécessaire accompagne le Comité, pourvu que les déplacements ne dépassent pas 15 jours de séance.

No. 422

June 1, 2023 — Mr. Williams (Bay of Quinte) — That it be an instruction to the Standing Committee on Industry and Technology that, during its consideration of Bill C-27, An Act to enact the Consumer Privacy Protection Act, the Personal Information and Data Protection Tribunal Act and the Artificial Intelligence and Data Act and to make consequential and related amendments to other Acts, the committee be granted the power to divide the bill into two pieces of legislation:

Nº 422

1er juin 2023 — M. Williams (Baie de Quinte) — Qu'une instruction soit donnée au Comité permanent de l'industrie et de la technologie portant qu'il soit habilité, dans le cadre de son étude du projet de loi C-27, Loi édictant la Loi sur la protection de la vie privée des consommateurs, la Loi sur le Tribunal de la protection des renseignements personnels et des données et la Loi sur l'intelligence artificielle et les données et apportant des modifications corrélatives et connexes à d'autres lois, à diviser cette mesure législative en deux projets de loi :

(a) Bill C-27A, An Act to enact the Consumer Privacy Protection Act and An Act to enact the Personal Information and Data Protection Tribunal Act, containing Part 1, Part 2 and the schedule to section 2; and

(b) Bill C-27B, An Act to enact the Artificial Intelligence and Data Act, containing Part 3.

a) le projet de loi C-27A, Loi édictant la Loi sur la protection de la vie privée des consommateurs et la Loi édictant la Loi sur le Tribunal de la protection des renseignements personnels et des données, contenant la partie 1, la partie 2 et l'annexe à l'article 2;

b) le projet de loi C-27B, Loi édictant la Loi sur l'intelligence artificielle et les données, contenant la partie 3.

No. 423

June 1, 2023 — Mr. Williams (Bay of Quinte) — That it be an instruction to the Standing Committee on Industry and Technology that, during its consideration of Bill C-27, An Act to enact the Consumer Privacy Protection Act, the Personal Information and Data Protection Tribunal Act and the Artificial Intelligence and Data Act and to make consequential and related amendments to other Acts, the committee be granted the power to divide the bill into two pieces of legislation:

(a) Bill C-27A, An Act to enact the Consumer Privacy Protection Act, containing Part 1 and the schedule to section 2; and

(b) Bill C-27B, An Act to enact Personal Information and Data Protection Tribunal Act, and an An Act to enact the Artificial Intelligence and Data Act, containing Part 3.

Nº 423

1er juin 2023 — M. Williams (Baie de Quinte) — Qu'une instruction soit donnée au Comité permanent de l'industrie et de la technologie portant qu'il soit habilité, dans le cadre de son étude du projet de loi C-27, Loi édictant la Loi sur la protection de la vie privée des consommateurs, la Loi sur le Tribunal de la protection des renseignements personnels et des données et la Loi sur l'intelligence artificielle et les données et apportant des modifications corrélatives et connexes à d'autres lois, à diviser cette mesure législative en deux projets de loi :

a) le projet de loi C-27A, Loi édictant la Loi sur la protection de la vie privée des consommateurs, contenant la partie 1 et l'annexe à l'article 2;

b) le projet de loi C-27B, Loi édictant la Loi sur le Tribunal de la protection des renseignements personnels, et la Loi édictant la Loi sur l'intelligence artificielle et les données, contenant la partie 2 et la partie 3.

No. 424

June 1, 2023 — Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — That it be an instruction to the Standing Committee on Industry and Technology that, during its consideration of Bill C-27, An Act to enact the Consumer Privacy Protection Act, the Personal Information and Data Protection Tribunal Act and the Artificial Intelligence and Data Act and to make consequential and related amendments to other Acts, the committee be granted the power to divide the bill into three pieces of legislation:

(a) Bill C-27A, An Act to enact the Consumer Privacy Protection Act, containing Part 1 and the schedule to section 2;

(b) Bill C-27B, An Act to enact the Personal Information and Data Protection Tribunal Act, containing Part 2; and

(c) Bill C-27C, An Act to enact the Artificial Intelligence and Data Act, containing Part 3.

Motion may not be moved (See Government Business No. 27).

Nº 424

1er juin 2023 — M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Qu'une instruction soit donnée au Comité permanent de l'industrie et de la technologie portant qu'il soit habilité, dans le cadre de son étude du projet de loi C-27, Loi édictant la Loi sur la protection de la vie privée des consommateurs, la Loi sur le Tribunal de la protection des renseignements personnels et des données et la Loi sur l'intelligence artificielle et les données et apportant des modifications corrélatives et connexes à d'autres lois, à diviser cette mesure législative en trois projets de loi :

a) le projet de loi C-27A, Loi édictant la Loi sur la protection de la vie privée des consommateurs, contenant la partie 1 et l'annexe à l'article 2;

b) le projet de loi C-27B, Loi édictant la Loi sur le Tribunal de la protection des renseignements personnels et des données, contenant la partie 2;

c) le projet de loi C-27C, Loi édictant la Loi sur l'intelligence artificielle et les données, contenant la partie 3.

Motion ne peut être proposée (Voir l'Affaire émanant du gouvernement nº 27).

No. 425

June 1, 2023 — Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — That it be an instruction to the Standing Committee on Industry and Technology that, during its consideration of Bill C-27, An Act to enact the Consumer Privacy Protection Act, the Personal Information and Data Protection Tribunal Act and the Artificial

Nº 425

1er juin 2023 — M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Qu'une instruction soit donnée au Comité permanent de l'industrie et de la technologie portant qu'il soit habilité, dans le cadre de son étude du projet de loi C-27, Loi édictant la Loi sur la protection de la vie privée des consommateurs, la Loi sur le Tribunal de la

Intelligence and Data Act and to make consequential and related amendments to other Acts, the committee be granted the power to divide the bill into two pieces of legislation:

(a) Bill C-27A, An Act to enact the Consumer Privacy Protection Act and An Act to enact the Personal Information and Data Protection Tribunal Act, containing Part 1, Part 2 and the schedule to section 2; and

(b) Bill C-27B, An Act to enact the Artificial Intelligence and Data Act, containing Part 3.

protection des renseignements personnels et des données et la Loi sur l'intelligence artificielle et les données et apportant des modifications corrélatives et connexes à d'autres lois, à diviser cette mesure législative en deux projets de loi :

a) le projet de loi C-27A, Loi édictant la Loi sur la protection de la vie privée des consommateurs et la Loi édictant la Loi sur le Tribunal de la protection des renseignements personnels et des données, contenant la partie 1, la partie 2 et l'annexe à l'article 2;

b) le projet de loi C-27B, Loi édictant la Loi sur l'intelligence artificielle et les données, contenant la partie 3.

No. 426

June 1, 2023 — Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — That it be an instruction to the Standing Committee on Industry and Technology that, during its consideration of Bill C-27, An Act to enact the Consumer Privacy Protection Act, the Personal Information and Data Protection Tribunal Act and the Artificial Intelligence and Data Act and to make consequential and related amendments to other Acts, the committee be granted the power to divide the bill into two pieces of legislation:

(a) Bill C-27A, An Act to enact the Consumer Privacy Protection Act, containing Part 1 and the schedule to section 2; and

(b) Bill C-27B, An Act to enact Personal Information and Data Protection Tribunal Act, and an An Act to enact the Artificial Intelligence and Data Act, containing Part 2 and Part 3.

Nº 426

1er juin 2023 — M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Qu'une instruction soit donnée au Comité permanent de l'industrie et de la technologie portant qu'il soit habilité, dans le cadre de son étude du projet de loi C-27, Loi édictant la Loi sur la protection de la vie privée des consommateurs, la Loi sur le Tribunal de la protection des renseignements personnels et des données et la Loi sur l'intelligence artificielle et les données et apportant des modifications corrélatives et connexes à d'autres lois, à diviser cette mesure législative en deux projets de loi :

a) le projet de loi C-27A, Loi édictant la Loi sur la protection de la vie privée des consommateurs, contenant la partie 1 et l'annexe à l'article 2;

b) le projet de loi C-27B, Loi édictant la Loi sur le Tribunal de la protection des renseignements personnels, et la Loi édictant la Loi sur l'intelligence artificielle et les données, contenant la partie 2 et la partie 3.

No. 427

June 8, 2023 — Mr. Kmiec (Calgary Shepard) — That the third report of the Special Committee on the Canada–People's Republic of China Relationship, presented on Wednesday, May 17, 2023, be concurred in.

Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or September 15, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

Nº 427

8 juin 2023 — M. Kmiec (Calgary Shepard) — Que le troisième rapport du Comité spécial sur la relation entre le Canada et la République populaire de Chine, présenté le mercredi 17 mai 2023, soit agréé.

Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 15 septembre 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

No. 428

June 8, 2023 — Mr. Ellis (Cumberland—Colchester) — That the 20th report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Thursday, October 20, 2022, be concurred in.

Nº 428

8 juin 2023 — M. Ellis (Cumberland—Colchester) — Que le 20e rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le jeudi 20 octobre 2022, soit agréé.

No. 429

June 8, 2023 — Mr. Ellis (Cumberland—Colchester) — That the 29th report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Thursday, June 1, 2023, be concurred in.

Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or September 30, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

Nº 429

8 juin 2023 — M. Ellis (Cumberland—Colchester) — Que le 29e rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le jeudi 1er juin 2023, soit agréé.

Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 30 septembre 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

No. 430

June 12, 2023 — Mr. Lemire (Abitibi—Témiscamingue) — That the 10th report of the Standing Committee on Industry and Technology, presented on Thursday, March 9, 2023, be concurred in.

Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or July 8, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

No. 431

June 13, 2023 — Mr. Caputo (Kamloops—Thompson—Cariboo) — That the 13th report of the Standing Committee on Justice and Human Rights, presented on Wednesday, June 7, 2023, be concurred in.

Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or October 6, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

No. 432

June 13, 2023 — Mrs. Gray (Kelowna—Lake Country) — That the 11th report of the Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities, presented on Monday, June 12, 2023, be concurred in.

Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or October 11, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

No. 433

June 13, 2023 — Mr. Brock (Brantford—Brant) — That the 13th report of the Standing Committee on Justice and Human Rights, presented on Wednesday, June 7, 2023, be concurred in.

Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or October 6, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

No. 434

June 13, 2023 — Mr. Soroka (Yellowhead) — That the fourth report of the Standing Committee on Science and Research, presented on Tuesday, June 6, 2023, be concurred in.

Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or October 5, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

No. 435

June 15, 2023 — Mr. Holland (Leader of the Government in the House of Commons) — That, in accordance with subsection 39(1) of the Public Servants Disclosure Protection Act, and pursuant to Standing Order 111.1(2), the House approve the appointment of Harriet Solloway as Public Sector Integrity Commissioner for a term of seven years.

Nº 430

12 juin 2023 — M. Lemire (Abitibi—Témiscamingue) — Que le 10e rapport du Comité permanent de l'industrie et de la technologie, présenté le jeudi 9 mars 2023, soit agréé.

Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 8 juillet 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

Nº 431

13 juin 2023 — M. Caputo (Kamloops—Thompson—Cariboo) — Que le 13e rapport du Comité permanent de la justice et des droits de la personne, présenté le mercredi 7 juin 2023, soit agréé.

Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 6 octobre 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

Nº 432

13 juin 2023 — Mme Gray (Kelowna—Lake Country) — Que le 11e rapport du Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées, présenté le lundi 12 juin 2023, soit agréé.

Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 11 octobre 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

Nº 433

13 juin 2023 — M. Brock (Brantford—Brant) — Que le 13e rapport du Comité permanent de la justice et des droits de la personne, présenté le mercredi 7 juin 2023, soit agréé.

Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 6 octobre 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

Nº 434

13 juin 2023 — M. Soroka (Yellowhead) — Que le quatrième rapport du Comité permanent de la science et de la recherche, présenté le mardi 6 juin 2023, soit agréé.

Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 5 octobre 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

Nº 435

15 juin 2023 — M. Holland (leader du gouvernement à la Chambre des communes) — Que, conformément au paragraphe 39(1) de la Loi sur la protection des fonctionnaires divulgateurs d'actes répréhensibles et à l'article 111.1(2) du Règlement, la Chambre approuve la nomination de Harriet Solloway à titre de

Motion — to be decided without debate or amendment, pursuant to Standing Order 111.1(2).

No. 436

June 15, 2023 — Ms. Gladu (Sarnia—Lambton) — That the second report of the Standing Committee on Official Languages, presented on Thursday, June 8, 2023, be concurred in.

Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or October 7, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

No. 437

June 15, 2023 — Ms. Ferreri (Peterborough—Kawartha) — That the 11th report of the Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities, presented on Monday, June 12, 2023, be concurred in.

Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or October 11, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

No. 438

June 15, 2023 — Mr. Van Popta (Langley—Aldergrove) — That the 13th report of the Standing Committee on Justice and Human Rights, presented on Wednesday, June 7, 2023, be concurred in.

Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or October 6, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

No. 439

June 15, 2023 — Mr. Lobb (Huron—Bruce) — That the fourth report of the Standing Committee on Science and Research, presented on Tuesday, June 6, 2023, be concurred in.

Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or October 5, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

No. 440

June 15, 2023 — Mr. Généreux (Montmagny—L'Islet—Kamouraska—Rivière-du-Loup) — That the second report of the Standing Committee on Official Languages, presented on Thursday, June 8, 2023, be concurred in.

Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or October 7, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

commissaire à l'intégrité du secteur public pour un mandat de sept ans.

Motion — mise aux voix sans débat ni amendement, conformément à l'article 111.1(2) du Règlement.

Nº 436

15 juin 2023 — Mme Gladu (Sarnia—Lambton) — Que le deuxième rapport du Comité permanent des langues officielles, présenté le jeudi 8 juin 2023, soit agréé.

Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 7 octobre 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

Nº 437

15 juin 2023 — Mme Ferreri (Peterborough—Kawartha) — Que le 11e rapport du Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées, présenté le lundi 12 juin 2023, soit agréé.

Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 11 octobre 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

Nº 438

15 juin 2023 — M. Van Popta (Langley—Aldergrove) — Que le 13e rapport du Comité permanent de la justice et des droits de la personne, présenté le mercredi 7 juin 2023, soit agréé.

Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 6 octobre 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

Nº 439

15 juin 2023 — M. Lobb (Huron—Bruce) — Que le quatrième rapport du Comité permanent de la science et de la recherche, présenté le mardi 6 juin 2023, soit agréé.

Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 5 octobre 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

Nº 440

15 juin 2023 — M. Généreux (Montmagny—L'Islet—Kamouraska—Rivière-du-Loup) — Que le deuxième rapport du Comité permanent des langues officielles, présenté le jeudi 8 juin 2023, soit agréé.

Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 7 octobre 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

No. 441

June 15, 2023 — Mr. McCauley (Edmonton West) — That the 29th report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Thursday, June 1, 2023, be concurred in.

Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or September 30, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

No. 442

June 15, 2023 — Mr. Aitchison (Parry Sound—Muskoka) — That the 11th report of the Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities, presented on Monday, June 12, 2023, be concurred in.

Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or October 11, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

No. 443

June 16, 2023 — Mr. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) — That the 19th report of the Standing Committee on Foreign Affairs and International Development, presented on Friday, June 16, 2023, be concurred in.

Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or October 15, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

Presenting Petitions

Questions on the Order Paper

Those questions not appearing in the list have been answered, withdrawn or made into orders for return.

NOTICES OF MOTIONS FOR THE PRODUCTION OF PAPERS

GOVERNMENT ORDERS

Nº 441

15 juin 2023 — M. McCauley (Edmonton-Ouest) — Que le 29e rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le jeudi 1er juin 2023, soit agréé.

Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 30 septembre 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

Nº 442

15 juin 2023 — M. Aitchison (Parry Sound—Muskoka) — Que le 11e rapport du Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées, présenté le lundi 12 juin 2023, soit agréé.

Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 11 octobre 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

Nº 443

16 juin 2023 — M. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) — Que le 19e rapport du Comité permanent des affaires étrangères et du développement international, présenté le vendredi 16 juin 2023 soit agréé.

Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 15 octobre 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

Présentation de pétitions

Questions inscrites au Feuilleton

Les questions auxquelles on a répondu ainsi que celles qui ont été retirées ou transformées en ordres de dépôt sont retirées de la liste.

AVIS DE MOTIONS PORTANT PRODUCTION DE DOCUMENTS

ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

ORDERS OF THE DAY

GOVERNMENT ORDERS

Business of Supply

November 23, 2021 — The President of the Treasury Board — Consideration of the business of supply.

Supply period ending June 23, 2023 — maximum of eight allotted days, pursuant to Standing Order 81(10)(a).

Wednesday, June 21, 2023 — eighth and final allotted day.

Opposition Motion

June 16, 2023 — Mr. Poilievre (Carleton) — That, given that,

(i) Liberal budget 2023 adds more than $60 billion in new spending - that is $4,200 per family,

(ii) inflation in Canada increased following the introduction of $60 billion in new Liberal spending,

(iii) following the increase in Canada's inflation, interest rates were increased to 4.75%,

(iv) the IMF warns that Canada is the country most at risk of a massive mortgage default,

(v) average mortgage payments are up 122% since the Liberal Prime Minister took office,

(vi) Canadian households have the most debt as a share of GDP of any country in the G7,

(vii) the solution is to eliminate the deficits, balance the budgets in order to bring down inflation and interest rates,

the House call on the government to table a plan to return to balanced budgets.

Notice also received from:

Mr. Scheer (Regina—Qu'Appelle), Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable), Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), Mr. Chambers (Simcoe North) and Mr. Lawrence (Northumberland—Peterborough South) — June 16, 2023

Voting — not later than 6:30 p.m. on the last allotted day, pursuant to Standing Order 81(18).

Opposition Motions

December 3, 2021 — Mr. O'Toole (Durham) — That, given that,

ORDRE DU JOUR

ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

Travaux des subsides

23 novembre 2021 — La présidente du Conseil du Trésor — Prise en considération des travaux des subsides.

Période des subsides se terminant le 23 juin 2023 — maximum de huit jours désignés, conformément à l'article 81(10)a) du Règlement.

Le mercredi 21 juin 2023 — huitième et dernier jour désigné.

Motion de l'opposition

16 juin 2023 — M. Poilievre (Carleton) — Que, étant donné que,

(i) le budget libéral de 2023 prévoit plus de 60 milliards de dollars en dépenses supplémentaires, soit 4 200 $ par famille,

(ii) l'inflation au Canada a augmenté suivant l'introduction des 60 milliards de dollars en nouvelles dépenses des libéraux,

(iii) suivant la hausse de l'inflation au Canada, les taux d'intérêt ont grimpé à 4,75 %,

(iv) le FMI prévient que le Canada est le pays le plus exposé au risque d'une défaillance hypothécaire massive,

(v) les versements hypothécaires moyens ont augmenté de 122 % depuis l'arrivée au pouvoir du premier ministre libéral,

(vi) les ménages canadiens sont les plus endettés en proportion du PIB de tous les pays du G7,

(vii) la solution est d'éliminer les déficits et d'équilibrer les budgets afin de faire baisser l'inflation et les taux d'intérêt,

la Chambre demande au gouvernement de déposer un plan de retour à l'équilibre budgétaire.

Avis aussi reçu de :

M. Scheer (Regina—Qu'Appelle), M. Berthold (Mégantic—L'Érable), M. Hallan (Calgary Forest Lawn), M. Chambers (Simcoe-Nord) et M. Lawrence (Northumberland—Peterborough-Sud) — 16 juin 2023

Mise aux voix — au plus tard à 18 h 30 le dernier jour désigné, conformément à l'article 81(18) du Règlement.

Motions de l'opposition

3 décembre 2021 — M. O'Toole (Durham) — Que, étant donné que,

(i) Canadians deserve climate action, access to low cost, readily available alternatives to high carbon products, and sustainable jobs,

(ii) energy producers in Alberta are rapidly decarbonizing their production processes and are subject to a 100MT per year emissions cap,

(iii) Canada allows the importation of high carbon oil and gas from countries like Saudi Arabia that do not have emissions productions caps,

(iv) this imbalance has the net effect of making Canadians more reliant on high cost, high carbon fuel, and increasing global greenhouse gas emissions, while offshoring Canadian jobs to high carbon producing nations,

the House call on the government to support Canadian energy sector efforts to decarbonize production, support Canadian energy sector workers, and impose commensurate tariffs on imported sources of carbon energy so that it is not free for polluters outside of Canada to provide energy to Canadians while contributing to rising greenhouse gas emissions.

Notice also received from:

Ms. Rempel Garner (Calgary Nose Hill) and Mr. Deltell (Louis-Saint-Laurent) — December 3, 2021

December 3, 2021 — Mr. O'Toole (Durham) — That, given that Canada's economic and trade relations with the United States of America have deteriorated badly, and so far in 2021, Canada has seen the cancellation of the Keystone XL Pipeline, the threatened shut-down of Line 5, new Buy American rules that exclude Canada from public procurement, trade challenges on the allocation of dairy quota, a doubling of the softwood lumber tariffs, and a $12,500 tax credit for electric vehicles which excludes Canada,

the House call on the government to:

(a) abandon its "progressive trade agenda", which has proven ineffective and entirely symbolic; focus instead on Canada's trade interests, the Canada-United States security partnership and renewed cooperation;

(b) work with the United States to build a North American supply chain resilience strategy, strengthen North American industry and form a common approach towards China;

(c) develop Canada's rare earth minerals and offer them as a privileged source for North American battery and electric

(i) les Canadiens méritent que l'on agisse pour le climat, d'avoir accès à des solutions de rechange à faible coût et faciles à obtenir pour remplacer les produits à fortes émissions de carbone, et des emplois durables,

(ii) les producteurs d'énergie de l'Alberta procèdent rapidement à la décarbonisation de leurs procédés de production et sont visés par un plafond d'émissions fixé à 100 millions de tonnes par année,

(iii) le Canada autorise l'importation de pétrole et de gaz à fortes émissions de carbone en provenance de pays, comme l'Arabie saoudite, qui n'ont pas de plafond d'émissions,

(iv) ce déséquilibre a pour effet net d'obliger les Canadiens à utiliser davantage de combustible très coûteux et à fortes émissions de carbone, d'accroître les émissions mondiales de gaz à effet de serre et de favoriser l'exportation d'emplois canadiens dans des pays qui produisent beaucoup d'émissions de carbone,

la Chambre demande au gouvernement d'appuyer les efforts du secteur énergétique canadien pour décarboniser sa production, d'appuyer les travailleurs du secteur énergétique canadien, et d'imposer des droits de douane comparables aux importations d'énergie au carbone afin que les pollueurs étrangers paient un coût pour fournir de l'énergie aux Canadiens et pour contribuer à l'augmentation des émissions de gaz à effet de serre.

Avis aussi reçu de :

Mme Rempel Garner (Calgary Nose Hill) et M. Deltell (Louis-Saint-Laurent) — 3 décembre 2021

3 décembre 2021 — M. O'Toole (Durham) — Que, étant donné que les relations économiques et commerciales du Canada avec les États-Unis d'Amérique se sont gravement détériorées et que, jusqu'à aujourd'hui, en 2021, le Canada a été touché par l'annulation du pipeline Keystone XL, la menace de la fermeture de la ligne 5, les nouvelles règles sur l'achat de produits américains, Buy American, qui excluent le Canada des marchés publics, les contestations sur l'attribution des quotas laitiers, le doublement des droits de douane sur le bois d'œuvre et le crédit d'impôt de 12 500 $ pour les véhicules électriques qui exclut le Canada,

la Chambre demande au gouvernement :

a) d'abandonner son « programme commercial progressiste », qui s'est avéré inefficace et simplement symbolique, et de mettre l'accent sur les intérêts commerciaux du Canada, le partenariat canado-américain en matière de sécurité et le renouvellement de la coopération entre les deux pays;

b) de travailler avec les États-Unis pour établir une stratégie en matière de résilience de la chaîne d'approvisionnement nord-américaine, renforcer l'industrie nord-américaine et faire front commun à l'égard de la Chine;

c) d'exploiter les minéraux à éléments de terres rares du Canada et de les présenter comme une source à privilégier

vehicles (EVs), in exchange for being part of the EV tax credit; and

(d) table documents related to the government's efforts to get an agreement on softwood lumber, and do so within 10 days following the adoption of this motion.

Notice also received from:

Mr. Hoback (Prince Albert) and Mr. Deltell (Louis-Saint-Laurent) — December 3, 2021

pour la fabrication de batterie et de véhicules électriques en Amérique du Nord, et en échange de demander que le crédit d'impôt pour les véhicules électriques s'applique au Canada;

d) de déposer des documents décrivant les efforts déployés par le gouvernement pour en arriver à une entente sur le bois d'œuvre, et ce, dans les 10 jours suivant l'adoption de la présente motion.

Avis aussi reçu de :

M. Hoback (Prince Albert) et M. Deltell (Louis-Saint-Laurent) — 3 décembre 2021

December 3, 2021 — Mr. O'Toole (Durham) — That the House call on the government to renew the Bank of Canada's (BoC) inflation target of no more than 2% with a control range of no more than 1% to 3%, while keeping BoC's mandate narrowly focussed on monetary policy and leaving social, fiscal and environmental policy to elected officials that are accountable to taxpayers.

Notice also received from:

Mr. Poilievre (Carleton) and Mr. Deltell (Louis-Saint-Laurent) — December 3, 2021

3 décembre 2021 — M. O'Toole (Durham) — Que la Chambre demande au gouvernement de renouveler la cible d'inflation de la Banque du Canada (BdC) d'au plus 2 % selon une fourchette de maîtrise d'au plus 1 à 3 %, tout en faisant en sorte que le mandat de la BdC continue de porter uniquement sur les questions monétaires et laisse les questions sociales, fiscales et environnementales aux élus qui ont des comptes à rendre aux contribuables.

Avis aussi reçu de :

M. Poilievre (Carleton) et M. Deltell (Louis-Saint-Laurent) — 3 décembre 2021

December 3, 2021 — Mr. O'Toole (Durham) — That, in the opinion of the House, the government should:

(a) follow the advice of allied nations and immediately ban Huawei from Canada's future 5G network;

(b) reaffirm Canada's commitment to Five Eyes intelligence sharing and cooperation;

(c) reassure the United States that Canada is dedicated to an integrated North American intelligence and defence network; and

(d) do everything in its power to counter espionage, enhance critical infrastructure protection, adapt to the modern cyber environment, and ensure that Canada's security network is infallible from both foreign and domestic threats.

Notice also received from:

Ms. Dancho (Kildonan—St. Paul) and Mr. Deltell (Louis-Saint-Laurent) — December 3, 2021

3 décembre 2021 — M. O'Toole (Durham) — Que, de l'avis de la Chambre, le gouvernement devrait :

a) suivre les conseils des pays alliés et bannir immédiatement Huawei du future réseau 5G du Canada;

b) réaffirmer l'engagement du Canada à l'égard du partage du renseignement et de la collaboration au sein du Groupe des cinq;

c) réitérer aux États-Unis l'engagement du Canada à l'égard d'un réseau intégré de renseignement et de défense pour l'Amérique du Nord;

d) faire tout ce qui est en son pouvoir pour lutter contre l'espionnage, améliorer la protection des infrastructures essentielles, s'adapter au cyberenvironnement moderne et veiller à ce que le réseau de sécurité du Canada ne puisse jamais être compromis par des menaces étrangères et internes.

Avis aussi reçu de :

Mme Dancho (Kildonan—St. Paul) et M. Deltell (Louis-Saint-Laurent) — 3 décembre 2021

December 6, 2021 — Ms. Dancho (Kildonan—St. Paul) — That, in the opinion of the House, the government should:

(a) follow the advice of allied nations and immediately ban Huawei from Canada's future 5G network;

(b) reassure the United States that Canada is dedicated to an integrated North American intelligence and defence network;

6 décembre 2021 — Mme Dancho (Kildonan—St. Paul) — Que, de l'avis de la Chambre, le gouvernement devrait :

a) suivre les conseils des pays alliés et bannir immédiatement Huawei du futur réseau 5G du Canada;

b) réitérer aux États-Unis l'engagement du Canada à l'égard d'un réseau intégré de renseignement et de défense pour l'Amérique du Nord;

(c) do everything in its power to counter espionage, enhance critical infrastructure protection, adapt to the modem cyber environment, and ensure that Canada's security network is infallible from both foreign and domestic threats; and

(d) commit to not paying compensation to telecommunications companies for the removal of Huawei's equipment from Canada's communication networks.

Notice also received from:

Mr. Fast (Abbotsford) — December 6, 2021

c) faire tout en son pouvoir pour lutter contre l'espionnage, améliorer la protection des infrastructures essentielles, s'adapter au cyberenvironnement moderne et veiller à ce que le réseau de sécurité du Canada ne puisse jamais être compromis par des menaces étrangères et internes;

d) prendre l'engagement de ne pas indemniser les entreprises de télécommunications pour le retrait du matériel de Huawei des réseaux de communication du Canada.

Avis aussi reçu de :

M. Fast (Abbotsford) — 6 décembre 2021

February 4, 2022 — Mr. Brassard (Barrie—Innisfil) — That the House (a) call on the Auditor General of Canada to investigate the government's relationship with McKinsey & Company following an unexplained and significant rise in federal outsourcing contracts to the global consulting firm, including, but not limited to, the following: $6.8 million from Immigration, Refugees and Citizenship Canada for "management consulting", $4.9 million from Public Services and Procurement Canada for "informatics services", $2.7 million from National Defence for "other services", $2.6 million from Innovation, Science and Economic Development Canada for "management consulting" and $115,625 from Employment and Social Development Canada for "temporary help services"; and (b) urge the Auditor General to include in her investigation answers to the following questions:

(i) did Canadians get good value for their money,

(ii) were there public servants who could do the work being sought by the contracts,

(iii) are there any safeguards in place relating to the role of political staff in outsourcing decisions.

Notice also received from:

Mr. Deltell (Louis-Saint-Laurent) — February 4, 2022

4 février 2022 — M. Brassard (Barrie—Innisfil) — Que la Chambre a) demande à la vérificatrice générale du Canada de mener une enquête sur la relation du gouvernement avec McKinsey & Company à la suite d'une hausse inexpliquée et considérable des contrats fédéraux d'impartition accordés à la firme de consultation mondiale, y compris : 6,8 millions de dollars d'Immigration, Réfugiés et Citoyenneté Canada pour « conseils de gestion », 4,9 millions de dollars de Services publics et Approvisionnements Canada pour « services informatiques », 2,7 millions de dollars de la Défense nationale pour « autres services », 2,6 millions de dollars d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada pour « conseils de gestion » et 115 625 $ d'Emploi et Développement social Canada pour « services d'aide temporaire »; b) exhorte la vérificatrice générale à inclure dans son enquête les réponses aux questions suivantes :

(i) les Canadiens en ont-ils eu pour leur argent,

(ii) y avait-il des fonctionnaires qui auraient pu accomplir le travail visé par les contrats,

(iii) y a-t-il des mesures de protection en place en ce qui concerne le rôle du personnel politique dans les décisions relatives à la sous-traitance.

Avis aussi reçu de :

M. Deltell (Louis-Saint-Laurent) — 4 février 2022

February 4, 2022 — Mr. Fast (Abbotsford) — That the House condemn the government for failing to conduct a national security review pursuant to the provisions of the Investment Canada Act of the takeover of Canadian mining company Neo Lithium by a foreign state-owned company, and for failing to recognize that critical minerals such as lithium are essential to Canada's future prosperity and to our strategic national interest and that such minerals are critical in the production of goods such as electric vehicles and batteries and will play a key role in positioning Canada as a reliable and sustainable global supplier of critical minerals and delivering a clean energy future.

Notice also received from:

Mr. Deltell (Louis-Saint-Laurent) — February 4, 2022

4 février 2022 — M. Fast (Abbotsford) — Que la Chambre condamne le gouvernement pour avoir omis de procéder à un examen de la sécurité nationale conformément aux dispositions de la Loi sur Investissement Canada concernant la prise de contrôle de la société minière canadienne Neo Lithium par une société d'État étrangère, et pour avoir omis de reconnaître que les minéraux essentiels tels que le lithium sont essentiels à la prospérité future du Canada et à notre intérêt national stratégique, et que ces minéraux sont essentiels à la production de biens, comme les véhicules électriques et les batteries, et qu'ils joueront un rôle clé dans le positionnement du Canada en tant que fournisseur mondial fiable et durable de minéraux essentiels et dans la concrétisation d'un avenir énergétique propre.

Avis aussi reçu de :

M. Deltell (Louis-Saint-Laurent) — 4 février 2022

February 8, 2022 — Mr. Chambers (Simcoe North) — That, given that inflation is at a 30-year high, with the price of everyday essentials like food and gas going up, and the unaffordable cost of homes, the House call on the Deputy Prime Minister and Minister of Finance to include in her next budget concrete tax relief measures for Canadians.

Notice also received from:

Mr. Brassard (Barrie—Innisfil) — February 8, 2022

8 février 2022 — M. Chambers (Simcoe-Nord) — Que, étant donné que l'inflation a atteint son plus haut niveau en 30 ans, que le prix des produits de première nécessité, comme les aliments et l'essence, augmente et que les maisons sont inabordables, la Chambre demande à la vice-première ministre et ministre des Finances d'inclure dans son prochain budget des mesures concrètes d'allégement fiscal pour les Canadiens.

Avis aussi reçu de :

M. Brassard (Barrie—Innisfil) — 8 février 2022

February 24, 2022 — Mr. Blanchet (Beloeil—Chambly) — That the House call on the government to initiate an independent commission of public inquiry to thoroughly investigate the federal government's decisions and actions during the crisis involving the illegal occupation of Ottawa and the various blockades in Canada that led to the historic use of this Act.

Notice also received from:

Mr. Therrien (La Prairie) and Ms. Michaud (Avignon—La Mitis—Matane—Matapédia) — February 24, 2022

24 février 2022 — M. Blanchet (Beloeil—Chambly) — Que la Chambre demande au gouvernement de convoquer une commission d'enquête publique indépendante visant à faire toute la lumière sur les décisions et les actions posées par le gouvernement fédéral dans le cadre de la crise impliquant l'occupation illégale d'Ottawa et les différents blocages au Canada, ayant mené au recours historique à cette Loi.

Avis aussi reçu de :

M. Therrien (La Prairie) et Mme Michaud (Avignon—La Mitis—Matane—Matapédia) — 24 février 2022

February 24, 2022 — Mr. Blanchet (Beloeil—Chambly) — That the House:

(a) acknowledge the extraordinary work of health care workers (including doctors, nurses and orderlies) during the COVID-19 pandemic, particularly with seniors but also with the general public, and take note of the devastating effects of this pandemic on health care personnel and on patients who have had to postpone care;

(b) highlight the work of Quebec and the provinces in responding to the health crisis;

(c) acknowledge that the one-time transfers made during the pandemic in no way ensure the financial sustainability of Quebec and the provinces or the overall sustainability of their health systems; and

(d) call on the government to significantly and sustainably increase Canada health transfers before the end of 2022 in order to support the efforts of the governments of Quebec and the provinces, health care workers and the public.

Notice also received from:

Mr. Therrien (La Prairie) and Mr. Thériault (Montcalm) — February 24, 2022

24 février 2022 — M. Blanchet (Beloeil—Chambly) — Que la Chambre :

a) salue le travail extraordinaire des travailleuses et des travailleurs de la santé (notamment les médecins, infirmières, infirmiers et préposés) pendant la pandémie de COVID-19, particulièrement auprès des personnes âgées, mais aussi auprès de toute la population et constate les effets dévastateurs de cette pandémie sur le personnel de la santé et sur les personnes nécessitant des soins qui ont dû être délestées;

b) souligne le travail du Québec et des provinces pour répondre à la crise sanitaire;

c) constate que les transferts ponctuels effectués pendant la pandémie n'assurent en rien la viabilité financière du Québec et des provinces ni la pérennité de leurs systèmes de santé;

d) demande au gouvernement d'augmenter de façon significative et durable les transferts canadiens en santé avant la fin de 2022 afin de soutenir les efforts des gouvernements du Québec et des provinces, des travailleurs de la santé et de la population.

Avis aussi reçu de :

M. Therrien (La Prairie) et M. Thériault (Montcalm) — 24 février 2022

February 24, 2022 — Mr. Blanchet (Beloeil—Chambly) — That the House:

(a) acknowledge that the rising cost of the Trans Mountain pipeline expansion to $21.4 billion threatens its viability,

24 février 2022 — M. Blanchet (Beloeil—Chambly) — Que la Chambre :

a) constate que la hausse du coût de l'expansion de l'oléoduc Trans Mountain jusqu'à 21,4 milliards de dollars menace sa viabilité, accable les contribuables et confirme les difficultés

overburdens taxpayers, and confirms the difficulty of making interprovincial fossil fuel transportation projects profitable;

(b) acknowledge that Quebec opposed the GNL Quebec liquefied natural gas transportation project, opposed the Energy East pipeline project, and has shut down hydrocarbon development within its borders;

(c) acknowledge that the Bay du Nord project, which plans to extract an additional one billion barrels of oil in the marine environment and is to be approved by March 6, 2022, is incompatible with Canada's commitments to reduce greenhouse gas emissions; and

(d) call on the government to prohibit any new interprovincial fossil fuel development or transportation projects with a view to capping and then phasing out production in Canada.

Notice also received from:

Mr. Therrien (La Prairie) and Ms. Pauzé (Repentigny) — February 24, 2022

March 1, 2022 — Mr. Fast (Abbotsford) — That, given inflation is at a 30-year high, with the price of everyday essentials like food and gas going up, and the unaffordable cost of homes, the House call on the Deputy Prime Minister and Minister of Finance to take the necessary steps to cancel all tax hikes scheduled for April 1, 2022, and eliminate the tax hikes that took effect on January 1, 2022.

Notice also received from:

Mr. Brassard (Barrie—Innisfil) — March 1, 2022

March 17, 2022 — Mr. Singh (Burnaby South) — That, given that,

(i) Canada is facing a dire affordable housing crisis and the Parliamentary Budget Officer has indicated that the housing affordability gap will only increase under the National Housing Strategy,

(ii) the National Housing Council just released a report indicating that the government's national housing strategy is only meeting a fraction of the existing need,

the House call on the government to:

(a) immediately and adequately fund a "For Indigenous, By Indigenous" urban, rural and northern Indigenous housing strategy;

(b) introduce a permanent Rapid Housing Initiative that would support developments, including modular housing, acquisition, and other types of innovative housing solutions to increase the supply of permanent affordable housing;

de rentabiliser les projets de transport interprovinciaux d'énergies fossiles;

b) constate que le Québec s'est opposé au projet de transport de gaz naturel liquéfié GNL Québec, s'est opposé au projet d'oléoduc Énergie Est et met fin à l'exploitation d'hydrocarbures sur son territoire;

c) constate que le projet Bay du Nord, visant l'extraction de un milliard de barils de pétrole supplémentaires en milieu marin et devant être approuvé d'ici le 6 mars 2022, n'est pas conciliable avec les engagements de réduction des gaz à effet de serre du Canada;

d) demande au gouvernement d'interdire tout nouveau projet d'exploitation ou de transport interprovincial d'énergies fossiles en vue d'en plafonner, puis d'en réduire graduellement, la production au Canada.

Avis aussi reçu de :

M. Therrien (La Prairie) et Mme Pauzé (Repentigny) — 24 février 2022

1er mars 2022 — M. Fast (Abbotsford) — Que, étant donné que l'inflation a atteint son plus haut niveau en 30 ans, que le prix des produits de première nécessité, comme les aliments et l'essence, augmente et que les maisons sont inabordables, la Chambre demande à la vice-première ministre et ministre des Finances de prendre toutes les actions nécessaires afin d'annuler toutes les hausses de taxes et d'impôt qui sont censées entrer en vigueur le 1er avril 2022 de même que celles qui sont en vigueur depuis le 1er janvier 2022.

Avis aussi reçu de :

M. Brassard (Barrie—Innisfil) — 1er mars 2022

17 mars 2022 — M. Singh (Burnaby-Sud) — Que, étant donné que,

(i) le Canada est aux prises avec une grave pénurie de logements abordables et que le directeur parlementaire du budget a déclaré que l'écart relatif à l'abordabilité du logement se creusera davantage en raison de la Stratégie nationale sur le logement,

(ii) le Conseil national du logement vient de publier un rapport qui indique que la Stratégie nationale sur le logement du gouvernement ne répond qu'à une fraction des besoins actuels,

la Chambre demande au gouvernement :

a) de financer immédiatement et suffisamment une stratégie pour le logement en milieu urbain, rural et nordique mise au point « pour des Autochtones, par des Autochtones »;

b) de pérenniser l'Initiative pour la création rapide de logements pour soutenir les projets résidentiels, y compris les logements modulaires, les acquisitions et les autres

(c) require that Canada Mortgage and Housing Corporation's (CMHC) low interest loan programs to private developers provide units that are below and not above market and require CMHC to track rent of buildings accessing their products;

(d) fix the weak affordability criteria in the Rental Construction Financial Initiative resulting in rent well above market rent being considered affordable by this government; and

(e) curb the financialization of housing with a suite of measures, including,

(i) implementing a moratorium on the acquisition of properties by real estate investment trusts and large capital funds,

(ii) establishing an acquisition fund for non-profit organizations to acquire existing housing stock in the market as proposed by the Federation of Canadian Municipalities,

(iii) working with provinces to institute a right of first refusal for non-profit organizations,

(iv) cracking down on domestic speculation, such as house flipping, and taking aggressive action to restrict and ban foreign ownership,

(v) putting in place safeguards to prevent renovictions.

Notice also received from:

Ms. Kwan (Vancouver East) and Mr. Julian (New Westminster—Burnaby) — March 17, 2022

March 17, 2022 — Mr. Singh (Burnaby South) — That, given that,

(i) after 24 months of pandemic, our cherished public health care system is in crisis and at the heart of this crisis is a dire shortage of health workers,

(ii) nurses are burning out in record numbers, including one in two nurses considering leaving their jobs,

(iii) healthcare worker shortages are hurting patient care, causing service reductions and hospital closures,

(iv) the Parliamentary Budget Officer's 2021 fiscal sustainability report found that "Health Transfers will not keep pace with rising healthcare spending",

the House call on the government to significantly increase Canada Health Transfers and work with provinces and territories

solutions novatrices en la matière afin d'accroître de manière durable le nombre de logements abordables;

c) d'exiger que les programmes de prêts à faible taux d'intérêt aux promoteurs privés de la Société canadienne d'hypothèques et de logement (SCHL) offrent des logements à un coût moindre que celui du marché et d'obliger la SCHL à effectuer un suivi auprès des loyers des immeubles qui ont fait appel à ses programmes;

d) de corriger le critère d'abordabilité déficient de l'Initiative de financement de la construction de logements locatifs, qui prévoit des loyers jugés abordables selon le gouvernement, mais qui sont en réalité bien supérieurs à ceux du marché;

e) de tempérer la financialisation du logement par diverses mesures, y compris,

(i) imposer un moratoire sur l'acquisition de propriétés par des fiducies de placement immobilier et des grands fonds d'immobilisations,

(ii) créer un fonds d'acquisition pour les organismes à but non lucratif pour les aider à acheter des logements sur le marché, comme le propose la Fédération canadienne des municipalités,

(iii) collaborer avec les provinces pour accorder un droit de premier refus aux organismes à but non lucratif,

(iv) lutter contre la spéculation au pays, comme les flips immobiliers, et prendre des mesures énergiques pour restreindre et bannir la propriété immobilière étrangère,

(v) mettre en place des balises pour prévenir les rénovictions.

Avis aussi reçu de :

Mme Kwan (Vancouver-Est) et M. Julian (New Westminster—Burnaby) — 17 mars 2022

17 mars 2022 — M. Singh (Burnaby-Sud) — Que, étant donné

(i) qu'après 24 mois de pandémie, notre cher système de santé public est en crise, et que celle-ci est attribuable à une grave pénurie de travailleurs de la santé,

(ii) que, les infirmiers et infirmières sont plus nombreux que jamais à souffrir d'épuisement professionnel, et qu'un sur deux envisage quitter son emploi,

(iii) que, la pénurie de travailleurs de la santé nuit aux soins prodigués aux patients, entraînant des réductions de services et des fermetures d'hôpitaux,

(iv) que, le rapport sur la viabilité budgétaire de 2021 du directeur parlementaire du budget révèle que les transferts de santé ne suivront pas le rythme de l'augmentation des dépenses dans ce secteur,

la Chambre demande au gouvernement d'augmenter considérablement les transferts canadiens en matière de santé et de collaborer avec les provinces et les territoires pour trouver

on sustainable, concrete solutions to the nurse retention and recruitment crisis, which includes:

(a) retention and recruitment funding for proven programs, with real accountability, to keep experienced nurses in their jobs and recruit nurses where they are needed most;

(b) funding for more nursing seats, bridging programs, internationally-educated nurses supports, and full-time nurse positions to reduce workloads, improve staffing ratios and ensure better patient care;

(c) a national health workforce body to provide better data and coordination, giving us the tools and investments we need to support health workforce planning in regions and local communities;

(d) short- and long-term support for mental health programs for nurses and health professionals; and

(e) supporting the needs of Canada's diverse communities.

Notice also received from:

Mr. Davies (Vancouver Kingsway) and Mr. Julian (New Westminster—Burnaby) — March 17, 2022

des solutions durables et concrètes à la crise du maintien en poste et du recrutement du personnel infirmier, y compris :

a) le financement du maintien en poste et du recrutement pour des programmes éprouvés, assortis d'une véritable obligation de rendre des comptes, afin de conserver les infirmiers et infirmières expérimentés à leur poste et de recruter là où les besoins sont les plus criants;

b) le financement d'un plus grand nombre de places en soins infirmiers, de programmes de transition, de soutiens aux infirmiers et infirmières formés à l'étranger et de postes à temps plein afin de réduire la charge de travail, d'améliorer les ratios entre le personnel et les patients et de garantir de meilleurs soins aux patients;

c) un organisme national regroupant le personnel de la santé pour fournir de meilleures données et une meilleure coordination et ainsi cibler les outils et les investissements nécessaires pour prévoir les besoins en personnel de la santé dans les régions et les collectivités;

d) un soutien à court et à long terme pour les programmes de santé mentale destinés aux infirmiers et infirmières et aux professionnels de la santé;

e) un soutien pour les besoins des diverses collectivités du Canada.

Avis aussi reçu de :

M. Davies (Vancouver Kingsway) et M. Julian (New Westminster—Burnaby) — 17 mars 2022

March 17, 2022 — Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn) — That, given that Canada is a country that has always offered people in need of refuge a safe haven, the House call on the government to:

(a) immediately prioritize Afghans who worked as interpreters and supported staff alongside the Canadian Armed Forces or were employed by the Government of Canada;

(b) implement visa-free travel for Ukrainians fleeing Putin's invasion of Ukraine; and

(c) table in the House, by Monday, April 25, 2022, information relating to the number of Afghans and Ukrainians that have arrived in Canada from Afghanistan and Ukraine as of March 31, 2022.

Notice also received from:

Mr. Brassard (Barrie—Innisfil) — March 17, 2022

17 mars 2022 — M. Hallan (Calgary Forest Lawn) — Que, étant donné que le Canada a toujours offert l'asile aux personnes qui avaient besoin d'un refuge, la Chambre demande au gouvernement :

a) d'accorder la priorité immédiate aux Afghans qui ont travaillé comme interprètes et qui ont apporté leur soutien aux Forces armées canadiennes ou qui ont été employés par le gouvernement du Canada;

b) de dispenser de l'obligation de visa pour les Ukrainiens qui fuient l'invasion de l'Ukraine par Poutine;

c) de déposer à la Chambre, d'ici le lundi 25 avril 2022, des renseignements concernant le nombre d'Afghans et d'Ukrainiens arrivés au Canada de l'Afghanistan et de l'Ukraine en date du 31 mars 2022.

Avis aussi reçu de :

M. Brassard (Barrie—Innisfil) — 17 mars 2022

March 17, 2022 — Mr. Small (Coast of Bays—Central—Notre Dame) — That the House endorse the August 2021 recommendation of the Impact Assessment Agency of Canada to approve the Bay du Nord project and call on the government to immediately give final approval to the project without further delay.

17 mars 2022 — M. Small (Coast of Bays—Central—Notre Dame) — Que la Chambre appuie la recommandation de l'Agence canadienne d'évaluation d'impact du mois d'août 2021 d'approuver le projet Bay du Nord et demande au gouvernement de donner immédiatement l'approbation finale au projet sans plus tarder.

Notice also received from:

Mr. McLean (Calgary Centre) and Mr. Brassard (Barrie—Innisfil) — March 17, 2022

March 17, 2022 — Mr. Singh (Burnaby South) — That, given that,

(i) the Minister of Immigration, Refugees and Citizenship said it would take 12-14 weeks to implement visa-free travel,

(ii) the government said immigration preparations for Ukraine began nearly nine weeks ago and had plenty of time to work on it,

(iii) Ireland implemented visa-free travel for Ukrainians in a span of days,

(iv) Canada's response to ongoing refugees humanitarian crises elsewhere remains unequal and insufficient,

the House call on the government to:

(a) implement visa-free travel for Ukrainians;

(b) provide support to ethnic minorities also fleeing Putin's war in Ukraine to ensure they have equal access to reach and cross borders, including Afghan refugees and Indian and African students who have faced discrimination in their attempts to find safety;

(c) extend the authorization for emergency travel and expedited path to permanent residency for extended family sponsorship measures to other regions faced with a humanitarian crisis such as, but not exclusively, Afghanistan, Syria, Yemen, Ethiopia, Rohingya and Hong Kong, including expanding biometrics collection capabilities in neighbouring countries;

(d) allow displaced persons in third countries, such as Afghans and other refugees in Ukrainian refugee camps, to seek refuge in Canada; and

(e) provide ground and air transportation support and other humanitarian measures to help people to safety.

Notice also received from:

Ms. Kwan (Vancouver East) and Mr. Julian (New Westminster—Burnaby) — March 17, 2022

March 17, 2022 — Mr. Singh (Burnaby South) — That, given that over three million Ukrainians have fled the country since Vladimir Putin's attack on the people of Ukraine, the House call on the government to do more to simplify the process for people

Avis aussi reçu de :

M. McLean (Calgary-Centre) et M. Brassard (Barrie—Innisfil) — 17 mars 2022

17 mars 2022 — M. Singh (Burnaby-Sud) — Que, étant donné que,

(i) le ministre de l'Immigration, des Réfugiés et de la Citoyenneté estime qu'il faudrait de 12 à 14 semaines pour dispenser l'exigence de visa,

(ii) le gouvernement a déclaré que les préparatifs dans le dossier de l'immigration des Ukrainiens ont débuté il y a près de neuf semaines et qu'il aurait amplement eu le temps d'y voir,

(iii) il a suffi de quelques jours à l'Irlande pour permettre aux Ukrainiens d'entrer sur son territoire sans visa,

(iv) les interventions du Canada pour résoudre les crises humanitaires que vivent actuellement les réfugiés demeurent inégales et insuffisantes,

la Chambre demande au gouvernement :

a) de lever l'obligation de visas pour les Ukrainiens;

b) d'offrir du soutien aux membres des minorités ethniques qui fuient la guerre que mène Poutine contre l'Ukraine, y compris les réfugiés afghans ainsi que les étudiants indiens et africains qui ont été victimes de discrimination lorsqu'ils tenté de trouver refuge en lieu sûr, afin qu'ils puissent eux aussi se rendre aux frontières et sortir du pays;

c) d'étendre l'autorisation de voyage d'urgence de même que les mesures spéciales de parrainage de la famille élargie permettant d'obtenir plus rapidement la résidence permanente aux autres régions traversant une crise humanitaire, y compris, mais sans s'y limiter, l'Afghanistan, la Syrie, le Yémen, l'Éthiopie, Hong Kong et les zones où vivent les Rohingyas, notamment en bonifiant les capacités liées à la cueillette des données biométriques dans les pays voisins;

d) de permettre aux personnes déplacées se trouvant dans un pays tiers, comme les Afghans et les autres réfugiés vivant dans un camp de réfugiés en Ukraine, de demander l'asile au Canada;

e) de fournir du soutien en matière de transport terrestre et aérien et d'autres secours humanitaires afin d'aider les personnes touchées à trouver refuge en lieu sûr.

Avis aussi reçu de :

Mme Kwan (Vancouver-Est) et M. Julian (New Westminster—Burnaby) — 17 mars 2022

17 mars 2022 — M. Singh (Burnaby-Sud) — Que, étant donné que plus de trois millions d'Ukrainiens ont fui leur pays depuis l'attaque de Vladimir Poutine contre le peuple ukrainien, la Chambre demande au gouvernement d'en faire davantage pour

fleeing Putin's war in Ukraine, including putting in place visa-free travel.

Notice also received from:

Ms. Kwan (Vancouver East) and Mr. Julian (New Westminster—Burnaby) — March 17, 2022

simplifier le processus pour les personnes fuyant la guerre de Poutine contre l'Ukraine, y compris en levant l'obligation de visa.

Avis aussi reçu de :

Mme Kwan (Vancouver-Est) et M. Julian (New Westminster—Burnaby) — 17 mars 2022

March 29, 2022 — Mr. Fast (Abbotsford) — That, given that Canadians deserve a break from the highest inflation in decades, increasing cost of living, and skyrocketing gas prices, the House call on the government to suspend the federal carbon tax.

Notice also received from:

Mr. Albas (Central Okanagan—Similkameen—Nicola) and Mr. Brassard (Barrie—Innisfil) — March 29, 2022

29 mars 2022 — M. Fast (Abbotsford) — Que, étant donné que les Canadiens méritent un répit face au plus haut taux d'inflation connu depuis des décennies, à l'augmentation du coût de la vie et à la flambée des prix de l'essence, la Chambre demande au gouvernement de suspendre la taxe fédérale sur le carbone.

Avis aussi reçu de :

M. Albas (Central Okanagan—Similkameen—Nicola) et M. Brassard (Barrie—Innisfil) — 29 mars 2022

May 6, 2022 — Mr. Therrien (La Prairie) — That: (a) the House congratulate Barbados for freeing itself from the British monarchy on November 29, 2021; and (b) in the opinion of the House, Canada should cut its ties to the monarchy.

Notice also received from:

Ms. Normandin (Saint-Jean) — May 6, 2022

6 mai 2022 — M. Therrien (La Prairie) — Que : a) la Chambre félicite la Barbade de s'être affranchie de la monarchie britannique le 29 novembre 2021; b) de l'avis de la Chambre, le Canada devrait couper ses liens monarchiques.

Avis aussi reçu de :

Mme Normandin (Saint-Jean) — 6 mai 2022

May 10, 2022 — Mr. Fast (Abbotsford) — That, given that,

(i) record-high energy prices and growing inflation are eroding Canadian consumer confidence,

(ii) in March 2022, energy prices grew by 27.8% across Canada,

(iii) nearly all advanced economies, including Germany, the United Kingdom, Australia, Italy, South Korea, Japan, the United States, have cut or are planning to cut taxes on gasoline and residential energy use as a result of record-high energy prices,

(iv) due to the increase in the carbon tax on April 1, 2022, Canada is the only G7 country to have raised taxes on energy use during a global energy crisis,

the House call on the government to:

(a) recognize that Canada is currently in a cost-of-living crisis;

(b) acknowledge the impact record high energy prices have placed on Canadians; and

(c) provide immediate relief to consumers by suspending the GST on residential energy bills.

Notice also received from:

Mr. Brassard (Barrie—Innisfil) and Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — May 10, 2022

10 mai 2022 — M. Fast (Abbotsford) — Que, étant donné que,

(i) le prix des ressources énergétiques et l'inflation atteignent des sommets et ébranlent la confiance des consommateurs canadiens,

(ii) en mars 2022, le prix des ressources énergétiques a augmenté de 27,8 % au Canada,

(iii) presque tous les pays industrialisés, y compris l'Allemagne, le Royaume-Uni, l'Australie, l'Italie, la Corée du Sud, le Japon et les États-Unis, ont réduit ou projettent de réduire les taxes sur l'essence et la consommation résidentielle d'énergie en raison des prix records,

(iv) en raison de l'augmentation de la taxe sur le carbone qui est entrée en vigueur le 1er avril 2022, le Canada est le seul pays du G7 à avoir augmenté les taxes sur la consommation d'énergie en période de crise énergétique mondiale;

la Chambre demande au gouvernement :

a) de reconnaître que le Canada connaît actuellement une crise du coût de la vie;

b) de reconnaître l'effet que le prix record des ressources énergétiques peut avoir sur les Canadiens;

c) d'alléger immédiatement le fardeau qui est imposé aux consommateurs en suspendant l'application de la TPS sur les factures d'énergie résidentielles.

Avis aussi reçu de :

M. Brassard (Barrie—Innisfil) et M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — 10 mai 2022

May 13, 2022 — Mr. Blaikie (Elmwood—Transcona) — That, given that,

(i) Canadians are paying more for rent, groceries and gas, while corporations like Canadian Natural Resources Ltd and Walmart make increased profits,

(ii) wages are not keeping up with inflation,

(iii) the government stands to collect over $2 billion in additional GST revenue as a consequence of inflation,

the House call on the government to:

(a) expand its Canada Recovery Dividend to include profitable oil companies and big box stores; and

(b) provide immediate relief to Canadians by suspending the GST on residential energy bills, doubling the GST tax credit and increasing the Canada Child Benefit for all recipients by $500.

Notice also received from:

Mr. Singh (Burnaby South) and Mr. Julian (New Westminster—Burnaby) — May 13, 2022

13 mai 2022 — M. Blaikie (Elmwood—Transcona) — Que, étant donné que,

(i) les Canadiens paient plus cher pour le loyer, l'épicerie et l'essence, alors que des sociétés comme Canadian Natural Resources Ltd et Walmart font de plus gros profits,

(ii) les salaires ne progressent pas au même rythme que l'inflation,

(iii) le gouvernement risque de percevoir plus de 2 milliards de dollars de plus en TPS en raison de l'inflation,

la Chambre demande au gouvernement :

a) d'étendre le dividende pour la relance du Canada aux sociétés pétrolières et aux magasins à grande surface qui font des profits;

b) de fournir une aide immédiate aux Canadiens en suspendant la TPS sur les factures d'énergie résidentielle, en doublant le crédit d'impôt pour la TPS et en augmentant de 500 $ l'Allocation canadienne pour enfants pour tous les bénéficiaires.

Avis aussi reçu de :

M. Singh (Burnaby-Sud) et M. Julian (New Westminster—Burnaby) — 13 mai 2022

May 13, 2022 — Ms. Gazan (Winnipeg Centre) — That the House:

(a) affirm that reproductive rights are human rights;

(b) reaffirm the Supreme Court's 1988 decision of R. v. Morgentaler which held that the abortion provision in the Criminal Code was unconstitutional as it violated individuals' rights under section 7 of the Canadian Charter of Rights and Freedoms to security of the person;

(c) condemn any effort to limit or remove reproductive rights from individuals living in Canada;

(d) recognize that safe and legal reproductive care is a right; and

(e) call on the government to take action to improve family planning, maternal health and reproductive choice by immediately making contraception free, ensuring year-round access to abortion and reproductive health services particularly in rural and Northern communities, and hold back health-care transfers for provinces who do not provide access.

Notice also received from:

Mr. Singh (Burnaby South) and Mr. Julian (New Westminster—Burnaby) — May 13, 2022

13 mai 2022 — Mme Gazan (Winnipeg-Centre) — Que la Chambre :

a) affirme que les droits liés à la procréation sont des droits de la personne;

b) réaffirme la décision rendue en 1988 dans l'affaire R. c. Morgentaler, dans laquelle la Cour suprême a déclaré que la disposition du Code criminel sur l'avortement était inconstitutionnelle parce qu'elle violait le droit de chacun à la sécurité de sa personne énoncé à l'article 7 de la Charte canadienne des droits et libertés;

c) condamne toute tentative pour restreindre ou supprimer les droits liés à la procréation au Canada;

d) reconnaisse que l'accès à des soins génésiques sûrs et légaux est un droit;

e) demande au gouvernement de contribuer concrètement à la planification familiale, à la santé des mères et à la liberté de choix en matière de procréation immédiatement en offrant l'accès gratuit aux contraceptifs, en garantissant l'accès à des services d'avortement et à des soins génésiques durant toute l'année, surtout dans les collectivités rurales et du Nord, et en retenant les transferts destinés aux provinces qui n'assurent pas l'accès à ces services et à ces soins.

Avis aussi reçu de :

M. Singh (Burnaby-Sud) et M. Julian (New Westminster—Burnaby) — 13 mai 2022

May 13, 2022 — Ms. Kwan (Vancouver East) — That, given that Canadians are being squeezed out of the housing market by ultra-wealthy individuals and profitable corporations who see housing as investment vehicles rather than homes, the House call on the government to take immediate steps to tackle the financialization of the housing market, by:

(a) placing a moratorium on the acquisition of affordable homes by real estate investment trusts and other corporate landlords;

(b) closing tax loopholes that currently reward these financialized landlords to help curb the staggering increase in housing prices; and

(c) putting in place a federal non-profit acquisition fund to allow not-for-profit, co-operatives or community land trust organizations to purchase rental buildings, including at-risk and distressed buildings, when they come on the market.

Notice also received from:

Mr. Singh (Burnaby South), Mr. Blaikie (Elmwood—Transcona) and Mr. Julian (New Westminster—Burnaby) — May 13, 2022

13 mai 2022 — Mme Kwan (Vancouver-Est) — Que, étant donné que les Canadiens sont évincés du marché immobilier par des individus extrêmement nantis et par des sociétés lucratives qui voient le marché du logement, non pas comme des habitations, mais comme un outil d'investissement, la Chambre demande au gouvernement de prendre des mesures immédiates pour s'attaquer à la financiarisation du marché du logement en :

a) plaçant un moratoire sur l'acquisition de logements abordables par les sociétés d'investissement immobilier et par d'autres propriétaires de sociétés;

b) supprimant les échappatoires fiscales qui récompensent de fait les propriétaires financiarisés afin de freiner l'augmentation effarante du prix des logements;

c) créant un fonds d'acquisition fédéral sans but lucratif pour permettre à des organismes non lucratifs, à des coopératives ou encore à des fiducies foncières communautaires d'acheter des immeubles locatifs, y compris des immeubles délabrés, lorsqu'ils sont à vendre dans le marché.

Avis aussi reçu de :

M. Singh (Burnaby-Sud), M. Blaikie (Elmwood—Transcona) et M. Julian (New Westminster—Burnaby) — 13 mai 2022

May 17, 2022 — Mr. Chambers (Simcoe North) — That, in light of the disturbing increase in money laundering activity in Canada that often launders the proceeds of both domestic and global illicit activities, and given the Russian invasion of Ukraine and the introduction of economic sanctions against certain individuals connected to the Russian Federation, the House call on the government to immediately establish an independent commission of inquiry regarding money laundering in Canada mandated to, among other things:

(a) consider the prevalence, impact, and the legal as well as institutional structures that are responsible for combating money laundering;

(b) make recommendations to reduce the frequency of money laundering in Canada and ensure that those engaging in money laundering are detected and brought to justice; and

(c) report its findings to the government no later than the end of 2023, which in turn shall cause a copy of the report to be laid before the House.

Notice also received from:

Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) and Mr. Brassard (Barrie—Innisfil) — May 17, 2022

17 mai 2022 — M. Chambers (Simcoe-Nord) — Que, compte tenu de l'inquiétante augmentation des activités de blanchiment d'argent au Canada, qui servent souvent à recycler les produits d'activités illicites au pays et à l'échelle mondiale, et étant donné l'invasion de l'Ukraine par la Russie et l'application de sanctions économiques contre certaines personnes liées à la Fédération de Russie, la Chambre demande au gouvernement d'établir immédiatement une commission d'enquête indépendante sur le blanchiment d'argent au Canada ayant comme mandat, entre autres :

a) d'examiner l'ampleur et l'incidence du blanchiment d'argent ainsi que les structures juridiques et institutionnelles chargées de lutter contre le blanchiment d'argent;

b) de formuler des recommandations pour réduire la fréquence du blanchiment d'argent au Canada et veiller à ce que ceux qui participent au blanchiment d'argent soient découverts et traduits en justice;

c) de faire rapport de ses conclusions au gouvernement au plus tard à la fin de l'année 2023, lequel fera ensuite déposer une copie du rapport devant la Chambre.

Avis aussi reçu de :

M. Berthold (Mégantic—L'Érable) et M. Brassard (Barrie—Innisfil) — 17 mai 2022

May 26, 2022 — Mr. Beaulieu (La Pointe-de-l'Île) — That the House:

26 mai 2022 — M. Beaulieu (La Pointe-de-l'Île) — Que la Chambre :

(a) denounce the Prime Minister's appointment of a non-French-speaking Lieutenant Governor of New Brunswick;

(b) denounce the government's decision to appeal the decision of the New Brunswick Court of Queen's Bench stating that this appointment infringes on the rights and freedoms of francophones in Canada's only bilingual province;

(c) remind that the Prime Minister also appointed a non-French-speaking Governor General;

(d) remind that the Prime Minister is responsible for appointing an unfair share, namely, 81%, of anglophone deputy ministers and associate deputy ministers;

(e) remind that French language proficiency is not a second-class skill and that francophones are not second-class citizens; and

(f) denounce the wave of appointments of non-French-speakers by the Prime Minister and his government since they came to power, which shows a lack of respect for francophones and contributes to the anglicization of Quebec and Canada's francophone communities.

Notice also received from:

Mr. Blanchet (Beloeil—Chambly) and Mr. Therrien (La Prairie) — May 26, 2022

May 26, 2022 — Mr. Bergeron (Montarville) — That, given that,

(i) 1,800 soldiers of the British Crown landed in Nova Scotia in 1755,

(ii) the boats and weapons of the Acadians were seized,

(iii) Catholic priests and missionaries were sent to England as prisoners of war,

(iv) the deportation of the Acadians was ordered by the British Crown,

(v) of the 18,000 inhabitants of Acadia, more than 10,000 were deported, and nearly two thirds of these died before reaching their destination,

(a) the House take note of the allegations of genocide of the Acadian people by the British regime through the mass deportation of the Acadians, beginning in 1755 and known as the "Great Upheaval"; and

(b) the Standing Committee on Foreign Affairs and International Development be instructed to undertake a study on this subject and to report to the House no later than six months following the adoption of this motion.

a) dénonce la nomination, par le premier ministre, d'une lieutenante-gouverneure ne parlant pas le français au Nouveau-Brunswick;

b) dénonce la décision du gouvernement de faire appel de la décision de la Cour du Banc de la Reine du Nouveau-Brunswick à l'effet que cette nomination porte atteinte aux droits et libertés des francophones dans la seule province bilingue du Canada;

c) rappelle que le premier ministre est également responsable de la nomination d'une gouverneure générale ne parlant pas le français;

d) rappelle que le premier ministre est également responsable de la nomination d'une proportion inéquitable de 81 % de sous-ministres et de sous-ministres délégués anglophones;

e) rappelle que la maîtrise du français n'est pas une compétence de second ordre et que les francophones ne sont pas des citoyens de seconde classe;

f) dénonce la vague de nominations de personnes ne parlant pas le français par le premier ministre et son gouvernement depuis leur arrivée au pouvoir, qui témoigne d'un manque de respect à l'endroit des francophones en plus de contribuer à l'anglicisation du Québec et des communautés francophones du Canada.

Avis aussi reçu de :

M. Blanchet (Beloeil—Chambly) et M. Therrien (La Prairie) — 26 mai 2022

26 mai 2022 — M. Bergeron (Montarville) — Que, étant donné que,

(i) 1 800 soldats de la Couronne britannique débarquèrent en Nouvelle-Écosse en 1755,

(ii) les armes et les embarcations des Acadiens furent confisquées,

(iii) les prêtres et les missionnaires catholiques furent expédiés comme prisonniers de guerre en Angleterre,

(iv) la déportation des Acadiens fut décrétée par la Couronne britannique,

(v) des 18 000 habitants de l'Acadie, plus de 10 000 furent déportés, et parmi ceux-ci près du deux tiers sont morts avant d'arriver à destination,

a) la Chambre prenne acte des allégations de génocide du peuple Acadien par le régime britannique lors de la déportation massive des Acadiens, débutant en 1755 et connue sous le nom de « le Grand dérangement »;

b) le Comité permanent des affaires étrangères et du développement international reçoive instruction d'entreprendre une étude sur cette question et de faire rapport à la Chambre dans les six mois suivant l'adoption de cette motion.

Notice also received from:

Mr. Brunelle-Duceppe (Lac-Saint-Jean), Mr. Blanchet (Beloeil—Chambly) and Mr. Therrien (La Prairie) — May 26, 2022

June 3, 2022 — Mr. Moore (Fundy Royal) — That, in the opinion of the House:

(a) the Supreme Court of Canada ruling in R. v. Bissonnette has serious consequences for the victims of mass murderers, who will now be forced to attend parole hearings and relive their trauma to ensure that mass murderers remain behind bars; and

(b) therefore, the government should table in the House, no later than on Monday, December 5, 2022, legislation that ensures that mass murderers remain ineligible for early parole.

Notice also received from:

Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) and Mr. Brassard (Barrie—Innisfil) — June 3, 2022

June 3, 2022 — Mr. Bezan (Selkirk—Interlake—Eastman) — That, with a view to discharging the House's constitutional duties of holding the government to account over the forthcoming summer adjournment and autumn sittings:

(a) in relation to recently disclosed Royal Canadian Mounted Police (RCMP) records concerning its 2018 consideration of charging the Prime Minister with the offence of fraud upon the government, contrary to paragraph 121(1)(c) of the Criminal Code,

(i) the Standing Committee on Access to Information, Privacy and Ethics be instructed to undertake a study concerning these matters, provided that the committee shall

(A) seek evidence from the RCMP, the Ontario Provincial Police (OPP), the Civilian Review and Complaints Commission for the RCMP, and the current and former Conflict of Interest and Ethics Commissioners,

(B) report back to the House within 100 sitting days,

(ii) an order of the House do issue for an unredacted copy of all documents responsive to Access to Information Act request A-2021-02029 made to the RCMP, subject to the provisions of paragraph (e) of this motion,

(iii) the House waive its privileges with respect to the April 26, 2022, admission by the Prime Minister, recorded at page 4381 of the Debates, that he did not have the written consent of the head of his branch of government to

Avis aussi reçu de :

M. Brunelle-Duceppe (Lac-Saint-Jean), M. Blanchet (Beloeil—Chambly) et M. Therrien (La Prairie) — 26 mai 2022

3 juin 2022 — M. Moore (Fundy Royal) — Que, de l'avis de la Chambre :

a) la décision de la Cour suprême du Canada dans l'arrêt R. c. Bissonnette aura de graves conséquences pour les victimes de meurtriers de masse, lesquelles seront désormais obligées d'assister à des audiences de libération conditionnelle et de revivre leur traumatisme pour que les meurtriers de masse restent derrière les barreaux;

b) par conséquent, le gouvernement devrait déposer à la Chambre, au plus tard le lundi 5 décembre 2022, une mesure législative qui garantit que les meurtriers de masse demeurent inadmissibles à une libération conditionnelle anticipée.

Avis aussi reçu de :

M. Berthold (Mégantic—L'Érable) et M. Brassard (Barrie—Innisfil) — 3 juin 2022

3 juin 2022 — M. Bezan (Selkirk—Interlake—Eastman) — Que, en vue de remplir les devoirs constitutionnels de la Chambre et d'obliger le gouvernement à rendre des comptes durant l'ajournement estival à venir et les séances d'automne :

a) en ce qui concerne les documents de la Gendarmerie royale du Canada (GRC) récemment divulgués concernant son analyse en 2018 en vue d'accuser ou non le premier ministre de fraude envers le gouvernement, conformément à l'alinéa 121(1)c) du Code criminel,

(i) le Comité permanent de l'accès à l'information, de la protection des renseignements personnels et de l'éthique reçoive instruction d'entreprendre une étude à cet égard, pourvu que le Comité

(A) cherche de l'information probante auprès de la GRC, de la Police provinciale de l'Ontario (PPO), de la Commission civile d'examen et de traitement des plaintes relatives à la GRC et des commissaires aux conflits d'intérêts et à l'éthique actuels et passés,

(B) fasse rapport à la Chambre dans les 100 jours de séance,

(ii) un ordre de la Chambre soit donné en vue de la production d'une copie non caviardée de tous les documents en réponse à la demande A-2021-02029 présentée en vertu de la Loi sur l'accès à l'information à la GRC, sous réserve des dispositions du paragraphe e) de la présente motion,

(iii) la Chambre renonce à ses privilèges en ce qui a trait à l'admission par le premier ministre le 26 avril 2022, qui figure à la page 4381 des Débats, selon laquelle il n'avait pas obtenu le consentement écrit du chef de sa division

accept the vacation in question, for the purposes of any proceedings under the Criminal Code, provided that the Speaker shall communicate this decision to the Commissioner of the RCMP, the Director of the Public Prosecution Service of Canada, the Commissioner of the OPP, and the Assistant Deputy Attorney General of Ontario (Criminal Law Division);

(b) in relation to the August 2021 fall of Afghanistan, an order of the House do issue for completed and draft after-action and review reports respecting the evacuation of Kabul prepared by, or on behalf of, the Privy Council Office, the Department of Foreign Affairs, Trade and Development, and the Canadian Armed Forces, subject to the provisions of paragraph (e) of this motion;

(c) in relation to the February 2022 declaration of a public order emergency, an order of the House do issue for all security assessments and legal opinions, together with any other advice tendered to the government on whether to invoke the Emergencies Act, which the government relied upon in determining that

(i) the threshold of "threats to security of Canada", as defined by section 2 of the Canadian Security Intelligence Service Act, required by section 16 of the Emergencies Act, had been met,

(ii) the thresholds required by paragraphs 3(a) or (b) of the Emergencies Act, concerning a "national emergency", had been met,

(iii) the situation could not "be effectively dealt with under any other law of Canada", as required by section 3 of the Emergencies Act,

(iv) the Emergency Measures Regulations were compliant with the Canadian Charter of Rights and Freedoms, including the analysis relied upon by the Minister of Justice in discharging his responsibilities under section 4.1 of the Department of Justice Act,

(v) the Emergency Economic Measures Order was compliant with the Canadian Charter of Rights and Freedoms, including the analysis relied upon by the Minister of Justice in discharging his responsibilities under section 4.1 of the Department of Justice Act, subject to the provisions of paragraph (e) of this motion;

(d) in relation to the unredacted documents respecting the transfer of Ebola and Henipah viruses to the Wuhan Institute of Virology in March 2019, and the subsequent revocation of security clearances for, and termination of the employment of, Dr. Xiangguo Qiu and Dr. Keding Cheng, an order of the

de gouvernement en vue d'approuver les vacances en question, dans le cadre de toute procédure en vertu du Code criminel, pourvu que le Président communique cette décision à la commissaire de la GRC, à la directrice du Service des poursuites pénales du Canada, au commissaire de la PPO et à la sous-procureure générale adjointe de l'Ontario (Division du droit criminel);

b) en ce qui concerne la chute de l'Afghanistan, en août 2021, un ordre de la Chambre soit donné en vue de la production des versions préliminaires et définitives des rapports d'examen et des comptes rendus après action portant sur l'évacuation de Kaboul et ayant été préparés par le Bureau du Conseil privé, le ministère des Affaires étrangères, du Commerce et du Développement et les Forces armées canadiennes ou en leur nom, sous réserve des dispositions du paragraphe e) de la présente motion;

c) en ce qui concerne la déclaration d'état d'urgence proclamée en février 2022, un ordre de la Chambre soit donné en vue de la production de tous les avis juridiques, évaluations de sécurité et conseils sur l'opportunité d'invoquer la Loi sur les mesures d'urgence qui ont été transmis au gouvernement et sur lesquels le gouvernement s'est fondé pour établir

(i) que le critère des « menaces envers la sécurité du Canada », qui est défini à l'article 2 de la Loi sur le Service canadien du renseignement de sécurité et qui est exigé à l'article 16 de la Loi sur les mesures d'urgence, a été rempli,

(ii) que les critères définis aux alinéas 3a) ou b) de la Loi sur les mesures d'urgence, concernant une situation de « crise nationale », ont été remplis,

(iii) qu'il était impossible « de faire face adéquatement [à la situation] sous le régime des lois du Canada », comme l'exige l'article 3 de la Loi sur les mesures d'urgence,

(iv) que le Règlement sur les mesures d'urgence était conforme à la Charte canadienne des droits et libertés, y compris l'analyse à laquelle s'est fié le ministre de la Justice pour se décharger des responsabilités qui lui sont conférées à l'article 4.1 de la Loi sur le ministère de la Justice,

(v) que le Décret sur les mesures économiques d'urgence était conforme à la Charte canadienne des droits et libertés, y compris l'analyse à laquelle s'est fié le ministre de la Justice pour se décharger des responsabilités qui lui sont conférées à l'article 4.1 de la Loi sur le ministère de la Justice, sous réserve des dispositions du paragraphe e) de la présente motion;

d) en ce qui concerne les documents non caviardés portant sur le transfert des virus Ebola et Henipah à l'Institut de virologie de Wuhan en mars 2019, ainsi que la révocation subséquente des autorisations de sécurité et le renvoi des Drs Xiangguo Qiu et Keding Cheng, un ordre de la Chambre

House do issue for their production, subject to the provisions of paragraph (e) of this motion;

(e) in relation to the documents ordered by subparagraph (a)(ii) and paragraphs (b) to (d) to be produced,

(i) these documents shall be deposited with the Law Clerk and Parliamentary Counsel, in both official languages, no later than Friday, July 15, 2022,

(ii) a copy of the documents referred to in paragraphs (c) and (d) shall also be deposited with the Law Clerk and Parliamentary Counsel, in both official languages, no later than Friday, July 15, 2022, with any proposed redaction of information which, in the government's opinion, could reasonably be expected to compromise national security or to reveal details of an ongoing criminal investigation, other than the existence of an investigation,

(iii) the Law Clerk and Parliamentary Counsel shall promptly thereafter notify the Speaker, who shall forthwith inform the House, whether he is satisfied each set of requested documents was produced as ordered, provided that the Speaker shall, if the House stands adjourned, lay the opinions of the Law Clerk and Parliamentary Counsel upon the table pursuant to Standing Order 32(1),

(iv) the Speaker shall cause the documents referred to in subparagraph (a)(ii) and paragraph (b) and the documents referred to in paragraphs (c) and (d), as redacted pursuant to subparagraph (e)(ii), to be laid upon the table at the next earliest opportunity, and, after being tabled,

(A) the documents referred to in subparagraph (a)(ii) shall stand referred to the Standing Committee on Access to Information, Privacy and Ethics,

(B) the documents referred to in paragraph (b) shall stand referred to the standing committees on Foreign Affairs and International Development and on National Defence, and, if it has not yet presented its final report, to the Special Committee on Afghanistan,

(C) the documents referred to in paragraph (c) shall stand referred to the Standing Committee on Public Safety and National Security and to the Special Joint Committee on the Declaration of Emergency,

(D) the documents referred to in paragraph (d) shall stand referred to the Special Committee on the Canada-People's Republic of China Relationship,

(v) the Law Clerk and Parliamentary Counsel shall discuss with each committee referred to in subparagraphs (iv)(C) and (D), at in camera meetings, to be held within one month of the documents being tabled pursuant to subparagraph (e)(iv), whether he agrees with the

soit donné en vue de leur production, sous réserve des dispositions du paragraphe e) de la présente motion;

e) en ce qui concerne les documents dont la production est ordonnée à l'alinéa a)(ii) et aux paragraphes b) à d),

(i) ces documents soient déposés auprès du légiste et conseiller parlementaire, dans les deux langues officielles, au plus tard le vendredi 15 juillet 2022,

(ii) une copie des documents mentionnés aux paragraphes c) et d) soient aussi déposés auprès du légiste et conseiller parlementaire, dans les deux langues officielles, au plus tard le vendredi 15 juillet 2022, présentant des propositions visant à caviarder les renseignements qui, de l’avis du gouvernement, risquent raisonnablement de porter atteinte à la sécurité nationale ou de révéler les détails d’une enquête criminelle en cours, à part l’existence même d’une telle enquête,

(iii) le légiste et conseiller parlementaire en informe ensuite immédiatement le Président, qui devra informer immédiatement la Chambre s'il est convaincu que chaque série de documents exigés a été produite selon ce qui a été ordonné, pourvu que le Président, si la Chambre est ajournée, fasse déposer les avis du légiste et conseiller parlementaire sur le bureau, conformément à l’article 32(1) du Règlement,

(iv) le Président fasse déposer sur le bureau les documents mentionnés à l'alinéa a)(ii) et au paragraphe b) ainsi que les documents mentionnés aux paragraphes c) et d), dans leur version caviardée conformément à l'alinéa e)(ii), à la première occasion, et, une fois que ces documents seront déposés,

(A) les documents mentionnés à l'alinéa a)(ii) soient renvoyés au Comité permanent de l’accès à l’information, de la protection des renseignements personnels et de l’éthique,

(B) les documents mentionnés au paragraphe b) soient renvoyés aux comités permanents des affaires étrangères et du développement international et de la défense nationale, ainsi qu’au Comité spécial sur l’Afghanistan, si ce dernier n’a pas encore présenté son rapport final,

(C) les documents mentionnés au paragraphe c) soient renvoyés au Comité permanent de la sécurité publique et nationale et au Comité mixte spécial sur la déclaration de situation de crise,

(D) les documents mentionnés au paragraphe d) soient renvoyés au Comité spécial sur la relation entre le Canada et la République populaire de Chine,

(v) le légiste et conseiller parlementaire discute avec chacun des comités mentionnés aux sous-alinéas (iv)(C) et (D), lors de réunions à huis clos tenues dans le mois suivant le dépôt des documents conformément à l'alinéa e)(iv), pour indiquer s’il est d’accord avec les caviardages

redactions proposed by the government pursuant to subparagraph (e)(ii), provided that these meetings or any subsequent meetings where the discussions are continued

(A) shall not be subject to the provisions of paragraph (r) of the order adopted on Thursday, November 25, 2021,

(B) may, if the relevant committee decides, be held outside of the House's precincts, but within the National Capital Region, at a location acknowledged by the government to be appropriate for the discussion and presentation of highly classified information,

(vi) each committee referred to in subparagraphs (iv)(C) and (D) may, after hearing from the Law Clerk and Parliamentary Counsel, pursuant to subparagraph (e)(v), accept the proposed redactions, or reject some or all the proposed redactions and request the production of those unredacted documents in the manner to be determined by the committee; and

that a message be sent to the Senate to acquaint Their Honours accordingly with respect to paragraphs (c) and (e) of this motion.

Notice also received from:

Mr. Ruff (Bruce—Grey—Owen Sound), Mr. Chong (Wellington—Halton Hills), Mr. Lloyd (Sturgeon River—Parkland) and Mr. Brassard (Barrie—Innisfil) — June 3, 2022

September 27, 2022 — Mr. Nater (Perth—Wellington) — That the House call on the government not to proceed further with Bill C-11, An Act to amend the Broadcasting Act and to make related and consequential amendments to other Acts, to ensure what Canadians see and say online is censorship free.

Notice also received from:

Mr. Poilievre (Carleton), Mr. Scheer (Regina—Qu'Appelle) and Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — September 27, 2022

September 27, 2022 — Mr. Brock (Brantford—Brant) — That, in the opinion of the House, given that,

(i) the government is finally ready to act on the call-to-action by the border communities, tourism groups, border guard unions, and many concerned citizens, and end the disastrous and unscientific mandates, including the mandatory use of ArriveCAN,

(ii) these politically motivated restrictions, which are now been proven to be false, have led to hundreds of cases where Canadians were unfairly treated by Canada's justice system,

the government should immediately:

proposés par le gouvernement conformément à l'alinéa e)(ii), pourvu que ces réunions ou toutes réunions subséquentes où les discussions se poursuivront

(A) ne soient pas assujetties aux dispositions du paragraphe r) de l'ordre adopté le jeudi 25 novembre 2021,

(B) puissent, si le comité concerné le décide, être tenues à l'extérieur de la Cité parlementaire, mais dans la région de la capitale nationale, à un endroit que le gouvernement estime approprié pour présenter et discuter des renseignements hautement confidentiels,

(vi) chaque comité mentionné aux sous-alinéas (iv)(C) et (D) puisse, après discussion avec le légiste et conseiller parlementaire, conformément à l'alinéa e)(v), accepter les caviardages proposés, ou les rejeter en tout ou en partie, et demander la production des documents non caviardés de la manière dont le comité le déterminera;

qu'un message soit envoyé au Sénat pour informer Leurs Honneurs en conséquence relativement aux paragraphes c) et e) de la présente motion.

Avis aussi reçu de :

M. Ruff (Bruce—Grey—Owen Sound), M. Chong (Wellington—Halton Hills), M. Lloyd (Sturgeon River—Parkland) et M. Brassard (Barrie—Innisfil) — 3 juin 2022

27 septembre 2022 — M. Nater (Perth—Wellington) — Que la Chambre demande au gouvernement de ne pas poursuivre l'étude du projet de loi C-11, Loi modifiant la Loi sur la radiodiffusion et apportant des modifications connexes et corrélatives à d'autres lois, afin que ce que les Canadiens regardent et publient en ligne ne soit pas soumis à la censure.

Avis aussi reçu de :

M. Poilievre (Carleton), M. Scheer (Regina—Qu'Appelle) et M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — 27 septembre 2022

27 septembre 2022 — M. Brock (Brantford—Brant) — Que, de l'avis de la Chambre, étant donné que,

(i) le gouvernement est enfin prêt à répondre à l'appel à l'action lancé par les collectivités frontalières, les groupes de promotion du tourisme, les syndicats de gardes-frontières et de nombreux citoyens préoccupés, et à mettre fin aux exigences désastreuses et non scientifiques relatives à la vaccination, y compris à l'utilisation obligatoire d'ArriveCAN,

(ii) ces restrictions, qui étaient motivées par des considérations politiques et qui ont été reconnues comme infondées, ont fait en sorte que des centaines de Canadiens ont été traités injustement par le système de justice du Canada,

le gouvernement devrait immédiatement :

(a) expunge all judgments and associated fines imposed by the courts for noncompliance of the ArriveCAN regulation and Quarantine Act;

(b) engage with the provincial and territorial attorneys general and direct that all ArriveCAN and Quarantine Act prosecutions currently before the courts be immediately marked withdrawn;

(c) direct that all collection agencies working on behalf of the government cease;

(d) desist the enforcement of judgments and fines issued under the ArriveCAN regulation and Quarantine Act;

(e) repay all collected fines to affected Canadians; and

(f) apologize to those Canadians negatively impacted by these mandates.

Notice also received from:

Mr. Poilievre (Carleton), Mr. Moore (Fundy Royal), Mr. Scheer (Regina—Qu'Appelle) and Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — September 27, 2022

a) annuler tous les jugements rendus par les tribunaux pour non-respect du règlement relatif à l'application ArriveCAN et de la Loi sur la mise en quarantaine, ainsi que les amendes connexes;

b) collaborer avec les procureurs généraux des provinces et des territoires et ordonner le retrait immédiat de toutes les poursuites liées à ArriveCAN et à la Loi sur la mise en quarantaine qui sont actuellement devant les tribunaux;

c) ordonner que toutes les agences de recouvrement agissant pour le compte du gouvernement cessent leurs activités;

d) renoncer à l'exécution des jugements prononcés et des amendes imposées en application du règlement relatif à ArriveCAN et de la Loi sur la mise en quarantaine;

e) rembourser aux Canadiens concernés toutes les amendes perçues;

f) s'excuser auprès des Canadiens touchés négativement par ces exigences.

Avis aussi reçu de :

M. Poilievre (Carleton), M. Moore (Fundy Royal), M. Scheer (Regina—Qu'Appelle) et M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — 27 septembre 2022

October 4, 2022 — Mr. Cannings (South Okanagan—West Kootenay) — That, given that,

(i) the government has made repeated promises to lower credit card interchange fees to level the playing field between small businesses and large corporations,

(ii) beginning this month, merchants will be able to pass along credit card interchange fees to consumers,

(iii) Canadians are already struggling with the cost of living which is rising at a pace not seen in four decades,

the House call upon the government to introduce legislation without delay to cap credit card interchange fees at a maximum of 1%.

Notice also received from:

Mr. Johns (Courtenay—Alberni) and Mr. Julian (New Westminster—Burnaby) — October 4, 2022

4 octobre 2022 — M. Cannings (Okanagan-Sud—Kootenay-Ouest) — Que, étant donné que,

(i) le gouvernement a maintes fois promis d'abaisser les frais d'interchange des cartes de crédit afin que les petites entreprises et les grandes sociétés puissent lutter à armes égales,

(ii) commençant ce mois-ci, les marchands pourront transférer les frais d'interchange aux consommateurs,

(iii) le coût de la vie, qui augmente à un rythme jamais vu en 40 ans, fait déjà mal aux Canadiens,

la Chambre demande au gouvernement de légiférer sans tarder afin de plafonner les frais d'interchange des cartes de crédit à au plus 1 %.

Avis aussi reçu de :

M. Johns (Courtenay—Alberni) et M. Julian (New Westminster—Burnaby) — 4 octobre 2022

October 4, 2022 — Mr. Johns (Courtenay—Alberni) — That, given that,

(i) Canada is experiencing a mental health and substance use crisis that has been exacerbated by the COVID-19 pandemic,

(ii) too many Canadians are unable to access mental health or substance use supports in a timely manner because of out-of-pocket costs or lengthy wait lists,

4 octobre 2022 — M. Johns (Courtenay—Alberni) — Que, étant donné que,

(i) le Canada vit une crise de santé mentale et de consommation de substances qui a été exacerbée par la pandémie de COVID-19,

(ii) trop de Canadiens sont incapables d'obtenir en temps voulu des services de soutien en matière de santé mentale ou de consommation de substances en raison de frais à débourser ou de longues listes d'attente,

(iii) the rising cost of living is adding significant stress to the daily lives of Canadians and worsening financial barriers to accessing mental health and substance use services,

(iv) the lack of access to community-based mental health and substance use services increases demands on hospital emergency rooms and primary care providers,

(v) untreated or inadequately treated mental illness carries significant social and economic costs,

the House call upon the government to:

(a) develop a national strategy on mental health wait times;

(b) introduce legislation that will enshrine in law parity between physical and mental health in Canada's universal public health care system; and

(c) without delay establish a Canada mental health transfer to sustainably fund the provision of mental health and substance use services, and disburse an initial investment of $4.5 billion to the provinces and territories.

Notice also received from:

Mr. Julian (New Westminster—Burnaby) — October 4, 2022

October 4, 2022 — Mr. MacGregor (Cowichan—Malahat—Langford) — That, given that,

(i) big grocery stores have made massive profits in the past year, not long after several were investigated for bread price-fixing,

(ii) workers' wages and the prices paid to producers in the agricultural sector are not keeping up with those corporate profits, or with inflation,

(iii) Canadian families are struggling with the rising costs of essential purchases,

the House call on the government to recognize that corporate greed is a significant driver of inflation, and to take further action to support families during this cost-of-living crisis, including:

(a) removing the GST from home heating and therapeutic counselling;

(b) reversing its decision to claw back the Canada Child Benefit from parents who received pandemic supports, and increasing the benefit by $500 for the next six months; and

(iii) l'augmentation du coût de la vie ajoute un stress important à la vie quotidienne des Canadiens et accroît les obstacles financiers à l'obtention de services en matière de santé mentale et de consommation de substances,

(iv) l'insuffisance de l'accès à des services communautaires en matière de santé mentale et de consommation de substances accroît la demande dans les urgences des hôpitaux et des fournisseurs de soins primaires,

(v) les maladies mentales non traitées ou incorrectement traitées entraînent des coûts sociaux et économiques importants,

la Chambre demande au gouvernement :

a) d'élaborer une stratégie nationale sur les temps d'attente en santé mentale;

b) d'adopter une loi garantissant l'égalité entre la santé physique et la santé mentale dans le système de soins de santé public universel au Canada;

c) d'établir sans délai un transfert canadien en matière de santé mentale afin de financer durablement la prestation de services de soutien en matière de santé mentale et de consommation de substances, et d'octroyer un investissement initial de 4,5 milliards de dollars aux provinces et territoires.

Avis aussi reçu de :

M. Julian (New Westminster—Burnaby) — 4 octobre 2022

4 octobre 2022 — M. MacGregor (Cowichan—Malahat—Langford) — Que, étant donné que,

(i) les grandes épiceries ont fait d'énormes profits au cours de la dernière année, soit peu de temps après que certaines d'entre elles aient fait l'objet d'une enquête pour collusion sur le prix du pain,

(ii) le salaire des travailleurs et les prix payés aux producteurs agricoles n'augmentent pas au même rythme que les profits de ces sociétés ni même que l'inflation,

(iii) les familles canadiennes ont du mal à faire face à la hausse du prix des biens de première nécessité,

la Chambre demande au gouvernement de reconnaître que l'avidité des grandes sociétés alimente directement l'inflation et d'en faire plus pour soutenir les familles tant que durera la crise actuelle du coût de la vie, y compris en :

a) exemptant le chauffage domiciliaire et les consultations thérapeutiques de la TPS;

b) revenant sur sa décision de demander aux parents qui ont reçu de l'aide financière pendant la pandémie de rembourser l'Allocation canadienne pour enfants et en haussant le paiement de cette même allocation de 500 $ pour les six prochains mois;

(c) launching an affordable and fair food strategy which tackles corporate greed in the grocery sector including by asking the Competition Bureau to investigate grocery chain profits, increasing penalties for price-fixing and strengthening competition laws to prohibit companies from abusing their dominant positions in a market to exploit purchasers or agricultural producers.

Notice also received from:

Mr. Blaikie (Elmwood—Transcona) and Mr. Julian (New Westminster—Burnaby) — October 4, 2022

October 4, 2022 — Ms. Gazan (Winnipeg Centre) — That, given that,

(i) this summer, millions of parents were notified by the federal government that their Canada Child Benefit (CCB) would be reduced as a consequence of having received pandemic supports,

(ii) these and other parents rely on the CCB to help pay for essential purchases,

the House call on the government to:

(a) reverse its decision to claw back these benefits; and

(b) increase the CCB by $500 for the next six months to help families deal with Canada's cost-of-living crisis.

Notice also received from:

Mr. Julian (New Westminster—Burnaby) — October 4, 2022

October 4, 2022 — Mr. MacGregor (Cowichan—Malahat—Langford) — That the Standing Committee on Agriculture and Agri-Food be instructed to undertake a study of profit-driven inflation in the grocery sector, and that this study evaluate, review and examine any issues relevant to this situation, such as, but not limited to:

(a) the costs of groceries going up while large chains are making record profits,

(b) the record profits of large grocery chains and their CEOs in relation to employee wages and the cost of groceries in Canada,

(c) the ability of large grocery chains to leverage their size to cut into the earnings of Canadians farmers,

provided that,

(d) this study begin no later than seven days following the adoption of this motion;

(e) the committee present its findings to the House upon completion and, notwithstanding Standing Order 109, that

c) lançant une stratégie alimentaire abordable et équitable qui s'attaque à la cupidité des entreprises du secteur des épiceries notamment en demandant au Bureau de la concurrence de mener une enquête sur les profits des chaînes de marchés d'alimentation, en alourdissant les sanctions pour la fixation des prix et en durcissant les lois sur la concurrence afin d'interdire aux entreprises d'abuser de leur position dominante dans un marché pour exploiter les acheteurs ou les producteurs agricoles.

Avis aussi reçu de :

M. Blaikie (Elmwood—Transcona) et M. Julian (New Westminster—Burnaby) — 4 octobre 2022

4 octobre 2022 — Mme Gazan (Winnipeg-Centre) — Que, étant donné que,

(i) l'été dernier, le gouvernement fédéral a informé des millions de parents que le montant de l'Allocation canadienne pour enfants (ACE) sera réduit en raison des mesures de soutien qu'ils ont touchées pendant la pandémie,

(ii) ces derniers et les autres parents comptent sur l'ACE pour payer des biens essentiels,

la Chambre demande au gouvernement de :

a) revenir sur la décision qu'il a prise de récupérer une partie de ces prestations;

b) hausser l'ACE de 500 $ pour les six prochains mois afin d'aider les familles à traverser la crise du coût de la vie.

Avis aussi reçu de :

M. Julian (New Westminster—Burnaby) — 4 octobre 2022

4 octobre 2022 — M. MacGregor (Cowichan—Malahat—Langford) — Que le Comité permanent de l'agriculture et de l'agroalimentaire reçoive instruction d'entreprendre une étude sur l'inflation causée par la recherche du profit dans le secteur de l'épicerie, et que cette étude permette d'évaluer, d'examiner et d'étudier toutes les questions pertinentes en la matière, tel que, mais sans s'y limiter :

a) l'augmentation du coût du panier d'épicerie, alors que les grandes chaînes engrangent des profits records,

b) les profits records des grandes surfaces d'alimentation et de leurs PDG par rapport aux salaires des employés et au coût des produits au Canada,

c) la capacité des grandes chaînes d'alimentation à tirer parti de leur taille pour réduire les gains des agriculteurs canadiens,

pourvu que,

d) cette étude commence au plus tard sept jours après l'adoption de la présente motion;

e) le Comité présente ses conclusions à la Chambre aussitôt l'étude terminée et, nonobstant l'article 109 du Règlement,

the government provide a comprehensive response within 30 days;

(f) no fewer than six meetings be set aside to hear from witnesses; and

(g) each party represented on the committee be entitled to select one witness per one-hour witness panel, and two witnesses per two-hour witness panel.

Notice also received from:

Mr. Julian (New Westminster—Burnaby) — October 4, 2022

que le gouvernement fournisse une réponse globale dans les 30 jours suivants;

f) au moins six réunions soient réservées à l'audition de témoins;

g) chaque parti représenté au Comité ait le droit de choisir un témoin pour chaque panel d'une heure, et deux témoins pour chaque panel de deux heures.

Avis aussi reçu de :

M. Julian (New Westminster—Burnaby) — 4 octobre 2022

October 18, 2022 — Ms. Lantsman (Thornhill) — That the House renew its resolution regarding Iran, adopted on June 12, 2018, and implore the government to:

(a) place the Islamic Revolutionary Guard Corps (IRGC) on the list of terrorist entities established under the Criminal Code; and

(b) lay upon the table, every 60 days after the adoption of this motion until the IRGC has been so listed, a progress report on its efforts to give effect to these resolutions of the House.

Notice also received from:

Mr. Poilievre (Carleton) and Mr. Scheer (Regina—Qu'Appelle) — October 18, 2022

18 octobre 2022 — Mme Lantsman (Thornhill) — Que la Chambre renouvelle sa résolution concernant l'Iran, adoptée le 12 juin 2018, et implore le gouvernement :

a) d'inscrire le Corps des Gardiens de la révolution islamique (CGRI) sur la liste des groupes terroristes établie en vertu du Code criminel;

b) de déposer sur le bureau, tous les 60 jours après l'adoption de cette motion et jusqu'à ce que le CGRI figure sur cette liste, un compte rendu des efforts qu'il prend pour donner suite à ces résolutions de la Chambre.

Avis aussi reçu de :

M. Poilievre (Carleton) et M. Scheer (Regina—Qu'Appelle) — 18 octobre 2022

October 18, 2022 — Ms. Lantsman (Thornhill) — That the House lament the government's inaction on the resolution adopted on June 12, 2018, and call on the government to immediately list the Islamic Revolutionary Guard Corps on the list of terrorist entities established under the Criminal Code.

Notice also received from:

Mr. Poilievre (Carleton) and Mr. Scheer (Regina—Qu'Appelle) — October 18, 2022

18 octobre 2022 — Mme Lantsman (Thornhill) — Que la Chambre déplore que le gouvernement ait négligé de donner suite à la résolution adoptée le 12 juin 2018, et lui demande d'inscrire sans plus tarder le Corps des Gardiens de la révolution islamique sur la liste des entités terroristes établie en application du Code criminel.

Avis aussi reçu de :

M. Poilievre (Carleton) et M. Scheer (Regina—Qu'Appelle) — 18 octobre 2022

October 28, 2022 — Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn) — That, given that,

(i) a half-trillion dollars in Liberal inflationary deficits have caused the highest inflation rates in 40 years,

(ii) to fight deficit driven inflation, the Bank of Canada has raised interest rates at the fastest pace in 40 years,

(iii) higher interest rates force Canadians to pay more to banks for their mortgages and lines of credit,

(iv) most Canadians are already struggling to pay higher prices for everyday essentials and do not have any extra money at the end of the month to pay higher interest charges,

28 octobre 2022 — M. Hallan (Calgary Forest Lawn) — Que, étant donné que,

(i) les déficits inflationnistes des libéraux d'un demi-billion de dollars ont provoqué les taux d'inflation les plus élevés des 40 dernières années,

(ii) pour combattre l'inflation alimentée par les déficits, la Banque du Canada a relevé ses taux d'intérêt au rythme le plus rapide depuis 40 ans,

(iii) les taux d'intérêt plus élevés forcent les Canadiens à verser plus d'argent à leurs banques pour payer leurs hypothèques et leurs marges de crédit,

(iv) la plupart des Canadiens peinent déjà à payer les prix plus élevés pour les articles de tous les jours dont ils ont besoin et qu'il ne leur reste pas d'argent à la fin du mois pour payer des frais d'intérêt plus élevés,

(v) the Deputy Prime Minister and Minister of Finance has only now started to warn her Cabinet colleagues that they will need to fund new programs through existing budgets,

the House call on the government to implement the pay-as-you-go spending law that will require the government to find a dollar of savings for every dollar of new spending measures it proposes.

Notice also received from:

Mr. Poilievre (Carleton), Mr. Scheer (Regina—Qu'Appelle) and Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — October 28, 2022

October 28, 2022 — Mr. Barlow (Foothills) — That, given that,

(i) food prices have increased by 11.4%, the highest rate in 41 years,

(ii) 51% of Canadians say it is difficult to feed their household,

(iii) food bank usage reached an all-time high in March 2022, with nearly 1.5 million visits, a 15% increase from the previous year according to Food Banks Canada,

the House call on the government to make life more affordable for Canadians by cancelling the carbon tax that is applied to all food inputs and production, including all farm fuels, grain drying, fertilizer, transportation and food processing facilities.

Notice also received from:

Mr. Poilievre (Carleton), Mr. Scheer (Regina—Qu'Appelle), Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) and Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn) — October 28, 2022

December 6, 2022 — Mr. Poilievre (Carleton) — That, given that,

(i) the Auditor General of Canada presented a report on December 6, 2022, in which she identified $32 billion in COVID overpayments and suspicious payments which require further investigation,

(ii) the Minister of National Revenue stated, "We all know that she was pressured by the opposition to produce this report.",

the House affirm the independence of the Office of the Auditor General of Canada.

Notice also received from:

Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), Mr. Chambers (Simcoe North), Mr. Scheer (Regina—Qu'Appelle) and Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — December 6, 2022

(v) la vice-première ministre et ministre des Finances vient tout juste de commencer à avertir ses collègues du Cabinet qu'ils devront financer leurs nouveaux programmes à même leurs budgets existants,

la Chambre demande au gouvernement de mettre en œuvre une loi sur le paiement au fur et à mesure qui obligera le gouvernement à économiser un dollar pour chaque dollar en nouvelles dépenses qu'il propose.

Avis aussi reçu de :

M. Poilievre (Carleton), M. Scheer (Regina—Qu'Appelle) et M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — 28 octobre 2022

28 octobre 2022 — M. Barlow (Foothills) — Que, étant donné que,

(i) le prix des aliments a augmenté de 11,4 %, soit le plus haut taux en 41 ans,

(ii) 51 % des Canadiens soutiennent qu'il est difficile de nourrir les membres de leur ménage,

(iii) la fréquentation des banques alimentaires a atteint un niveau record en mars 2022, avec près de 1,5 million de visites, ce qui représente une augmentation de 15 % par rapport à l'année précédente selon Banques alimentaires Canada,

la Chambre demande au gouvernement de rendre la vie plus abordable pour les Canadiens en annulant la taxe sur le carbone qui s'applique aux intrants et à la production alimentaires, y compris tous les carburants agricoles, le séchage des grains, les engrais, le transport et les installations de transformation des aliments.

Avis aussi reçu de :

M. Poilievre (Carleton), M. Scheer (Regina—Qu'Appelle), M. Berthold (Mégantic—L'Érable) et M. Hallan (Calgary Forest Lawn) — 28 octobre 2022

6 décembre 2022 — M. Poilievre (Carleton) — Que, étant donné que,

(i) la vérificatrice générale du Canada a présenté le 6 décembre 2022 un rapport dans lequel elle relève, relativement à la COVID-19, des paiements excédentaires et des paiements suspects de 32 milliards de dollars qui nécessitent une enquête plus approfondie,

(ii) la ministre du Revenu national a déclaré que « Nous savons tous qu'elle a été pressée par l'opposition à produire ce rapport »,

la Chambre affirme l'indépendance du Bureau du vérificateur général du Canada.

Avis aussi reçu de :

M. Hallan (Calgary Forest Lawn), M. Chambers (Simcoe-Nord), M. Scheer (Regina—Qu'Appelle) et M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — 6 décembre 2022

January 31, 2023 — Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn) — That, given that,

(i) inflation in Canada is at a 40-year high and Canadians are struggling with record grocery price inflation, which is currently at 11%,

(ii) as a result of record inflation, the government's automatic escalator on the alcohol excise tax is projected to increase taxes on beer, wine and spirits by 6.3% on April 1, 2023,

(iii) the tax increase will impose an additional damaging impact to consumers, to beer, wine and spirits producers, and to Canadian small businesses who are already struggling with record cost of living pressures,

the House call on the government to cancel the planned excise tax hike on beer, wine and spirits.

Notice also received from:

Mr. Poilievre (Carleton), Mr. Scheer (Regina—Qu'Appelle) and Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — January 31, 2023

31 janvier 2023 — M. Hallan (Calgary Forest Lawn) — Que, étant donné

(i) que le taux d'inflation n'a jamais été aussi élevé depuis 40 ans, et que les Canadiens doivent composer avec une hausse record du prix des aliments, qui est actuellement de 11 %, attribuable à l'inflation,

(ii) qu'en raison du taux d'inflation record, le mécanisme d'indexation automatique mis en place par le gouvernement devrait entraîner une hausse de la taxe d'accise sur l'alcool de 6,3 % le 1er avril 2023,

(iii) que cette hausse de taxe nuira encore plus aux consommateurs, aux producteurs de bière, de vin et de spiritueux et aux petites entreprises qui subissent déjà les pressions du coût de la vie,

la Chambre demande au gouvernement d'annuler l'augmentation prévue de la taxe d'accise sur la bière, le vin et les spiritueux.

Avis aussi reçu de :

M. Poilievre (Carleton), M. Scheer (Regina—Qu'Appelle) et M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — 31 janvier 2023

January 31, 2023 — Mrs. Kusie (Calgary Midnapore) — That, given that,

(i) Canadian families struggle to make their mortgage payments after massive interest rate hikes,

(ii) more and more Canadians are using food banks for the first time in their lives,

(iii) experts such as the former governor of the Bank of Canada have stated that most of the inflation is domestically generated,

the House:

(a) note that, despite the hardship Canadian workers are experiencing, high-priced consultants with ties to the Liberal party and the Prime Minister himself have profited greatly from government contracts, especially McKinsey & Company; and

(b) call on the Auditor General of Canada to conduct a performance and value for money audit on all contracts awarded to McKinsey & Company by the federal government and Crown corporations since 2015.

Notice also received from:

Mr. Poilievre (Carleton), Mr. Scheer (Regina—Qu'Appelle), Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) and Mr. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) — January 31, 2023

31 janvier 2023 — Mme Kusie (Calgary Midnapore) — Que, étant donné que,

(i) les familles canadiennes ont du mal à payer leur hypothèque en raison de la forte hausse des taux d'intérêt,

(ii) les Canadiens sont de plus en plus nombreux à avoir recours, pour la première fois de leur vie, aux banques alimentaires,

(iii) les spécialistes, dont l'ancien gouverneur de la Banque du Canada, affirment que ce sont des facteurs internes qui sont principalement à l'origine de l'inflation,

la Chambre :

a) prenne acte que, en dépit des difficultés que connaissent actuellement les travailleurs canadiens, des consultants grassement payés ayant des liens avec le Parti libéral et le premier ministre ont largement profité de contrats accordés par le gouvernement, dont en particulier McKinsey & Company;

b) demande à la vérificatrice générale du Canada d'effectuer une vérification de performance et d'optimisation des ressources de tous les contrats que le gouvernement fédéral et les sociétés d'État ont octroyés à McKinsey & Company depuis 2015.

Avis aussi reçu de :

M. Poilievre (Carleton), M. Scheer (Regina—Qu'Appelle), M. Berthold (Mégantic—L'Érable) et M. Genuis (Sherwood Park —Fort Saskatchewan) — 31 janvier 2023

February 3, 2023 — Mr. Aitchison (Parry Sound—Muskoka) — That, given that, after eight years of this Liberal Prime Minister's inflationary policies,

(i) Canadians are struggling with the cost of living, 40-year highs in inflation, with food inflation at 11% and skyrocketing mortgage and rent costs,

(ii) average monthly mortgage costs have more than doubled since 2015 and now cost Canadians over $3,000 per month,

(iii) 45% of variable rate mortgage holders say they would have to sell or vacate their homes in less than nine months due to current interest rate levels,

(iv) average rent for a two-bedroom apartment across Canada's 10 biggest cities is $2,213 per month, it was $1,171 per month in 2015,

(v) nine out of 10 young people who do not own a home believe they never will,

the House call on the government to make renting affordable and home ownership a reality for more Canadians by enacting policies that will:

(a) remove big city gatekeepers by tying federal infrastructure dollars for big cities to the number of homes built and apply massive fines for cases of extreme NIMBYism;

(b) tie federal funding for major transit projects to the pre-approval of building permits for high-density housing so that young and middle-class people don't need to use cars;

(c) grant municipalities $10,000 on all housing growth, paid out only after the units are built and occupied; and

(d) sell off 15% of underutilized federal buildings and turn them into affordable housing.

Notice also received from:

Mr. Poilievre (Carleton), Mr. Scheer (Regina—Qu'Appelle) and Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — February 3, 2023

3 février 2023 — M. Aitchison (Parry Sound—Muskoka) — Que, étant donné qu'après huit ans de politiques inflationnistes de ce premier ministre libéral,

(i) les Canadians ont du mal à joindre les deux bouts en raison du coût de la vie, des taux d'inflation jamais vus en 40 ans, de l'inflation des produits alimentaires à 11 % et de l'explosion des coûts des emprunts hypothécaires et des loyers,

(ii) les coûts moyens d'une mensualité hypothécaire ont plus que doublés depuis 2015 et les Canadiens paient maintenant plus de 3 000 $ par mois,

(iii) 45 % des détenteurs d'hypothèque à taux variable affirment qu'ils devront vendre leur maison ou déménager dans moins de neuf mois à cause des taux d'intérêt en vigueur,

(iv) le loyer moyen pour un appartement de deux chambres dans les 10 grandes villes du Canada est passé de 1 171 $ par mois en 2015 à 2 213 $ aujourd'hui,

(v) neuf jeunes sur 10 qui ne possèdent pas de maison croient qu'ils n'auront jamais accès à la propriété,

la Chambre demande au gouvernement de rendre le loyer abordable et l'accès à la propriété une réalité pour davantage de Canadiens par l'adoption de politiques qui :

a) élimineront les gardiens des grandes villes en liant les financements fédéraux en infrastructures des grandes villes au nombre de nouvelles constructions et imposeront d'énormes amendes dans les cas d'effet nimby extrême;

b) lieront les subventions fédérales pour les grands projets de transport en commun à l'approbation préalable des permis de construction d'ensembles domiciliaires à forte densité afin que les jeunes et les gens de la classe moyenne n'aient plus besoin de conduire leur voiture;

c) prévoiront la somme de 10 000 $ aux municipalités pour toute croissance du parc immobilier, versée uniquement après que les logements sont construits et occupés;

d) viseront la vente de 15 % des édifices fédéraux sous-utilisés et leur conversion en logements abordables.

Avis aussi reçu de :

M. Poilievre (Carleton), M. Scheer (Regina—Qu'Appelle) et M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — 3 février 2023

February 7, 2023 — Mr. Blanchet (Beloeil—Chambly) — That the House condemn the disinformation attempts in relation to the debate on Bill C-13, An Act for the Substantive Equality of Canada's Official Languages, and recall that French is the only official language threatened in Canada.

Notice also received from:

Mr. Beaulieu (La Pointe-de-l'Île) and Mr. Therrien (La Prairie) — February 7, 2023

7 février 2023 — M. Blanchet (Beloeil—Chambly) — Que la Chambre dénonce les tentatives de désinformation dans le cadre des débats sur le projet de loi C-13, Loi visant l'égalité réelle entre les langues officielles du Canada, et rappelle que le français est la seule langue officielle menacée au Canada.

Avis aussi reçu de :

M. Beaulieu (La Pointe-de-l'Île) et M. Therrien (La Prairie) — 7 février 2023

February 10, 2023 — Mr. Chambers (Simcoe North) — That, given that,

(i) even prominent Liberals are now admitting that inflation is driven by domestic factors and have pointed to government spending as causing prices to continue to rise,

(ii) the Parliamentary Budget Officer reported that $200 billion, nearly 40% of the Liberal government's COVID spending measures, had nothing to do with COVID,

(iii) the Auditor General of Canada confirmed that there is at least $32 billion in wasteful spending related to COVID payments,

(iv) the Liberal government sent CERB cheques to prisoners, fraud artists, and to government employees who never lost their jobs, and gave wage subsidies to wealthy corporations that were rich enough to pay out dividends and bonuses to their executives,

(v) the Prime Minister's top tax collector, the Commissioner of the Canada Revenue Agency, said that "it wouldn't be worth the effort" to recover wage subsidies overpaid to large corporations, and the Parliamentary Budget Officer said that these comments are "disconcerting",

(vi) the Canada Revenue Agency has hired nearly 10,000 new employees since 2015,

the House call on the government to order the Canada Revenue Agency to investigate these files and recover all COVID payments sent to prisoners, fraud artists, government employees who never lost their jobs and large corporations who improperly claimed these benefits.

Notice also received from:

Mr. Poilievre (Carleton), Mr. Scheer (Regina—Qu'Appelle) and Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — February 10, 2023

10 février 2023 — M. Chambers (Simcoe-Nord) — Que, étant donné que,

(i) même des libéraux de premier plan admettent maintenant que des facteurs intérieurs contribuent à l'inflation et que les dépenses du gouvernement jouent dans la hausse continue des prix,

(ii) le directeur parlementaire du budget a signalé que, parmi les mesures de dépenses prises par le gouvernement libéral dans le contexte de la COVID, 200 milliards de dollars, ou près de 40 %, n'avaient rien à voir avec la COVID,

(iii) la vérificatrice générale du Canada a confirmé qu'au moins 32 milliards de dollars ont été gaspillés en paiements pour la COVID,

(iv) le gouvernement libéral a versé la PCU à des prisonniers, à des fraudeurs et à des fonctionnaires qui n'avaient pas perdu leur emploi, et des subventions salariales à de riches entreprises qui avaient assez d'argent pour payer des dividendes et des primes à leurs cadres,

(v) le commissaire de l'Agence du revenu du Canada, qui est le grand responsable chargé par le premier ministre de la perception des impôts, a dit « qu'il n'en vaudrait pas la peine » de recouvrer les subventions salariales versées en trop aux grandes entreprises, opinion jugée « déconcertante » par le directeur parlementaire du budget,

(vi) l'Agence du revenu du Canada a embauché près de 10 000 nouveaux employés depuis 2015,

la Chambre demande au gouvernement d'ordonner à l'Agence du revenu du Canada de faire enquête sur ces cas de paiement excédentaire et de récupérer tous les paiements de COVID envoyés à des prisonniers, à des fraudeurs et à des fonctionnaires qui n'avaient pas perdu leur emploi ainsi qu'aux grandes sociétés qui n'y avaient pas droit.

Avis aussi reçu de :

M. Poilievre (Carleton), M. Scheer (Regina—Qu'Appelle) et M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — 10 février 2023

February 10, 2023 — Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn) — That, given that, eight years of Liberal deficits, corruption and waste, have driven inflation to 40 year highs,

(i) Canadians are struggling with a cost-of-living crisis due to these 40-year inflation highs,

(ii) grocery prices alone have risen by 11%,

(iii) more than half of Canadians are spending $200 or more per month on home heating,

(iv) the Parliamentary Budget Officer says that the carbon tax costs Canadians more then they get back,

(v) the Governor of the Bank of Canada says that the carbon tax contributes to inflation,

10 février 2023 — M. Hallan (Calgary Forest Lawn) — Que, étant donné que, huit années de déficits libéraux, de corruption et de gaspillage, ont conduit l'inflation à des sommets de 40 ans,

(i) les Canadiens sont aux prises avec une crise du coût de la vie en raison de ces sommets d'inflation de 40 ans,

(ii) les prix de l'épicerie à eux seuls ont augmenté de 11 %,

(iii) plus de la moitié des Canadiens dépensent 200 $ ou plus par mois pour chauffer leur domicile,

(iv) le directeur parlementaire du budget affirme que la taxe sur le carbone coûte aux Canadiens plus qu'elle ne leur rapporte,

(v) le gouverneur de la Banque du Canada affirme que la taxe sur le carbone contribue à l'inflation,

(vi) the Liberal Prime Minister plans to triple the carbon tax,

(vii) the carbon tax has not succeeded in lowering greenhouse gas emissions,

the House call on the government to immediately eliminate the carbon tax.

Notice also received from:

Mr. Poilievre (Carleton), Mr. Scheer (Regina—Qu'Appelle) and Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — February 10, 2023

February 14, 2023 — Mr. Singh (Burnaby South) — That, given that,

(i) a new report from the Canadians for Tax Fairness details how some of the richest Canadians in the country used the Canada Emergency Wage Subsidy (CEWS) while avoiding paying billions in taxes,

(ii) grocery prices alone have risen by 11%,

(iii) the report further details the continued use of schemes such as tax havens being used by profitable corporations to avoid paying their fair share of taxes,

(iv) many low-income Canadians who were advised by government and social services staff to apply for the Canada Emergency Response Benefit (CERB) are now being pursued to reclaim their benefits through clawbacks, wage reductions, or impossible-to-repay fines,

the House call on the government to:

(a) take all necessary legal action to recover CEWS funds from companies that received the CEWS and used that money for dividends, share buybacks and acquisitions; and

(b) implement a repayment amnesty for all people who received CERB whose incomes are below or just above the poverty line.

Notice also received from:

Ms. Ashton (Churchill—Keewatinook Aski), Mr. Blaikie (Elmwood—Transcona), Ms. Blaney (North Island—Powell River) and Mr. Julian (New Westminster—Burnaby) — February 14, 2023

February 14, 2023 — Mr. Singh (Burnaby South) — That, given that, Canadians are facing a cost-of-living crisis, most notably with the costs of housing and rental apartments increasing significantly since 2015, the House call on the government to:

(a) stop rich investors and corporate landlords from treating housing like a stock market by closing the federal tax

(vi) le premier ministre libéral prévoit de tripler la taxe sur le carbone,

(vii) la taxe sur le carbone n'a pas réussi à réduire les émissions de gaz à effet de serre,

la Chambre demande au gouvernement d'éliminer immédiatement la taxe sur le carbone.

Avis aussi reçu de :

M. Poilievre (Carleton), M. Scheer (Regina—Qu'Appelle) et M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — 10 février 2023

14 février 2023 — M. Singh (Burnaby-Sud) — Que, étant donné

(i) qu'un nouveau rapport des Canadiens pour une fiscalité équitable explique comment certains des Canadiens les plus riches du pays ont utilisé la Subvention salariale d'urgence du Canada (SSUC) tout en évitant de payer des milliards de dollars en impôts,

(ii) que les prix des denrées alimentaires ont à eux seuls augmenté de 11 %,

(iii) que le rapport décrit en détail comment des entreprises rentables recourent à des stratagèmes, tels que les paradis fiscaux, pour éviter de payer leur juste part d'impôts,

(iv) que de nombreux Canadiens à faible revenu à qui les employés du gouvernement et des services sociaux ont conseillé de demander la Prestation canadienne d'urgence (PCU) font maintenant l'objet de poursuites, le gouvernement cherchant à récupérer les prestations qu'ils ont reçues par l'intermédiaire de mesures de récupération et de réduction de salaire, ainsi que d'amendes impossibles à payer,

la Chambre demande au gouvernement :

a) de prendre toutes les mesures juridiques nécessaires pour récupérer la SSUC auprès des entreprises qui l'ont reçue et qui l'on utilisée pour verser des dividendes, racheter des actions et procéder à des acquisitions;

b) d'accorder une exonération de remboursement à toutes les personnes ayant reçu la PCU et dont les revenus sont inférieurs ou légèrement supérieurs au seuil de pauvreté.

Avis aussi reçu de :

Mme Ashton (Churchill—Keewatinook Aski), M. Blaikie (Elmwood—Transcona), Mme Blaney (North Island—Powell River) et M. Julian (New Westminster—Burnaby) — 14 février 2023

14 février 2023 — M. Singh (Burnaby-Sud) — Que, étant donné que, les Canadiens sont confrontés à une crise du coût de la vie, notamment en raison de l'augmentation considérable du prix des propriétés et des loyers depuis 2015, la Chambre demande le gouvernement :

a) d'empêcher les riches investisseurs et les sociétés immobilières de traiter le marché de l'habitation comme un

loopholes for real estate investment trusts and by placing a moratorium on the acquisition of affordable homes by real estate investment trusts and other corporate landlords;

(b) preserve and expand existing affordable housing by creating a non-profit acquisition fund to prevent wealthy investors from monopolizing the supply of affordable rental units; and

(c) announce investments in the next budget to build 500,000 new affordable homes.

Notice also received from:

Ms. Kwan (Vancouver East), Ms. Blaney (North Island—Powell River) and Mr. Julian (New Westminster—Burnaby) — February 14, 2023

February 14, 2023 — Mr. Singh (Burnaby South) — That, given that, Canada is experiencing a mental health crisis that was exacerbated by the COVID-19 pandemic, the House call upon the government to introduce legislation that will enshrine in law parity between mental health and physical health in Canada's universal public health care system, supported with the establishment of a Canada mental health transfer to sustainably fund the provision of mental health and substance use services, with an initial investment of $4.5 billion to the provinces and territories, as was committed to in the last federal election.

Notice also received from:

Mr. Johns (Courtenay—Alberni), Ms. Blaney (North Island—Powell River) and Mr. Julian (New Westminster—Burnaby) — February 14, 2023

March 16, 2023 — Mr. Cooper (St. Albert—Edmonton) — That the House reaffirm the position of the Standing Committee on Procedure and House Affairs on the necessity and mechanics of a national public inquiry on the matter of foreign election interference, expressed in its 25th report, presented to the House on Wednesday, March 8, 2023, and call upon the government to begin consultations among the recognized parties within 24 hours of the adoption of this motion with a view to launch a national public inquiry before the end of March 2023.

Notice also received from:

Mr. Barrett (Leeds—Grenville—Thousand Islands and Rideau Lakes), Mr. Chong (Wellington—Halton Hills), Ms. Dancho (Kildonan—St. Paul), Ms. Lantsman (Thornhill), Mr. Poilievre (Carleton), Mr. Scheer (Regina—Qu'Appelle) and Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — March 16, 2023

marché boursier en éliminant les échappatoires fiscales fédérales pour les sociétés de placement immobilier et en imposant un moratoire sur l'acquisition de propriétés abordables par les sociétés de placement immobilier et d'autres sociétés immobilières;

b) de préserver et agrandir le parc immobilier actuel en créant un fonds d'acquisition sans but lucratif pour que les riches investisseurs ne monopolisent pas l'offre de logements abordables;

c) d'annoncer des investissements dans le prochain budget en vue de construire 500 000 nouvelles propriétés abordables.

Avis aussi reçu de :

Mme Kwan (Vancouver-Est), Mme Blaney (North Island—Powell River) et M. Julian (New Westminster—Burnaby) — 14 février 2023

14 février 2023 — M. Singh (Burnaby-Sud) — Que, étant donné que, le Canada traverse une crise de santé mentale exacerbée par la pandémie de COVID-19, la Chambre demande au gouvernement de présenter un projet de loi visant à consacrer la parité entre la santé mentale et la santé physique au sein du régime public universel de soins de santé du Canada, et que cette mesure soit accompagnée par l'établissement d'un transfert canadien en matière de santé mentale qui financera durablement la prestation de services en santé mentale et en toxicomanie, y compris au moyen d'un investissement initial de 4,5 milliards de dollars aux provinces et aux territoires, conformément à l'engagement pris lors de la dernière élection fédérale.

Avis aussi reçu de :

M. Johns (Courtenay—Alberni), Mme Blaney (North Island—Powell River) et M. Julian (New Westminster—Burnaby) — 14 février 2023

16 mars 2023 — M. Cooper (St. Albert—Edmonton) — Que la Chambre réaffirme la position du Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre concernant la nécessité et les modalités d'une enquête publique nationale sur la question de l'ingérence étrangère dans les élections, telle qu'elle est exprimée dans son 25e rapport, présenté à la Chambre le mercredi 8 mars 2023, et demande au gouvernement d'entamer des consultations auprès des partis reconnus dans les 24 heures suivant l'adoption de cette motion en vue de lancer une enquête publique nationale d'ici la fin de mars 2023.

Avis aussi reçu de :

M. Barrett (Leeds—Grenville—Thousand Islands et Rideau Lakes), M. Chong (Wellington—Halton Hills), Mme Dancho (Kildonan—St. Paul), Mme Lantsman (Thornhill), M. Poilievre (Carleton), M. Scheer (Regina—Qu'Appelle) et M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — 16 mars 2023

March 16, 2023 — Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn) — That, given that,

(i) the Liberal government introduced an automatic tax increase every April 1 on beer, wine and spirits in budget 2017, that increases with Canada's inflation rate,

(ii) the automatic tax increase on beer, wine and spirits will increase 6.3% on April 1, 2023, due to 40-year inflation highs,

(iii) Canada already has the highest taxes on beer in the G7 and on average 46% of the retail price of beer in Canada is tax, according to Beer Canada,

(iv) the Standing Committee on Finance has recommended freezing the tax increases on beer, wine and spirits for 2023 and 2024, and until inflation returns to the Bank of Canada's 1% to 3% target range,

the House call on the government to cancel the April 1, 2023, tax hike on beer, wine and spirits.

Notice also received from:

Mr. Chambers (Simcoe North), Mr. Poilievre (Carleton) and Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — March 16, 2023

16 mars 2023 — M. Hallan (Calgary Forest Lawn) — Que, étant donné que,

(i) dans le budget de 2017, le gouvernement libéral a instauré une hausse automatique annuelle, chaque 1er avril, de la taxe sur la bière, le vin et les spiritueux, qui augmente en fonction du taux d'inflation du Canada,

(ii) la hausse de taxe automatique sur la bière, le vin et les spiritueux augmentera de 6,3 % le 1er avril 2023, en raison du taux d'inflation qui est à son plus haut niveau en 40 ans,

(iii) le Canada est déjà le pays du G7 où les taxes sur la bière sont les plus élevées et, selon Bière Canada, les taxes représentent en moyenne 46 % du prix de vente au détail de la bière au pays,

(iv) le Comité permanent des finances a recommandé de geler les hausses de taxes sur la bière, le vin et les spiritueux pour 2023 et 2024, et jusqu'à ce que l'inflation revienne dans la fourchette cible de 1 à 3 % de la Banque du Canada,

la Chambre demande au gouvernement d'annuler la hausse de taxe sur la bière, le vin et les spiritueux prévue pour le 1er avril 2023.

Avis aussi reçu de :

M. Chambers (Simcoe-Nord), M. Poilievre (Carleton) et M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — 16 mars 2023

March 16, 2023 — Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn) — That, given that, after eight years of this Liberal Prime Minister's inflationary taxes and deficit spending,

(i) the cost of living is rising faster than at anytime in the last 40 years,

(ii) average rent and mortgage payments have doubled,

(iii) nine out of 10 young people believe they will never be able to afford a home,

(iv) grocery prices are inflated by 11.4%,

(v) one in five Canadians are skipping meals,

the House call on the government to cancel the April 1 tax hike on beer, wine and spirits and cancel the inflationary carbon tax increases also on April 1 in the 2023 budget.

Notice also received from:

Mr. Chambers (Simcoe North), Mr. Poilievre (Carleton) and Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — March 16, 2023

16 mars 2023 — M. Hallan (Calgary Forest Lawn) — Que, étant donné qu'après huit ans des taxes inflationnistes et des déficits de ce premier ministre libéral,

(i) le coût de la vie n'a jamais grimpé aussi rapidement depuis 40 ans,

(ii) le loyer moyen et les versements hypothécaires ont doublé,

(iii) neuf jeunes adultes sur 10 estiment qu'ils n'auront jamais les moyens de devenir propriétaires,

(iv) le prix du panier d'épicerie a gonflé de 11,4 %,

(v) un Canadien sur cinq saute des repas,

la Chambre demande au gouvernement d'annuler l'augmentation de la taxe sur la bière, le vin et les spiritueux qui est prévue le 1er avril, ainsi que la taxe inflationniste sur le carbone que prévoit le budget de 2023 à compter du 1er avril.

Avis aussi reçu de :

M. Chambers (Simcoe-Nord), M. Poilievre (Carleton) et M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — 16 mars 2023

March 16, 2023 — Mr. Cooper (St. Albert—Edmonton) — That, given the many reports of foreign interference in Canada's democratic processes by, or on behalf of, the communist regime in Beijing, and in relation to the Standing Committee on Procedure and House Affairs' current study on foreign interference:

16 mars 2023 — M. Cooper (St. Albert—Edmonton) — Que, étant donné les nombreux rapports faisant état d'ingérence étrangère dans les processus démocratiques du Canada par le régime communiste de Pékin ou en son nom et relativement à l'étude sur l'ingérence étrangère que mène actuellement le Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre :

(a) Katie Telford, Chief of Staff to the Prime Minister, be ordered to appear before the committee as a witness, for three hours on her own, under oath or solemn affirmation, at a date and time, no later than Friday, April 14, 2023, to be fixed by the Chair of the Committee;

(b) the following individuals be invited to appear as witnesses before the Committee on dates and times to be fixed by the Chair of the Committee, but no later than Friday, May 19, 2023,

(i) the Deputy Prime Minister and Minister of Finance, to appear on her own for two hours,

(ii) the President of the King's Privy Council for Canada and Minister of Emergency Preparedness, to appear on his own for two hours,

(iii) the Minister of Public Safety, to appear on his own for two hours,

(iv) Morris Rosenberg, author of the assessment of the Critical Election Incident Public Protocol for the 2021 general election, to appear on his own for two hours,

(v) Janice Charette, Clerk of the Privy Council and Secretary to the Cabinet, to appear on her own for two hours,

(vi) a panel consisting of the 2019 and 2021 national campaign directors for each recognized party in the House,

(vii) a panel consisting of the security-cleared party representatives to the Security and Intelligence Threats to Elections Task Force during the 2019 and 2021 general elections,

(viii) a panel consisting of the Hon. Ian Shugart, Greta Bossenmaier, Nathalie Drouin, Gina Wilson and Marta Morgan, members of the Critical Election Incident Public Protocol Panel during the 2019 general election,

(ix) James Judd, author of the assessment of the Critical Election Incident Public Protocol for the 2019 general election, to appear on his own,

(x) a panel consisting of David Morrison, François Daigle, Rob Stewart and Marta Morgan, members of the Critical Election Incident Public Protocol during the 2021 general election,

(xi) David Vigneault, Director of the Canadian Security Intelligence Service, to appear on his own for two hours,

(xii) John McCall MacBain, former Chair of the Board of the Pierre Elliott Trudeau Foundation,

(xiii) Élise Comtois, former Executive Director of the Pierre Elliott Trudeau Foundation,

a) la cheffe de cabinet du premier ministre, Katie Telford, soit citée à comparaître, sous serment ou affirmation solennelle, pendant trois heures et sans autre témoin, à la date et à l'heure établies par la présidence du Comité, mais au plus tard le vendredi 14 avril 2023;

b) les personnes suivantes soient invitées à témoigner devant le Comité aux dates et aux heures établies par la présidence du Comité, mais au plus tard le vendredi 19 mai 2023,

(i) la vice-première ministre et ministre des Finances, pendant deux heures et sans autre témoin,

(ii) le président du Conseil privé du Roi pour le Canada et ministre de la Protection civile, pendant deux heures et sans autre témoin,

(iii) le ministre de la Sécurité publique, pendant deux heures et sans autre témoin,

(iv) l'auteur de l'évaluation du Protocole public en cas d'incident électoral majeur pour l'élection générale de 2021, Morris Rosenberg, pendant deux heures et sans autre témoin,

(v) la greffière du Conseil privé et secrétaire du Cabinet, Janice Charette, pendant deux heures et sans autre témoin,

(vi) un groupe de témoins composé des directeurs nationaux des campagnes électorales de 2019 et de 2021 pour chacun des partis reconnus à la Chambre,

(vii) un groupe de témoins composé des représentants assermentés du Groupe de travail sur les menaces en matière de sécurité et de renseignement visant les élections pour les élections générales de 2019 et de 2021,

(viii) un groupe de témoins composé de l'hon. Ian Shugart, de Greta Bossenmaier, de Nathalie Drouin, de Gina Wilson et de Marta Morgan, qui étaient membres du groupe responsable du Protocole public en cas d'incident électoral majeur pour l'élection générale de 2019,

(ix) l'auteur de l'évaluation du Protocole public en cas d'incident électoral majeur pour l'élection générale de 2019, James Judd, sans autre témoin,

(x) un groupe de témoins composé de David Morrison, de François Daigle, de Rob Stewart et de Marta Morgan, qui étaient membres du groupe responsable du Protocole public en cas d'incident électoral majeur pour l'élection générale de 2021,

(xi) le directeur du Service canadien du renseignement de sécurité, David Vigneault, pendant deux heures et sans autre témoin,

(xii) l'ancien président du conseil d'administration de la Fondation Pierre Elliott Trudeau, John McCall MacBain,

(xiii) l'ancienne directrice générale de la Fondation Pierre Elliott Trudeau, Élise Comtois,

(xiv) the Hon. John McCallum, former Ambassador to the People's Republic of China, to appear on his own for one hour,

(xv) Jennifer May, Ambassador to the People's Republic of China, to appear on her own for one hour;

(c) for the purposes of this study, it be an instruction to the committee that

(i) it hold at least one additional meeting, for a duration of three hours, during each House sitting week, concerning this study, in addition to its meetings concerning the orders of reference related to the Electoral Boundaries Readjustment Act,

(ii) it hold at least one meeting during the adjournment period beginning Friday, March 31, 2023, if necessary, for the purposes of paragraph (a) of this order,

(iii) any proceedings before the committee in relation to any motion concerning non-compliance with paragraph (a) of this order shall, if not previously disposed of, be interrupted upon the earlier of the completion of four hours of consideration or one sitting week after the motion was first moved and, in turn, every question necessary for the disposal of the motion shall be put forthwith and successively, without further debate or amendment; and

(d) for the purposes of this study and its studies concerning the orders of reference related to the Electoral Boundaries Readjustment Act, the committee shall, notwithstanding paragraph (p) of the special order adopted on Thursday, June 23, 2022, have the first priority for the use of House resources for committee meetings.

Notice also received from:

Mr. Barrett (Leeds—Grenville—Thousand Islands and Rideau Lakes), Mr. Chong (Wellington—Halton Hills), Ms. Dancho (Kildonan—St. Paul), Ms. Lantsman (Thornhill), Mr. Poilievre (Carleton), Mr. Scheer (Regina—Qu'Appelle) and Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — March 16, 2023

April 28, 2023 — Mr. Perkins (South Shore—St. Margarets) — That, given that, after eight years of this Liberal Prime Minister, the government has failed to understand the importance of keeping strong Canadian jobs in Canada, exemplified by its consideration of Glencore's proposed $23 billion (USD) hostile takeover of Teck Resources which would be devasting for British Columbian communities like Sparwood and Elkford, as well as Canadians all across the country, putting at risk:

(i) thousands of Canadian jobs,

(ii) local supply chains,

(xiv) l'ancien ambassadeur du Canada en République populaire de Chine, l'hon. John McCallum, pendant une heure et sans autre témoin,

(xv) l'ambassadrice du Canada en République populaire de Chine, Jennifer May, pendant une heure et sans autre témoin;

c) pour les besoins de la présente étude, instruction soit donnée au Comité

(i) d'organiser au moins une autre réunion concernant la présente étude, d'une durée de trois heures, pendant chaque semaine de séance de la Chambre, en plus des réunions découlant des ordres de renvoi relatifs à la Loi sur la révision des limites des circonscriptions électorales,

(ii) d'organiser, si nécessaire, au moins une réunion pendant la période d'ajournement débutant le vendredi 31 mars 2023, pour les besoins du paragraphe a) de cet ordre,

(iii) d'interrompre, à la première des deux occurrences suivantes, les délibérations du Comité concernant toute motion portant sur le non-respect du paragraphe a) du présent ordre qui n'auront pas donné lieu à une décision, soit après quatre heures d'examen ou une semaine après la présentation de ladite motion, et de mettre ensuite aux voix, immédiatement et successivement, sans autre débat ni amendement, toutes les questions nécessaires pour disposer de la motion;

d) pour les besoins de la présente étude et des études découlant des ordres de renvoi relatifs à la Loi sur la révision des limites des circonscriptions électorales, et nonobstant le paragraphe p) de l'ordre spécial adopté le jeudi 23 juin 2022, le Comité ait la priorité concernant les ressources de la Chambre consacrées aux réunions de comité.

Avis aussi reçu de :

M. Barrett (Leeds—Grenville—Thousand Islands et Rideau Lakes), M. Chong (Wellington—Halton Hills), Mme Dancho (Kildonan—St. Paul), Mme Lantsman (Thornhill), M. Poilievre (Carleton), M. Scheer (Regina—Qu'Appelle) et M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — 16 mars 2023

28 avril 2023 — M. Perkins (South Shore—St. Margarets) — Que, étant donné que, huit ans après l'arrivée au pouvoir du premier ministre libéral actuel, le gouvernement n'a pas encore compris l'importance de maintenir de bons emplois canadiens au Canada, comme en témoigne son examen du projet de prise de contrôle hostile de la société Teck Resources par Glencore, d'une valeur de 23 milliards de dollars américains, qui aurait des effets dévastateurs pour des communautés de la Colombie-Britannique comme Sparwood et Elkford et pour des Canadiens de l'ensemble du pays, et qui mettrait en péril :

(i) des milliers d'emplois canadiens,

(ii) des chaînes d'approvisionnement locales,

(iii) Teck Resources' commitment to producing environmentally responsible steelmaking coal and zinc,

(iv) Canada losing the last remaining major mining company owned and headquartered in Canada,

the House call on the government to use the powers in the Investment Canada Act to stop the hostile Glencore takeover of Teck Resources.

Notice also received from:

Mr. Morrison (Kootenay—Columbia), Mr. Poilievre (Carleton), Mr. Scheer (Regina—Qu'Appelle) and Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — April 28, 2023

(iii) l'engagement de Teck Resources à produire du charbon sidérurgique et du zinc dans le respect de l'environnement,

(iv) la dernière grande société minière détenue et basée au Canada,

la Chambre demande au gouvernement d'utiliser les pouvoirs prévus par la Loi sur Investissement Canada pour empêcher la prise de contrôle hostile de Teck Resources par Glencore.

Avis aussi reçu de :

M. Morrison (Kootenay—Columbia), M. Poilievre (Carleton), M. Scheer (Regina—Qu'Appelle) et M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — 28 avril 2023

April 28, 2023 — Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn) — That, given that, the carbon tax will add 41 cents per litre of gasoline, increase the cost of groceries and home heating bills, and that the Parliamentary Budget Officer published a report on March 30, 2023, that shows the carbon tax will cost Canadian families in:

(i) Nova Scotia, $1,513 per year,

(ii) Prince Edward Island, $1,521 per year,

(iii) Newfoundland and Labrador, $1,316 per year,

(iv) Ontario, $1,820 per year,

(v) Alberta, $2,773 per year,

(vi) Saskatchewan, $1,723 per year,

(vii) Manitoba, $1,490 per year,

the House call on the Liberal government to cancel the carbon tax.

Notice also received from:

Mr. Chambers (Simcoe North), Mr. Poilievre (Carleton), Mr. Scheer (Regina—Qu'Appelle) and Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — April 28, 2023

28 avril 2023 — M. Hallan (Calgary Forest Lawn) — Que, étant donné que, la taxe sur le carbone fera grimper le coût du litre d'essence de 41 cents et augmenter les factures d'épicerie et de chauffage, et que, selon le rapport que le directeur parlementaire du budget a publié le 30 mars 2023, le montant que les familles canadiennes devront payer en taxe sur le carbone s'élève à :

(i) 1 513 $ par année en Nouvelle-Écosse,

(ii) 1 521 $ par année à l'Île-du-Prince-Édouard,

(iii) 1 316 $ par année à Terre-Neuve-et-Labrador,

(iv) 1 820 $ par année en Ontario,

(v) 2 773 $ par année en Alberta,

(vi) 1 723 $ par année en Saskatchewan,

(vii) 1 490 $ par année au Manitoba,

la Chambre demande au gouvernement libéral d'annuler la taxe sur le carbone.

Avis aussi reçu de :

M. Chambers (Simcoe-Nord), M. Poilievre (Carleton), M. Scheer (Regina—Qu'Appelle) et M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — 28 avril 2023

May 2, 2023 — Ms. Dancho (Kildonan—St. Paul) — That, given that the Minister of Public Safety

(i) stated that the People's Republic of China run police stations operating in Canada were closed when they were not,

(ii) promised not to include hunting rifles on his list of prohibited firearms, and he did,

(iii) refused to answer questions as to when and what he knew about the People's Republic of China targeting families of members of Parliament in an intimidation campaign to influence their activities and their conduct in the course of their parliamentary duties,

the House has no confidence in the Minister of Public Safety.

Notice also received from:

2 mai 2023 — Mme Dancho (Kildonan—St. Paul) — Que, étant donné que le ministre de la Sécurité publique a

(i) déclaré que les postes de police exploités au Canada par la République populaire de Chine étaient fermés alors qu'ils ne l'étaient pas,

(ii) promis de ne pas inclure les fusils de chasse sur sa liste d'armes à feu prohibées, mais qu'il l'a fait,

(iii) refusé de répondre aux questions sur le moment auquel il a appris que la République populaire de Chine visait des familles de députés dans une campagne d'intimidation pour influencer leurs activités et leur conduite dans le cadre de leurs fonctions parlementaires, et sur ce qu'il en savait,

la chambre n'a pas confiance dans le ministre de la Sécurité publique.

Avis aussi reçu de :

Mr. Poilievre (Carleton), Mr. Scheer (Regina—Qu'Appelle) and Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — May 2, 2023

May 2, 2023 — Mr. Poilievre (Carleton) — That, given that the government knew for two years that families of members of Parliament were subjected to an intimidation campaign orchestrated out of Beijing's consulate in Toronto, the House call on the government to immediately expel all of the diplomats from the People's Republic of China responsible for and involved in this attack on Canadian democracy.

Notice also received from:

Ms. Dancho (Kildonan—St. Paul), Mr. Scheer (Regina—Qu'Appelle) and Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — May 2, 2023

May 2, 2023 — Mr. Scheer (Regina—Qu'Appelle) — That, given that, after eight years of this Liberal Prime Minister, Canadians

(i) have to pay higher prices for gas, groceries, and home heating because of the Prime Minister's carbon tax,

(ii) have to pay higher interest rates because of the Prime Minister's inflationary deficits,

(iii) have to pay higher mortgage payments and rent costs because of the Prime Minister's failure to get new homes built,

(iv) should not have to pay the exceedingly high costs of the Prime Minister's lavish accommodations,

the House call on the Prime Minister to repay the full amount charged to taxpayers for staying in a London hotel suite at a rate of $6,000 per night.

Notice also received from:

Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), Mr. Poilievre (Carleton), Mr. Barrett (Leeds—Grenville—Thousand Islands and Rideau Lakes) and Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — May 2, 2023

May 9, 2023 — Ms. Pauzé (Repentigny) — That, given that,

(i) human activities are the main cause of climate change, mainly due to fossil fuels such as oil and gas,

(ii) the melting of glaciers is accelerated by global warming,

(iii) governments have pledged to reduce greenhouse gas emissions in order to reduce global warming,

(iv) despite its commitments, the Government of Canada continues to allow oil exploration and development and has included Arctic oil exploration in the 2023 budget,

M. Poilievre (Carleton), M. Scheer (Regina—Qu'Appelle) et M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — 2 mai 2023

2 mai 2023 — M. Poilievre (Carleton) — Que, étant donné que le gouvernement savait depuis deux ans que des familles de députés étaient visées par une campagne d'intimidation orchestrée au consulat de Beijing à Toronto, la Chambre demande au gouvernement d'expulser immédiatement tous les diplomates de la République populaire de Chine responsables et impliqués dans cette attaque contre la démocratie canadienne.

Avis aussi reçu de :

Mme Dancho (Kildonan—St. Paul), M. Scheer (Regina—Qu'Appelle) et M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — 2 mai 2023

2 mai 2023 — M. Scheer (Regina—Qu'Appelle) — Que, étant donné que, après huit années de ce premier ministre libéral, les Canadiens

(i) doivent payer plus cher pour l'essence, l'épicerie et le chauffage domestique à cause de la taxe sur le carbone du premier ministre,

(ii) doivent payer des taux d'intérêt plus élevés à cause des déficits inflationnistes du premier ministre,

(iii) doivent payer des versements hypothécaires et des loyers plus élevés à cause de l'incapacité du premier ministre d'assurer la construction de nouvelles maisons,

(iv) ne devraient pas avoir à payer les coûts exorbitants des services d'hébergement somptueux du premier ministre,

la Chambre demande au premier ministre de rembourser le plein montant de la facture imposée aux contribuables pour son séjour dans une suite d'hôtel de Londres à 6 000 $ la nuitée.

Avis aussi reçu de :

M. Hallan (Calgary Forest Lawn), M. Poilievre (Carleton), M. Barrett (Leeds—Grenville—Thousand Islands and Rideau Lakes) et M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — 2 mai 2023

9 mai 2023 — Mme Pauzé (Repentigny) — Que, étant donné que,

(i) les activités humaines constituent la cause principale des changements climatiques, essentiellement en raison des combustibles fossiles tel que le pétrole et le gaz,

(ii) la fonte des glaciers est accélérée par le réchauffement climatique,

(iii) les gouvernements ont pris l'engagement de diminuer les émissions de gaz à effet de serre afin de ralentir le réchauffement climatique,

(iv) malgré ses engagements, le gouvernement du Canada continue d'autoriser l'exploration et l'exploitation de pétrole et a notamment inclus l'exploration pétrolière en Arctique dans le budget de 2023,

the House call on the government to stop issuing new permits for oil exploration and development immediately, particularly in the marine areas of the Arctic and Atlantic oceans.

Notice also received from:

Mr. Blanchet (Beloeil—Chambly) and Mr. Therrien (La Prairie) — May 9, 2023

May 9, 2023 — Mr. Fortin (Rivière-du-Nord) — That, given that,

(i) the monarchy is outdated and undemocratic,

(ii) we are all born equal and no one should have status determined by bloodline,

(iii) the majority of Quebeckers and Canadians have no affinity with the British monarchy,

the House call on the government to set up a special committee to examine the need to sever ties with the British monarchy.

Notice also received from:

Mr. Blanchet (Beloeil—Chambly) and Mr. Therrien (La Prairie) — May 9, 2023

May 16, 2023 — Mr. Poilievre (Carleton) — That, given that the Liberal government unveiled a new passport design that erases nation building events in Canadian history, iconic Canadian heroes, and proud pieces of our Canadian heritage, and replaced them with cartoon drawings of a man raking leaves, a squirrel eating a nut and what appears to be an image of the Prime Minister as a child swimming at Harrington Lake, the House call on the government to immediately undo the proposed changes to the passport and maintain all images used in the current passport.

Notice also received from:

Mr. Scheer (Regina—Qu'Appelle), Mr. Kmiec (Calgary Shepard), Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) and Mrs. Thomas (Lethbridge) — May 16, 2023

May 16, 2023 — Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn) — That, given that,

(i) the Minister of Finance ignored her own advice and tabled a budget that added $60 billion in new spending,

(ii) inflation has again increased since the additional spending was announced,

(iii) interest rates increased eight times since March 2022,

the House:

la Chambre demande au gouvernement de cesser d'émettre tout nouveau permis d'exploration et d'exploitation pétrolières dès maintenant, en particulier dans les zones marines protégées des océans arctique et atlantique.

Avis aussi reçu de :

M. Blanchet (Beloeil—Chambly) et M. Therrien (La Prairie) — 9 mai 2023

9 mai 2023 — M. Fortin (Rivière-du-Nord) — Que, étant donné que,

(i) la monarchie est désuète et antidémocratique,

(ii) nous sommes tous nés égaux et personne ne devrait avoir de droit de sang,

(iii) la majorité de la population québécoise et canadienne ne se reconnait pas dans la monarchie britannique,

la Chambre demande au gouvernement de mettre en place un comité spécial chargé d'évaluer la nécessité de rompre les liens avec la monarchie britannique.

Avis aussi reçu de :

M. Blanchet (Beloeil—Chambly) et M. Therrien (La Prairie) — 9 mai 2023

16 mai 2023 — M. Poilievre (Carleton) — Que, étant donné que le gouvernement libéral a dévoilé un nouveau passeport qui efface des événements marquants de l'histoire du Canada, des héros canadiens emblématiques et des éléments du patrimoine canadien qui font notre fierté, pour les remplacer par des dessins simplistes d'un homme qui racle des feuilles, d'un écureuil qui mange une noix et de ce qui semble être une illustration du premier ministre se baignant enfant au lac Mousseau, la Chambre demande au gouvernement d'annuler immédiatement les modifications proposées du passeport et de conserver toutes les images qui ornent le passeport actuel.

Avis aussi reçu de :

M. Scheer (Regina—Qu'Appelle), M. Kmiec (Calgary Shepard), M. Berthold (Mégantic—L'Érable) et Mme Thomas (Lethbridge) — 16 mai 2023

16 mai 2023 — M. Hallan (Calgary Forest Lawn) — Que, étant donné que,

(i) la ministre des Finances n'a pas tenu compte de ses propres conseils et a déposé un budget contenant de nouvelles dépenses d'un montant de 60 milliards de dollars,

(ii) l'inflation a de nouveau augmenté depuis l'annonce des dépenses additionnelles,

(iii) les taux d'intérêt ont augmenté à huit reprises depuis mars 2022,

la Chambre :

(a) agree with the Minister of Finance when she

(i) stated "what Canadians want right now is for inflation to come down and for interest rates to fall - and that is one of our primary goals in this year's budget: not to pour fuel on the fire of inflation",

(ii) promised to reject calls to spend even more and said doing so would worsen inflation and lead to higher interest rates for a longer period of time,

(iii) indicated that the government would end its uncontrolled spending increases by "exercising fiscal restraint" rather than fueling inflation; and

(b) lament the government's decision to reject the advice of its own finance minister and call on the Prime Minister to cancel his inflationary deficits so that Canadians can afford to heat, feed, and house themselves.

Notice also received from:

Mr. Poilievre (Carleton), Mr. Scheer (Regina—Qu'Appelle), Mr. Kmiec (Calgary Shepard) and Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — May 16, 2023

a) exprime son accord avec les propos de la ministre des Finances quand elle a

(i) déclaré « ce que les Canadiens veulent, c'est que l'inflation diminue et que les taux d'intérêt baissent. Et c'est l'un des principaux objectifs du budget de cette année : ne pas jeter de l'huile sur le feu de l'inflation »,

(ii) promis de rejeter les appels à dépenser encore davantage et a affirmé que cela ne ferait qu'aggraver l'inflation et augmenter les taux d'intérêt encore plus longtemps,

(iii) indiqué que le gouvernement mettrait fin à ses augmentations de dépenses effrénées en faisant preuve « de rigueur budgétaire » plutôt que de jeter de l'huile sur le feu de l'inflation;

b) déplore la décision du gouvernement de rejeter les conseils de sa propre ministre des Finances et demande au premier ministre d'annuler ses déficits inflationnistes afin que les Canadiens puissent avoir les moyens de se chauffer, de se nourrir et de se loger.

Avis aussi reçu de :

M. Poilievre (Carleton), M. Scheer (Regina—Qu'Appelle), M. Kmiec (Calgary Shepard) et M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — 16 mai 2023

May 25, 2023 — Mr. Davies (Vancouver Kingsway) — That, given that,

(i) reports have revealed that the Minister of Health personally requested that the Patented Medicines Prices Review Board (PMPRB), Canada's independent and arms-length regulator, suspend reforms that would lower the price of medication for Canadians,

(ii) the suspension of these reforms is costing Canadians billions of dollars on prescription medicines while Canadians continue to pay the third highest prices in the world on pharmaceutical drugs,

(iii) this interference came after a year in which big pharma lobbied Health Canada 126 times, and led directly to the resignation of multiple members of the PMPRB,

the House call on the government to finally put the needs of Canadians' health and well-being above the profits of big pharmaceutical companies by immediately proceeding with reforms that would lower the price of medication.

Notice also received from:

Ms. Blaney (North Island—Powell River) and Mr. Julian (New Westminster—Burnaby) — May 25, 2023

25 mai 2023 — M. Davies (Vancouver Kingsway) — Que, étant donné que,

(i) des rapports ont révélé que le ministre de la Santé a personnellement demandé au Conseil d'examen du prix des médicaments brevetés (CEPMB), l'organisme de réglementation indépendant du Canada, de suspendre les réformes qui permettraient de réduire le prix des médicaments pour les Canadiens,

(ii) la suspension de ces réformes coûte aux Canadiens des milliards de dollars en médicaments sur ordonnance, alors que le Canada se classe toujours au troisième rang des pays où les médicaments pharmaceutiques sont les plus chers au monde,

(iii) cette ingérence est survenue après une année au cours de laquelle les grandes sociétés pharmaceutiques ont fait pression sur Santé Canada à 126 reprises, et a conduit directement à la démission de plusieurs membres du CEPMB,

la Chambre demande au gouvernement de faire enfin passer les besoins en matière de santé et de bien-être des Canadiens avant les profits des grandes sociétés pharmaceutiques en procédant immédiatement à des réformes qui permettraient de faire baisser le prix des médicaments.

Avis aussi reçu de :

Mme Blaney (North Island—Powell River) et M. Julian (New Westminster—Burnaby) — 25 mai 2023

May 25, 2023 — Ms. Kwan (Vancouver East) — That, given that,

(i) decades of failure by successive Liberal and Conservative governments have led to a crisis situation for those trying to buy or rent places to live,

(ii) since 2015, the cost of buying a home has increased by $300,000, vacancy rates are at an all-time low, and the average monthly rent is now nearly $2,000 for a one-bedroom unit,

(iii) corporate landlords benefit from and contribute to Canada's housing crisis by buying homes and apartments and increasing rent,

(iv) many low-income people, including seniors, people with disabilities, and those on a fixed income, were found to be ineligible for the government's one-time $500 Canada Housing Benefit, resulting in only 40% of the fund being delivered,

the House call on the government to:

(a) tackle corporate landlords by putting in place a moratorium on corporations buying affordable homes and apartments, creating a non-profit acquisition fund, and ending the preferential tax treatment enjoyed by entities such as real estate income trusts; and

(b) reallocate the $600 million in unspent Canada Housing Benefit funds towards a housing rebate for those in need.

Notice also received from:

Ms. Blaney (North Island—Powell River) and Mr. Julian (New Westminster—Burnaby) — May 25, 2023

25 mai 2023 — Mme Kwan (Vancouver-Est) — Que, étant donné que,

(i) des décennies d'échec par les gouvernements libéraux et conservateurs successifs ont mené à une situation de crise pour les personnes qui tentent d'acheter ou de louer un endroit où vivre,

(ii) depuis 2015, le coût d'achat d'une maison a augmenté de 300 000 $, les taux d'inoccupation sont à leur plus bas et le loyer mensuel moyen atteint désormais près de 2 000 $ pour un logement d'une chambre,

(iii) les sociétés immobilières profitent de la crise du logement du Canada et y contribuent en achetant des maisons et des appartements et en augmentant les loyers,

(iv) beaucoup de personnes à faible revenu, dont des aînés, des personnes handicapées et des personnes vivant avec un revenu fixe, ont été jugées inadmissibles au supplément unique de 500 $ à l'Allocation canadienne pour le logement du gouvernement, avec pour effet que seuls 40 % des fonds ont été distribués,

la Chambre demande au gouvernement de :

a) s'attaquer aux sociétés immobilières en mettant en place un moratoire sur l'achat de maisons et d'appartements abordables par les entreprises, en créant un fond d'acquisition sans but lucratif et en mettant fin au traitement fiscal préférentiel dont jouissent des entités comme les fonds de placement immobilier;

b) réaffecter les 600 millions de dollars non dépensés des fonds de l'Allocation canadienne pour le logement dans une aide au logement pour les personnes dans le besoin.

Avis aussi reçu de :

Mme Blaney (North Island—Powell River) et M. Julian (New Westminster—Burnaby) — 25 mai 2023

May 25, 2023 — Mr. Garrison (Esquimalt—Saanich—Sooke) — That, given that,

(i) hate-motivated acts of violence targeting 2SLGBTQI+ communities are increasing at home and abroad,

(ii) the queer community is under attack, including increasing incidents of threats and violence and increasing on-line harassment, whose perpetrators include candidates for election at the provincial, local, and school board levels, and even some elected officials,

the House unequivocally condemn rising anti-2SLGBTQI+ hate, and call on the government to take further action to protect and support communities including by:

(a) implementing new funding to address hate and misinformation targeting queer, transgender and non-binary communities;

25 mai 2023 — M. Garrison (Esquimalt—Saanich—Sooke) — Que, étant donné que,

(i) les actes de violence motivés par la haine visant les communautés 2ELGBTQI+ sont en augmentation au pays et à l'étranger,

(ii) la communauté queer est attaquée, notamment par une augmentation des incidents de menaces et de violence et par un harcèlement en ligne croissant, dont les auteurs sont des candidats aux élections provinciales, locales et scolaires, et même certains élus,

la Chambre condamne sans équivoque la montée de la haine anti-2ELGBTQI+, et demande au gouvernement de prendre des mesures supplémentaires pour protéger et soutenir les communautés, en :

a) mettant en place un nouveau financement pour lutter contre la haine et la désinformation ciblant les communautés queer, transgenres et non-binaires;

(b) providing capacity building funding for two-spirit and transgender organizations;

(c) guaranteeing access to gender affirming health care for trans and non-binary Canadians;

(d) adding sexual orientation, gender identity and gender expression to the Employment Equity Act;

(e) appointing a special envoy with status of ambassador to advocate for 2SLGBTQI+ rights as part of Canadian foreign policy; and

(f) establishing a clear path to safety in Canada for 2SLGBTQI+ refugees whose lives are at imminent risk.

Notice also received from:

Mr. Desjarlais (Edmonton Griesbach), Ms. Barron (Nanaimo—Ladysmith), Ms. Blaney (North Island—Powell River)and Mr. Julian (New Westminster—Burnaby) — May 25, 2023

b) accordant un financement pour le renforcement des capacités d'organisations bi-spirituelles et transgenres;

c) garantissant l'accès à des soins de santé affirmant le genre pour les Canadiens transgenres et non binaires;

d) ajoutant l'orientation sexuelle, l'identité de genre et l'expression de genre à la Loi sur l'équité en matière d'emploi;

e) nommant un envoyé spécial ayant le statut d'ambassadeur pour défendre les droits des 2ELGBTQI+ dans le cadre de la politique étrangère du Canada;

f) établissant une voie claire vers la sécurité au Canada pour les réfugiés 2ELGBTQI+ dont la vie est en danger imminent.

Avis aussi reçu de :

M. Desjarlais (Edmonton Griesbach), Mme Barron (Nanaimo—Ladysmith), Mme Blaney (North Island—Powell River) et M. Julian (New Westminster—Burnaby) — 25 mai 2023

May 25, 2023 — Ms. Ashton (Churchill—Keewatinook Aski) — That, given that, 123 corporations avoided paying $30 billion in taxes in 2021, and that grocery stores, banks and oil and gas companies are seeing record profits, the House call on the government to stop coddling the billionaire class by closing the tax loopholes these corporations rely on, bringing in an excess profit tax, limiting executive pay and bringing in real penalties for tax avoidance and cheating.

Notice also received from:

Ms. Blaney (North Island—Powell River) and Mr. Julian (New Westminster—Burnaby) — May 25, 2023

25 mai 2023 — Mme Ashton (Churchill—Keewatinook Aski) — Que, étant donné que, 123 entreprises ont évité de payer 30 milliards de dollars d'impôt en 2021, et que les épiceries, les banques et les sociétés pétrolières et gazières enregistrent des bénéfices records, la Chambre demande au gouvernement de cesser de choyer les entreprises milliardaires en éliminant les échappatoires fiscales dont elles dépendent, en instaurant une taxe sur les bénéfices exceptionnels, en limitant la rémunération des dirigeants et en imposant des pénalités réelles dans les cas d'évitement fiscal et d'évasion fiscale.

Avis aussi reçu de :

Mme Blaney (North Island—Powell River) et M. Julian (New Westminster—Burnaby) — 25 mai 2023

May 25, 2023 — Ms. Ashton (Churchill—Keewatinook Aski) — That, given that,

(i) 90% of people in Grassy Narrows are dealing with mercury poisoning as a result of a combination of corporate malfeasance and the failures of successive Liberal and Conservative governments,

(ii) following community pressure, the government agreed to build a mercury treatment centre for Grassy Narrows First Nation,

(iii) three years later, the treatment centre is still not built,

the House call on the government to keep the promise the government made and immediately fund construction for a mercury treatment centre.

Notice also received from:

Ms. Blaney (North Island—Powell River) and Mr. Julian (New Westminster—Burnaby) — May 25, 2023

25 mai 2023 — Mme Ashton (Churchill—Keewatinook Aski) — Que, étant donné que,

(i) 90 % de la population de Grassy Narrows est touchée par des empoisonnements au mercure qui découlent à la fois de méfaits commis par des entreprises et des échecs des gouvernements libéraux et conservateurs successifs,

(ii) à la suite de pressions exercées par la communauté, le gouvernement a accepté de construire un centre de traitement du mercure pour la Première Nation de Grassy Narrows,

(iii) ce centre de traitement n'a toujours pas été construit trois ans plus tard,

la Chambre demande au gouvernement de tenir la promesse faite à cet égard et de financer immédiatement la construction d'un centre de traitement du mercure.

Avis aussi reçu de :

Mme Blaney (North Island—Powell River) et M. Julian (New Westminster—Burnaby) — 25 mai 2023

May 25, 2023 — Ms. Blaney (North Island—Powell River) — That, given that,

(a) the House called on the government to launch a public inquiry into allegations of foreign interference in Canada's democratic system, on March 23 and May 8, 2023;

(b) the government did not heed this call, and instead appointed an independent special rapporteur who has recommended against holding a public inquiry, despite noting significant gaps and leaving many questions either unasked or unanswered;

(c) serious questions have been raised about the special rapporteur process, the counsel he retained in support of this work, his findings, and his conclusions; and

(d) only a full public inquiry can fully restore the confidence of Canadians in the integrity of our democratic institutions;

the House call on the Right Hon. David Johnston to step aside from his role as special rapporteur, and call on the government to urgently establish a public commission of inquiry which would be,

(i) led by an individual selected with unanimous support from all recognized parties in the House,

(ii) granted the power to review all aspects of foreign interference from all states, including, but not limited to, the actions of the Chinese, Indian, Iranian and Russian governments,

(iii) asked to present its report and any recommendations in advance of the next dissolution of Parliament or, at the latest, at the fixed election date as set by the Canada Elections Act.

Notice also received from:

Ms. Kwan (Vancouver East) and Mr. Julian (New Westminster—Burnaby) — May 25, 2023

25 mai 2023 — Mme Blaney (North Island—Powell River) — Que, étant donné que,

a) la Chambre a demandé au gouvernement de lancer une enquête publique sur les allégations d'ingérence étrangère dans le système démocratique du Canada, les 23 mars et 8 mai 2023;

b) le gouvernement n'a pas tenu compte de cette demande, nommant plutôt un rapporteur spécial indépendant, lequel a recommandé de ne pas tenir d'enquête publique, bien qu'il ait relevé d'importantes lacunes et omis de poser de nombreuses questions ou de répondre à d'autres nombreuses questions;

c) d'importantes questions ont été soulevées à l'égard du processus du rapporteur spécial, du conseiller juridique qu'il a engagé pour l'aider dans son travail, de ses constatations et de ses conclusions;

d) seule une enquête publique complète peut rétablir la confiance des Canadiens dans l'intégrité de nos institutions démocratiques;

la Chambre demande au très hon. David Johnston de se retirer de ses fonctions de rapporteur spécial et demande au gouvernement d'établir d'urgence une commission d'enquête publique qui,

(i) serait dirigée par une personne choisie avec le soutien unanime de tous les partis reconnus à la Chambre,

(ii) aurait le pouvoir d'examiner tous les aspects de l'ingérence étrangère de tous les États, y compris, sans toutefois s'y limiter, les actions des gouvernements chinois, indien, iranien et russe,

(iii) serait priée de présenter son rapport et toutes recommandations avant la prochaine dissolution du Parlement ou, au plus tard, à la date des prochaines élections, tel que déterminée par la Loi électorale du Canada.

Avis aussi reçu de :

Mme Kwan (Vancouver-Est) et M. Julian (New Westminster—Burnaby) — 25 mai 2023

May 30, 2023 — Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn) — That, given that,

(i) this Liberal Prime Minister has added more to the national debt, than all previous prime ministers combined,

(ii) the Minister of Finance declared prior to budget 2023, that "What Canadians want right now is for inflation to come down and for interest rates to fall. And that is one of our primary goals in this year's budget: not to pour fuel on the fire of inflation.",

(iii) budget 2023 introduced $43 billion in new spending,

30 mai 2023 — M. Hallan (Calgary Forest Lawn) — Que, étant donné que,

(i) ce premier ministre libéral a alourdi la dette nationale plus que tous les premiers ministres précédents réunis,

(ii) la ministre des Finances a déclaré, avant la présentation du budget de 2023, que « Ce que les Canadiens veulent, c'est que l'inflation diminue et que les taux d'intérêt baissent. Et c'est l'un des principaux objectifs du budget de cette année : ne pas jeter de l'huile sur le feu de l'inflation. »,

(iii) le budget de 2023 prévoit des nouvelles dépenses totalisant 43 milliards de dollars,

(iv) inflation increased in the first inflation report since the new budget spending was introduced,

the House recognize that excessive government spending does drive inflation.

Notice also received from:

Mr. Poilievre (Carleton), Mr. Scheer (Regina—Qu'Appelle), Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable), Mr. Deltell (Louis-Saint-Laurent) and Mrs. Stubbs (Lakeland) — May 30, 2023

June 6, 2023 — Mr. Fortin (Rivière-du-Nord) — That the House:

(a) share the concerns of the Chief Justice of the Supreme Court, the Right Honourable Richard Wagner, about the high number of vacancies on the bench;

(b) deplore the potential stays of proceedings in serious criminal cases that could result from delays in these appointments; and

(c) call on the government to proceed as quickly as possible with the appointment of the missing judges without screening candidates in the "Liberalist" or scrutinizing their Liberal donor past in Elections Canada data.

Notice also received from:

Mr. Blanchet (Beloeil—Chambly) and Mr. Therrien (La Prairie) — June 6, 2023

June 6, 2023 — Mr. Beaulieu (La Pointe-de-l'Île) — That the House condemn Air Canada management, which it holds responsible for reaching a peak of 276 complaints against the airline to the Office of the Commissioner of Official Languages for its failure to provide service in both official languages, triple the number of complaints filed 10 years earlier.

Notice also received from:

Mr. Blanchet (Beloeil—Chambly) and Mr. Therrien (La Prairie) — June 6, 2023

June 16, 2023 — Mr. Poilievre (Carleton) — That, given that,

(i) Canada is facing many very serious problems,

(ii) the government has not only failed to provide leadership in addressing these problems but is actually contributing significantly to them,

(iii) Canadians are looking to their elected leaders to get to work on bringing home common sense solutions to these problems,

(iv) these problems cannot be allowed to worsen over the forthcoming summer adjournment,

therefore:

(a) the Standing Committee on Finance be instructed to hold at least 10 meetings, of at least three hours' length, on the

(iv) le premier rapport sur l'inflation publié depuis la présentation des nouvelles dépenses budgétaires fait état d'une hausse de l'inflation,

la Chambre reconnaisse que les dépenses excessives du gouvernement alimentent l'inflation.

Avis aussi reçu de :

M. Poilievre (Carleton), M. Scheer (Regina—Qu'Appelle), M. Berthold (Mégantic—L'Érable), M. Deltell (Louis-Saint-Laurent) et Mme Stubbs (Lakeland) — 30 mai 2023

6 juin 2023 — M. Fortin (Rivière-du-Nord) — Que la Chambre :

a) partage les inquiétudes du juge en chef de la Cour suprême, le très honorable Richard Wagner, à propos du nombre élevé de postes vacants à la magistrature;

b) déplore les arrêts de procédure potentiels concernant des crimes graves pouvant résulter des délais dans ces nominations;

c) demande au gouvernement de procéder dans les plus brefs délais à la nomination des juges manquants sans filtrer les candidatures dans la « Libéraliste » ni scruter leur passé de donateur libéral dans les données d'Élections Canada.

Avis aussi reçu de :

M. Blanchet (Beloeil—Chambly) et M. Therrien (La Prairie) — 6 juin 2023

6 juin 2023 — M. Beaulieu (La Pointe-de-l'Île) — Que la Chambre condamne la direction d'Air Canada, qu'elle tient responsable de l'atteinte d'un sommet de 276 plaintes contre le transporteur aérien au Commissariat aux langues officielles concernant son incapacité à offrir ses services dans les deux langues officielles, le triple du nombre de plaintes enregistrées 10 ans auparavant.

Avis aussi reçu de :

M. Blanchet (Beloeil—Chambly) et M. Therrien (La Prairie) — 6 juin 2023

16 juin 2023 — M. Poilievre (Carleton) — Que, étant donné que,

(i) le Canada fait face à de nombreux problèmes très graves,

(ii) le gouvernement ne fait non seulement pas preuve de leadership dans la résolution de ces problèmes, mais il y contribue grandement,

(iii) les Canadiens attendent de leurs dirigeants élus qu'ils se mettent au travail pour trouver des solutions de bon sens à ces problèmes,

(iv) on ne peut pas laisser ces problèmes s'aggraver au cours de la période d'ajournement de l'été,

par conséquent :

a) le Comité permanent des finances reçoive instruction de tenir au moins 10 réunions, d'une durée d'au moins trois

cost of living crisis, government spending, inflation, and the housing crisis, provided that

(i) the Governor of the Bank of Canada be invited to appear within one week of the release of the Monetary Policy Report, scheduled to be released Thursday, July 13, 2023,

(ii) the Deputy Prime Minister and Minister of Finance be invited to appear at two of these meetings,

(b) the Standing Committee on Public Safety and National Security be instructed to hold at least 10 meetings, of at least three hours' length, on the transfer of vile serial killer Paul Bernardo from a maximum-security penitentiary to a medium-security penitentiary, the increase in violent crimes across Canada, and other matters which, in the Committee's opinion, are pressing,

(c) the Standing Committee on Procedure and House Affairs be instructed to hold at least 10 meetings, of at least three hours' length, on foreign election interference, and the intimidation campaign orchestrated by Wei Zhao against the member for Wellington—Halton Hills and other members,

(d) the Standing Committee on Access to Information, Privacy and Ethics be instructed to hold at least five meetings, of at least three hours' length, on Canada's role in, and payments to, the Asian Infrastructure Investment Bank, and other matters which, in the committee's opinion, are pressing,

(e) the Standing Committee on Health be instructed to hold at least 10 meetings, of at least three hours' length, on the opioid crisis, provided that the Minister of Mental Health and Addictions and Associate Minister of Health be invited to appear at two of these meetings,

provided that these meetings be held between Monday, June 26, 2023, and Friday, September 8, 2023, and shall be in addition to any meetings which the committees might hold to consider bills.

Notice also received from:

Mr. Scheer (Regina—Qu'Appelle), Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable), Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), Ms. Dancho (Kildonan—St. Paul), Mr. Barrett (Leeds—Grenville—Thousand Islands and Rideau Lakes), Mr. Ellis (Cumberland—Colchester) and Mr. Cooper (St. Albert—Edmonton) — June 16, 2023

June 16, 2023 — Mr. Poilievre (Carleton) — That an order of the House do issue for all memoranda, briefing notes, emails, text messages, messaging application records, records or notes of conversations, and any other relevant documents, including drafts, since January 1, 2023, concerning the transfer of Paul Bernardo from a maximum-security penitentiary to a medium-security penitentiary, including, for greater certainty, all records of communications to the Prime Minister, the Minister of Public

heures, sur la crise du coût de la vie, les dépenses publiques, l'inflation et la crise du logement, à condition que

(i) le gouverneur de la Banque du Canada soit invité à témoigner dans la semaine suivant la publication du Rapport sur la politique monétaire, prévue pour le jeudi 13 juillet 2023,

(ii) la vice-première ministre et ministre des Finances soit invitée à comparaître lors de deux de ces réunions,

b) le Comité permanent de la sécurité publique et nationale reçoive instruction de tenir au moins 10 réunions, d'une durée d'au moins trois heures, sur le transfert de l'ignoble tueur en série Paul Bernardo d'un pénitencier à sécurité maximale à un pénitencier à sécurité moyenne, sur l'augmentation des crimes violents au Canada et sur d'autres questions qui, de l'avis du Comité, sont urgentes,

c) le Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre reçoive instruction de tenir au moins 10 réunions, d'une durée d'au moins trois heures, sur l'ingérence étrangère dans les élections et la campagne d'intimidation orchestrée par Wei Zhao contre le député de Wellington—Halton Hills et d'autres députés,

d) le Comité permanent de l'accès à l'information, de la protection des renseignements personnels et de l'éthique reçoive instruction de tenir au moins cinq réunions, d'une durée d'au moins trois heures, sur le rôle du Canada relativement à la Banque asiatique d'investissement pour les infrastructures et les paiements qui lui sont versés, ainsi que sur d'autres questions qui, de l'avis du Comité, sont urgentes,

e) le Comité permanent de la santé reçoive instruction de tenir au moins 10 réunions, d'une durée d'au moins trois heures, sur la crise des opioïdes, à condition que la ministre de la Santé mentale et des Dépendances et ministre associée de la Santé soit invitée à comparaître lors de deux de ces réunions,

à condition que ces réunions se tiennent entre le lundi 26 juin 2023 et le vendredi 8 septembre 2023, et s'ajoutent aux réunions que les comités pourraient tenir pour étudier des projets de loi.

Avis aussi reçu de :

M. Scheer (Regina—Qu'Appelle), M. Berthold (Mégantic—L'Érable), M. Hallan (Calgary Forest Lawn), Mme Dancho (Kildonan—St. Paul), M. Barrett (Leeds—Grenville—Thousand Islands et Rideau Lakes), M. Ellis (Cumberland—Colchester) et M. Cooper (St. Albert—Edmonton) — 16 juin 2023

16 juin 2023 — M. Poilievre (Carleton) — Qu'un ordre de la Chambre soit donné en vue de la production de la totalité des notes de service, notes d'information, courriels, messages textes, comptes rendus d'applications de messagerie, dossiers ou notes de conversation, et de tout autre document pertinent, y compris leurs versions préliminaires, depuis le 1er janvier 2023, concernant le transfert de Paul Bernardo d'un pénitencier à sécurité maximale à un pénitencier à sécurité moyenne, y

Safety, the Office of the Prime Minister and the Office of the Minister of Public Safety and records of communications within those offices, provided that

(i) these documents shall be deposited, in both official languages, with the Office of the Law Clerk and Parliamentary Counsel, without redaction, no later than Thursday, July 6, 2023,

(ii) the Office of the Law Clerk and Parliamentary Counsel shall promptly thereafter notify the Speaker, who shall forthwith inform the House at the earliest opportunity pursuant to Standing Order 32(1), whether the office is satisfied these documents have been produced as ordered,

(iii) the Office of the Law Clerk and Parliamentary Counsel shall provide the documents to the Clerk of the Standing Committee on Public Safety and National Security who shall cause the documents to be distributed to the members of the committee and to be published on the committee's website forthwith.

Notice also received from:

Mr. Scheer (Regina—Qu'Appelle), Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable), Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), Ms. Dancho (Kildonan—St. Paul), Mr. Barrett (Leeds—Grenville—Thousand Islands and Rideau Lakes), Mr. Ellis (Cumberland—Colchester) and Mr. Cooper (St. Albert—Edmonton) — June 16, 2023

compris, pour plus de certitude, tous les dossiers de communication au premier ministre, au ministre de la Sécurité publique, au Cabinet du premier ministre et au Cabinet du ministre de la Sécurité publique ainsi que les dossiers de communication entre ces cabinets, pourvu que

(i) ces documents seront déposés, dans les deux langues officielles et non caviardés, au Bureau du légiste et conseiller parlementaire au plus tard le jeudi 6 juillet 2023,

(ii) le Bureau du légiste et conseiller parlementaire avisera par la suite immédiatement le Président, qui à son tour informera la Chambre à la première occasion, conformément à l'article 32(1) du Règlement, s'il est convaincu que les documents ont été produits comme il a été ordonné,

(iii) le Bureau du légiste et conseiller parlementaire remettra les documents au greffier du Comité permanent de la sécurité publique et nationale, qui fera distribuer les documents au membres du Comité et les fera publier immédiatement sur le site Web du Comité.

Avis aussi reçu de :

M. Scheer (Regina—Qu'Appelle), M. Berthold (Mégantic—L'Érable), M. Hallan (Calgary Forest Lawn), Mme Dancho (Kildonan—St. Paul), M. Barrett (Leeds—Grenville—Thousand Islands et Rideau Lakes), M. Ellis (Cumberland—Colchester) et M. Cooper (St. Albert—Edmonton) — 16 juin 2023

June 16, 2023 — Mr. Poilievre (Carleton) — That, given that the Minister of Public Safety has a record of making false statements, regarding

(i) the transfer of vile rapist and serial killer Paul Bernardo to a medium-security prison,

(ii) the shutting down of Beijing-run police stations on Canadian soil,

(iii) the targeting of the member from Wellington—Halton Hills by the communist regime in Beijing,

(iv) the government amendments to ban hunting rifles in Bill C-21, An Act to amend certain Acts and to make certain consequential amendments (firearms),

(v) the ability of the government to close Roxham Road,

(vi) the invocation of the Emergencies Act,

the House call on the Minister of Public Safety to resign.

Notice also received from:

Mr. Scheer (Regina—Qu'Appelle), Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable), Ms. Dancho (Kildonan—St. Paul), Mr. Moore (Fundy Royal) and Mr. Baldinelli (Niagara Falls) — June 16, 2023

16 juin 2023 — M. Poilievre (Carleton) — Que, étant donné que le ministre de la Sécurité publique a fait de fausses déclarations à propos

(i) du transfert de l'immonde violeur et tueur en série Paul Bernardo dans une prison à sécurité moyenne,

(ii) de la fermeture des postes de police qu'exploite Beijing sur le sol canadien,

(iii) de la prise en cible du député de Wellington—Halton Hills par le régime communiste de Beijing,

(iv) des amendements interdisant les fusils de chasse apportés par le gouvernement au projet de loi C-21, la Loi modifiant certaines lois et d'autres textes en conséquence (armes à feu),

(v) de la capacité du gouvernement de fermer le chemin Roxham,

(vi) de l'invocation de la Loi sur les mesures d'urgence,

la Chambre demande la démission du ministre de la Sécurité publique.

Avis aussi reçu de :

M. Scheer (Regina—Qu'Appelle), M. Berthold (Mégantic—L'Érable), Mme Dancho (Kildonan—St. Paul), M. Moore (Fundy Royal) et M. Baldinelli (Niagara Falls) — 16 juin 2023

June 16, 2023 — Mr. Poilievre (Carleton) — That, given that,

(i) the Minister of Public Safety claimed to be “shocked” on June 2 regarding the transfer of vile rapist and serial killer Paul Bernardo from a maximum-security prison to a medium security prison,

(ii) it has been revealed that the Minister of Public Safety and the Prime Minister knew about Bernardo’s transfer months before it happened,

(iii) the Minister of Public Safety has the power to ensure that Bernardo and all mass murderers remain in maximum-security prisons for their entire sentences, and he has refused to do so,

the House call on the Minister of Public Safety to resign.

Notice also received from:

Mr. Scheer (Regina—Qu'Appelle), Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable), Ms. Dancho (Kildonan—St. Paul), Mr. Moore (Fundy Royal) and Mr. Baldinelli (Niagara Falls) — June 16, 2023

16 juin 2023 — M. Poilievre (Carleton) — Que, étant donné que

(i) le 2 juin, le ministre de la Sécurité publique s’est dit « choqué » du transfert du sordide violeur et tueur en série Paul Bernardo d’une prison à sécurité maximum vers un établissement à sécurité moyenne,

(ii) il a été révélé que le ministre de la Sécurité publique et le premier ministre avaient été mis au courant du transfert de Bernardo des mois plus tôt,

(iii) le ministre de la Sécurité publique a le pouvoir de s’assurer que Bernardo et tous les meurtriers de masse demeurent dans des prisons à sécurité maximale pendant toute la durée de leur peine, et il a refusé de le faire,

la Chambre demande au ministre de la Sécurité publique de démissionner.

Avis aussi reçu de :

M. Scheer (Regina—Qu'Appelle), M. Berthold (Mégantic—L'Érable), Mme Dancho (Kildonan—St. Paul), M. Moore (Fundy Royal) et M. Baldinelli (Niagara Falls) — 16 juin 2023

June 16, 2023 — Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — That, given that,

(i) prior to this year's budget, the Minister of Finance claimed that, "What Canadians want right now is for inflation to come down and for interest rates to fall. And that is one of our primary goals in this year's budget: not to pour fuel on the fire of inflation",

(ii) budget 2023 introduced $60 billion in new spending, which led to an increase in Canada's inflation rate and interest rates were increased to 4.75%

(iii) just six months ago, the Liberal government's fall economic statement had a plan to return to a balanced budget in 2027,

(iv) the Liberal government abandoned that plan in budget 2023 as it has no plan to return to a balanced budget,

the House call on the Liberal government to table a plan to end inflationary deficits and return to a balanced budgets to bring down inflation and interest rates.

16 juin 2023 — M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Que, étant donné que,

(i) avant le budget de cette année, la ministre des Finances a affirmé que « ce que les Canadiens veulent, c’est que l’inflation diminue et que les taux d’intérêt baissent. Et c’est l’un des principaux objectifs du budget de cette année : ne pas jeter de l’huile sur le feu de l’inflation »,

(ii) le budget 2023 a introduit 60 milliards de dollars de nouvelles dépenses, ce qui a fait augmenter le taux d’inflation au Canada, et les taux d’intérêt ont été portés à 4,75 %

(iii) il y a seulement six mois, l’énoncé économique d’automne du gouvernement libéral prévoyait un plan de retour à l’équilibre budgétaire en 2027,

(iv) le gouvernement libéral a abandonné ce plan dans le budget 2023 puisque celui-ci ne prévoit pas de retour à l’équilibre budgétaire,

la Chambre demande au gouvernement libéral de déposer un plan pour mettre fin aux déficits inflationnistes et pour revenir à l’équilibre budgétaire afin de faire baisser l’inflation et les taux d’intérêt.

June 16, 2023 — Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — That, given that,

(i) following the increase of carbon tax 1 on April 1 of this year, inflation in Canada increased,

(ii) the Liberal government is bringing in a second carbon tax on July 1 of this year,

16 juin 2023 — M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Que, étant donné que,

(i) à la suite de l’augmentation de la première taxe sur le carbone le 1er avril de cette année, l’inflation au Canada a augmenté,

(ii) le gouvernement libéral a instauré une seconde taxe sur le carbone, qui entrera en vigueur le 1er juillet de cette année,

(iii) the combined impact of carbon tax 1 and carbon tax two will make life more expensive and the cost of living crisis worse for Canadians,

(iv) carbon tax one and carbon tax two will cost Canadian households over $2,000 per year,

(v) the Liberal Premier of Newfoundland and Labrador has called the introduction of carbon tax two "insulting",

the House call on the government to immediately cancel carbon tax one and carbon tax two.

(iii) la première et la seconde taxes sur le carbone feront à elles deux grimper le coût de la vie et aggraveront la crise du coût de la vie que vivent actuellement les Canadiens,

(iv) les deux taxes sur le carbone coûteront aux ménages canadiens plus de 2 000 $ par année,

(v) le premier ministre de Terre-Neuve-et-Labrador a qualifié « d'insultante » cette seconde taxe sur le carbone,

la Chambre demande au gouvernement d'annuler immédiatement les deux taxes sur le carbone.

Main Estimates

June 9, 2023 — The President of the Treasury Board — Consideration of motions to concur in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

Text of motions — see "Business of Supply" in today's Notice Paper.

Voting — not later than 10:00 p.m. on the last allotted day, pursuant to Standing Order 81(18).

Budget principal des dépenses

9 juin 2023 — La présidente du Conseil du Trésor — Prise en considération de motions portant adoption du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

Texte des motions — voir « Travaux des subsides » au Feuilleton des avis d'aujourd'hui.

Mise aux voix — au plus tard à 22 heures le dernier jour désigné, conformément à l'article 81(18) du Règlement.

Supplementary Estimates (A)

June 9, 2023 — The President of the Treasury Board — Consideration of motions to concur in the Supplementary Estimates (A) for the fiscal year ending March 31, 2024.

Text of motions — see "Business of Supply" in today's Notice Paper.

Voting — not later than 10:00 p.m. on the last allotted day, pursuant to Standing Order 81(18).

Budget supplémentaire des dépenses (A)

9 juin 2023 — La présidente du Conseil du Trésor — Prise en considération de motions portant adoption du Budget supplémentaire des dépenses (A) pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

Texte des motions — voir « Travaux des subsides » au Feuilleton des avis d'aujourd'hui.

Mise aux voix — au plus tard à 22 heures le dernier jour désigné, conformément à l'article 81(18) du Règlement.

Ways and Means

No. 2 — December 14, 2021 — The Deputy Prime Minister and Minister of Finance — Consideration of a ways and means motion to introduce an Act to implement a Digital Services Tax. — *Sessional Paper No. 8570-441-2, tabled on Tuesday, December 14, 2021.*

No. 4 — April 7, 2022 — The Minister of Finance — Consideration of a ways and means motion to amend the Income Tax Act and other legislation. — *Sessional Paper No. 8570-441-4, tabled on Thursday, April 7, 2022.*

No. 5 — April 7, 2022 — The Minister of Finance — Consideration of a ways and means motion to amend the Excise Tax Act. — *Sessional Paper No. 8570-441-5, tabled on Thursday, April 7, 2022.*

No. 6 — April 7, 2022 — The Minister of Finance — Consideration of a ways and means motion to amend the Excise Act, 2001. — *Sessional Paper No. 8570-441-6, tabled on Thursday, April 7, 2022.*

Voies et moyens

Nº 2 — 14 décembre 2021 — La vice-première ministre et ministre des Finances — Prise en considération d'une motion des voies et moyens en vue du dépôt d'une loi mettant en œuvre une taxe sur les services numériques. — *Document parlementaire nº 8570-441-2, déposé le mardi 14 décembre 2021.*

Nº 4 — 7 avril 2022 — La ministre des Finances — Prise en considération d'une motion des voies et moyens visant à modifier la Loi de l'impôt sur le revenu et d'autres textes législatifs. — *Document parlementaire nº 8570-441-4, déposé le jeudi 7 avril 2022.*

Nº 5 — 7 avril 2022 — La ministre des Finances — Prise en considération d'une motion des voies et moyens visant à modifier la Loi sur la taxe d'accise. — *Document parlementaire nº 8570-441-5, déposé le jeudi 7 avril 2022.*

Nº 6 — 7 avril 2022 — La ministre des Finances — Prise en considération d'une motion des voies et moyens visant à modifier la Loi de 2001 sur l'accise. — *Document parlementaire nº 8570-441-6, déposé le jeudi 7 avril 2022.*

No. 7 — April 7, 2022 — The Minister of Finance — Consideration of a ways and means motion to amend the Excise Act. — *Sessional Paper No. 8570-441-7, tabled on Thursday, April 7, 2022.*

No. 11 — March 28, 2023 — The Minister of Finance — Consideration of a ways and means motion to amend the Income Tax Act and the Income Tax Regulations. — *Sessional Paper No. 8570-441-11, tabled on Tuesday, March 28, 2023.*

No. 12 — March 28, 2023 — The Minister of Finance — Consideration of a ways and means motion to amend the Excise Tax Act. — *Sessional Paper No. 8570-441-12, tabled on Tuesday, March 28, 2023.*

No. 13 — March 28, 2023 — The Minister of Finance — Consideration of a ways and means motion to amend the Excise Act, 2001. — *Sessional Paper No. 8570-441-13, tabled on Tuesday, March 28, 2023.*

No. 14 — March 28, 2023 — The Minister of Finance — Consideration of a ways and means motion to amend the Excise Act. — *Sessional Paper No. 8570-441-14, tabled on Tuesday, March 28, 2023.*

No. 15 — March 28, 2023 — The Minister of Finance — Consideration of a ways and means motion to amend the Air Travellers Security Charge Act. — *Sessional Paper No. 8570-441-15, tabled on Tuesday, March 28, 2023.*

No. 18 — June 16, 2023 — The Minister of Crown-Indigenous Relations — Consideration of a ways and means motion to introduce an Act respecting the recognition of certain Métis governments in Alberta, Ontario and Saskatchewan, to give effect to treaties with those governments and to make consequential amendments to other Acts. — *Sessional Paper No. 8570-441-18, tabled on Friday, June 16, 2023.*

Government Bills (Commons)

C-7 — December 10, 2021 — The Leader of the Government in the House of Commons — Second reading and reference to the Standing Committee on Procedure and House Affairs of Bill C-7, An Act to amend the Parliament of Canada Act and to make consequential and related amendments to other Acts.

Royal recommendation — notice given Thursday, December 9, 2021, by the Leader of the Government in the House of Commons.

N° 7 — 7 avril 2022 — La ministre des Finances — Prise en considération d'une motion des voies et moyens visant à modifier la Loi sur l'accise. — *Document parlementaire n° 8570-441-7, déposé le jeudi 7 avril 2022.*

N° 11 — 28 mars 2023 — La ministre des Finances — Prise en considération d'une motion des voies et moyens visant à modifier la Loi de l'impôt sur le revenu et le Règlement de l'impôt sur le revenu. — *Document parlementaire n° 8570-441-11, déposé le mardi 28 mars 2023.*

N° 12 — 28 mars 2023 — La ministre des Finances — Prise en considération d'une motion des voies et moyens visant à modifier la Loi sur la taxe d'accise. — *Document parlementaire n° 8570-441-12, déposé le mardi 28 mars 2023.*

N° 13 — 28 mars 2023 — La ministre des Finances — Prise en considération d'une motion des voies et moyens visant à modifier la Loi de 2001 sur l'accise. — *Document parlementaire n° 8570-441-13, déposé le mardi 28 mars 2023.*

N° 14 — 28 mars 2023 — La ministre des Finances — Prise en considération d'une motion des voies et moyens visant à modifier la Loi sur l'accise. — *Document parlementaire n° 8570-441-14, déposé le mardi 28 mars 2023.*

N° 15 — 28 mars 2023 — La ministre des Finances — Prise en considération d'une motion des voies et moyens visant à modifier la Loi sur le droit pour la sécurité des passagers du transport aérien. — *Document parlementaire n° 8570-441-15, déposé le mardi 28 mars 2023.*

N° 18 — 16 juin 2023 — Le ministre des Relations Couronne-Autochtones — Prise en considération d'une motion des voies et moyens en vue du dépôt d'une loi concernant la reconnaissance de certains gouvernements métis en Alberta, en Ontario et en Saskatchewan, portant mise en vigueur des traités conclus avec ces gouvernements et modifiant d'autres lois en conséquence. — *Document parlementaire n° 8570-441-18, déposé le vendredi 16 juin 2023.*

Projets de loi émanant du gouvernement (Communes)

C-7 — 10 décembre 2021 — Le leader du gouvernement à la Chambre des communes — Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre du projet de loi C-7, Loi modifiant la Loi sur le Parlement du Canada et apportant des modifications corrélative et connexes à d'autres lois.

Recommandation royale — avis donné le jeudi 9 décembre 2021 par le leader du gouvernement à la Chambre des communes.

C-9[R] — June 15, 2023 — The Minister of Justice — Consideration of the amendments made by the Senate to Bill C-9, An Act to amend the Judges Act.

Senate message — see Journals of Thursday, June 1, 2023.

Text of motion — see "Motions Respecting Senate Amendments to Bills" in today's Notice Paper.

C-17 — March 25, 2022 — The Deputy Prime Minister and Minister of Finance — Second reading and reference to the Standing Committee on Finance of Bill C-17, An Act to amend the Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act and to authorize certain payments to be made out of the Consolidated Revenue Fund.

Royal recommendation — notice given Thursday, March 24, 2022, by the Deputy Prime Minister and Minister of Finance.

C-18[R] — June 20, 2023 — The Minister of Canadian Heritage — Consideration of the amendments made by the Senate to Bill C-18, An Act respecting online communications platforms that make news content available to persons in Canada.

Senate message — see Journals of Thursday, June 15, 2023.

Text of motion — see "Motions Respecting Senate Amendments to Bills" in today's Notice Paper.

Recorded division on the amendment — deferred until Wednesday, June 21, 2023, at the expiry of the time provided for Oral Questions, pursuant to order made Thursday, June 23, 2022.

Voting on the main motion — immediately after the amendment is disposed of, should it be resolved in the negative, pursuant to order made Monday, June 19, 2023, under the provisions of Standing Order 78(3).

C-23[R] — March 21, 2023 — Resuming consideration of the motion of Mr. Guilbeault (Minister of Environment and Climate Change), seconded by Mr. O'Regan (Minister of Labour), — That Bill C-23, An Act respecting places, persons and events of national historic significance or national interest, archaeological resources and cultural and natural heritage, be now read a second time and referred to the Standing Committee on Environment and Sustainable Development.

C-33 — June 8, 2023 — Resuming consideration of the motion of Mr. Alghabra (Minister of Transport), seconded by Ms. Petitpas Taylor (Minister of Official Languages and Minister responsible for the Atlantic Canada Opportunities Agency), — That Bill C-33, An Act to amend the Customs Act, the Railway Safety Act, the Transportation of Dangerous Goods Act, 1992, the Marine Transportation Security Act, the Canada Transportation Act and the Canada Marine Act and to make a consequential amendment to another Act, be now read a second time and referred to the Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities;

[R] Recommended by the Governor General

C-9[R] — 15 juin 2023 — Le ministre de la Justice — Étude des amendements apportés par le Sénat au projet de loi C-9, Loi modifiant la Loi sur les juges.

Message du Sénat — voir les Journaux du jeudi 1er juin 2023.

Texte de la motion — voir « Motions relatives aux amendements du Sénat à des projets de loi » au Feuilleton des avis d'aujourd'hui.

C-17 — 25 mars 2022 — La vice-première ministre et ministre des Finances — Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent des finances du projet de loi C-17, Loi modifiant la Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et autorisant certains paiements sur le Trésor.

Recommandation royale — avis donné le jeudi 24 mars 2022 par la vice-première ministre et ministre des Finances.

C-18[R] — 20 juin 2023 — Le ministre du Patrimoine canadien — Étude des amendements apportés par le Sénat au projet de loi C-18, Loi concernant les plateformes de communication en ligne rendant disponible du contenu de nouvelles aux personnes se trouvant au Canada.

Message du Sénat — voir les Journaux du jeudi 15 juin 2023.

Texte de la motion — voir « Motions relatives aux amendements du Sénat à des projets de loi » au Feuilleton des avis d'aujourd'hui.

Vote par appel nominal sur l'amendement — différé jusqu'au mercredi 21 juin 2023, à la fin de la période prévue pour les questions orales, conformément à l'ordre adopté le jeudi 23 juin 2022.

Mise aux voix de la motion principale — immédiatement après que l'on aura disposé de l'amendement, advenant qu'il soit résolu négativement, conformément à l'ordre adopté le lundi 19 juin 2023 en application de l'article 78(3) du Règlement.

C-23[R] — 21 mars 2023 — Reprise de l'étude de la motion de M. Guilbeault (ministre de l'Environnement et du Changement climatique), appuyé par M. O'Regan (ministre du Travail), — Que le projet de loi C-23, Loi concernant les lieux, personnes et événements d'importance historique nationale ou d'intérêt national, les ressources archéologiques et le patrimoine culturel et naturel, soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de l'environnement et du développement durable.

C-33 — 8 juin 2023 — Reprise de l'étude de la motion de M. Alghabra (ministre des Transports), appuyé par Mme Petitpas Taylor (ministre des Langues officielles et ministre responsable de l'Agence de promotion économique du Canada atlantique), — Que le projet de loi C-33, Loi modifiant la Loi sur les douanes, la Loi sur la sécurité ferroviaire, la Loi de 1992 sur le transport des marchandises dangereuses, la Loi sur la sûreté du transport maritime, la Loi sur les transports au Canada et la Loi maritime du Canada et apportant une modification corrélative à une autre loi, soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités;

[R] Recommandé par le Gouverneur général

And of the amendment of Mr. Van Popta (Langley—Aldergrove), seconded by Mr. Muys (Flamborough—Glanbrook), — That the motion be amended by deleting all the words after the word "That" and substituting the following:

"the House decline to give second reading to Bill C-33, An Act to amend the Customs Act, the Railway Safety Act, the Transportation of Dangerous Goods Act, 1992, the Marine Transportation Security Act, the Canada Transportation Act and the Canada Marine Act and to make a consequential amendment to another Act, since the bill fails to improve supply chain efficiencies, address rail service reliability, improve labour relations, and weakens the ports' ability to fulfill their mandate with an Ottawa knows best approach.".

Voting on the amendment — not later than the expiry of the five hours provided for debate, pursuant to order made Monday, June 12, 2023, under the provisions of Standing Order 78(3).

Voting on the main motion — immediately after the amendment is disposed of or at the expiry of the five hours provided for debate, should the amendment be resolved in the negative, pursuant to Standing Order 78(3).

C-37 — December 14, 2022 — The Minister of Employment, Workforce Development and Disability Inclusion — Second reading and reference to the Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities of Bill C-37, An Act to amend the Department of Employment and Social Development Act and to make consequential amendments to other Acts (Employment Insurance Board of Appeal).

Royal recommendation — notice given Thursday, January 26, 2023, by the Minister of Employment, Workforce Development and Disability Inclusion.

C-38 — December 14, 2022 — The Minister of Indigenous Services and Minister responsible for the Federal Economic Development Agency for Northern Ontario — Second reading and reference to the Standing Committee on Indigenous and Northern Affairs of Bill C-38, An Act to amend the Indian Act (new registration entitlements).

C-40[R] — June 12, 2023 — Resuming consideration of the motion of Mr. Lametti (Minister of Justice), seconded by Ms. Hajdu (Minister of Indigenous Services and Minister responsible for the Federal Economic Development Agency for Northern Ontario), — That Bill C-40, An Act to amend the Criminal Code, to make consequential amendments to other Acts and to repeal a regulation (miscarriage of justice reviews), be now read a second time and referred to the Standing Committee on Justice and Human Rights.

[R] Recommended by the Governor General

Et de l'amendement de M. Van Popta (Langley—Aldergrove), appuyé par M. Muys (Flamborough—Glanbrook), — Que la motion soit modifiée par substitution, aux mots suivant le mot « Que », de ce qui suit :

« la Chambre refuse de donner deuxième lecture au projet de loi C-33, Loi modifiant la Loi sur les douanes, la Loi sur la sécurité ferroviaire, la Loi de 1992 sur le transport des marchandises dangereuses, la Loi sur la sûreté du transport maritime, la Loi sur les transports au Canada et la Loi maritime du Canada et apportant une modification corrélative à une autre loi, parce que le projet de loi ne permet d'améliorer ni l'efficience de la chaîne d'approvisionnement, ni la fiabilité du service ferroviaire, ni les relations de travail et, en appliquant une approche paternaliste, affaiblit la capacité des ports à s'acquitter de leur mandat. ».

Mise aux voix de l'amendement — au plus tard à la fin des cinq heures prévues pour le débat, conformément à l'ordre adopté le lundi 12 juin 2023, en application de l'article 78(3) du Règlement.

Mise aux voix de la motion principale — immédiatement après que l'on aura disposé de l'amendement ou à la fin des cinq heures prévues pour le débat, advenant que l'amendement soit résolu négativement, conformément à l'article 78(3) du Règlement.

C-37 — 14 décembre 2022 — La ministre de l'Emploi, du Développement de la main-d'œuvre et de l'Inclusion des personnes en situation de handicap — Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées du projet de loi C-37, Loi modifiant la Loi sur le ministère de l'Emploi et du Développement social et apportant des modifications corrélatives à d'autres lois (Conseil d'appel en assurance-emploi).

Recommandation royale — avis donné le jeudi 26 janvier 2023 par la ministre de l'Emploi, du Développement de la main-d'œuvre et de l'Inclusion des personnes en situation de handicap.

C-38 — 14 décembre 2022 — La ministre des Services aux Autochtones et ministre responsable de l'Agence fédérale de développement économique pour le Nord de l'Ontario — Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent des affaires autochtones et du Nord du projet de loi C-38, Loi modifiant la Loi sur les Indiens (nouveaux droits à l'inscription).

C-40[R] — 12 juin 2023 — Reprise de l'étude de la motion de M. Lametti (ministre de la Justice), appuyé par Mme Hajdu (ministre des Services aux Autochtones et ministre responsable de l'Agence fédérale de développement économique pour le Nord de l'Ontario), — Que le projet de loi C-40, Loi modifiant le Code criminel et d'autres lois en conséquence et abrogeant un règlement (examen des erreurs judiciaires), soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de la justice et des droits de la personne.

[R] Recommandé par le Gouverneur général

C-42 — June 20, 2023 — Deferred recorded division on the motion of Mr. Champagne (Minister of Innovation, Science and Industry), seconded by Ms. Ien (Minister for Women and Gender Equality and Youth), — That Bill C-42, An Act to amend the Canada Business Corporations Act and to make consequential and related amendments to other Acts, be now read a third time and do pass.

Recorded division — deferred until Wednesday, June 21, 2023, at the expiry of the time provided for Oral Questions, pursuant to order made Thursday, June 23, 2022.

C-48 — May 16, 2023 — The Minister of Justice — Second reading and reference to the Standing Committee on Justice and Human Rights of Bill C-48, An Act to amend the Criminal Code (bail reform).

C-49[R] — May 30, 2023 — The Minister of Natural Resources — Second reading and reference to the Standing Committee on Natural Resources of Bill C-49, An Act to amend the Canada-Newfoundland and Labrador Atlantic Accord Implementation Act and the Canada-Nova Scotia Offshore Petroleum Resources Accord Implementation Act and to make consequential amendments to other Acts.

C-50[R] — June 15, 2023 — The Minister of Natural Resources — Second reading and reference to the Standing Committee on Natural Resources of Bill C-50, An Act respecting accountability, transparency and engagement to support the creation of sustainable jobs for workers and economic growth in a net-zero economy.

C-52 — June 20, 2023 — The Minister of Transport — Second reading and reference to the Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities of Bill C-52, An Act to enact the Air Transportation Accountability Act and to amend the Canada Transportation Act and the Canada Marine Act.

Government Bills (Senate)

S-6 — May 3, 2023 — Resuming consideration of the motion of Mrs. Fortier (President of the Treasury Board), seconded by Ms. Khera (Minister of Seniors), — That Bill S-6, An Act respecting regulatory modernization, be now read a second time and referred to the Standing Committee on Industry and Technology.

S-7 — October 20, 2022 — The Minister of Public Safety — Second reading and reference to the Standing Committee on Public Safety and National Security of Bill S-7, An Act to amend the Customs Act and the Preclearance Act, 2016.

S-8 — June 19, 2023 — The Minister of Public Safety — Third reading of Bill S-8, An Act to amend the Immigration and Refugee Protection Act, to make consequential amendments to

[R] Recommended by the Governor General

C-42 — 20 juin 2023 — Vote par appel nominal différé sur la motion de M. Champagne (ministre de l'Innovation, des Sciences et de l'Industrie), appuyé par Mme Ien (ministre des Femmes et de l'Égalité des genres et de la Jeunesse), — Que le projet de loi C-42, Loi modifiant la Loi canadienne sur les sociétés par actions et apportant des modifications corrélatives et connexes à d'autres lois, soit maintenant lu une troisième fois et adopté.

Vote par appel nominal — différé jusqu'au mercredi 21 juin 2023, à la fin de la période prévue pour les questions orales, conformément à l'ordre adopté le jeudi 23 juin 2022.

C-48 — 16 mai 2023 — Le ministre de la Justice — Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent de la justice et des droits de la personne du projet de loi C-48, Loi modifiant le Code criminel (réforme sur la mise en liberté sous caution).

C-49[R] — 30 mai 2023 — Le ministre des Ressources naturelles — Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent des ressources naturelles du projet de loi C-49, Loi modifiant la Loi de mise en œuvre de l'Accord atlantique Canada — Terre-Neuve-et-Labrador et la Loi de mise en œuvre de l'Accord Canada — Nouvelle-Écosse sur les hydrocarbures extracôtiers et apportant des modifications corrélatives à d'autres lois.

C-50[R] — 15 juin 2023 — Le ministre des Ressources naturelles — Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent des ressources naturelles du projet de loi C-50, Loi concernant la responsabilité, la transparence et la mobilisation à l'appui de la création d'emplois durables pour les travailleurs et de la croissance économique dans une économie carboneutre.

C-52 — 20 juin 2023 — Le ministre des Transports — Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités du projet de loi C-52, Loi édictant la Loi sur la responsabilité en matière de transport aérien et modifiant la Loi sur les transports au Canada et la Loi maritime du Canada.

Projets de loi émanant du gouvernement (Sénat)

S-6 — 3 mai 2023 — Reprise de l'étude de la motion de Mme Fortier (présidente du Conseil du Trésor), appuyée par Mme Khera (ministre des Aînés), — Que le projet de loi S-6, Loi concernant la modernisation de la réglementation, soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de l'industrie et de la technologie.

S-7 — 20 octobre 2022 — Le ministre de la Sécurité publique — Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent de la sécurité publique et nationale du projet de loi S-7, Loi modifiant la Loi sur les douanes et la Loi sur le précontrôle (2016).

S-8 — 19 juin 2023 — Le ministre de la Sécurité publique — Troisième lecture du projet de loi S-8, Loi modifiant la Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés, apportant des

[R] Recommandé par le Gouverneur général

other Acts and to amend the Immigration and Refugee Protection Regulations.

Voting — not later than the expiry of the five hours provided for debate, pursuant to order made June 16, 2023, under the provisions of Standing Order 78(3).

modifications corrélatives à d'autres lois et modifiant le Règlement sur l'immigration et la protection des réfugiés.

Mise aux voix — au plus tard à la fin des cinq heures prévues pour le débat conformément à l'ordre adopté le 16 juin 2023 en application de l'article 78(3) du Règlement.

S-9 — October 4, 2022 — The Minister of Foreign Affairs — Second reading and reference to the Standing Committee on Foreign Affairs and International Development of Bill S-9, An Act to amend the Chemical Weapons Convention Implementation Act.

S-9 — 4 octobre 2022 — La ministre des Affaires étrangères — Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent des affaires étrangères et du développement international du projet de loi S-9, Loi modifiant la Loi de mise en œuvre de la Convention sur les armes chimiques.

S-11 — February 7, 2023 — The Minister of Justice — Second reading and reference to the Standing Committee on Justice and Human Rights of Bill S-11, A fourth Act to harmonize federal law with the civil law of Quebec and to amend certain Acts in order to ensure that each language version takes into account the common law and the civil law.

S-11 — 7 février 2023 — Le ministre de la Justice — Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent de la justice et des droits de la personne du projet de loi S-11, Loi n° 4 visant à harmoniser le droit fédéral avec le droit civil du Québec et modifiant certaines lois pour que chaque version linguistique tienne compte du droit civil et de la common law.

Government Business

Affaires émanant du gouvernement

No. 3 — December 10, 2021 — Resuming consideration of the motion of Mr. Poilievre (Carleton), seconded by Mr. Deltell (Louis-Saint-Laurent), — That it be an instruction to the Standing Committee on Finance that it have the power to divide Bill C-2, An Act to provide further support in response to COVID-19, into two bills, Bill C-2A, An Act to provide further support in response to COVID-19 (Business Support Programs), and Bill C-2B, An Act to provide further support in response to COVID-19 (benefits and leave), provided that:

(a) Bill C-2A be composed of Part 1 of Bill C-2;

(b) Bill C-2B be composed of all the remaining parts of Bill C-2;

(c) the House order the printing of Bills C-2A and C-2B;

(d) the Law Clerk and Parliamentary Counsel be authorized to make any technical changes or corrections as may be necessary to give effect to this motion; and

(e) if Bill C-2A is not reported back to the House within two sittings days after the adoption of this motion, it shall be deemed reported without amendment.

Nº 3 — 10 décembre 2021 — Reprise de l'étude de la motion de M. Poilievre (Carleton), appuyé par M. Deltell (Louis-Saint-Laurent), — Qu'une instruction soit donnée au Comité permanent des finances portant qu'il ait le pouvoir de scinder le projet de loi C-2, Loi visant à fournir un soutien supplémentaire en réponse à la COVID-19, en deux projets de loi, le projet de loi C-2A, Loi visant à fournir un soutien supplémentaire en réponse à la COVID-19 (programmes de soutien aux entreprises), et le projet de loi C-2B, Loi visant à fournir un soutien supplémentaire en réponse à la COVID-19 (prestations et congés), pourvu que :

a) le projet de loi C-2A soit constitué de la partie 1 du projet de loi C-2;

b) le projet de loi C-2B soit constitué de toutes les autres parties du projet de loi C-2;

c) la Chambre ordonne l'impression des projets de loi C-2A et C-2B;

d) le légiste et conseiller parlementaire soit autorisé à apporter les modifications ou corrections de forme nécessaires pour donner effet à la présente motion;

e) si le projet de loi C-2A n'est pas renvoyé à la Chambre dans les deux jours de séance qui suivent l'adoption de la présente motion, il soit réputé avoir fait l'objet d'un rapport sans amendement.

No. 4 — December 16, 2021 — Resuming consideration of the motion of Mr. Holland (Leader of the Government in the House of Commons), seconded by Ms. Khera (Minister of Seniors), — That, notwithstanding any standing order, special order or usual practice of the House, Bill C-2, An Act to provide further support in response to COVID-19, shall be disposed as follows:

Nº 4 — 16 décembre 2021 — Reprise de l'étude de la motion de M. Holland (leader du gouvernement à la Chambre des communes), appuyé par Mme Khera (ministre des Aînés), — Que, nonobstant tout article du Règlement, ordre spécial ou usage habituel de la Chambre, il soit disposé de la manière suivante du projet de loi C-2, Loi visant à fournir un soutien supplémentaire en réponse à la COVID-19 :

(a) the bill be deemed concurred in at report stage without further amendment immediately after the adoption of this order;

(b) a motion for third reading may be made immediately after the bill has been concurred in at report stage;

(c) when the bill is taken up at the third reading stage, a member of each recognized party and a member of the Green Party each be allowed to speak for not more than 10 minutes followed by five minutes for questions and comments and, at the conclusion of the time provided for debate or when no member rises to speak, whichever is earlier, all questions necessary for the disposal of the third reading stage of the bill shall be put forthwith and successively, without further debate or amendment provided that, if a recorded division is requested on any motion, it shall not be deferred; and

(d) the House shall not adjourn until the proceedings on the bill have been completed, except pursuant to a motion proposed by a minister of the Crown, provided that once proceedings have been completed, the House may then proceed to consider other business or, if it has already passed the ordinary hour of daily adjournment, the House shall adjourn to the next sitting day.

a) le projet de loi soit réputé adopté à l'étape du rapport sans plus ample amendement, immédiatement après l'adoption de cet ordre;

b) une motion portant troisième lecture puisse être proposée immédiatement après l'adoption du projet de loi à l'étape du rapport;

c) lorsque le projet de loi est étudié à l'étape de la troisième lecture, un député de chaque parti reconnu et un député du Parti vert puissent chacun prendre la parole pendant au plus 10 minutes, suivies de cinq minutes de questions et d'observations et, à la fin de la période prévue pour le débat ou lorsqu'aucun député ne se lève pour prendre la parole, selon la première éventualité, toute question nécessaire pour disposer de l'étape de la troisième lecture du projet de loi soit mise aux voix immédiatement et successivement, sans plus ample débat ni amendement, pourvu que, si un vote par appel nominal est demandé sur une quelconque motion, il ne soit pas différé;

d) la Chambre ne soit pas ajournée avant que les délibérations sur le projet de loi ne soient terminées, sauf conformément à une motion présentée par un ministre de la Couronne, pourvu qu'une fois les délibérations terminées, la Chambre puisse aborder d'autres affaires ou, si l'heure ordinaire de l'ajournement quotidien est dépassée, la Chambre s'ajourne jusqu'au prochain jour de séance.

No. 13 — May 6, 2022 — Resuming consideration of the motion of Mr. Cooper (St. Albert—Edmonton), seconded by Mr. Brassard (Barrie—Innisfil), — That it be an instruction to the Standing Committee on Justice and Human Rights that, during its consideration of Bill C-5, An Act to amend the Criminal Code and the Controlled Drugs and Substances Act, the committee be granted the power to divide the bill into two pieces of legislation:

(i) Bill C-5A, An Act to amend the Criminal Code, containing clauses 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13 and 14,

(ii) Bill C-5B, An Act to amend the Controlled Drugs and Substances Act, containing the remaining clauses of the bill.

Nº 13 — 6 mai 2022 — Reprise de l'étude de la motion de M. Cooper (St. Albert—Edmonton), appuyé par M. Brassard (Barrie—Innisfil), — Qu'une instruction soit donnée au Comité permanent de la justice et des droits de la personne portant qu'il soit habilité, dans le cadre de son étude du projet de loi C-5, Loi modifiant le Code criminel et la Loi réglementant certaines drogues et autres substances, à diviser cette mesure législative en deux projets de loi :

(i) le projet de loi C-5A, Loi modifiant le Code criminel, contenant les articles 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13 et 14,

(ii) le projet de loi C-5B, Loi réglementant certaines drogues et autres substances, contenant les articles restants du projet de loi.

No. 14 — May 30, 2022 — Resuming consideration of the motion of Mr. Brassard (Barrie—Innisfil), seconded by Mr. Kmiec (Calgary Shepard), — That it be an instruction to the Standing Committee on Finance that, during its consideration of Bill C-19, An Act to implement certain provisions of the budget tabled in Parliament on April 7, 2022 and other measures, the committee be granted the power to divide the bill into two pieces of legislation:

(i) Bill C-19A, An Act to amend the Department of Employment and Social Development Act and other acts, containing divisions 26, 27, 29 and 32 of Part 5 and Schedule 3 of the bill,

Nº 14 — 30 mai 2022 — Reprise de l'étude de la motion de M. Brassard (Barrie—Innisfil), appuyé par M. Kmiec (Calgary Shepard), — Qu'une instruction soit donnée au Comité permanent des finances portant qu'il soit habilité, dans le cadre de son étude du projet de loi C-19, Loi portant exécution de certaines dispositions du budget déposé au Parlement le 7 avril 2022 et mettant en œuvre d'autres mesures, à diviser cette mesure législative en deux projets de loi :

(i) le projet de loi C-19A, Loi modifiant la Loi sur le ministère de l'Emploi et du Développement social, contenant les sections 26, 27, 29 et 32 de la partie 5 et de l'annexe 3 du projet de loi,

(ii) Bill C-19B, An Act to implement certain provisions of the budget tabled in Parliament on April 7, 2022 and other measures, containing all the remaining provisions of the bill.

No. 15 — June 2, 2022 — Resuming consideration of the motion of Mr. Therrien (La Prairie), seconded by Mr. Thériault (Montcalm), — That it be an instruction to the Standing Committee on Procedure and House Affairs that, during its consideration of Bill C-14, An Act to amend the Constitution Act, 1867 (electoral representation), the committee be granted the power to expand the scope of the bill in order to amend the formula for apportioning seats in the House and include provisions that maintain the Quebec nation's political weight, as the House of Commons recognized on March 2, 2022;

And of the motion of Mr. Simard (Jonquière), seconded by Mr. Champoux (Drummond), — That this question be now put.

No. 17 — June 10, 2022 — Resuming consideration of the motion of Mr. Brassard (Barrie—Innisfil), seconded by Mrs. Gallant (Renfrew—Nipissing—Pembroke), — That it be an instruction to the Standing Committee on Canadian Heritage that, during its consideration of Bill C-11, An Act to amend the Broadcasting Act and to make related and consequential amendments to other Acts, the committee be granted the power to travel throughout Canada to hear testimony from interested parties and that the necessary staff do accompany the committee, provided that the travel does not exceed 10 sitting days.

No. 27 — June 15, 2023 — Resuming consideration of the motion of Mr. Williams (Bay of Quinte), seconded by Mr. Perkins (South Shore—St. Margarets), — That it be an instruction to the Standing Committee on Industry and Technology that, during its consideration of Bill C-27, An Act to enact the Consumer Privacy Protection Act, the Personal Information and Data Protection Tribunal Act and the Artificial Intelligence and Data Act and to make consequential and related amendments to other Acts, the committee be granted the power to divide the bill into three pieces of legislation:

(a) Bill C-27A, An Act to enact the Consumer Privacy Protection Act, containing Part 1 and the schedule to section 2;

(b) Bill C-27B, An Act to enact the Personal Information and Data Protection Tribunal Act, containing Part 2; and

(c) Bill C-27C, An Act to enact the Artificial Intelligence and Data Act, containing Part 3.

(ii) le projet de loi C-19B, Loi portant exécution de certaines dispositions du budget déposé au Parlement le 7 avril 2022 et mettant en œuvre d'autres mesures, contenant les articles restants du projet de loi.

Nº 15 — 2 juin 2022 — Reprise de l'étude de la motion de M. Therrien (La Prairie), appuyé par M. Thériault (Montcalm), — Qu'une instruction soit donnée au Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre portant qu'il soit habilité, dans le cadre de son étude du projet de loi C-14, Loi modifiant la loi constitutionnelle de 1867 (représentation électorale), à élargir la portée du projet de loi de façon à modifier la formule de répartition des sièges à la Chambre et à inclure des dispositions garantissant le maintien du poids politique de la nation québécoise, comme l'a reconnu la Chambre des communes le 2 mars 2022;

Et de la motion de M. Simard (Jonquière), appuyé par M. Champoux (Drummond), — Que cette question soit maintenant mise aux voix.

Nº 17 — 10 juin 2022 — Reprise de l'étude de la motion de M. Brassard (Barrie—Innisfil), appuyé par Mme Gallant (Renfrew—Nipissing—Pembroke), — Qu'une instruction soit donnée au Comité permanent du patrimoine canadien portant qu'il soit habilité, dans le cadre de son étude du projet de loi C-11, Loi modifiant la Loi sur la radiodiffusion et apportant des modifications connexes et corrélatives à d'autres lois, à se déplacer au Canada pour entendre les témoignages de parties intéressées et que le personnel nécessaire accompagne le Comité, pourvu que les déplacements ne dépassent pas 10 jours de séance.

Nº 27 — 15 juin 2023 — Reprise de l'étude de la motion de M. Williams (Baie de Quinte), appuyé par M. Perkins (South Shore—St. Margarets), — Qu'une instruction soit donnée au Comité permanent de l'industrie et de la technologie portant qu'il soit habilité, dans le cadre de son étude du projet de loi C-27, Loi édictant la Loi sur la protection de la vie privée des consommateurs, la Loi sur le Tribunal de la protection des renseignements personnels et des données et la Loi sur l'intelligence artificielle et les données et apportant des modifications corrélatives et connexes à d'autres lois, à diviser cette mesure législative en trois projets de loi :

a) le projet de loi C-27A, Loi édictant la Loi sur la protection de la vie privée des consommateurs, contenant la partie 1 et l'annexe à l'article 2;

b) le projet de loi C-27B, Loi édictant la Loi sur le Tribunal de la protection des renseignements personnels et des données, contenant la partie 2;

c) le projet de loi C-27C, Loi édictant la Loi sur l'intelligence artificielle et les données, contenant la partie 3.

NOTICES OF MOTIONS FOR THE PRODUCTION OF PAPERS

P-2 — May 16, 2022 — Mr. Kmiec (Calgary Shepard) — That a humble address be presented to Her Excellency praying that she will cause to be laid before the House a copy of all correspondence between Providence Therapeutics and the Minister of Health from March 1, 2020, to January 1, 2022, with respect to the development of a COVID-19 vaccine and other therapeutics related to the pandemic.

P-3 — May 16, 2022 — Mr. Kmiec (Calgary Shepard) — That a humble address be presented to Her Excellency praying that she will cause to be laid before the House a copy of all correspondence between Medicago and the Minister of Health from March 1, 2020, to April 1, 2022, with respect to the Covifenz vaccine.

P-4 — May 16, 2022 — Mr. Kmiec (Calgary Shepard) — That an order of the House do issue for a copy of all correspondence between the Canadian Agency for Drugs and Technologies in Health and the executive director of the Patented Medicine Prices Review Board (PMPRB) from January 1, 2019, to May 1, 2022, with respect to the proposed changes to the PMPRB Guidelines.

P-5 — May 16, 2022 — Mr. Kmiec (Calgary Shepard) — That an order of the House do issue for a copy of all correspondence sent to or received from the Office of the President of the Canada Mortgage and Housing Corporation between January 1, 2021, and May 1, 2022, with respect to requests to speak at public functions, including those requests, prospective remarks submitted for review, and correspondence sent in response to all of those requests.

P-6 — May 16, 2022 — Mr. Kmiec (Calgary Shepard) — That a humble address be presented to Her Excellency praying that she will cause to be laid before the House a copy of all correspondence between Amylyx Pharmaceuticals and Health Canada between January 1, 2021, and May 1, 2022, with respect to new drug submission AMX0035 for the treatment of amyotrophic lateral sclerosis.

P-7 — May 16, 2022 — Mr. Kmiec (Calgary Shepard) — That a humble address be presented to Her Excellency praying that she will cause to be laid before the House a copy of all documents sent to or received from the Canadian embassies in Baghdad and Ankara from January 1, 2019, to December 31, 2020, with respect to Operation Claw and joint Operation Claw-Tiger and Claw-Eagle conducted by the Turkish military in Iraq's Kurdistan region.

AVIS DE MOTIONS PORTANT PRODUCTION DE DOCUMENTS

P-2 — 16 mai 2022 — M. Kmiec (Calgary Shepard) — Qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence la priant de faire déposer à la Chambre des copies de toute la correspondance entre Providence Therapeutics et le ministre de la Santé pour la période du 1er mars 2020 au 1er janvier 2022 relativement au développement d'un vaccin contre la COVID-19 et d'autres produits thérapeutiques dans le contexte de la pandémie.

P-3 — 16 mai 2022 — M. Kmiec (Calgary Shepard) — Qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence la priant de faire déposer à la Chambre les copies de toute la correspondance entre Medicago et le ministre de la Santé relativement au vaccin Covifenz pour la période du 1er mars 2020 au 1er avril 2022.

P-4 — 16 mai 2022 — M. Kmiec (Calgary Shepard) — Qu'un ordre de la Chambre soit donné en vue de la production de copies de toute la correspondance entre l'Agence canadienne des médicaments et des technologies de la santé et le directeur exécutif du Conseil d'examen du prix des médicaments brevetés (CEPMB) relativement à des propositions de modifications aux lignes directrices du CEPMB, pour la période du 1er janvier 2019 au 1er mai 2022.

P-5 — 16 mai 2022 — M. Kmiec (Calgary Shepard) — Qu'un ordre de la Chambre soit donné en vue de la production de copies de toute la correspondance envoyée ou reçue par le bureau de la présidente de la Société canadienne d'hypothèques et de logement entre le 1er janvier 2021 et le 1er mai 2022 relativement à des demandes de prise de parole dans le cadre d'événements publics, y compris les demandes, les notes d'allocution soumises pour examen et les réponses aux demandes.

P-6 — 16 mai 2022 — M. Kmiec (Calgary Shepard) — Qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence la priant de faire déposer à la Chambre les copies de toute la correspondance entre Amylyx Pharmaceuticals et Santé Canada relativement à la présentation de drogue nouvelle AMX0035 pour le traitement de la sclérose latérale amyotrophique pendant la période du 1er janvier 2021 au 1er mai 2022.

P-7 — 16 mai 2022 — M. Kmiec (Calgary Shepard) — Qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence la priant de faire déposer à la Chambre les copies de tous les documents envoyés ou reçus par les ambassades du Canada à Bagdad et à Ankara du 1er janvier 2019 au 31 décembre 2020 relativement à l'opération Griffe ainsi qu'aux opérations conjointes Griffe de tigre et Serre d'aigle menées par les forces militaires turques dans la région du Kurdistan, en Irak.

P-8 — May 16, 2022 — Mr. Kmiec (Calgary Shepard) — That an order of the House do issue for a copy of all correspondence between the Office of the Information Commissioner and the Office of the Chief Information Officer at the Treasury Board of Canada Secretariat about delayed processing of access to information requests from March 1, 2020, to May 1, 2022.

P-8 — 16 mai 2022 — M. Kmiec (Calgary Shepard) — Qu'un ordre de la Chambre soit donné en vue de la production de copies de toute la correspondance entre le Commissariat à l'information et le Bureau du dirigeant principal de l'information du Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada du 1er mars 2020 au 1er mai 2022 relativement aux retards de traitement des demandes d'accès à l'information.

P-9 — May 16, 2022 — Mr. Kmiec (Calgary Shepard) — That an order of the House do issue for a copy of all documentation, including memos, expected timelines, drugs considered under review, and correspondence between the Canadian Agency for Drugs and Technologies in Health and Health Canada officials, related to Health Canada's Regulatory Review of Drugs and Devices, known as the R2D2 initiative, from January 1, 2019, to January 1, 2022.

P-9 — 16 mai 2022 — M. Kmiec (Calgary Shepard) — Qu'un ordre de la Chambre soit donné en vue de la production de copies de tous les documents, y compris les notes d'information, les échéanciers établis, les médicaments visés par un examen, et de toute la correspondance entre l'Agence canadienne des médicaments et des technologies de la santé et les représentants de Santé Canada relativement à l'Examen réglementaire des médicaments et des instruments, aussi appelé R2D2, pour la période du 1er janvier 2019 au 1er janvier 2022.

P-10 — May 16, 2022 — Mr. Kmiec (Calgary Shepard) — That an order of the House do issue for a copy of all documentation, such as memos, funding commitments, emails, and other correspondence, related to the government's investment of $1 billion for Canadians with rare conditions, as proposed in the 2019 budget, from January 1, 2019, to May 1, 2022.

P-10 — 16 mai 2022 — M. Kmiec (Calgary Shepard) — Qu'un ordre de la Chambre soit donné en vue de la production de copies de tous les documents, y compris les notes de service, des engagements financiers, des courriels et d'autres correspondances, liée à l'investissement d'un milliard de dollars du gouvernement destiné aux Canadiens atteints de maladies rares, comme le proposait le budget de 2019, du 1er janvier 2019 au 1er mai 2022.

P-11 — May 16, 2022 — Mr. Kmiec (Calgary Shepard) — That a humble address be presented to Her Excellency praying that she will cause to be laid before the House a copy of all documentation pertaining to interactions, such as correspondence, officer-exchange programs, bilateral meetings or exercises, and similar interactions, between Department of National Defence officials and the People's Republic of China from July 1, 2016, to May 1, 2022.

P-11 — 16 mai 2022 — M. Kmiec (Calgary Shepard) — Qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence la priant de faire déposer à la Chambre une copie de toute la documentation liée aux interactions, comme la correspondance, les programmes d'échange d'agents, les réunions ou exercices bilatéraux et les interactions similaires, entre les représentants du ministère de la Défense nationale et de la République populaire de Chine du 1er juillet 2016 au 1er mai 2022.

P-12 — May 16, 2022 — Mr. Kmiec (Calgary Shepard) — That an order of the House do issue for a copy of all documents outlining policies or directives on vaccination, vaccination exemption policy and any proposed changes to said policies within the Public Health Agency of Canada and Health Canada from May 1, 2009, to September 1, 2010, and from January 1, 2020, to January 1, 2022.

P-12 — 16 mai 2022 — M. Kmiec (Calgary Shepard) — Qu'un ordre de la Chambre soit donné en vue de la production d'une copie de tous les documents décrivant les politiques ou directives sur la vaccination, la politique d'exemption de vaccination et tout changement proposé auxdites politiques au sein de l'Agence de la santé publique du Canada et de Santé Canada du 1er mai 2009 au 1er septembre 2010 et du 1er janvier 2020 au 1er janvier 2022.

PRIVATE MEMBERS' BUSINESS

Deferred Recorded Divisions

C-275 — June 15, 2023 — Deferred recorded division on the motion of Mr. Barlow (Foothills), seconded by Mr. Vis (Mission—Matsqui—Fraser Canyon), — That Bill C-275, An Act to amend the Health of Animals Act (biosecurity on farms), be now read a second time and referred to the Standing Committee on Agriculture and Agri-Food.

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Mr. Lehoux (Beauce) and Mr. Mazier (Dauphin—Swan River—Neepawa) — June 1, 2022

Mr. Muys (Flamborough—Glanbrook) — June 13, 2022

Mr. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) — April 13, 2023

Mrs. Shanahan (Châteauguay—Lacolle) and Mr. Aldag (Cloverdale—Langley City) — April 28, 2023

Mr. Blois (Kings—Hants) — May 1, 2023

Recorded division — deferred until Wednesday, June 21, 2023, at the expiry of the time provided for Oral Questions, pursuant to order made Thursday, June 23, 2022.

C-321 — June 16, 2023 — Deferred recorded division on the motion of Mr. Doherty (Cariboo—Prince George), seconded by Mr. Ellis (Cumberland—Colchester), — That Bill C-321, An Act to amend the Criminal Code (assaults against health care professionals and first responders), be now read a second time and referred to the Standing Committee on Justice and Human Rights.

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Mr. Aldag (Cloverdale—Langley City) — April 17, 2023

Mrs. Gray (Kelowna—Lake Country) — April 26, 2023

Recorded division — deferred until Wednesday, June 21, 2023, at the expiry of the time provided for Oral Questions, pursuant to order made Thursday, June 23, 2022.

C-282 — June 19, 2023 — Deferred recorded division on the motion of Mr. Thériault (Montcalm), seconded by Mr. Perron (Berthier—Maskinongé), — That Bill C-282, An Act to amend the Department of Foreign Affairs, Trade and Development Act (supply management), be now read a third time and do pass.

Recorded division — deferred until Wednesday, June 21, 2023, at the expiry of the time provided for Oral Questions, pursuant to order made Thursday, June 23, 2022.

AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS

Votes par appel nominal différés

C-275 — 15 juin 2023 — Vote par appel nominal différé sur la motion de M. Barlow (Foothills), appuyé par M. Vis (Mission—Matsqui—Fraser Canyon), — Que le projet de loi C-275, Loi modifiant la Loi sur la santé des animaux (biosécurité dans les exploitations agricoles), soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de l'agriculture et de l'agroalimentaire.

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :

M. Lehoux (Beauce) et M. Mazier (Dauphin—Swan River—Neepawa) — 1er juin 2022

M. Muys (Flamborough—Glanbrook) — 13 juin 2022

M. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) — 13 avril 2023

Mme Shanahan (Châteauguay—Lacolle) et M. Aldag (Cloverdale—Langley City) — 28 avril 2023

M. Blois (Kings—Hants) — 1er mai 2023

Vote par appel nominal — différé jusqu'au mercredi 21 juin 2023, à la fin de la période prévue pour les questions orales, conformément à l'ordre adopté le jeudi 23 juin 2022.

C-321 — 16 juin 2023 — Vote par appel nominal différé sur la motion de M. Doherty (Cariboo—Prince George), appuyé par M. Ellis (Cumberland—Colchester), — Que le projet de loi C-321, Loi modifiant le Code criminel (voies de fait contre un professionnel de la santé ou un premier répondant), soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de la justice et des droits de la personne.

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :

M. Aldag (Cloverdale—Langley City) — 17 avril 2023

Mme Gray (Kelowna—Lake Country) — 26 avril 2023

Vote par appel nominal — différé jusqu'au mercredi 21 juin 2023, à la fin de la période prévue pour les questions orales, conformément à l'ordre adopté le jeudi 23 juin 2022.

C-282 — 19 juin 2023 — Vote par appel nominal différé sur la motion de M. Thériault (Montcalm), appuyé par M. Perron (Berthier—Maskinongé), — Que le projet de loi C-282, Loi modifiant la Loi sur le ministère des Affaires étrangères, du Commerce et du Développement (gestion de l'offre), soit maintenant lu une troisième fois et adopté.

Vote par appel nominal — différé jusqu'au mercredi 21 juin 2023, à la fin de la période prévue pour les questions orales, conformément à l'ordre adopté le jeudi 23 juin 2022.

ITEMS IN THE ORDER OF PRECEDENCE

No. 1

C-318 — May 4, 2023 — Resuming consideration of the motion of Mrs. Falk (Battlefords—Lloydminster), seconded by Mrs. Gray (Kelowna—Lake Country), — That Bill C-318, An Act to amend the Employment Insurance Act and the Canada Labour Code (adoptive and intended parents), be now read a second time and referred to the Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities.

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Mr. Kurek (Battle River—Crowfoot) — April 12, 2023

Mr. Viersen (Peace River—Westlock) and Mr. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) — April 13, 2023

Mr. Maguire (Brandon—Souris) — April 14, 2023

Statements by Speaker regarding royal recommendation — March 30 and May 4, 2023 (See Debates).

Debate — one hour remaining, pursuant to Standing Order 93(1).

Voting — at the expiry of the time provided for debate, pursuant to Standing Order 93(1).

No. 2

C-323 — April 25, 2023 — Resuming consideration of the motion of Mr. Ellis (Cumberland—Colchester), seconded by Mr. Doherty (Cariboo—Prince George), — That Bill C-323, An Act to amend the Excise Tax Act (mental health services), be now read a second time and referred to the Standing Committee on Finance.

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Mr. Maguire (Brandon—Souris) — March 9, 2023

Mrs. Gray (Kelowna—Lake Country) — April 24, 2023

Debate — one hour remaining, pursuant to Standing Order 93(1).

Voting — at the expiry of the time provided for debate, pursuant to Standing Order 93(1).

No. 3

M-78 — May 10, 2023 — Resuming consideration of the motion of Mr. Lake (Edmonton—Wetaskiwin), seconded by Mrs. Gray (Kelowna—Lake Country), — That:

(a) the House recognize that,

(i) Article 24 of the Convention on the Rights of Persons with Disabilities, which Canada signed in 2007 and ratified in 2010, states that signatories “shall ensure an inclusive education system at all levels and lifelong learning directed to enabling persons with disabilities to participate effectively in a free society”,

AFFAIRES DANS L’ORDRE DE PRIORITÉ

N° 1

C-318 — 4 mai 2023 — Reprise de l'étude de la motion de Mme Falk (Battlefords—Lloydminster), appuyée par Mme Gray (Kelowna—Lake Country), — Que le projet de loi C-318, Loi modifiant la Loi sur l’assurance-emploi et le Code canadien du travail (parents adoptifs et parents d’intention), soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées.

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :

M. Kurek (Battle River—Crowfoot) — 12 avril 2023

M. Viersen (Peace River—Westlock) et M. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) — 13 avril 2023

M. Maguire (Brandon—Souris) — 14 avril 2023

Déclarations du Président relatives à la recommandation royale — 30 mars et 4 mai 2023 (Voir les Débats).

Débat — il reste une heure, conformément à l'article 93(1) du Règlement.

Mise aux voix — à la fin de la période prévue pour le débat, conformément à l'article 93(1) du Règlement.

N° 2

C-323 — 25 avril 2023 — Reprise de l'étude de la motion de M. Ellis (Cumberland—Colchester), appuyé par M. Doherty (Cariboo—Prince George), — Que le projet de loi C-323, Loi modifiant la Loi sur la taxe d’accise (services de santé mentale), soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent des finances.

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :

M. Maguire (Brandon—Souris) — 9 mars 2023

Mme Gray (Kelowna—Lake Country) — 24 avril 2023

Débat — il reste une heure, conformément à l'article 93(1) du Règlement.

Mise aux voix — à la fin de la période prévue pour le débat, conformément à l'article 93(1) du Règlement.

N° 3

M-78 — 10 mai 2023 — Reprise de l'étude de la motion de M. Lake (Edmonton—Wetaskiwin), appuyé par Mme Gray (Kelowna—Lake Country), — Que :

a) la Chambre reconnaisse que,

(i) l’article 24 de la Convention relative aux droits des personnes handicapées, que le Canada a signée en 2007 et ratifiée en 2010, dicte que les signataires « font en sorte que le système éducatif pourvoie à l’insertion scolaire à tous les niveaux et offre, tout au long de la vie,

(ii) according to the Global Education Monitoring Report, in low- and middle-income countries, approximately 50% of children with disabilities are estimated to be out of school,

(iii) a 2021 UNICEF report found that, compared to children without disabilities, children with disabilities were 49% more likely to have never attended school; and

(b) in the opinion of the House, where the federal government spends money on education, domestically or internationally, clear consideration must be given to the maximum inclusion of people with disabilities, including people with intellectual and developmental disabilities.

Debate — one hour remaining, pursuant to Standing Order 93(1).

Voting — at the expiry of the time provided for debate, pursuant to Standing Order 93(1).

No. 4

S-205 — May 11, 2023 — Ms. Dancho (Kildonan—St. Paul) — Second reading and reference to the Standing Committee on the Status of Women of Bill S-205, An Act to amend the Criminal Code and to make consequential amendments to another Act (interim release and domestic violence recognizance orders).

No. 5

S-216 — May 16, 2022 — Resuming consideration of the motion of Mr. Lawrence (Northumberland—Peterborough South), seconded by Mr. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan), — That Bill S-216, An Act to amend the Income Tax Act (use of resources of a registered charity), be now read a second time and referred to the Standing Committee on Finance.

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Mr. Viersen (Peace River—Westlock) — February 16, 2022

Mr. Morrice (Kitchener Centre) — February 25, 2022

Mr. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) — March 14, 2022

Debate — one hour remaining, pursuant to Standing Order 93(1).

Voting — at the expiry of the time provided for debate, pursuant to Standing Order 93(1).

No. 6

C-319 — May 11, 2023 — Resuming consideration of the motion of Ms. Larouche (Shefford), seconded by Mr. Thériault (Montcalm), — That Bill C-319, An Act to amend the Old Age Security Act (amount of full pension), be now read a second time and referred to the Standing Committee on Human

des possibilités d'éducation qui visent […] la participation effective des personnes handicapées à une société libre »,

(ii) selon le Rapport mondial de suivi sur l'éducation, dans les pays à revenu faible et intermédiaire, on estime qu'environ 50 % des enfants en situation de handicap ne sont pas scolarisés,

(iii) un rapport de l'UNICEF de 2021 a révélé que, par rapport aux enfants non handicapés, les enfants en situation de handicap étaient 49 % plus susceptibles de n'être jamais allés à l'école;

b) de l'avis de la Chambre, lorsque le gouvernement fédéral consacre des fonds à l'éducation, que ce soit au pays ou à l'étranger, une attention particulière doit être accordée à l'inclusion maximale des personnes en situation de handicap, y compris celles ayant une déficience intellectuelle ou un trouble du développement.

Débat — il reste une heure, conformément à l'article 93(1) du Règlement.

Mise aux voix — à la fin de la période prévue pour le débat, conformément à l'article 93(1) du Règlement.

Nº 4

S-205 — 11 mai 2023 — Mme Dancho (Kildonan—St. Paul) — Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent de la condition féminine du projet de loi S-205, Loi modifiant le Code criminel et une autre loi en conséquence (mise en liberté provisoire et engagement en cas de violence familiale).

Nº 5

S-216 — 16 mai 2022 — Reprise de l'étude de la motion de M. Lawrence (Northumberland—Peterborough-Sud), appuyé par M. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan), — Que le projet de loi S-216, Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu (utilisation des ressources d'un organisme de bienfaisance enregistré), soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent des finances.

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :

M. Viersen (Peace River—Westlock) — 16 février 2022

M. Morrice (Kitchener-Centre) — 25 février 2022

M. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) — 14 mars 2022

Débat — il reste une heure, conformément à l'article 93(1) du Règlement.

Mise aux voix — à la fin de la période prévue pour le débat, conformément à l'article 93(1) du Règlement.

Nº 6

C-319 — 11 mai 2023 — Reprise de l'étude de la motion de Mme Larouche (Shefford), appuyée par M. Thériault (Montcalm), — Que le projet de loi C-319, Loi modifiant la Loi sur la sécurité de la vieillesse (montant de la pleine pension), soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent des

Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities.

Statements by Speaker regarding royal recommendation — March 30 and May 11, 2023 (See Debates).

Debate — one hour remaining, pursuant to Standing Order 93(1).

Voting — at the expiry of the time provided for debate, pursuant to Standing Order 93(1).

No. 7

M-79 — May 12, 2023 — Resuming consideration of the motion of Mr. Blaikie (Elmwood—Transcona), seconded by Mr. MacGregor (Cowichan—Malahat—Langford), — That:

(a) the House recognize that,

(i) it is a prerogative of the Crown to prorogue or dissolve Parliament at its pleasure,

(ii) the circumstances surrounding a prorogation of the House may bear on whether the government enjoys the confidence of the House,

(iii) the confidence convention is an important cornerstone of the Canadian political system,

(iv) the confidence convention has never been clearly codified and this has sometimes led to confusion among members and the general public as to the nature and significance of certain votes,

(v) governments have sometimes abused the confidence convention to reinforce party discipline or influence the outcome of a vote that is not explicitly a matter of confidence or that would not be considered a matter of confidence by convention;

(b) in the opinion of the House,

(i) the House itself, not the Prime Minister, should be the final authority as to whether the government of the day enjoys the confidence of the House,

(ii) when the House assembles following a general election, the government shall be called upon to demonstrate it enjoys the confidence of the House,

(iii) before a prorogation occurs, the House ought to have an opportunity to express its confidence in the government,

(iv) the means by which the House may pronounce itself on a question of confidence should be explicit, clear and predictable so that all members know well in advance when and how the confidence of the House will be tested,

(v) once the House has determined such means in its Standing Orders or in legislation, the government should not seek to circumvent the process established by the House by declaring a vote to be a matter of confidence if

ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées.

Déclarations du Président relatives à la recommandation royale — 30 mars et 11 mai 2023 (Voir les Débats).

Débat — il reste une heure, conformément à l'article 93(1) du Règlement.

Mise aux voix — à la fin de la période prévue pour le débat, conformément à l'article 93(1) du Règlement.

Nº 7

M-79 — 12 mai 2023 — Reprise de l'étude de la motion de M. Blaikie (Elmwood—Transcona), appuyé par M. MacGregor (Cowichan—Malahat—Langford), — Que :

a) la Chambre reconnaisse que,

(i) la Couronne a la prérogative de proroger ou de dissoudre le Parlement à son gré,

(ii) les circonstances entourant la prorogation de la Chambre peuvent influer sur la question de savoir si le gouvernement jouit de la confiance de la Chambre,

(iii) la convention sur la confiance est un pilier du système politique au Canada,

(iv) cette convention n'ayant jamais été codifiée clairement, la nature et la signification de certains votes ne sont pas toujours bien comprises par les députés et le grand public,

(v) les gouvernements abusent parfois de cette convention pour renforcer la discipline de parti ou influencer le résultat d'un vote qui n'est pas explicitement une question de confiance ou qui ne serait pas considéré comme telle par convention;

b) de l'avis de la Chambre,

(i) la Chambre elle-même, et non le premier ministre, devrait décider en définitive si le gouvernement de l'heure jouit ou non de la confiance de la Chambre,

(ii) lorsque la Chambre se réunit à la suite d'une élection générale, le gouvernement devrait être appelé à démontrer qu'il jouit de la confiance de la Chambre,

(iii) avant une prorogation, la Chambre doit avoir la possibilité d'exprimer sa confiance dans le gouvernement,

(iv) lorsqu'elle est appelée à se prononcer sur une question de confiance, la Chambre devrait recourir à des moyens explicites, clairs et prévisibles pour que tous les députés sachent bien à l'avance quand et comment la confiance de la Chambre sera mise à l'épreuve,

(v) dès lors que de tels moyens auront été consacrés par la Chambre dans le Règlement ou dans la loi, le gouvernement ne devrait pas chercher à contourner la procédure établie par la Chambre en déclarant être une

the rules of the House would not otherwise designate that vote as a matter of confidence, and any attempt to do so constitutes a contempt of Parliament,

(vi) a question of confidence is a serious matter and should not be used as a pretext for dilatory tactics by either side of the House;

(c) effective from the 20th sitting day after the adoption of this motion or at the beginning of the next Parliament, whichever comes first, the Standing Orders be amended as follows:

(i) by adding, after Standing Order 53.1, the following new standing order:

"53.2(1) The government must enjoy the confidence of the House of Commons. The House may express its confidence, or lack thereof, in the government by adopting a confidence motion in one of the following forms:

(a) "That the House has lost confidence in the government";

(b) "That the House has confidence in the government".

(2)(a) Notice of a confidence motion pursuant to section (1) of this standing order shall meet the requirements of Standing Order 54, provided that four sitting days shall be given prior to the motion being placed on the Order Paper. Such notice shall be signed by the sponsor and 20 other members representing more than one of the recognized parties.

(b) Notwithstanding Standing Order 18, the House may pronounce itself on the motions listed in section (1) of this standing order more than once.

(c) Only one confidence motion pursuant to section (1) of this standing order:

(i) may be placed on notice in each supply period;

(ii) shall be sponsored or signed by the same member of the House in a session of a Parliament.

(3) At the expiry of the notice period pursuant to section (2) of this standing order, an order of the day for the consideration of a confidence motion shall be placed on the Order Paper, be considered at the next sitting of the House and take precedence over all other business of the House, with the exception of a debate on a motion arising from a question of privilege.

(4) When the order of the day on a confidence motion is called, it must stand as the first order of the day. The confidence motion is deemed to have been moved and seconded and shall not be subject to any amendment.

question de confiance un vote qui n'est pas désigné comme telle par le Règlement, toute tentative de le faire constituant un outrage au Parlement,

(vi) une question de confiance est une affaire très sérieuse qui ne doit pas servir de prétexte à l'exercice de tactiques dilatoires ni par le gouvernement ni par l'opposition;

c) à compter du 20e jour de séance suivant l'adoption de cette motion, ou au début de la prochaine législature, selon la première éventualité, le Règlement soit modifié comme suit :

(i) par adjonction, après l'article 53.1 du Règlement, du nouvel article suivant :

« 53.2(1) Le gouvernement doit avoir la confiance de la Chambre des communes. La Chambre peut exprimer sa confiance, ou sa perte de confiance, dans le gouvernement en adoptant une motion, dite motion de confiance, qui revêt l'une ou l'autre des formes suivantes :

a) « Que la Chambre n'a plus confiance dans le gouvernement »;

b) « Que la Chambre a confiance dans le gouvernement ».

(2)a) Un avis d'une motion de confiance conformément au paragraphe (1) du présent article doit répondre aux dispositions de l'article 54 du Règlement, pourvu que le préavis pour l'inscription au Feuilleton soit de quatre jours de séance. L'avis doit être signé par le parrain de la motion et 20 autres députés représentant plus d'un des partis reconnus.

b) Nonobstant l'article 18 du Règlement, la Chambre peut se prononcer sur une motion prévue au paragraphe (1) du présent article plus d'une fois.

c) Une seule motion de confiance conformément au paragraphe (1) du présent article peut :

(i) être mise en avis par période des subsides;

(ii) être parrainée ou signée par un même député au cours d'une session d'une législature.

(3) À l'expiration de la période d'avis prévue au paragraphe (2) du présent article, un ordre du jour portant étude d'une motion de confiance est inscrit au Feuilleton, est étudié à la séance suivante de la Chambre et a priorité sur toutes les autres affaires de la Chambre, à l'exception d'un débat sur une motion découlant d'une question de privilège.

(4) Lorsque l'ordre du jour portant étude d'une motion de confiance est appelé, il devient le premier ordre du jour. La motion de confiance est réputée avoir été proposée et appuyée, et ne peut faire l'objet d'aucun amendement.

(5) Private Members' Business shall be suspended on a day any such motion is debated.

(6) No dilatory motion shall be received during debate on a confidence motion pursuant to section (1) of this standing order and the provisions of Standing Orders 62 and 63 shall be suspended.

(7) The proceedings on the order of the day on a confidence motion proposed thereto shall not exceed one sitting day.

(8) No member shall speak for more than 20 minutes at a time in the debate on a confidence motion. Following the speech of each member, a period not exceeding 10 minutes shall be made available, if required, to allow members to ask questions and comment briefly on matters relevant to the speech and to allow responses thereto. Any period of debate of 20 minutes may be divided in two pursuant to the provisions of Standing Order 43(2).

(9) When no further member rises to speak, or at the ordinary hour of daily adjournment, whichever is earlier, the Speaker shall interrupt the proceedings and the question shall be put and forthwith disposed of, notwithstanding Standing Order 45.

(10) Any matter of confidence so designated beyond those provided for in Standing Orders 50(8), 53.2(1), 81(18)(e), and 84(6)(b) may be called to the attention of the Chair and the member may ask that the matter be referred to the Standing Committee on Procedure and House Affairs. As the case may be, the matter shall automatically be referred to the said committee.",

(ii) by adding, after Standing Order 53.2, the following new standing order:

"53.3(1) Following an expression of intent by the Prime Minister to recommend prorogation to the Crown, a minister of the Crown may place a confidence motion on notice that does not count for the purposes of Standing Order 53.2(2)(c).

(2) This motion shall proceed pursuant to Standing Order 53.2, except that the notice period required by Standing Order 53.2(2)(a) shall be one sitting day, instead of four, and the notice need only be signed by a minister of the Crown.

(3) During an adjournment period, when a confidence motion is put on notice pursuant to paragraph 3(1) of this standing order, the Speaker shall recall the House to meet at an earlier time, and thereupon the House shall meet to transact its business as if it had been

(5) Le jour du débat sur une motion de confiance, l'étude des affaires émanant des députés est suspendue.

(6) Aucune motion dilatoire n'est recevable lors du débat sur une motion de confiance prévue au paragraphe (1) du présent article et les dispositions des articles 62 et 63 du Règlement sont suspendues.

(7) Les délibérations sur l'ordre du jour portant étude d'une motion de confiance ne doivent pas dépasser un jour de séance.

(8) Aucun député ne peut parler pendant plus de 20 minutes à la fois au cours du débat sur une motion de confiance. Toutefois, si nécessaire, après le discours de tout député, une période n'excédant pas 10 minutes est réservée afin de permettre aux députés de poser des questions et de faire de brèves observations sur des sujets ayant trait au discours, ainsi que de permettre des réponses auxdites questions et observations. Chaque intervention de 20 minutes peut être partagée en deux selon les dispositions de l'article 43(2) du Règlement.

(9) Lorsqu'aucun autre député ne se lève pour prendre la parole, ou à l'heure ordinaire de l'ajournement quotidien, selon la première éventualité, le Président interrompt les délibérations alors en cours et la question est mise aux voix et résolue immédiatement, nonobstant l'article 45 du Règlement.

(10) Outre les questions visées aux articles 50(8), 53.2(1), 81(18)e) et 84(6)b) du Règlement, un député peut porter à l'attention de la présidence toute question de confiance désignée comme telle et demander qu'elle soit renvoyée au Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre. Selon le cas, la question est automatiquement renvoyée au Comité. »,

(ii) par adjonction, après l'article 53.2 du Règlement, du nouvel article suivant :

« 53.3(1) À la suite de l'expression d'une intention par le premier ministre de recommander la prorogation à la Couronne, un ministre peut mettre en avis de motion de confiance qui ne compte pas pour l'application de l'article 53.2(2)c) du Règlement.

(2) Cette motion est régie conformément à l'article 53.2 du Règlement, mais la période d'avis exigée à l'article 53.2(2)a) du Règlement, est d'un jour de séance au lieu de quatre, et l'avis ne peut être signé que par un ministre de la Couronne.

(3) Pendant une période d'ajournement, lorsqu'il est donné avis d'une motion de confiance conformément au paragraphe 3(1) du présent article, le Président rappelle la Chambre pour qu'elle se réunisse plus tôt que prévu, et la Chambre se réunit alors et poursuit ses

duly adjourned to that time, provided that at least 48 hours' notice shall be given for any sitting held pursuant to this paragraph.

(4) In the event of a prorogation occurring prior to the question being put on a confidence motion, the House shall, as its first item of business of a new session, consider a confidence motion pursuant to Standing Order 53.2, which shall be deemed placed on the Order Paper for that purpose.

53.4 At the opening of every Parliament, immediately after the Speaker has reported on the attendance of the Commons to the Senate, a motion pursuant to Standing Order 53.2(1)(b) shall be deemed moved and seconded, and be otherwise governed pursuant to Standing Orders 53.2(6), (7), (8) and (9).

(iii) in Standing Order 45(6)(a), by adding, after the words "An exception to this rule is", the following: "the division on a confidence motion pursuant to Standing Order 53.2(9) and",

(iv) by adding, after Standing Order 50(7), the following:

"(8) If the main motion is defeated, the government has lost the confidence of the House.",

(v) by adding, after Standing Order 67(1)(p), the following:

"(q) for the consideration of a confidence motion",

(vi) in Standing Order 81(13), by adding the following:

"They cannot contain explicitly worded expressions of confidence in the government.",

(vii) by adding, after Standing Order 81(18)(d), the following:

"(e) After having disposed of any opposed item, if the motion to concur in the main estimates is defeated, the government has lost the confidence of the House.",

(viii) by renumbering Standing Order 84(6) as Standing Order 84(6)(a),

(ix) by adding, after Standing Order 84(6)(a), the following:

"(b) If the main motion is defeated, the government has lost the confidence of the House.",

(x) in Standing Order 99(1), by adding, after "52(14),", the following: "53.2(5),"; and

(d) the Clerk of the House be authorized to make any required editorial and consequential alterations to the

travaux comme si elle avait été dûment ajournée jusqu'à ce moment, pourvu qu'un préavis d'au moins 48 heures soit donné pour toute séance tenue conformément au présent paragraphe.

(4) En cas de prorogation avant qu'une motion de confiance soit mise aux voix, lors de la nouvelle session, la Chambre examine, à la première affaire du jour, une motion de confiance, conformément à l'article 53.2 du Règlement, et celle-ci est réputée avoir été inscrite au Feuilleton à cette fin.

53.4 Au début de chaque législature, après que le Président ait fait connaître que les Communes se sont rendues au Sénat, une motion est réputée proposée et appuyée conformément à l'article 53.2(1)b) du Règlement, et elle est régie conformément aux articles 53.2(6), (7), (8) et (9).

(iii) à l'article 45(6)a) du Règlement, par substitution, aux mots « Fait exception à cette règle » des mots « Font exception à cette règle le vote sur une motion de confiance tenu conformément à l'article 53.2(9) du Règlement et »,

(iv) par adjonction, après l'article 50(7) du Règlement, de ce qui suit :

« (8) Si la motion principale est rejetée, le gouvernement n'a plus la confiance de la Chambre. »,

(v) par adjonction, après l'article 67(1)p) du Règlement, de ce qui suit :

« q) visant l'étude d'une motion de confiance »,

(vi) à l'article 81(13) du Règlement, par adjonction de ce qui suit :

« Elles ne peuvent pas contenir d'expression explicite de confiance dans le gouvernement. »,

(vii) par adjonction, après l'article 81(18)d) du Règlement, de ce qui suit :

« e) Une fois réglée toute affaire relative à un poste du budget auquel on s'oppose, si la motion portant adoption d'un budget principal des dépenses est rejetée, le gouvernement n'a plus la confiance de la Chambre.",

(viii) par le changement de la désignation numérique de l'article 84(6) du Règlement à celle de l'article 84(6)a),

(ix) par adjonction, après l'article 84(6)a) du Règlement, de ce qui suit :

« b) Si la motion principale est rejetée, le gouvernement n'a plus la confiance de la Chambre. »,

(x) à l'article 99(1) du Règlement, par adjonction, après « 52(14), », de ce qui suit : « 53.2(5), »;

d) le greffier de la Chambre soit autorisé à apporter les remaniements de textes et modifications corrélatives

Standing Orders, including to the marginal notes, as well as such changes to the Order Paper and Notice Paper, as may be required.

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — April 20, 2023

Mr. Morrice (Kitchener Centre) — May 11, 2023

Debate — one hour remaining, pursuant to Standing Order 93(1).

Voting — at the expiry of the time provided for debate, pursuant to Standing Order 93(1).

nécessaires au Règlement de la Chambre, y compris aux notes marginales et tout changement au Feuilleton et Feuilleton des avis, au besoin.

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :

Mme May (Saanich—Gulf Islands) — 20 avril 2023

M. Morrice (Kitchener-Centre) — 11 mai 2023

Débat — il reste une heure, conformément à l'article 93(1) du Règlement.

Mise aux voix — à la fin de la période prévue pour le débat, conformément à l'article 93(1) du Règlement.

No. 8

C-316 — May 3, 2023 — Resuming consideration of the motion of Mr. McKinnon (Coquitlam—Port Coquitlam), seconded by Mr. Lamoureux (Winnipeg North), — That Bill C-316, An Act to amend the Department of Canadian Heritage Act (Court Challenges Program), be now read a second time and referred to the Standing Committee on Canadian Heritage.

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Mr. Aldag (Cloverdale—Langley City) — April 4, 2023

Debate — one hour remaining, pursuant to Standing Order 93(1).

Voting — at the expiry of the time provided for debate, pursuant to Standing Order 93(1).

N° 8

C-316 — 3 mai 2023 — Reprise de l'étude de la motion de M. McKinnon (Coquitlam—Port Coquitlam), appuyé par M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), — Que le projet de loi C-316, Loi modifiant la Loi sur le ministère du Patrimoine canadien (Programme de contestation judiciaire), soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent du patrimoine canadien.

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :

M. Aldag (Cloverdale—Langley City) — 4 avril 2023

Débat — il reste une heure, conformément à l'article 93(1) du Règlement.

Mise aux voix — à la fin de la période prévue pour le débat, conformément à l'article 93(1) du Règlement.

No. 9

S-210 — May 17, 2023 — Mrs. Vecchio (Elgin—Middlesex—London) — Second reading and reference to the Standing Committee on Public Safety and National Security of Bill S-210, An Act to restrict young persons' online access to sexually explicit material.

Motion may not be moved, pursuant to Standing Order 91.1(1).

N° 9

S-210 — 17 mai 2023 — Mme Vecchio (Elgin—Middlesex—London) — Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent de la sécurité publique et nationale du projet de loi S-210, Loi limitant l'accès en ligne des jeunes au matériel sexuellement explicite.

Motion ne peut être proposée, conformément à l'article 91.1(1) du Règlement.

No. 10

C-314 — May 17, 2023 — Resuming consideration of the motion of Mr. Fast (Abbotsford), seconded by Ms. Ferreri (Peterborough—Kawartha), — That Bill C-314, An Act to amend the Criminal Code (medical assistance in dying), be now read a second time and referred to the Standing Committee on Justice and Human Rights.

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Mr. Viersen (Peace River—Westlock) — March 8, 2023

Mr. Van Popta (Langley—Aldergrove) — March 21, 2023

Mr. Kurek (Battle River—Crowfoot) — April 13, 2023

Ms. Lewis (Haldimand—Norfolk) — May 12, 2023

Debate — one hour remaining, pursuant to Standing Order 93(1).

N° 10

C-314 — 17 mai 2023 — Reprise de l'étude de la motion de M. Fast (Abbotsford), appuyé par Mme Ferreri (Peterborough—Kawartha), — Que le projet de loi C-314, Loi modifiant le Code criminel (aide médicale à mourir), soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de la justice et des droits de la personne.

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :

M. Viersen (Peace River—Westlock) — 8 mars 2023

M. Van Popta (Langley—Aldergrove) — 21 mars 2023

M. Kurek (Battle River—Crowfoot) — 13 avril 2023

Mme Lewis (Haldimand—Norfolk) — 12 mai 2023

Débat — il reste une heure, conformément à l'article 93(1) du Règlement.

Voting — at the expiry of the time provided for debate, pursuant to Standing Order 93(1).

Mise aux voix — à la fin de la période prévue pour le débat, conformément à l'article 93(1) du Règlement.

No. 11

S-222 — May 29, 2023 — Resuming consideration of the motion of Mr. Cannings (South Okanagan—West Kootenay), seconded by Ms. Kwan (Vancouver East), — That Bill S-222, An Act to amend the Department of Public Works and Government Services Act (use of wood), be now read a third time and do pass.

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Mr. Aldag (Cloverdale—Langley City) — October 7, 2022

Debate — one hour remaining, pursuant to Standing Order 98(2).

Voting — at the expiry of the time provided for debate, pursuant to Standing Order 98(4).

Nº 11

S-222 — 29 mai 2023 — Reprise de l'étude de la motion de M. Cannings (Okanagan-Sud—Kootenay-Ouest), appuyé par Mme Kwan (Vancouver-Est), — Que le projet de loi S-222, Loi modifiant la Loi sur le ministère des Travaux publics et des Services gouvernementaux (utilisation du bois), soit maintenant lu une troisième fois et adopté.

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :

M. Aldag (Cloverdale—Langley City) — 7 octobre 2022

Débat — il reste une heure, conformément à l'article 98(2) du Règlement.

Mise aux voix — à la fin de la période prévue pour le débat, conformément à l'article 98(4) du Règlement.

No. 12

S-242 — May 11, 2023 — Mr. Williams (Bay of Quinte) — Second reading and reference to the Standing Committee on Industry and Technology of Bill S-242, An Act to amend the Radiocommunication Act.

Nº 12

S-242 — 11 mai 2023 — M. Williams (Baie de Quinte) — Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent de l'industrie et de la technologie du projet de loi S-242, Loi modifiant la Loi sur la radiocommunication.

No. 13

C-244 — May 31, 2023 — Mr. Miao (Richmond Centre) — Third reading of Bill C-244, An Act to amend the Copyright Act (diagnosis, maintenance and repair).

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Mr. MacDonald (Malpeque), Mr. Noormohamed (Vancouver Granville) and Mrs. Atwin (Fredericton) — April 4, 2022

Mrs. Romanado (Longueuil—Charles-LeMoyne) — April 5, 2022

Mr. Morrice (Kitchener Centre) — April 6, 2022

Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — April 8, 2022

Debate — one hour remaining, pursuant to Standing Order 98(2).

Voting — at the expiry of the time provided for debate, pursuant to Standing Order 98(4).

Nº 13

C-244 — 31 mai 2023 — M. Miao (Richmond-Centre) — Troisième lecture du projet de loi C-244, Loi modifiant la Loi sur le droit d'auteur (diagnostic, entretien et réparation).

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :

M. MacDonald (Malpeque), M. Noormohamed (Vancouver Granville) et Mme Atwin (Fredericton) — 4 avril 2022

Mme Romanado (Longueuil—Charles-LeMoyne) — 5 avril 2022

M. Morrice (Kitchener-Centre) — 6 avril 2022

Mme May (Saanich—Gulf Islands) — 8 avril 2022

Débat — il reste une heure, conformément à l'article 98(2) du Règlement.

Mise aux voix — à la fin de la période prévue pour le débat, conformément à l'article 98(4) du Règlement.

No. 14

C-325 — June 1, 2023 — Resuming consideration of the motion of Mr. Paul-Hus (Charlesbourg—Haute-Saint-Charles), seconded by Mr. Lehoux (Beauce), — That Bill C-325, An Act to amend the Criminal Code and the Corrections and conditional Release Act (conditions of release and conditional sentences), be now read a second time and referred to the Standing Committee on Public Safety and National Security.

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Mrs. Stubbs (Lakeland) — March 20, 2023

Nº 14

C-325 — 1er juin 2023 — Reprise de l'étude de la motion de M. Paul-Hus (Charlesbourg—Haute-Saint-Charles), appuyé par M. Lehoux (Beauce), — Que le projet de loi C-325, Loi modifiant le Code criminel et la Loi sur le système correctionnel et la mise en liberté sous condition (conditions de mise en liberté et sursis), soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de la sécurité publique et nationale.

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :

Mme Stubbs (Lakeland) — 20 mars 2023

Mr. Maguire (Brandon—Souris) and Mr. Viersen (Peace River—Westlock) — March 30, 2023

Mr. Kurek (Battle River—Crowfoot) — April 12, 2023

Mr. Mazier (Dauphin—Swan River—Neepawa) — May 15, 2023

Debate — one hour remaining, pursuant to Standing Order 93(1).

Voting — at the expiry of the time provided for debate, pursuant to Standing Order 93(1).

No. 15

C-320 — June 6, 2023 — Resuming consideration of the motion of Mr. Carrie (Oshawa), seconded by Mrs. Wagantall (Yorkton—Melville), — That Bill C-320, An Act to amend the Corrections and Conditional Release Act (disclosure of information to victims), be now read a second time and referred to the Standing Committee on Public Safety and National Security.

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Mrs. Stubbs (Lakeland) — March 20, 2023

Mr. Viersen (Peace River—Westlock) — March 30, 2023

Debate — one hour remaining, pursuant to Standing Order 93(1).

Voting — at the expiry of the time provided for debate, pursuant to Standing Order 93(1).

No. 16

C-252 — June 12, 2023 — Resuming consideration of the motion of Ms. Lattanzio (Saint-Léonard—Saint-Michel), seconded by Ms. Diab (Halifax West), — That Bill C-252, An Act to amend the Food and Drugs Act (prohibition of food and beverage marketing directed at children), be now read a third time and do pass.

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Mrs. Romanado (Longueuil—Charles-LeMoyne) — April 5, 2022

Mrs. Atwin (Fredericton) — May 5, 2022

Mr. Morrice (Kitchener Centre) — May 6, 2022

Debate — one hour remaining, pursuant to Standing Order 98(2).

Voting — at the expiry of the time provided for debate, pursuant to Standing Order 98(4).

No. 17

S-245 — June 12, 2023 — Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn) — Consideration at report stage of Bill S-245, An Act to amend the Citizenship Act (granting citizenship to certain Canadians), as reported by the Standing Committee on Citizenship and Immigration with amendments.

Committee report — presented on Monday, June 12, 2023, Sessional Paper No. 8510-441-288.

M. Maguire (Brandon—Souris) et M. Viersen (Peace River—Westlock) — 30 mars 2023

M. Kurek (Battle River—Crowfoot) — 12 avril 2023

M. Mazier (Dauphin—Swan River—Neepawa) — 15 mai 2023

Débat — il reste une heure, conformément à l'article 93(1) du Règlement.

Mise aux voix — à la fin de la période prévue pour le débat, conformément à l'article 93(1) du Règlement.

Nº 15

C-320 — 6 juin 2023 — Reprise de l'étude de la motion de M. Carrie (Oshawa), appuyé par Mme Wagantall (Yorkton—Melville), — Que le projet de loi C-320, Loi modifiant la Loi sur le système correctionnel et la mise en liberté sous condition (communication de renseignements à la victime), soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de la sécurité publique et nationale.

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :

Mme Stubbs (Lakeland) — 20 mars 2023

M. Viersen (Peace River—Westlock) — 30 mars 2023

Débat — il reste une heure, conformément à l'article 93(1) du Règlement.

Mise aux voix — à la fin de la période prévue pour le débat, conformément à l'article 93(1) du Règlement.

Nº 16

C-252 — 12 juin 2023 — Reprise de l'étude de la motion de Mme Lattanzio (Saint-Léonard—Saint-Michel), appuyée par Mme Diab (Halifax-Ouest), — Que le projet de loi C-252, Loi modifiant la Loi sur les aliments et drogues (interdiction — publicité d'aliments et de boissons destinée aux enfants), soit maintenant lu une troisième fois et adopté.

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :

Mme Romanado (Longueuil—Charles-LeMoyne) — 5 avril 2022

Mme Atwin (Fredericton) — 5 mai 2022

M. Morrice (Kitchener-Centre) — 6 mai 2022

Débat — il reste une heure, conformément à l'article 98(2) du Règlement.

Mise aux voix — à la fin de la période prévue pour le débat, conformément à l'article 98(4) du Règlement.

Nº 17

S-245 — 12 juin 2023 — M. Hallan (Calgary Forest Lawn) — Étude à l'étape du rapport du projet de loi S-245, Loi modifiant la Loi sur la citoyenneté (attribution de la citoyenneté à certains Canadiens), dont le Comité permanent de la citoyenneté et de l'immigration a fait rapport avec des amendements.

Rapport du Comité — présenté le lundi 12 juin 2023, document parlementaire nº 8510-441-288.

Report and third reading stages — limited to two sitting days, pursuant to Standing Order 98(2).

Motion for third reading — may be made in the same sitting, pursuant to Standing Order 98(2).

Étapes du rapport et de la troisième lecture — limite de deux jours de séance, conformément à l'article 98(2) du Règlement.

Motion portant troisième lecture — peut être proposée au cours de la même séance, conformément à l'article 98(2) du Règlement.

No. 18

C-219 — June 14, 2023 — *On or after Thursday, September 21, 2023* — Resuming consideration of the motion of Mr. Cannings (South Okanagan—West Kootenay), seconded by Ms. Barron (Nanaimo—Ladysmith), — That Bill C-219, An Act to enact the Canadian Environmental Bill of Rights and to make related amendments to other Acts, be now read a second time and referred to the Standing Committee on Environment and Sustainable Development.

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Ms. Kwan (Vancouver East) — December 16, 2021

Mr. Julian (New Westminster—Burnaby) — December 19, 2021

Mr. Morrice (Kitchener Centre) — December 20, 2021

Ms. Mathyssen (London—Fanshawe) — January 21, 2022

Ms. Blaney (North Island—Powell River) — January 31, 2022

Mr. MacGregor (Cowichan—Malahat—Langford) — November 21, 2022

Debate — one hour remaining, pursuant to Standing Order 93(1).

Voting — at the expiry of the time provided for debate, pursuant to Standing Order 93(1).

Nº 18

C-219 — 14 juin 2023 — *À compter du jeudi 21 septembre 2023* — Reprise de l'étude de la motion de M. Cannings (Okanagan-Sud—Kootenay-Ouest), appuyé par Mme Barron (Nanaimo—Ladysmith), — Que le projet de loi C-219, Loi édictant la Charte canadienne des droits environnementaux et apportant des modifications connexes à d'autres lois, soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de l'environnement et du développement durable.

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :

Mme Kwan (Vancouver-Est) — 16 décembre 2021

M. Julian (New Westminster—Burnaby) — 19 décembre 2021

M. Morrice (Kitchener-Centre) — 20 décembre 2021

Mme Mathyssen (London—Fanshawe) — 21 janvier 2022

Mme Blaney (North Island—Powell River) — 31 janvier 2022

M. MacGregor (Cowichan—Malahat—Langford) — 21 novembre 2022

Débat — il reste une heure, conformément à l'article 93(1) du Règlement.

Mise aux voix — à la fin de la période prévue pour le débat, conformément à l'article 93(1) du Règlement.

No. 19

C-295 — June 19, 2023 — Ms. Fry (Vancouver Centre) — Consideration at report stage of Bill C-295, An Act to amend the Criminal Code (neglect of vulnerable adults), as reported by the Standing Committee on Justice and Human Rights with amendments.

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Mrs. Atwin (Fredericton) — June 28, 2022

Mr. Morrice (Kitchener Centre) — August 25, 2022

Mr. Aldag (Cloverdale—Langley City) — October 21, 2022

Ms. May (Saanich—Gulf Islands) and Mr. Carr (Winnipeg South Centre) — November 29, 2022

Committee report — presented on Monday, June 19, 2023, Sessional Paper No. 8510-441-305.

Report and third reading stages — limited to two sitting days, pursuant to Standing Order 98(2).

Motion for third reading — may be made in the same sitting, pursuant to Standing Order 98(2).

Nº 19

C-295 — 19 juin 2023 — Mme Fry (Vancouver-Centre) — Étude à l'étape du rapport du projet de loi C-295, Loi modifiant le Code criminel (négligence d'adultes vulnérables), dont le Comité permanent de la justice et des droits de la personne a fait rapport avec des amendements.

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :

Mme Atwin (Fredericton) — 28 juin 2022

M. Morrice (Kitchener-Centre) — 25 août 2022

M. Aldag (Cloverdale—Langley City) — 21 octobre 2022

Mme May (Saanich—Gulf Islands) et M. Carr (Winnipeg-Centre-Sud) — 29 novembre 2022

Rapport du Comité — présenté le lundi 19 juin 2023, document parlementaire nº 8510-441-305.

Étapes du rapport et de la troisième lecture — limite de deux jours de séance, conformément à l'article 98(2) du Règlement.

Motion portant troisième lecture — peut être proposée au cours de la même séance, conformément à l'article 98(2) du Règlement.

No. 20

C-278 — June 20, 2023 — *On or after Tuesday, September 27, 2023* — Resuming consideration of the motion of Mr. Allison (Niagara West), seconded by Ms. Gladu (Sarnia—Lambton), — That Bill C-278, An Act to prevent the imposition by the federal government of vaccination mandates for employment and travel, be now read a second time and referred to the Standing Committee on Health.

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Mr. Kurek (Battle River—Crowfoot) — June 2, 2022

Mr. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) — June 15, 2022

Mr. Strahl (Chilliwack—Hope) — June 16, 2022

Mr. Viersen (Peace River—Westlock) — June 15, 2023

Mr. Falk (Provencher) and Ms. Lewis (Haldimand—Norfolk) — June 19, 2023

Debate — one hour remaining, pursuant to Standing Order 93(1).

Voting — at the expiry of the time provided for debate, pursuant to Standing Order 93(1).

N° 20

C-278 — 20 juin 2023 — *À compter du mardi 26 septembre 2023* — Reprise de l'étude de la motion de M. Allison (Niagara-Ouest), appuyé par Mme Gladu (Sarnia—Lambton), — Que le projet de loi C-278, Loi visant à empêcher l'imposition par le gouvernement fédéral de la vaccination obligatoire pour le travail et les déplacements, soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de la santé.

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :

M. Kurek (Battle River—Crowfoot) — 2 juin 2022

M. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) — 15 juin 2022

M. Strahl (Chilliwack—Hope) — 16 juin 2022

M. Viersen (Peace River—Westlock) — 15 juin 2023

M. Falk (Provencher) et Mme Lewis (Haldimand—Norfolk) — 19 juin 2023

Débat — il reste une heure, conformément à l'article 93(1) du Règlement.

Mise aux voix — à la fin de la période prévue pour le débat, conformément à l'article 93(1) du Règlement.

ITEMS OUTSIDE THE ORDER OF PRECEDENCE

The complete list of items of private members' business outside the order of precedence is available on the House of Commons website at the following address: https://www.ourcommons.ca.

LIST FOR THE CONSIDERATION OF PRIVATE MEMBERS' BUSINESS

The list for the consideration of Private Members' Business is available on the House of Commons website at the following address: https://www.ourcommons.ca.

AFFAIRES QUI NE FONT PAS PARTIE DE L'ORDRE DE PRIORITÉ

La liste complète des affaires émanant des députés qui ne font pas partie de l'ordre de priorité est disponible sur le site Web de la Chambre des communes à l'adresse suivante : https://www.noscommunes.ca.

LISTE PORTANT EXAMEN DES AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS

La liste portant examen des affaires émanant des députés est disponible sur le site Web de la Chambre des communes à l'adresse suivante : https://www.noscommunes.ca.

NOTICE PAPER

FEUILLETON DES AVIS

INTRODUCTION OF GOVERNMENT BILLS

INTRODUCTION OF PRIVATE MEMBERS' BILLS

NOTICES OF MOTIONS (ROUTINE PROCEEDINGS)

QUESTIONS

Q-1643[2] — June 20, 2023 — Mr. Boulerice (Rosemont—La Petite-Patrie) — With regard to retirement benefits for the Canada Border Services Agency law enforcement officers in the FB bargaining group, who are employed by the Department of National Defence in the SV (FR) bargaining group: (a) what has the government done to proceed with its commitment to pursue the necessary legislative amendments to enhance early retirement benefits under the public service pension plan for these employees; (b) what are the details of all consultations that have been undertaken concerning the legislative amendments in (a), including the (i) date of the consultation, (ii) parties consulted, (iii) suggested changes as a result of the consultation; (c) what is the timeframe for the government to introduce legislative amendments to enhance the retirement benefits of these employees; and (d) what efforts has the government made to ease the physical burden on these workers as a result of doing their job?

Q-1644[2] — June 20, 2023 — Mr. Williams (Bay of Quinte) — With regard to the response from Innovation, Science and Economic Development Canada to Order Paper question Q-1476, for each grant and contribution listed in the response: (a) what is the proposed number of Canadians who would be affected by the funding; (b) what is the actual number of Canadians affected by the funding; and (c) what is the current status of the project?

Q-1645[2] — June 20, 2023 — Mr. Williams (Bay of Quinte) — With regard to Innovation, Science and Economic Development Canada's Venture Capital Catalyst Initiative (VCCI), since its inception in 2017: (a) what is the total amount of funds committed, broken down by fund or funds; and (b) for each fund or funds in (a), what are the details of all investments made, broken down by fiscal year, including the (i) name of the investee, (ii) location, (iii) date of the investment, (iv) amount invested, (v) monetary return on the investment, (vi) current operational status of the investee?

Q-1646[2] — June 20, 2023 — Mr. Williams (Bay of Quinte) — With regard to Innovation, Science and Economic Development Canada's 2022 Business Accelerators and Incubators Performance Measurement Framework Survey: (a) how many accelerators and incubators (i) were invited to respond, (ii) responded; (b) for each respondent in (a), what were their responses to questions in Part A of the survey, broken down by

[2] Response requested within 45 days

DÉPÔT DE PROJETS DE LOI ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

DÉPÔT DE PROJETS DE LOI ÉMANANT DES DÉPUTÉS

AVIS DE MOTIONS (AFFAIRES COURANTES ORDINAIRES)

QUESTIONS

Q-1643[2] — 20 juin 2023 — M. Boulerice (Rosemont—La Petite-Patrie) — En ce qui concerne les prestations de retraite des agents d'application de la loi de l'Agence des services frontaliers du Canada qui font partie du groupe de négociation FB et qui sont employés par le ministère de la Défense nationale au sein du groupe de négociation SV (FR) : a) qu'a fait le gouvernement afin de respecter son engagement d'apporter les modifications législatives nécessaires pour bonifier les prestations de retraite anticipée en vertu du régime de pensions de la fonction publique de ces employés; b) quels sont les détails de toutes les consultations menées au sujet des modifications législatives en a), y compris (i) la date des consultations, (ii) les parties consultées, (iii) les modifications proposées à la suite des consultations; c) quelle échéance s'est donnée le gouvernement pour présenter des modifications législatives visant à bonifier les prestations de retraite de ces employés; d) quelle mesure a prise le gouvernement afin d'alléger le fardeau physique imposé à ces travailleurs en raison de leur travail?

Q-1644[2] — 20 juin 2023 — M. Williams (Baie de Quinte) — En ce qui concerne la réponse d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada à la question Q-1476 inscrite au Feuilleton, pour chaque subvention et contribution citée dans la réponse : a) quel est le nombre suggéré de Canadiens qui seraient touchés par ce financement; b) quel est le nombre réel de Canadiens qui sont touchés par ce financement; c) où en est le projet actuellement?

Q-1645[2] — 20 juin 2023 — M. Williams (Baie de Quinte) — En ce qui concerne l'Initiative de catalyse du capital de risque (ICCR) d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada, depuis sa création en 2017 : a) quel est le total des sommes engagées, ventilé par fonds; b) pour chacun des fonds en a), quels sont les détails de tous les investissements réalisés, ventilés par exercice, y compris (i) le nom de l'entité émettrice, (ii) son emplacement, (iii) la date de l'investissement, (iv) la somme investie, (v) le rendement monétaire du capital investi, (vi) le statut opérationnel actuel de l'entité émettrice?

Q-1646[2] — 20 juin 2023 — M. Williams (Baie de Quinte) — En ce qui concerne le questionnaire de 2022 du Cadre de mesure du rendement des accélérateurs et des incubateurs d'entreprises d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada : a) combien d'accélérateurs et d'incubateurs (i) ont été invités à y répondre, (ii) y ont répondu; b) pour chaque accélérateur et incubateur en a), quelles ont été ses réponses aux questions de

[2] Demande une réponse dans les 45 jours

question; (c) how many companies (i) were invited to respond, (ii) responded; and (d) for each respondent in (c), what were their responses to questions in Part B of the survey, broken down by question?

Q-1647[2] — June 20, 2023 — Mr. Williams (Bay of Quinte) — With regard to Global Affairs Canada, since 2015: (a) what is the total amount of funds dispersed through the CanExport SMEs program, broken down by fiscal year; (b) what are the details of all recipients of funding for each fiscal year of funding in (a), including (i) the name, (ii) the province of operation, (iii) the sector, (iv) the funding requested, (v) the funding granted, (vi) the intended non-travel activity indicated in the application, (vii) whether the recipient successfully exported their product?

Q-1648[2] — June 20, 2023 — Ms. Idlout (Nunavut) — With regard to the Canada Greener Homes Grant and applications from homeowners in Nunavut, broken down by fiscal year since the program's inception: (a) what is the number of approved energy advisors serving in Nunavut; (b) what is the total number of (i) pre-retrofit, (ii) post-retrofit, EnerGuide evaluations completed in Nunavut; (c) what is the total number of requests for EnerGuide evaluations received from homeowners in Nunavut; (d) what was the total contribution from the government toward the costs of EnerGuide evaluations completed in Nunavut; (e) what is the total number of grants approved; and (f) what is the total value of the grants approved in (e)?

Q-1649[2] — June 20, 2023 — Mr. Patzer (Cypress Hills—Grasslands) — With regard to the RCMP's response to media reports on June 19, 2023 that it was investigating the SNC-Lavalin affair: did the RCMP receive any communication or pressure from anyone in the government on June 19, 2023, including ministers, ministerial staff, or any government official, regarding the status of such an investigation, and, if so, what are the details of all such communication, including, for each, the (i) sender, (ii) recipient, (iii) time, (iv) type of communication (text, email, phone call, etc.), (v) summary of the contents?

Q-1650[2] — June 20, 2023 — Mr. MacGregor (Cowichan—Malahat—Langford) — With regard to the Port Renfrew Multipurpose Marine Facility: (a) what progress has the Department of Fisheries and Oceans and the Canadian Coast Guard made concerning the completion of the facility; (b) what directives did the Minister of Fisheries, Oceans and the Canadian Coast Guard give to the department regarding her commitment to investigate the situation on Monday May 29, 2023; (c) are there other departments that have received requests for funding from Pacheedaht First Nation for the completion of this project; and (d) what assessments have been completed or requested by departments in (c) for this project?

[2] Response requested within 45 days

la partie A du questionnaire, ventilées par question; c) combien d'entreprises (i) ont été invitées à y répondre, (ii) y ont répondu; d) pour chaque entreprise en c), quelles ont été ses réponses à la partie B du questionnaire, ventilées par question?

Q-1647[2] — 20 juin 2023 — M. Williams (Baie de Quinte) — En ce qui concerne Affaires mondiales Canada, depuis 2015 : a) quel est le montant total de fonds versés dans le cadre du programme CanExport PME, ventilé par exercice; b) quels sont les détails de tous les bénéficiaires de financement pour chaque exercice où les fonds en a) ont été versés, y compris (i) le nom, (ii) la province d'exploitation, (iii) le secteur, (iv) le financement demandé, (v) le financement accordé, (vi) les activités prévues ne nécessitant pas de voyage, (vii) la réussite ou l'échec du bénéficiaire à exporter son produit?

Q-1648[2] — 20 juin 2023 — Mme Idlout (Nunavut) — En ce qui concerne la Subvention canadienne pour des maisons plus vertes et les demandes de subvention de propriétaires du Nunavut, ventilés par exercice depuis le lancement du programme : a) combien de conseillers en efficacité énergétique autorisés travaillent au Nunavut; b) quel est le nombre total d'évaluations ÉnerGuide effectuées au Nunavut (i) avant rénovations, (ii) après rénovations; c) quel est le nombre total de demandes d'évaluation ÉnerGuide reçues de propriétaires au Nunavut; d) à combien s'élève la contribution totale du gouvernement à l'égard des coûts des évaluations ÉnerGuide effectuées au Nunavut; e) quel est le nombre total de subventions approuvées; f) quelle est la valeur totale des subventions approuvées en e)?

Q-1649[2] — 20 juin 2023 — M. Patzer (Cypress Hills—Grasslands) — En ce qui concerne la réponse de la GRC aux reportages des médias du 19 juin 2023 selon lesquelles elle enquêtait sur l'affaire SNC-Lavalin : est-ce que qui que ce soit au gouvernement, y compris les ministres, le personnel ministériel ou un représentant du gouvernement, a communiqué avec la GRC ou a exercé des pressions sur elle le 19 juin 2023 au sujet de l'état d'avancement d'une enquête de ce genre et, le cas échéant, quels sont les détails de ces communications, y compris, pour chacune, (i) l'expéditeur, (ii) le destinataire, (iii) l'heure, (iv) le type de communication (p. ex. message texte, courriel, appel téléphonique), (v) un résumé du contenu?

Q-1650[2] — 20 juin 2023 — M. MacGregor (Cowichan—Malahat—Langford) — En ce qui concerne l'installation maritime multifonctionnelle de Port Renfrew : a) où en sont le ministère des Pêches et des Océans et la Garde côtière canadienne dans la construction de l'installation; b) quelles directives la ministre des Pêches, des Océans et de la Garde côtière canadienne a-t-elle données au ministère concernant son engagement du lundi 29 mai 2023 à se renseigner sur la situation; c) y a-t-il d'autres ministères qui ont reçu des demandes de financement de la part de la Première Nation des Pacheedahts pour l'exécution de ce projet; d) quelles évaluations les ministères en c) ont-ils effectuées ou demandées pour ce projet?

[2] Demande une réponse dans les 45 jours

Q-1651[2] — June 20, 2023 — Mr. MacGregor (Cowichan—Malahat—Langford) — With regard to the Pacheedaht First Nation's request for funding for a community school, since October 23, 2016: (a) what directives were given by the Minister of Indigenous Services to ensure the community received funding for the school's completion; (b) what actions were taken by department staff resulting from the minister's directives in (a); (c) what are the details of all studies and reports conducted regarding the school, including the (i) department responsible for study, (ii) date completed, (iii) title, (iv) suggested actions or recommendations; and (d) does the government intend to provide financial assistance or professional assistance to Pacheedaht to help complete the school?

Q-1651[2] — 20 juin 2023 — M. MacGregor (Cowichan—Malahat—Langford) — En ce qui concerne la demande de financement de la Première Nation des Pacheedaht pour la construction d'une école communautaire, depuis le 23 octobre 2016 : a) quelles directives ont été données par la ministre des Services aux autochtones afin de s'assurer que la communauté a reçu les fonds pour la construction de l'école; b) quelles mesures a prises le personnel du ministère à la suite des directives de la ministre en a); c) quels sont les détails de toutes les études et de tous les rapports réalisés au sujet de l'école, y compris (i) le ministère responsable de l'étude, (ii) la date d'achèvement, (iii) le titre, (iv) les mesures proposées ou les recommandations; d) le gouvernement compte-t-il fournir une aide financière ou professionnelle à la Première Nation des Pacheedaht pour l'aider à achever la construction de l'école?

Q-1652[2] — June 20, 2023 — Mr. MacGregor (Cowichan—Malahat—Langford) — With regard to projects or initiatives that support soil conservation and soil health in Canada, broken down by fiscal year since 2015-16: (a) what are the details of all resources dedicated to (i) developing and maintaining soil organic matter, soil erosion risk and soil cover indicators, (ii) the Canadian Soil Information Service, (iii) the Environmental Farm Plans, (iv) the On-Farm Applied Research and Monitoring program; (b) has the government established measurable goals for soil conservation and soil health, including the (i) transition to farming practices that remove carbon dioxide from the environment, (ii) farming practices that use minimal tillage methods; and (c) does the government believe that there is a link between soil health and accessible, affordable food?

Q-1652[2] — 20 juin 2023 — M. MacGregor (Cowichan—Malahat—Langford) — En ce qui concerne les projets ou initiatives qui soutiennent la conservation et la santé des sols au Canada, ventilés par exercice depuis 2015-2016 : a) quels sont les détails de toutes les ressources consacrées (i) à l'élaboration et à la mise à jour des indicateurs de matière organique du sol, de risque d'érosion du sol et du degré de couverture des sols, (ii) au Service d'information sur les sols du Canada, (iii) aux plans environnementaux des fermes, (iv) au programme de démonstration de recherche appliquée et de surveillance à la ferme; b) le gouvernement a-t-il établi des objectifs mesurables en ce qui concerne la conservation et la santé des sols, y compris pour ce qui est de (i) la transition vers des pratiques agricoles qui éliminent le dioxyde de carbone de l'environnement, (ii) les pratiques agricoles qui supposent un travail minimal du sol; c) le gouvernement pense-t-il qu'il existe un lien entre la santé des sols et une alimentation accessible et abordable?

Q-1653[2] — June 20, 2023 — Mr. MacGregor (Cowichan—Malahat—Langford) — With regard to the targets in the Food Policy for Canada: (a) does the government believe that keeping the price of food low will help ensure Canadians have access to food and contribute to the UN Sustainable Development Goal of ending hunger by 2030; (b) what efforts has the Canadian Food Policy Advisory Council made to ensure that affordability is included and measured as a target of the Food Policy for Canada; and (c) what are the details of all community-based initiatives that have been invested in, including the (i) name of the project, (ii) amount of funding received, (iii) expected outcomes?

Q-1653[2] — 20 juin 2023 — M. MacGregor (Cowichan—Malahat—Langford) — En ce qui concerne les objectifs de la Politique alimentaire pour le Canada : a) le gouvernement croit-il que le fait d'empêcher le prix des aliments de monter améliorera l'accès des Canadiens aux aliments et contribuera à l'élimination de la faim d'ici 2030 conformément à l'objectif de développement durable des Nations Unies à cet égard; b) quels efforts le Conseil consultatif canadien de la politique alimentaire a-t-il faits pour s'assurer que l'abordabilité soit l'une des cibles de la Politique alimentaire pour le Canada et soit mesurée comme tel; c) quels sont les détails de toutes les initiatives communautaires qui ont reçu un investissement, y compris (i) le nom du projet, (ii) le montant du financement reçu, (iii) les résultats attendus?

Q-1654[2] — June 20, 2023 — Ms. Ashton (Churchill—Keewatinook Aski) — With regard to the government's commitment to close the infrastructure gap on First Nations reserves by 2030: (a) what metrics does the government use to measure the existing gap; (b) what is the government's current estimate of the infrastructure gap; and (c) does the government

Q-1654[2] — 20 juin 2023 — Mme Ashton (Churchill—Keewatinook Aski) — En ce qui concerne l'engagement du gouvernement de combler l'écart sur le plan des infrastructures sur les réserves des Premières Nations d'ici 2030 : a) quelles mesures le gouvernement utilise-t-il pour évaluer l'écart existant; b) quelle est l'estimation actuelle du gouvernement de l'écart sur le plan

[2] Response requested within 45 days

[2] Demande une réponse dans les 45 jours

believe it is on track to meet the mandate assigned to the minister?

Q-1655[2] — June 20, 2023 — Ms. Ashton (Churchill—Keewatinook Aski) — With regard to forms required by Indigenous Services Canada (ISC) for on-reserve housing funding, broken down by funding stream: (a) what is the total number of forms required to complete each stage of the application and funding process; (b) what are the details of each form in (a), including the (i) title of the form, (ii) purpose, (iii) number of pages; and (c) what resources has ISC provided to First Nations to assist with completing these forms, broken down by First Nation?

Q-1656[2] — June 20, 2023 — Ms. Ashton (Churchill—Keewatinook Aski) — With regard to the Circuit Rider Training Program operated by Indigenous Services Canada, broken down by province or territory and fiscal year since 2015-16: (a) what is the total number of trained experts available to assist First Nations communities; (b) how many site visits did the experts in (a) make, broken down by First Nation visited; (c) what is the total number of individuals who received training and certification funding through this program; (d) how many requests for assistance through this program have been denied or not yet responded to; and (e) for what reason was each visit in (d) denied?

Q-1657[2] — June 20, 2023 — Ms. Ashton (Churchill—Keewatinook Aski) — With regard to the Canada Revenue Agency's (CRA) processing times for interactions with taxpayers: (a) what service standards does the CRA apply in issuing notices of assessment for (i) digital individual income tax returns, (ii) paper individual tax returns; (b) reflected as a number and a percentage, what is the amount of notices of assessment that failed to meet the service standards expected in (a) and what is the (i) average time, (ii) median, time to deliver notices of assessment; (c) what is the total number of employees assigned to take telephone inquiries from taxpayers; (d) on average, how many telephone requests from taxpayers does the CRA receive each business day; and (e) what is the average time taxpayers spend on hold when calling the CRA?

Q-1658[2] — June 20, 2023 — Mr. Blaikie (Elmwood—Transcona) — With regard to the $1.2 billion in budget 2022 allocated to the Canada Revenue Agency (CRA): (a) which tools and resources have been added to expand audits of larger entities and non-residents engaged in aggressive tax planning; (b) what is the total number of new staff added to help with the audits in (a); (c) what is the year-over-year increase in investigations and prosecutions as a result of this investment; (d) what efforts have been made to expand the CRA's educational outreach; and (e) what is the total amount invested for the purposes of (d)?

[2] Response requested within 45 days

des infrastructures; c) le gouvernement croit-il être en voie de respecter le mandat confié au ministre?

Q-1655[2] — 20 juin 2023 — Mme Ashton (Churchill—Keewatinook Aski) — En ce qui concerne les formulaires requis par Services aux Autochtones Canada (SAC) pour le financement du logement dans les réserves, ventilés par volet de financement : a) quel est le nombre total de formulaires requis à remplir pour chaque étape du processus de demande et de financement; b) quels sont les détails de chaque formulaire en a), y compris (i) le titre du formulaire, (ii) l'objet, (iii) le nombre de pages; c) quelles ressources SAC a-t-il fournies aux Premières Nations pour les aider à remplir ces formulaires, ventilées par Première Nation?

Q-1656[2] — 20 juin 2023 — Mme Ashton (Churchill—Keewatinook Aski) — En ce qui concerne le Programme de formation itinérante de Services aux Autochtones Canada, ventilé par province et territoire et par exercice depuis 2015-2016 : a) quel est le nombre total d'experts formés disponibles pour aider les communautés des Premières Nations; b) combien de visites de site les experts en a) ont-ils effectuées, ventilées par Première Nation; c) quel est le nombre total de personnes ayant reçu un financement pour la formation et la certification grâce au programme; d) combien de demandes d'aide soumises par l'entremise du programme ont été rejetées ou n'ont toujours pas reçu de réponse; e) quelles sont les raisons de chaque rejet en d)?

Q-1657[2] — 20 juin 2023 — Mme Ashton (Churchill—Keewatinook Aski) — En ce qui concerne les temps de traitements de l'Agence du revenu du Canada (ARC) et ses interactions avec les contribuables : a) quelles normes de service l'ARC applique-t-elle pour la production des avis de cotisation dans le cas des (i) déclarations de revenus électroniques de particuliers, (ii) déclarations de revenus imprimées de particuliers; b) sous forme de chiffre et de pourcentage, combien d'avis de cotisation n'ont pas respecté les normes de service en a) et quel est le temps (i)moyen, (ii) median, pour délivrer les avis de cotisation; c) combien d'employés au total sont désignés pour répondre aux appels téléphoniques des contribuables; d) en moyenne, combien d'appels téléphoniques de contribuables l'ARC reçoit-elle chaque jour ouvrable; e) en moyenne, combien de temps les contribuables passent-ils en attente lorsqu'ils appellent l'ARC?

Q-1658[2] — 20 juin 2023 — M. Blaikie (Elmwood—Transcona) — En ce qui concerne les 1,2 milliard de dollars affectés à l'Agence du revenu du Canada (ARC) dans le budget 2022 : a) quels outils et ressources ont été ajoutés pour élargir les audits des grandes entités et des non-résidents se livrant à une planification fiscale agressive; b) quel est le nombre total de nouveaux employés embauchés pour aider à la réalisation des audits en a); c) quelle est l'augmentation d'une année à l'autre des enquêtes et des poursuites découlant de cet investissement; d) quels efforts ont été déployés pour étendre la portée éducative de l'ARC; e) quel est le montant total investi dans les efforts en d)?

[2] Demande une réponse dans les 45 jours

Q-1659[2] — June 20, 2023 — Mr. Blaikie (Elmwood—Transcona) — With regard to the government's research and analysis on policies and programs that could reduce the poverty rate for children, since fiscal year 2014-15: (a) what reports, studies, or analyses have been done on implementing a guaranteed livable income; (b) of the reports in (a), what studies incorporated the Canada Emergency Response Benefit or the Canada Recovery Benefit; (c) what were the conclusions of each report listed in (b); and (d) which jurisdictions were included in the government's review of existing basic income projects to help reduce child poverty?

Q-1660[2] — June 20, 2023 — Mr. Blaikie (Elmwood—Transcona) — With regard to the timeline of the government's negotiations concerning the NextStar Energy battery plant in Windsor, Ontario: (a) on what date did the government enter into negotiations with Stellantis to ensure this facility would provide good paying jobs to workers; (b) what are the details of all agreements reached between Stellantis and the government that were made prior to May 15, 2023, including the (i) date the agreement was made, (ii) obligations of the government, (iii) document title or reference number, if the agreement was in writing; and (c) did the government have an agreement in writing with Stellantis prior to August 16, 2022?

Q-1661[2] — June 20, 2023 — Mr. Blaikie (Elmwood—Transcona) — With regard to the Canada Mortgage and Housing Corporation's regulations concerning amortizations periods for new mortgages: (a) what reports or analyses has the government conducted concerning increasing the amortization period up to 30 years; (b) what recommendations did the reports in (a) make; (c) does the government believe that increasing amortization periods to 30 years would make buying a new home more affordable; and (d) does the government intend to introduce legislative changes to increase amortization periods?

Q-1662[2] — June 20, 2023 — Mrs. Goodridge (Fort McMurray—Cold Lake) — With regard to funding provided through the National Native Alcohol and Drug Abuse Program by Health Canada or Indigenous Services Canada: what are the details of all First Nations treatment centres which are currently receiving funding through the program, including for each, the (i) First Nation, (ii) location, or address, (iii) name of the facility, (iv) programs funded, (v) amount of annual funding provided by Health Canada, (vi) amount of annual funding provided by Indigenous Services Canada?

Q-1663[2] — June 20, 2023 — Ms. Barron (Nanaimo—Ladysmith) — With regard to the government's efforts to improve emergency towing capacity along all coasts, broken down by fiscal year: (a) what are the details of all consultations to develop the National Strategy on Emergency Towing, including the (i) date of the

[2] Response requested within 45 days

Q-1659[2] — 20 juin 2023 — M. Blaikie (Elmwood—Transcona) — En ce qui concerne les recherches et les analyses du gouvernement sur les politiques et les programmes pouvant réduire le taux de pauvreté chez les enfants, depuis l'exercice 2014-2015 : a) quels rapports, études ou analyses a-t-on faits sur l'application d'un revenu viable garanti; b) sur les rapports en a), quelles études incorporaient la Prestation canadienne d'urgence ou la Prestation canadienne de la relance économique; c) quelles ont été les conclusions de chaque rapport en b); d) quelles administrations ont été incluses dans l'examen par le gouvernement des projets de revenu de base visant à réduire la pauvreté chez les enfants?

Q-1660[2] — 20 juin 2023 — M. Blaikie (Elmwood—Transcona) — En ce qui concerne le calendrier des négociations du gouvernement au sujet de l'usine de batteries NextStar Energy à Windsor (Ontario) : a) à quelle date le gouvernement a-t-il entamé les négociations avec Stellantis pour s'assurer que cette usine offrirait des emplois bien rémunérés aux travailleurs; b) quels sont les détails de toutes les ententes conclues entre Stellantis et le gouvernement avant le 15 mai 2023, y compris (i) la date de signature de l'entente, (ii) les obligations du gouvernement, (iii) le titre du document ou le numéro de référence si l'entente était écrite; c) le gouvernement a-t-il conclu une entente écrite avec Stellantis avant le 16 août 2022?

Q-1661[2] — 20 juin 2023 — M. Blaikie (Elmwood—Transcona) — En ce qui concerne le règlement de la Société canadienne d'hypothèques et de logement concernant les périodes d'amortissement des nouveaux prêts hypothécaires : a) quels rapports ou analyses le gouvernement a-t-il effectués concernant la prolongation de la période d'amortissement jusqu'à 30 ans; b) quelles recommandations les rapports en a) ont-ils formulées; c) le gouvernement pense-t-il que la prolongation de la période d'amortissement jusqu'à 30 ans rendrait l'achat d'une nouvelle maison plus abordable; d) le gouvernement a-t-il l'intention d'introduire des changements législatifs pour prolonger les périodes d'amortissement?

Q-1662[2] — 20 juin 2023 — Mme Goodridge (Fort McMurray—Cold Lake) — En ce qui concerne le financement accordé dans le cadre du Programme national de lutte contre l'abus de l'alcool et des drogues chez les Autochtones de la part de Santé Canada ou de Services aux autochtones Canada : quels sont les détails concernant tous les centres de traitement des Premières Nations qui reçoivent actuellement du financement de ce programme, y compris, pour chacun, (i) la Première Nation, (ii) l'emplacement ou l'adresse, (iii) le nom du centre, (iv) les programmes financés, (v) le montant de financement annuel accordé par Santé Canada, (vi) le montant de financement annuel accordé par Services aux Autochtones Canada?

Q-1663[2] — 20 juin 2023 — Mme Barron (Nanaimo—Ladysmith) — En ce qui concerne les efforts déployés par le gouvernement pour améliorer la capacité de remorquage d'urgence sur toutes les côtes, ventilés par exercice : a) quels sont les détails relatifs à toutes les consultations sur l'élaboration de la Stratégie

[2] Demande une réponse dans les 45 jours

consultation, (ii) government representatives and organizations involved, (iii) recommendations provided to the government; (b) what is the total number of emergency towing vessels currently available to respond to incidents on the (i) Western Coast, (ii) Northern waters, (iii) Atlantic Coast; (c) broken down by coast, what were the total number of incidents that the vessels in (b) responded to; and (d) broken down by coast, what was the total number of incidents that the vessels in (b) did not respond to?

nationale sur le remorquage d'urgence, y compris (i) la date de la consultation, (ii) les organisations et les représentants gouvernementaux concernés, (iii) les mesures recommandées au gouvernement; b) quel est le nombre total de remorqueurs d'urgence actuellement disponibles pour intervenir en cas d'incident (i) sur la côte Ouest, (ii) dans les eaux du Nord, (iii) sur la côte atlantique; c) quel est le nombre total d'incidents où les remorqueurs en (b) sont intervenus, ventilé par côte; (d) quel est le nombre total d'incidents où les remorqueurs en (b) ne sont pas intervenus, ventilé par côte?

Q-1664[2] — June 20, 2023 — Ms. Barron (Nanaimo—Ladysmith) — With regard to the Canadian Coast Guard's Coastal Marine Response Network, broken down by coastal region: (a) what is the total number of coastal marine response teams ready to respond to incidents; (b) what are the details of each team in (a), including the (i) location, (ii) number of individuals employed, (iii) funding provided by the government for equipment acquisition?

Q-1664[2] — 20 juin 2023 — Mme Barron (Nanaimo—Ladysmith) — En ce qui concerne le Réseau d'intervention maritime côtière de la Garde côtière canadienne, ventilé par région côtière: a) quel est le nombre total d'équipes d'intervention maritime côtière prêtes à intervenir en cas d'incident; b) quels sont les détails de chacune des équipes en a), y compris (i) l'emplacement, (ii) le nombre de personnes employées, (iii) le financement accordé par le gouvernement à l'acquisition d'équipement?

Q-1665[2] — June 20, 2023 — Ms. Kwan (Vancouver East) — With regard to the Canada Mortgage and Housing Corporation's (CMHC) insured mortgages, broken down by individual and corporate borrowers for each year since 2017, and by province: (a) how many mortgages have defaulted; (b) what was the value of the mortgages in (a); (c) how many times has CMHC had to repay a bank on behalf of the insured due to mortgage defaults; (d) how much have those defaults cost CMHC; and (e) how has the frequency of defaults increased or decreased, relative to the Bank of Canada interest rate adjustments?

Q-1665[2] — 20 juin 2023 — Mme Kwan (Vancouver-Est) — En ce qui concerne les hypothèques assurées de la Société canadienne d'hypothèques et de logement, ventilées par emprunteurs particuliers et corporatifs pour chaque année depuis 2017, et par province : a) combien d'hypothèques ont-elles été en défaut de paiement; b) quelle a été la valeur des hypothèques en a); c) combien de fois la SCHL a-t-elle dû rembourser une banque au nom d'un assuré qui était en défaut de paiement; d) combien ces défauts de paiement ont-ils coûté à la SCHL; e) la fréquence des défauts a-t-elle augmentée ou diminuée, par rapport aux rajustements du taux d'intérêts de la Banque du Canada?

Q-1666[2] — June 20, 2023 — Ms. Kwan (Vancouver East) — With regard to the Canada Mortgage and Housing Corporation's insured mortgages for multi-unit residential properties, broken down by year and by province since 2017: (a) how many mortgages have been insured for real estate investment trusts; and (b) how many mortgages have been insured for other corporate borrowers?

Q-1666[2] — 20 juin 2023 — Mme Kwan (Vancouver-Est) — En ce qui concerne les prêts hypothécaires assurés par la Société canadienne d'hypothèques et de logement sur les immeubles résidentiels à logements multiples, ventilés par année et par province depuis 2017 : a) combien de prêts hypothécaires de fiducies de placement immobilier d'investissement sont assurés; b) combien de prêts hypothécaires d'autres sociétés emprunteuses sont assurés?

Q-1667[2] — June 20, 2023 — Ms. Kwan (Vancouver East) — With regard to operating or subsidy agreements related to co-operative, social and community housing, broken down by year and province since 1993: (a) how many agreements have expired; and (b) how many units of co-operative, social and community housing have been lost as a result of the agreements expiring, broken down by type of unit, province and municipality?

Q-1667[2] — 20 juin 2023 — Mme Kwan (Vancouver-Est) — En ce qui concerne les contrats d'exploitation et les accords de subvention relatifs aux logements coopératifs, sociaux et communautaires, ventilés par année et par province depuis 1993 : a) combien de contrats et d'accords sont expirés; b) combien d'unités de logement coopératif, social et communautaire n'ont pas vu le jour en raison de l'expiration de ces contrats et de ces accords, ventilé par type d'unité, province et municipalité?

Q-1668[2] — June 20, 2023 — Mr. Van Popta (Langley—Aldergrove) — With regard to government funding for the management of aquatic invasive species: (a) what is the total amount of funding provided, broken down by year and by department or agency, between 2016 and 2022; (b) what is the

Q-1668[2] — 20 juin 2023 — M. Van Popta (Langley—Aldergrove) — En ce qui concerne les fonds octroyés par le gouvernement pour la gestion des espèces aquatiques envahissantes : a) quel est le montant total des fonds octroyés, ventilé par année et ministère ou organisme, entre 2016 et 2022; b) quel est le

[2] Response requested within 45 days

[2] Demande une réponse dans les 45 jours

total amount of funding budgeted for 2023, broken down by department or agency; (c) what is the breakdown of (a) by province or territory; (d) what are the details of all such funding provided to provincial or territorial governments since 2016, including, for each, the (i) date, (ii) recipient, (iii) amount, (iv) project description and purpose of funding; and (e) what are the details of all such funding provided to organizations since 2016, including, for each, the (i) date, (ii) recipient, (iii) amount, (iv) project description and purpose of funding, (v) locations where funding will target invasive species, if applicable?

Q-1669[2] — June 20, 2023 — Mr. Vis (Mission—Matsqui—Fraser Canyon) — With regard to the Black Entrepreneurship Program (BEP): (a) how many applicants applied to the BEP Black Entrepreneurship Loan Fund since the program was launched; (b) of the $160 million allocated to the Black Entrepreneurship Loan Fund, (i) how much of the funding has been delivered to successful applicants, (ii) what is the average loan amount; and (c) under the $92 million approved funding for the Ecosystem Fund component of the BEP, what metrics will be used to determine if program goals were met?

Q-1670[2] — June 20, 2023 — Mr. Vis (Mission—Matsqui—Fraser Canyon) — With regard to the Women Entrepreneurship Strategy (WES): (a) how many applicants applied to the WES Inclusive Women Venture Capital Initiative; (b) of the $15 million allocated to the Inclusive Women Venture Capital Initiative in budget 2021, how much of the funding has been delivered to successful applicants; (c) how many women entrepreneurs have accessed capital under the Women Entrepreneurship Loan Fund since the program started in 2018; (d) of the $55 million allocated to the Women Entrepreneurship Loan Fund in budget 2021, how much of the funding has been delivered to successful applicants; (e) how many applicants applied to the WES Ecosystem Fund (i) during the first call (January 11 to March 15, 2022), (ii) during the second call (July 28 to September 26, 2022); (f) of the $25 million allocated to the WES Ecosystem Fund's first call, how much of the funding was delivered; and (g) of the $40 million allocated to WES Ecosystem's second call, how much of the funding was delivered?

Q-1671[2] — June 20, 2023 — Mr. Boulerice (Rosemont—La Petite-Patrie) — With regard to Export Development Canada's Canada account transactions to guarantee financing provided by commercial lenders to the Trans Mountain Corporation signed on April 20, 2022, March 24, 2023 and May 2, 2023, for each transaction: (a) was an assessment of the commercial viability of Trans Mountain Corporation completed prior to the

[2] Response requested within 45 days

montant total des fonds budgétés pour 2023, ventilé par ministère ou organisme; c) quelle est la ventilation des données en a) par province ou territoire; d) quels sont les détails de tous les fonds de ce type octroyés à des gouvernements provinciaux ou territoriaux depuis 2016, y compris, pour chacun, (i) la date, (ii) le bénéficiaire, (iii) le montant, (iv) la description du projet et l'objet du financement; e) quels sont les détails de tous les fonds de ce type octroyés à des organismes depuis 2016, y compris, pour chacun, (i) la date, (ii) le bénéficiaire, (iii) le montant, (iv) la description du projet et l'objet du financement, (v) les endroits où les fonds seront affectés à des espèces envahissantes, le cas échéant?

Q-1669[2] — 20 juin 2023 — M. Vis (Mission—Matsqui—Fraser Canyon) — En ce qui concerne le Programme pour l'entrepreneuriat des communautés noires : a) combien de personnes ont présenté une demande au Fonds de prêts pour l'entrepreneuriat des communautés noires depuis que le programme a été créé; b) des 160 millions de dollars alloués au Fonds de prêts pour l'entrepreneuriat des communautés noires, (i) quel montant a été versé aux candidats retenus, (ii) quel est le montant moyen du prêt accordé; c) des 92 millions de dollars du financement approuvé pour le Fonds pour l'écosystème du Programme pour l'entrepreneuriat des communautés noires, quels éléments seront pris en compte pour déterminer si les objectifs du programme ont été atteints?

Q-1670[2] — 20 juin 2023 — M. Vis (Mission—Matsqui—Fraser Canyon) — En ce qui concerne la Stratégie pour les femmes en entrepreneuriat (SFE) : a) combien de candidates ont postulé à l'Initiative pour l'inclusion des femmes dans le secteur du capital de risque de la SFE; b) sur les 15 millions de dollars alloués dans le budget de 2021 à l'Initiative pour l'inclusion des femmes dans le secteur du capital de risque, quelle proportion des fonds a été versée aux candidates retenues; c) combien de femmes entrepreneures ont eu accès à du capital en vertu du Fonds de prêts pour les femmes en entrepreneuriat depuis le début du programme en 2018; d) sur les 55 millions de dollars alloués au Fonds de prêts pour les femmes en entrepreneuriat dans le budget de 2021, quelle proportion des fonds a été versée aux candidates retenues; e) combien de candidates ont postulé au Fonds pour l'écosystème de la SFE (i) durant le premier appel (du 11 janvier au 15 mars 2022), (ii) durant le deuxième appel (du 28 juillet au 26 septembre 2022); f) sur les 25 millions de dollars alloués au premier appel, pour le Fonds pour l'écosystème de la SFE, quelle proportion des fonds a été versée; g) sur les 40 millions de dollars alloués au deuxième appel, pour le Fonds pour l'écosystème de la SFE, quelle proportion des fonds a été versée?

Q-1671[2] — 20 juin 2023 — M. Boulerice (Rosemont—La Petite-Patrie) — En ce qui concerne les transactions sur le Compte du Canada faites par Exportation et développement Canada pour garantir le financement fourni par des prêteurs commerciaux à la Société Trans Mountain et signées les 20 avril 2022, 24 mars 2023 et 2 mai 2023, pour chaque transaction : a) a-t-on réalisé une évaluation de la viabilité commerciale de la Société Trans

[2] Demande une réponse dans les 45 jours

guarantees being approved; (b) what evidence did the government rely on to complete this assessment; (c) what evidence did the Trans Mountain Corporation provide that it would be able to repay its commercial lenders; (d) what are the terms of the loan guarantees; (e) if the Trans Mountain Corporation is unable to cover its debt to commercial lenders, what organizations within the government will be responsible for repayment?

Mountain avant que les garanties soient approuvées; b) sur quoi le gouvernement s'est-il appuyé pour réaliser l'évaluation; c) quelles preuves la Société Trans Mountain a-t-elle fournies pour confirmer qu'elle sera en mesure de rembourser ses prêteurs commerciaux; d) quelles sont les conditions des garanties d'emprunt; e) si la Société Trans Mountain est incapable de couvrir ses créances auprès des prêteurs commerciaux, quelles organisations au sein du gouvernement seront responsables de les rembourser?

Q-1672[2] — June 20, 2023 — Mr. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) — With regard to the government's flagging of social media accounts or pages: (a) since 2016, have any specific social media accounts or pages been flagged by either Canadian Heritage or the Canadian Radio-television and Telecommunications Commission as examples of potential "harmful content" or "misinformation"; (b) how many accounts or pages in (a) were hosted on (i) YouTube, (ii) Facebook, (iii) Twitter, (iv) Instagram, (v) Reddit, (vi) Google search, (vii) other platforms, broken down by platform; (c) of accounts or pages in (b), what are the usernames of the flagged accounts and what is the specific reason why each account flagged; (d) of accounts in (a), what is the breakdown of reasons for having flagged these accounts or pages by the number of times each reason was used; and (e) has the government taken any action in relation to accounts or pages flagged in (a), and, if so, what specific actions were taken?

Q-1672[2] — 20 juin 2023 — M. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) — En ce qui concerne le signalement par le gouvernement de comptes ou de pages de médias sociaux : a) depuis 2016, des comptes ou des pages de médias sociaux précis ont-ils été signalés par le ministère du Patrimoine canadien ou le Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes en tant qu'exemples de « contenu préjudiciable » ou de « désinformation » potentiels; b) combien de comptes ou de pages visés en a) étaient hébergés sur (i) YouTube, (ii) Facebook, (iii) Twitter, (iv) Instagram, (v) Reddit, (vi) le moteur de recherche Google, (vii) d'autres plateformes, ventilé par plateforme; c) pour les comptes ou pages visés en b), quels sont les noms d'utilisateur des comptes signalés et quelle est la raison précise pour laquelle chaque compte a été signalé; d) pour les comptes visés en a), quelle est la répartition des raisons pour lesquelles ces comptes ou pages ont été signalés, en fonction du nombre de fois où chaque raison a été invoquée; e) le gouvernement a-t-il pris des mesures en rapport avec les comptes ou pages signalés en a) et, dans l'affirmative, quelles mesures précises ont-elles été prises?

Q-1673[2] — June 20, 2023 — Mr. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) — With regard to the government's response to the Hong Kong Pathway lifeboat scheme and intimidation of the Hong Kong Canadian community: (a) will the government consider improving the policies of the Hong Kong Pathway Stream B to (i) expand and extend its scope, (ii) waive the requirement for a police certificate; (b) what is the timeline for the government to make changes related to (a); (c) what measures will the government take to prevent intimidation by the Chinese Communist Party (CCP) and ensure public safety in the Hong Kong Canadian community; and (d) what steps will the government take to investigate and prevent CCP infiltration and intimidation in Canada and when will each of these measures be implemented?

Q-1673[2] — 20 juin 2023 — M. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) — En ce qui concerne la réponse du gouvernement au projet de voie d'accès à la résidence permanente pour les résidents de Hong Kong et à l'intimidation de la communauté canadienne de Hong Kong : a) le gouvernement envisagera-t-il d'améliorer les politiques du volet B de la voie d'accès à la résidence permanente pour les résidents de Hong Kong afin (i) d'élargir et d'étendre son champ d'application, (ii) de renoncer à l'exigence d'un certificat de police; b) quel est le calendrier prévu par le gouvernement pour apporter les changements liés à la question a); c) quelles mesures le gouvernement prendra-t-il pour prévenir l'intimidation par le Parti communiste chinois (PCC) et assurer la sécurité publique dans la communauté canadienne de Hong Kong; d) quelles mesures le gouvernement prendra-t-il pour enquêter et prévenir l'infiltration et l'intimidation du PCC au Canada, et quand chacune de ces mesures sera-t-elle mise en œuvre?

Q-1674[2] — June 20, 2023 — Mr. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) — With regard to the special measures program for Afghanistan announced by the government: (a) what is the number of visible minorities that have been evacuated thus far in total; (b) how many of the evacuees in (a) were (i) Afghan Hindus, (ii) Sikhs, (iii) Christians; (c) are there currently Afghan allied interpreters still in Afghanistan awaiting evacuation, and if so, how many; and (d) what is the government doing to

Q-1674[2] — 20 juin 2023 — M. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) — En ce qui concerne le programme de mesures spéciales pour l'Afghanistan annoncé par le gouvernement : a) quel est le nombre total de membres de minorités visibles qui ont été évacués jusqu'à présent; b) combien des évacués en a) étaient (i) hindous afghans, (ii) sikhs, (iii) chrétiens; c) des interprètes afghans alliés attendent-ils encore l'évacuation en Afghanistan, et dans l'affirmative, combien sont-ils; d) que fait le

[2] Response requested within 45 days

[2] Demande une réponse dans les 45 jours

accelerate evacuation efforts for Afghan nationals whose safety remains at risk while waiting in limbo across third party countries such as India and Pakistan?

gouvernement pour accélérer l'évacuation des ressortissants afghans dont la sécurité reste compromise parce qu'ils attendent encore, dans des pays tiers comme l'Inde ou le Pakistan, qu'on les évacue?

Q-1675[2] — June 20, 2023 — Mr. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) — With regard to the Special Economic Measures Regulations and pursuing the forfeiture of assets of sanctioned Russians: (a) what is the total number of individuals sanctioned to date; (b) among the sanctioned individuals, how many (i) have known assets in Canada, (ii) do not have any known assets in Canada; (c) of those with known assets in Canada, how many have had their assets seized; (d) what is the total number of entities that have been sanctioned to date; (e) among the sanctioned entities, how many (i) have known assets in Canada, (ii) do not have any known assets in Canada; (f) of those with known assets in Canada, how many have had their assets seized; and (g) what is the current value of assets seized to date from (i) individuals, (ii) entities?

Q-1675[2] — 20 juin 2023 — M. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) — En ce qui concerne le Règlement sur les mesures économiques spéciales et les efforts de confiscation d'actifs appartenant à des Russes visés par des sanctions : a) quel est le nombre total d'individus sanctionnés à ce jour; b) parmi les individus sanctionnés, combien (i) ont des actifs connus au Canada, (ii) n'ont pas d'actifs connus au Canada; c) parmi ceux ayant des actifs connus au Canada, combien ont vu leurs actifs saisis; d) quel est le nombre total d'entités sanctionnées à ce jour; e) parmi les entités sanctionnées, combien (i) ont des actifs connus au Canada, (ii) n'ont pas d'actifs connus au Canada; f) parmi celles ayant des actifs connus au Canada, combien ont vu leurs actifs saisis; g) quelle est la valeur actuelle des actifs saisis à ce jour auprès (i) d'individus, (ii) d'entités?

Q-1676[2] — June 20, 2023 — Mr. Ruff (Bruce—Grey—Owen Sound) — With regard to the inconsistencies in the reporting of data by certain departments and agencies in the government's response to Order Paper question Q-1385 on security clearance denials: (a) has the government provided direction to all departments to (i) collect and record data on security clearances, (ii) standardize responses, and, if so, what are the details; and (b) why were certain departments and agencies permitted to provide the response (i) "In processing Parliamentary Returns, the Government applies the Privacy Act and the principles set out in the Access to Information Act, and certain information has been withheld on the grounds that the information constitutes personal information," (ii) "In processing Parliamentary Returns, the government applies the principles set out in the Access to Information Act and the Privacy Act. Information has been withheld on the grounds that its disclosure could reasonably be expected to be injurious to the conduct of international affairs, the defence of Canada or any state allied or associated with Canada, or the detection, prevention or suppression of subversive or hostile activities," while other departments provided the exact information and numbers requested?

Q-1676[2] — 20 juin 2023 — M. Ruff (Bruce—Grey—Owen Sound) — En ce qui concerne les incohérences dans la communication des données par certains ministères et agences dans la réponse du gouvernement à la question inscrite au Feuilleton Q-1385 sur les rejets d'attestations de sécurité: a) le gouvernement a-t-il donné des consignes à tous les ministères pour (i) collecter et enregistrer les données sur les attestations de sécurité, (ii) normaliser les réponses et, dans l'affirmative, quels en sont les détails; b) pourquoi certains ministères et agences ont-ils été autorisés à fournir la réponse suivante : (i) « Dans le cadre du traitement des rapports parlementaires, le gouvernement applique la Loi sur la protection des renseignements personnels et les principes énoncés dans la Loi sur l'accès à l'information, et certaines informations n'ont pas été divulguées au motif qu'elles constituent des renseignements personnels », (ii) « Dans le cadre du traitement des rapports parlementaires, le gouvernement applique les principes énoncés dans la Loi sur l'accès à l'information et dans la Loi sur la protection des renseignements personnels. Des informations n'ont pas été divulguées au motif que leur divulgation risquerait vraisemblablement de porter préjudice à la conduite des affaires internationales, à la défense du Canada ou d'un État allié ou associé au Canada, ou à la détection, à la prévention ou à la répression d'activités subversives ou hostiles », alors que d'autres ministères ont fourni les informations et les chiffres exacts qui avaient été demandés?

Q-1677[2] — June 20, 2023 — Mr. Ruff (Bruce—Grey—Owen Sound) — With regard to the government halting activity with the Asian Infrastructure Investment Bank (AIIB): (a) was an initial risk analysis of the organization completed prior to Canada partaking in the activities of the bank pertaining to Chinese Communist Party (CCP) influence, and if so, what were the findings; (b) were concerns regarding CCP infiltration or control within the bank raised from Canadian executives to any federal departments prior to Bob Pickard resigning his post at the bank,

Q-1677[2] — 20 juin 2023 — M. Ruff (Bruce—Grey—Owen Sound) — En ce qui concerne la décision du gouvernement de cesser les activités auprès de la Banque asiatique d'investissement pour les infrastructures (BAII): a) une analyse initiale des risques de l'organisation a-t-elle été effectuée avant que le Canada prenne part aux activités de la banque, en ce qui concerne l'influence du Parti communiste chinois (PCC) et, le cas échéant, quelles ont été les conclusions; b) des préoccupations concernant l'infiltration et le contrôle du PCC au sein de la banque ont-elles

[2] Response requested within 45 days

[2] Demande une réponse dans les 45 jours

and, if so, how were these concerns addressed; (c) does the AIIB have access to sensitive business and personal documents pertaining to businesses and citizens in Canada; (d) who or what department is tasked with conducting a review of AIIB and when will the review be completed; (e) how much money has Canada provided to the AIIB; and (f) of the money in (e), how much does the government expect to get back from the AIIB, and by what date?

été soulevées par des dirigeants canadiens auprès de tout ministère fédéral avant que Bob Pickard démissionne de son poste à la banque et, le cas échéant, de quelle manière a-t-on tenu compte de ces préoccupations; c) la BAII a-t-elle accès à des documents d'entreprise ou personnels délicats appartenant à des entreprises ou des citoyens au Canada; d) qui ou quel ministère est chargé d'effectuer un examen de la BAII et quand l'examen sera-t-il réalisé; e) combien d'argent le Canada a-t-il fourni à la BAII; f) sur le montant en e) combien le gouvernement espère-t-il récupérer de la BAII et à quelle date?

Q-1678[2] — June 20, 2023 — Mr. Ruff (Bruce—Grey—Owen Sound) — With regard to the Special Immigration Measures for Afghan Nationals who assisted the Government of Canada: (a) broken down by unique email address, how many applications were received via email or webform for this program to date; (b) how many application names did not appear on Department of National Defence (DND) or Global Affairs Canada (GAC) referral lists; (c) were the applicants in (b) notified that their application was not referred to Immigration, Refugees and Citizenship Canada; (d) if the answer to (c) is affirmative, what recourse options are available to the applicant to demonstrate their eligibility; and (e) what guidance or internal policy has DND and GAC used to determine eligibility of Afghan Nationals that applied for this program?

Q-1678[2] — 20 juin 2023 — M. Ruff (Bruce—Grey—Owen Sound) — En ce qui concerne les mesures spéciales d'immigration visant les ressortissants afghans qui ont aidé le gouvernement du Canada : a) ventilées par adresse électronique unique, combien de demandes ont été reçues par courriel ou par formulaire Web dans le cadre de ce programme à ce jour; b) combien de noms inscrits sur des demandes ne figuraient pas sur les listes de recommandation du ministère de la Défense nationale (MDN) ou d'Affaires mondiales Canada (AMC); c) les demandeurs en b) ont-ils été avisés que leur demande n'avait pas été recommandée à Immigration, Réfugiés et Citoyenneté Canada; d) si la réponse à c) est affirmative, quels sont les recours dont disposent les demandeurs pour démontrer leur admissibilité; e) quelles directives ou politiques internes le MDN et AMC ont-ils appliquées pour déterminer l'admissibilité des ressortissants afghans qui ont présenté une demande dans le cadre de ce programme?

Q-1679[2] — June 20, 2023 — Mr. Masse (Windsor West) — What is the total amount of government funding, since the fiscal year 2020-21 up to and including the current fiscal year, allocated within the constituencies of Windsor West, Essex, and Windsor—Tecumseh, broken down by department or agency, initiative, and amount?

Q-1679[2] — 20 juin 2023 — M. Masse (Windsor-Ouest) — Depuis l'exercice 2020-2021 jusqu'à l'exercice courant, quel est le total du financement gouvernemental accordé dans les circonscriptions de Windsor-Ouest, d'Essex et de Windsor—Tecumseh, ventilé par ministère ou agence, initiative et montant?

Q-1680[2] — June 20, 2023 — Mr. Masse (Windsor West) — With regard to the hiring and training of border services officers for the Canada Border Services Agency (CBSA) across Canada: (a) how many new CBSA officers were hired and trained in Canada since 2012; and (b) how many are projected to be hired in the next five years with the construction of the new Gordie Howe Bridge?

Q-1680[2] — 20 juin 2023 — M. Masse (Windsor-Ouest) — En ce qui concerne l'embauche et la formation d'agents des services frontaliers pour l'Agence des services frontaliers du Canada (ASFC) à l'échelle du Canada : a) combien de nouveaux agents de l'ASFC ont été embauchés et formés au Canada depuis 2012; b) combien prévoit-on d'embaucher au cours des cinq prochaines années avec la construction du nouveau pont Gordie-Howe?

Q-1681[2] — June 20, 2023 — Ms. Collins (Victoria) — With regard to the Accelerated Investment Incentive, broken down by fiscal year since 2018: (a) how many corporations in the oil and gas sector have (i) qualified for the incentive, (ii) received an incentive; (b) how much foregone revenue to the federal government due to the incentive was related to the oil and gas sector; (c) how much foregone revenue to the federal government under the incentive was from eligible Canadian development expenses or Canadian oil and gas property expenses; and (d) what was the average tax deduction received?

Q-1681[2] — 20 juin 2023 — Mme Collins (Victoria) — En ce qui concerne l'Incitatif à l'investissement accéléré, ventilé par exercice depuis 2018 : a) combien de sociétés du secteur pétrolier et gazier (i) ont répondu aux critères d'admissibilité de l'incitatif, (ii) ont reçu un incitatif; b) combien des recettes cédées par le gouvernement fédéral en raison de l'incitatif étaient liées au secteur pétrolier et gazier; c) combien des recettes cédées par le gouvernement fédéral en raison de l'incitatif étaient liées à des frais d'aménagement au Canada admissibles ou à des biens canadiens relatifs au pétrole et au gaz; d) quelle a été la déduction fiscale moyenne reçue?

[2] Response requested within 45 days

[2] Demande une réponse dans les 45 jours

Q-1682[2] — June 20, 2023 — Mr. Ruff (Bruce—Grey—Owen Sound) — With regard to the findings from the 2023 Auditor General Report 2 titled "Connectivity in Rural and Remote Areas" that "59.5% of households had access to Internet coverage at the target speeds" in rural and remote areas: (a) after the completion of the Universal Broadband Fund, what percentage of rural and remote communities will still need connectivity to meet the 50/10 goal; (b) by 2026, what is the estimated percentage of rural and remote households that will be connected to the 50/10 goal based on funded and projected projects; (c) what improvements are planned for the Internet Service Availability map to ensure that it is up to date and accurate; (d) when will each of the improvements in (c) be implemented; (e) does the National Broadband Internet Service Availability Map share a data source with the Ontario New Interactive High-Speed Internet Map; and (f) what is the breakdown of the submissions received by (i) consumers, (ii) providers on the feedback section of the government's web page titled "High-speed Internet for all Canadians", broken down by geographic area the submission was from and by the nature of the feedback?

Q-1683[2] — June 20, 2023 — Mr. Masse (Windsor West) — With regard to funding allocated to all Great Lakes programs and organizations: what was the total amount of funding allocated since the 2012 fiscal year up to and including the current fiscal year, broken down by year, organization, amount and purpose of intended funding?

Q-1684[2] — June 20, 2023 — Mr. Arnold (North Okanagan—Shuswap) — With regard to the budget 2021 allocation of $647.1 million over five years, plus $98.9 million in amortization as part of the Pacific Salmon Strategic Initiative (PSSI): (a) how many hatchery operations have been funded under the PSSI pillar of enhanced hatchery production; (b) what are the names and locations of the hatcheries funded by PSSI for each year since 2021; (c) how many individual commercial salmon licenses have been retired each year since 2021 under the PSSI pillar of "harvest transformation"; (d) how much was paid for each license retirement; and (e) how many more individual commercial salmon licenses does the PSSI deem necessary to retire?

Q-1685[2] — June 20, 2023 — Mr. Arnold (North Okanagan—Shuswap) — With regard to the budget 2021 allocation of $647.1 million over five years, plus $98.9 million in amortization as part of the Pacific Salmon Strategic Initiative (PSSI): (a) how many employees have been hired to work in the PSSI, for each year since 2021; (b) how many employees have transferred from other government departments or entities to work in the PSSI, for each year since 2021; (c) what is the total amount of salaries and benefits for PSSI employees, for each year since 2021; (d) how many more employees does the Department of Fisheries and Oceans plan to hire to work in the PSSI; (f) what is the breakdown of the locations of PSSI employees by region; (g)

[2] Response requested within 45 days

Q-1682[2] — 20 juin 2023 — M. Ruff (Bruce—Grey—Owen Sound) — En ce qui concerne les constatations du rapport 2 de 2023 de la vérificatrice générale du Canada intitulé « La connectivité des régions rurales et éloignées » selon lesquelles « 59,5 % des ménages avaient accès à l'Internet aux vitesses cibles » dans les régions éloignées : a) après l'achèvement du Fonds pour la large bande universelle, quel pourcentage des communautés rurales et éloignées devront encore être connectées afin d'atteindre l'objectif de 50/10; b) d'ici 2026, quel est le pourcentage estimatif de ménages en régions rurales et éloignées qui seront connectés selon l'objectif 50/10 dans le cadre de projets financés ou prévus; c) quelles améliorations sont prévues à la Carte nationale des services Internet pour s'assurer qu'elle est à jour et exacte; d) quand chacune des améliorations en c) sera-t-elle mise en œuvre; e) la Carte nationale des services Internet à large bande partage-t-elle une source de données avec la nouvelle carte ontarienne interactive des services haute vitesse; f) quels sont les détails des commentaires reçus des (i) consommateurs, (ii) fournisseurs sur la page Web du gouvernement intitulée « Internet haute vitesse pour tous les Canadiens », ventilés par commentaire?

Q-1683[2] — 20 juin 2023 — M. Masse (Windsor-Ouest) — En ce qui concerne les fonds attribués aux programmes et organisations des Grands Lacs : quel a été le montant total des fonds attribués de l'exercice 2012 à l'exercice en cours inclusivement, ventilés par exercice, organisation, montant et objet du financement prévu?

Q-1684[2] — 20 juin 2023 — M. Arnold (North Okanagan—Shuswap) — En ce qui concerne la somme de 647,1 millions octroyés sur cinq ans dans le budget de 2021, plus la somme de 98,9 millions de dollars en amortissement dans le cadre de l'Initiative de la Stratégie relative au saumon du Pacifique (ISSP) : a) combien d'écloseries ont été financées en vertu du pilier de l'ISSP concernant la production accrue d'écloseries; b) quels sont les noms et les lieux des écloseries financées par l'ISSP pour chaque année depuis 2021; c) combien de permis commerciaux individuels relatifs au saumon ont été retirés chaque année depuis 2021 en vertu du pilier de la « transformation de la pêche » de l'ISSP; d) quel montant a été payé pour chaque retrait de permis; e) combien d'autres permis individuels pour le saumon commercial devront encore être retirés selon l'ISSP?

Q-1685[2] — 20 juin 2023 — M. Arnold (North Okanagan—Shuswap) — En ce qui concerne la somme de 647,1 millions de dollars octroyée sur cinq ans dans le budget de 2021, plus la somme de 98,9 millions de dollars en amortissement dans le cadre de l'Initiative de la Stratégie relative au saumon du Pacifique (ISSP) : a) combien d'employés ont été embauchés pour travailler à l'ISSP, pour chaque année depuis 2021; b) combien d'employés ont été transférés d'autres ministères ou organismes afin de travailler à l'ISSP, pour chaque année depuis 2021; c) quel est le montant total des salaires et avantages sociaux versés aux employés de l'ISSP, pour chaque année depuis 2021; d) combien d'employés de plus le ministère des

[2] Demande une réponse dans les 45 jours

how many contractors have been hired to support PSSI activities, for each year since 2021; (h) what are the details of each contract supporting PSSI activities, including the (i) vendor, (ii) date, (iii) value, (iv) description of goods or services?

Pêches et des Océans prévoit-il d'embaucher pour travailler à l'ISSP; f) quelle est la ventilation des lieux où travaillent les employés de l'ISSP par région; g) combien d'entrepreneurs ont été engagés pour appuyer les activités de l'ISSP, pour chaque année depuis 2021; h) quels sont les détails de chaque contrat appuyant les activités de l'ISSP, y compris (i) le fournisseur, (ii) la date, (iii) la valeur, (iv) la description des biens ou des services?

Q-1686[2] — June 20, 2023 — Mr. Arnold (North Okanagan—Shuswap) — With regard to the Pacific Salmon Strategic Initiative (PSSI) announced on June 8, 2021: (a) what is the breakdown of how the $647.1 million is allocated in budget 2021; and (b) what is the breakdown of how the $98.9 million in amortization is allocated to (i) conservation and stewardship, (ii) enhanced hatchery production, (iii) harvest transformation, (iv) integrated management and collaboration, (v) contracted services, (vi) grants and other non-repayable disbursements to non-government entities?

Q-1686[2] — 20 juin 2023 — M. Arnold (North Okanagan—Shuswap) — En ce qui concerne l'Initiative de la Stratégie relative au saumon du Pacifique (ISSP) annoncée le 8 juin 2021 : a) comment la somme de 647,1 millions de dollars est elle répartie dans le budget de 2021; b) comment la somme de 98,9 millions de dollars en amortissement est-elle répartie entre (i) la conservation et l'intendance, (ii) la mise en valeur de la production d'écloseries, (iii) la transformation de la pêche, (iv) la gestion intégrée et la collaboration, (v) les services contractuels, (vi) les subventions et autres versements non remboursables à des entités non gouvernementales?

Q-1687[2] — June 20, 2023 — Mr. Arnold (North Okanagan—Shuswap) — With regard to the Department of Fisheries and Oceans' management of fisheries from 2016 to 2022: (a) what was the total number of fisheries managed by the department each year; (b) in how many fisheries did the department reduce licenses each year, and, for each reduction, what was the total number of licenses reduced per fishery and per year; (c) in how many fisheries did the department reduce total allowable catch each year and for each reduction, what were the total reductions of total allowable catch per fishery per year; (d) in how many fisheries did the department reduce quotas each year and for each reduction, what were the total reductions of quota per fishery per year; and (e) how much compensation was disbursed for reductions of (i) licenses, (ii) total allowable catch, (iii) quotas?

Q-1687[2] — 20 juin 2023 — M. Arnold (North Okanagan—Shuswap) — En ce qui concerne la gestion des pêches du ministère des Pêches et des Océans de 2016 à 2022 : a) quel a été le nombre total de pêches gérées par le Ministère chaque année; b) à l'égard de combien de pêches le ministère a-t-il réduit le nombre de permis chaque année et, pour chaque réduction, quel a été le nombre total de permis réduits par pêche et par année; c) à l'égard de combien de pêches le Ministère a-t-il réduit le total autorisé des captures chaque année et, pour chaque réduction, quel a été le total des réductions du total autorisé des captures par pêche par année; d) à l'égard de combien de pêches le Ministère a-t-il réduit les quotas chaque année et, pour chaque réduction, quel a été le total des réductions des quotas par pêche par année; e) quelles sommes ont été versées en compensation pour les réductions (i) des permis, (ii) du total autorisé des captures, (iii) des quotas?

Q-1688[2] — June 20, 2023 — Mr. Cannings (South Okanagan—West Kootenay) — With regard to the cost of fighting wildfires since 2012: (a) broken down by year from 2012 to 2022, what was the total federal expenditure each year for (i) international assistance provided to provinces and territories, (ii) assistance from the Canadian Armed Forces provided to provinces and territories, (iii) assistance from other federal departments and agencies provided to provinces and territories, broken down by department and agency, (iv) fighting wildfires inside national parks, (v) fighting wildfires on Indian reserves, (vi) fighting wildfires on other federal lands; and (b) what is the total federal expenditure in each category in (a) between January 1, 2023 and June 30, 2023?

Q-1688[2] — 20 juin 2023 — M. Cannings (Okanagan-Sud—Kootenay-Ouest) — En ce qui concerne le coût de la lutte contre les incendies de forêt depuis 2012 : a) ventilé par année de 2012 à 2022, quelles ont été les dépenses fédérales totales de chaque année pour (i) l'aide internationale aux provinces et territoires, (ii) l'aide des Forces armées canadiennes aux provinces et territoires, (iii) l'aide d'autres ministères et organismes fédéraux aux provinces et territoires, par ministère et organisme, (iv) la lutte aux incendies de forêt dans les parcs nationaux, (v) la lutte aux incendies de forêt dans les réserves indiennes, (vi) la lutte aux incendies de forêt sur les autres terres fédérales; b) quelles sont les dépenses fédérales totales dans chacune des mêmes catégories en a) du 1er janvier 2023 au 30 juin 2023?

Q-1689[2] — June 20, 2023 — Ms. Lewis (Haldimand—Norfolk) — With regard to the government's engagements with the World Economic Forum (WEF): (a) what are the details of all contracts, transfer payments, memoranda of understanding, letters of intent, charters, accords, projects, and associations between the government and the WEF since November 4, 2015, including for

Q-1689[2] — 20 juin 2023 — Mme Lewis (Haldimand—Norfolk) — En ce qui concerne les engagements du gouvernement auprès du Forum économique mondial (FEM) : a) quels sont les détails de tous les contrats, paiements de transfert, protocoles d'entente, lettres d'intention, chartes, accords, projets et associations entre le gouvernement et le FEM depuis le 4

[2] Response requested within 45 days

[2] Demande une réponse dans les 45 jours

each, the (i) date, (ii) type of engagement (e.g., contract, memoranda of understanding, project, association), (iii) name or title, (iv) duration, (v) departments engaged, (vi) purpose, (vii) summary of the terms, (viii) description of deliverables, (ix) cost to the taxpayer, (x) achieved or anticipated outcomes; and (b) what is the total dollar amount transferred to the WEF by the government since November 4, 2015, in total and broken down by year?

Q-1690[2] — June 20, 2023 — Ms. Lewis (Haldimand—Norfolk) — With regard to the ArriveCan application: (a) what risks did the government identify with regard to the ongoing use and potential broadened use of the application; (b) which international health organizations and their institutions did the government identify to submit Canadians' personal information to, as noted in the original version of the application's privacy notice; (c) did the government submit Canadians' personal data that it received through the ArriveCAN application to any international organization, and, if so, what information was shared and with whom; (d) what were the specific reasons for authorizing the sharing Canadians' information with the organizations in (b); and (e) what are the details of all memoranda or other documents received by either the Minister of Public Safety, his office, his senior officials or by senior executives at the Canada Border Services Agency, related to the ArriveCAN application that contain reference to the "Known Traveller Digital Identity" program, or the "Digital Identity Program", including, for each, the (i) date, (ii) recipient, (iii) sender, (iv) title, (v) type of document, (vi) summary, (vii) subject matter, (viii) file number?

Q-1691[2] — June 20, 2023 — Ms. Lewis (Haldimand—Norfolk) — With regard to the government's calculations for nitrous oxide emissions associated with nitrogen fertilizer use: (a) what were the data sources the government based its calculations on for the current nitrous oxide emissions from fertilizer use in Canada; (b) what data and emissions calculations did the government receive from each source in (a); (c) how did the government calculate the (i) total direct and indirect nitrous oxide emissions from the agricultural sector, each year from 2005 to 2020, (ii) sector's share of national nitrous oxide emissions and percentage changes over time; and (d) what were the specific policy and scientific rationales for choosing a 30% reduction fertilizer emissions threshold?

Q-1692[2] — June 20, 2023 — Ms. Lewis (Haldimand—Norfolk) — With regard to the legislative review of the Canada Infrastructure Bank Act: (a) what are the details of all written submissions received, including, for each, the (i) date, (ii) sender's name, title, and organization, (iii) type of document, (iv) title, (v) summary of contents, (vi) file number; (b) what are the details of all meetings conducted in the course of the review, including, for each, (i) the names and titles of individuals in attendance, (ii) the date, (iii)

[2] Response requested within 45 days

novembre 2015, y compris pour chacun, (i) la date, (ii) le type d'engagement (p. ex., contrat, protocole d'entente, projet, association), (iii) le nom ou le titre, (iv) la durée, (v) les ministères participants, (vi) l'objet, (vii) le résumé des modalités, (viii) la description des livrables, (ix) le coût pour les contribuables, (x) les résultats obtenus ou attendus; b) quelle est la somme totale transférée au FEM par le gouvernement depuis le 4 novembre 2015, en tout et ventilée par année?

Q-1690[2] — 20 juin 2023 — Mme Lewis (Haldimand—Norfolk) — En ce qui concerne l'application ArriveCan : a) quels risques le gouvernement a-t-il relevés relativement à l'utilisation actuelle et à l'éventuelle utilisation élargie de l'application; b) quelles organisations internationales de la santé et institutions affiliées ont été désignées par le gouvernement pour la transmission de renseignements personnels des Canadiens, comme l'indiquait l'avis de confidentialité de la version originale de l'application; c) le gouvernement a t il transmis des données personnelles de Canadiens qu'il a reçues par l'application ArriveCAN à des organisations internationales et, le cas échéant, quels renseignements ont été communiqués et à qui l'ont-ils été; d) quelles étaient les raisons précises pour autoriser la communication des renseignements des Canadiens aux organisations en b); e) quels sont les détails de toutes les notes de service ou autres documents reçus par le ministre de la Sécurité publique, son bureau, ses hauts fonctionnaires ou par des cadres supérieurs de l'Agence des services frontaliers du Canada, qui concernaient l'application ArriveCAN et qui contenaient une mention du programme « Identité numérique des voyageurs connus » ou du « Programme d'identité numérique », y compris, pour chacun, (i) la date, (ii) le destinataire, (iii) l'expéditeur, (iv) le titre, (v) le type de document, (vi) le résumé, (vii) le sujet, (viii) le numéro de dossier?

Q-1691[2] — 20 juin 2023 — Mme Lewis (Haldimand—Norfolk) — En ce qui concerne les calculs du gouvernement relativement aux émissions d'oxyde nitreux associées à l'utilisation d'engrais azoté : a) sur quelles sources de données le gouvernement a-t-il fondé ses calculs des émissions actuelles d'oxyde nitreux associées à l'utilisation d'engrais azoté au Canada; b) quels données et calculs d'émissions le gouvernement a-t-il reçus de chaque source en a); c) comment le gouvernement a-t-il calculé (i) les émissions totales directes et indirectes d'oxyde nitreux du secteur agricole, chaque année de 2005 à 2020, (ii) la part de secteur dans les émissions nationales d'oxyde nitreux et les variations de pourcentage au fil du temps; d) quelles étaient les justifications sur le plan scientifique et des politiques pour le choix d'un seuil de réduction des émissions d'engrais de 30 %?

Q-1692[2] — 20 juin 2023 — Mme Lewis (Haldimand—Norfolk) — En ce qui concerne l'examen législatif de la Loi sur la Banque de l'infrastructure du Canada : a) quels sont les détails de tous les mémoires reçus, y compris, pour chacun, (i) la date, (ii) le nom, le titre et l'organisation de l'expéditeur, (iii) le type de document, (iv) le titre, (v) le résumé du contenu, (vi) le numéro de dossier; b) quels sont les détails de toutes les réunions tenues au cours de l'examen, y compris, pour chacune, (i) le nom et le titre des

[2] Demande une réponse dans les 45 jours

the location, (iv) whether the meeting was in person, virtual, or hybrid, (v) the agenda items, (vi) the minutes of meeting or summary of event; (c) of the $8.6 billion in private and institutional capital attracted by the Canada Infrastructure Bank to date, how much of that capital is from (i) pension funds, (ii) labour unions, (iii) provincial or federal Crown corporations; and (d) why was (i) the Lake Erie Connector Project, (ii) other unsuccessful projects, not mentioned in the legislative review?

personnes présentes, (ii) la date, (iii) le lieu, (iv) si la réunion a eu lieu en personne ou en mode virtuel ou hybride, (v) les points à l'ordre du jour, (vi) le procès-verbal de la réunion ou le résumé de l'événement; c) sur les 8,6 milliards de dollars en capital privé et institutionnel recueillis par la Banque de l'infrastructure du Canada à ce jour, combien provient de (i) fonds de pensions, (ii) syndicats, (iii) sociétés d'État provinciales et fédérales; d) pourquoi (i) le projet de raccordement électrique sous le lac Érié, (ii) d'autres projets non réalisés, n'ont-ils pas été mentionnés dans l'examen législatif?

Q-1693[2] — June 20, 2023 — Ms. Rempel Garner (Calgary Nose Hill) — With regard to the government responses to Order Paper questions (OPQ) and the information contained in the package released by Natural Resources Canada (NRCAN) to Access to Information Request A-2022-00489: (a) since January 1, 2016 what instructions, definitions, directives, or other advice has the Privy Council Office (PCO) provided any departments, including those sent through the Parliamentary Returns Control Assistance System with the use or the development of (i) so-called "high-level limitation language", a term used throughout Access to Information Request A-2022-00489, (ii) other means of not directly responding to each part of a question, and what are the details of each instance, including for each, the (A) date, (B) instruction, directive, or advice, (C) recipient, (D) relevant OPQ numbers; (b) are communications risks considered when departments develop responses to OPQs, and, if so, (i) what is the protocol, (ii) what measures are in place to ensure that Parliamentarians who submit OPQs receive responses that are complete and are not politically manipulated; (c) since January 1, 2016, what government-wide practices, protocols, or procedures have been developed to provide justification for not directly responding to each part of a question; (d) when the term "inherent risk" is used in relation to the use of so-called "high-level limitation language" or other means of not answering a question, what type of risk is being assessed; (e) on which other responses to OPQs in the 44th Parliament did (i) NRCAN, (ii) any other department or agency, strategize on how or if to use "high-level limitation language" or otherwise non-responsive language in a response to an OPQ; (f) for each instance where so-called "high-level limitation language" was used to avoid answering each part of a question, what was the reason for the non-answer, broken down by OPQ number; (d) did the Office for the Coordination of Parliamentary Returns in the PCO authorize NRCAN to use "high-level limitation language" to avoid directly answering any OPQs, and, if so, who authorized such as response, broken down by each question where such a non-answer was given; (g) what did Kyle Harrietha, the former Minister of Natural Resources' Deputy Chief of Staff, mean when he wrote that the Speaker of the House of Commons is going to "tut tut"; (h) how was the "high-level limitation language" used in the government's response to Q-974 arrived at, including who came up with the language that was used; (i) who decides when NRCAN uses "high-level limitation language" to avoid directly answering a question; (j) was the Minister of Natural Resources informed that he was signing an incomplete response prior to him signing the response to Q-974, and, if so, why did he sign

Q-1693[2] — 20 juin 2023 — Mme Rempel Garner (Calgary Nose Hill) — En ce qui concerne les réponses du gouvernement aux questions inscrites au Feuilleton (QIF) et l'information contenue dans le dossier publié par Ressources naturelles Canada (RNCan) relativement à la demande d'accès à l'information A-2022-00489 : a) depuis le 1er janvier 2016, quelles instructions, définitions, directives ou autres recommandations le Bureau du Conseil privé (BCP) a-t-il fournies à tous ministères, y compris celles transmises par le Système d'information sur les documents parlementaires en employant (i) un soi-disant « langage restrictif et soutenu », terme utilisé dans toute la demande d'accès à l'information A-2022-00489, (ii) d'autres moyens de ne pas répondre à chacune des parties d'une question, et quels sont les détails de chacun des cas, y compris, pour chacun, (A) la date, (B) l'instruction, la directive ou la recommandation, (C) le destinataire, (D) les numéros de QIF correspondants; b) les risques en matière de communication sont-ils pris en compte quand les ministères rédigent les réponses aux QIF et, le cas échéant, (i) quel est le protocole, (ii) quelles mesures sont en place pour veiller à ce que les parlementaires qui présentent des QIF reçoivent des réponses complètes qui ne sont pas manipulées politiquement; c) depuis le 1er janvier 2016, quels protocoles, pratiques ou procédures ont été mis en place à l'échelle du gouvernement pour fournir une justification au fait de ne pas répondre directement à toutes les parties d'une question; d) quand le terme « risque inhérent » est employé dans le contexte de l'utilisation d'un soi-disant « langage restrictif et soutenu » ou d'autres moyens de ne pas répondre à une question, quel type de risque est évalué; e) à l'égard de quelles autres réponses à des QIF au cours de la 44e législature (i) RNCan, (ii) tout autre ministère ou organisme, a-t-il établi une stratégie sur la façon ou l'opportunité d'employer un « langage restrictif et soutenu » ou tout autre langage creux; f) pour chacun des cas où un soi-disant « langage restrictif et soutenu » a été employé pour éviter de répondre à chacune des parties d'une question, quelle était la raison de la non réponse, ventilée par numéro de QIF; d) le Bureau de la coordination des documents parlementaires au BCP a-t-il autorisé RNCan à employer un « langage restrictif et soutenu » pour éviter de répondre directement à toute QIF et, le cas échéant, qui a autorisé une telle réponse, ventilé par question à l'égard de laquelle une non-réponse a été donnée; g) que voulait dire Kyle Harrietha, l'ancien chef de cabinet du ministre des Ressources naturelles, quand il a écrit que le Président de la Chambre des communes allait donner « une tape sur les doigts »; h) comment le « langage restrictif et soutenu » utilisé dans la réponse du

[2] Response requested within 45 days

[2] Demande une réponse dans les 45 jours

the response; (k) what is NRCAN's explanation for how multiple departments come up with identical language when using "high-level limitation language"; (l) who in the PCO, the Office of the Prime Minister or the Office of the Leader of the Government in the House of Commons was involved in the development of the template and language used in the response to Q-974; and (m) what was the rationale for using "high-level limitation language" in the response to Q-974 as opposed to directly answering the question?

gouvernement à la question Q-974 a-t-il été déterminé, y compris l'identité de la personne qui a déterminé le langage utilisé; i) qui détermine les cas dans lesquels RNCan utilise un « langage restrictif et soutenu » pour éviter de répondre directement à une question; j) le ministre des Ressources naturelles savait-il qu'il signait une réponse incomplète avant de signer la réponse à la question Q-974 et, le cas échéant, pourquoi a-t-il signé la réponse; k) comment RNCan explique-t-il que plusieurs ministères utilisent exactement les mêmes termes lorsqu'ils emploient un « langage restrictif et soutenu »; l) qui au BCP, au Bureau du premier ministre ou au Bureau du leader du gouvernement à la Chambre des communes a été impliqué dans l'élaboration du modèle et du langage employés dans la réponse à la question Q-974; m) pour quelles raisons a-t-on décidé d'utiliser un « langage restrictif et soutenu » dans la réponse à la question Q-974 plutôt que de répondre directement à la question?

NOTICES OF MOTIONS FOR THE PRODUCTION OF PAPERS

AVIS DE MOTIONS PORTANT PRODUCTION DE DOCUMENTS

BUSINESS OF SUPPLY

TRAVAUX DES SUBSIDES

Main Estimates

Budget principal des dépenses

OPPOSED VOTES

CRÉDITS QUI FONT L'OBJET D'OPPOSITION

No. 1 — June 16, 2023 — The President of the Treasury Board — That Vote 1, in the amount of $188,647,735, under Privy Council Office — Program expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 — Mr. Lawrence (Northumberland—Peterborough South) — Notice of opposition to Vote 1, in the amount of $30,000, under Privy Council Office — Program expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

N° 1 — 16 juin 2023 — La présidente du Conseil du Trésor — Que le crédit 1, au montant de 188 647 735 $, sous la rubrique Bureau du Conseil privé — Dépenses du Programme, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 — M. Lawrence (Northumberland—Peterborough-Sud) — Avis d'opposition au crédit 1, au montant de 30 000 $, sous la rubrique Bureau du Conseil privé — Dépenses du Programme, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

No. 2 — June 16, 2023 — The President of the Treasury Board — That Vote 1, in the amount of $5,059,038,048, under Canada Mortgage and Housing Corporation — Repayments to the Canada Mortgage and Housing Corporation, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 — Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Notice of opposition to Vote 1, in the amount of $26,880,705, under Canada Mortgage and Housing Corporation — Repayments to the Canada Mortgage and Housing Corporation, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

N° 2 — 16 juin 2023 — La présidente du Conseil du Trésor — Que le crédit 1, au montant de 5 059 038 048 $, sous la rubrique Société canadienne d'hypothèques et de logement — Remboursements à la Société canadienne d'hypothèques et de logement, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 — M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Avis d'opposition au crédit 1, au montant de 26 880 705 $, sous la rubrique Société canadienne d'hypothèques et de logement — Remboursements à la Société canadienne d'hypothèques et de logement, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

No. 3 — June 16, 2023 — The President of the Treasury Board — That Vote 1, in the amount of $20,677,200, under Office of the Governor General's Secretary — Program expenditures, in the

N° 3 — 16 juin 2023 — La présidente du Conseil du Trésor — Que le crédit 1, au montant de 20 677 200 $, sous la rubrique Bureau du secrétaire du gouverneur général — Dépenses du

Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 — Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Notice of opposition to Vote 1, in the amount of $181,000, under Office of the Governor General's Secretary — Program expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

No. 4 — June 16, 2023 — The President of the Treasury Board — That Vote 1, in the amount of $2,633,766,246, under Department of Public Works and Government Services — Operating expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 — Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Notice of opposition to Vote 1, in the amount of $116,000,000, under Department of Public Works and Government Services — Operating expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

No. 5 — June 16, 2023 — The President of the Treasury Board — That Vote 1, in the amount of $3,654,335,640, under Public Health Agency of Canada — Operating expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 — Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Notice of opposition to Vote 1, in the amount of $54,000,000, under Public Health Agency of Canada — Operating expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

No. 6 — June 16, 2023 — The President of the Treasury Board — That Vote 1, in the amount of $1,273,326,965, under Department of Employment and Social Development — Operating expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 — Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Notice of opposition to Vote 1, in the amount of $360,000, under Department of Employment and Social Development — Operating expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

No. 7 — June 16, 2023 — The President of the Treasury Board — That Vote 5, in the amount of $9,892,285,081, under Department of Employment and Social Development — Grants and contributions, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 — Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Notice of opposition to Vote 5, in the amount of $4,600,000, under Department of Employment and

Programme, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 — M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Avis d'opposition au crédit 1, au montant de 181 000 $, sous la rubrique Bureau du secrétaire du gouverneur général — Dépenses du Programme, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

Nº 4 — 16 juin 2023 — La présidente du Conseil du Trésor — Que le crédit 1, au montant de 2 633 766 246 $, sous la rubrique ministère des Travaux publics et des Services gouvernementaux — Dépenses de fonctionnement, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 — M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Avis d'opposition au crédit 1, au montant de 116 000 000 $, sous la rubrique ministère des Travaux publics et des Services gouvernementaux — Dépenses de fonctionnement, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

Nº 5 — 16 juin 2023 — La présidente du Conseil du Trésor — Que le crédit 1, au montant de 3 654 335 640 $, sous la rubrique Agence de la santé publique du Canada — Dépenses de fonctionnement, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 — M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Avis d'opposition au crédit 1, au montant de 54 000 000 $, sous la rubrique Agence de la santé publique du Canada — Dépenses de fonctionnement, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

Nº 6 — 16 juin 2023 — La présidente du Conseil du Trésor — Que le crédit 1, au montant de 1 273 326 965 $, sous la rubrique ministère de l'Emploi et du Développement social — Dépenses de fonctionnement, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 — M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Avis d'opposition au crédit 1, au montant de 360 000 $, sous la rubrique ministère de l'Emploi et du Développement social — Dépenses de fonctionnement, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

Nº 7 — 16 juin 2023 — La présidente du Conseil du Trésor — Que le crédit 5, au montant de 9 892 285 081 $, sous la rubrique ministère de l'Emploi et du Développement social — Subventions et contributions, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 — M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Avis d'opposition au crédit 5, au montant de 4 600 000 $, sous la rubrique ministère de l'Emploi et du Développement social — Subventions et contributions, du Budget principal

Social Development — Grants and contributions, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

No. 8 — June 16, 2023 — The President of the Treasury Board — That Vote 1, in the amount of $613,545,412, under Department of Industry — Operating expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 — Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Notice of opposition to Vote 1, in the amount of $328,000, under Department of Industry — Operating expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

Nº 8 — 16 juin 2023 — La présidente du Conseil du Trésor — Que le crédit 1, au montant de 613 545 412 $, sous la rubrique ministère de l'Industrie — Dépenses de fonctionnement, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 — M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Avis d'opposition au crédit 1, au montant de 328 000 $, sous la rubrique ministère de l'Industrie — Dépenses de fonctionnement, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

No. 9 — June 16, 2023 — The President of the Treasury Board — That Vote 1, in the amount of $202,886,911, under Department of Canadian Heritage — Operating expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 — Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Notice of opposition to Vote 1, in the amount of $133,000, under Department of Canadian Heritage — Operating expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

Nº 9 — 16 juin 2023 — La présidente du Conseil du Trésor — Que le crédit 1, au montant de 202 886 911 $, sous la rubrique ministère du Patrimoine canadien — Dépenses de fonctionnement, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 — M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Avis d'opposition au crédit 1, au montant de 133 000 $, sous la rubrique ministère du Patrimoine canadien — Dépenses de fonctionnement, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

No. 10 — June 16, 2023 — The President of the Treasury Board — That Vote 1, in the amount of $1,960,768,061, under Department of Foreign Affairs, Trade and Development — Operating expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 — Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Notice of opposition to Vote 1, in the amount of $1,000,000, under Department of Foreign Affairs, Trade and Development — Operating expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

Nº 10 — 16 juin 2023 — La présidente du Conseil du Trésor — Que le crédit 1, au montant de 1 960 768 061 $, sous la rubrique ministère des Affaires étrangères, du Commerce et du Développement — Dépenses de fonctionnement, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 — M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Avis d'opposition au crédit 1, au montant de 1 000 000 $, sous la rubrique ministère des Affaires étrangères, du Commerce et du Développement — Dépenses de fonctionnement, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

No. 11 — June 16, 2023 — The President of the Treasury Board — That Vote 5, in the amount of $41,347,000, under Public Health Agency of Canada — Capital expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 — Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Notice of opposition to Vote 5, in the amount of $1,000,000, under Public Health Agency of Canada — Capital expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

Nº 11 — 16 juin 2023 — La présidente du Conseil du Trésor — Que le crédit 5, au montant de 41 347 000 $, sous la rubrique Agence de la santé publique du Canada — Dépenses en capital, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 — M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Avis d'opposition au crédit 5, au montant de 1 000 000 $, sous la rubrique Agence de la santé publique du Canada — Dépenses en capital, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

No. 12 — June 16, 2023 — The President of the Treasury Board — That Vote 5, in the amount of $1,559,955,319, under Department of Public Works and Government Services — Capital

Nº 12 — 16 juin 2023 — La présidente du Conseil du Trésor — Que le crédit 5, au montant de 1 559 955 319 $, sous la rubrique ministère des Travaux publics et des Services gouvernementaux

expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 — Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Notice of opposition to Vote 5, in the amount of $1,000,000, under Department of Public Works and Government Services — Capital expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

— Dépenses en capital, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 — M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Avis d'opposition au crédit 5, au montant de 1 000 000 $, sous la rubrique ministère des Travaux publics et des Services gouvernementaux — Dépenses en capital, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

No. 13 — June 16, 2023 — The President of the Treasury Board — That Vote 5, in the amount of $29,222,750, under Department of Industry — Capital expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 — Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Notice of opposition to Vote 5, in the amount of $1,000,000, under Department of Industry — Capital expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

Nº 13 — 16 juin 2023 — La présidente du Conseil du Trésor — Que le crédit 5, au montant de 29 222 750 $, sous la rubrique ministère de l'Industrie — Dépenses en capital, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 — M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Avis d'opposition au crédit 5, au montant de 1 000 000 $, sous la rubrique ministère de l'Industrie — Dépenses en capital, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

No. 14 — June 16, 2023 — The President of the Treasury Board — That Vote 10, in the amount of $5,025,685,237, under Department of Industry — Grants and contributions, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 — Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Notice of opposition to Vote 10, in the amount of $1,000,000, under Department of Industry — Grants and contributions, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

Nº 14 — 16 juin 2023 — La présidente du Conseil du Trésor — Que le crédit 10, au montant de 5 025 685 237 $, sous la rubrique ministère de l'Industrie — Subventions et contributions, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 — M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Avis d'opposition au crédit 10, au montant de 1 000 000 $, sous la rubrique ministère de l'Industrie — Subventions et contributions, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

No. 15 — June 16, 2023 — The President of the Treasury Board — That Vote 1, in the amount of $69,725,156, under National Capital Commission — Payments to the National Capital Commission for operating expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 — Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Notice of opposition to Vote 1, in the amount of $8,600,000, under National Capital Commission — Payments to the National Capital Commission for operating expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

Nº 15 — 16 juin 2023 — La présidente du Conseil du Trésor — Que le crédit 1, au montant de 69 725 156 $, sous la rubrique Commission de la capitale nationale — Paiements à la Commission de la capitale nationale pour les dépenses en fonctionnement, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 — M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Avis d'opposition au crédit 1, au montant de 8 600 000 $, sous la rubrique Commission de la capitale nationale — Paiements à la Commission de la capitale nationale pour les dépenses en fonctionnement, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

No. 16 — June 16, 2023 — The President of the Treasury Board — That Vote 5, in the amount of $25,040,049, under National Capital Commission — Payments to the National Capital Commission for capital expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 — Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Notice of opposition to Vote 5, in the amount

Nº 16 — 16 juin 2023 — La présidente du Conseil du Trésor — Que le crédit 5, au montant de 25 040 049 $, sous la rubrique Commission de la capitale nationale — Paiements à la Commission de la capitale nationale pour les dépenses en capital, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 — M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Avis d'opposition au crédit 5, au montant de 1 000 000 $, sous

of $1,000,000, under National Capital Commission — Payments to the National Capital Commission for capital expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

la rubrique Commission de la capitale nationale — Paiements à la Commission de la capitale nationale pour les dépenses en capital, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

No. 17 — June 16, 2023 — The President of the Treasury Board — That Vote 5, in the amount of $197,425,761, under Department of Foreign Affairs, Trade and Development — Capital expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

Nº 17 — 16 juin 2023 — La présidente du Conseil du Trésor — Que le crédit 5, au montant de 197 425 761 $, sous la rubrique ministère des Affaires étrangères, du Commerce et du Développement — Dépenses en capital, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

June 16, 2023 — Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Notice of opposition to Vote 5, in the amount of $1,000,000, under Department of Foreign Affairs, Trade and Development — Capital expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

16 juin 2023 — M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Avis d'opposition au crédit 5, au montant de 1 000 000 $, sous la rubrique ministère des Affaires étrangères, du Commerce et du Développement — Dépenses en capital, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

No. 18 — June 16, 2023 — The President of the Treasury Board — That Vote 10, in the amount of $4,946,749,600, under Department of Foreign Affairs, Trade and Development — Grants and contributions, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

Nº 18 — 16 juin 2023 — La présidente du Conseil du Trésor — Que le crédit 10, au montant de 4 946 749 600 $, sous la rubrique ministère des Affaires étrangères, du Commerce et du Développement — Subventions et contributions, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

June 16, 2023 — Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Notice of opposition to Vote 10, in the amount of $1,000,000, under Department of Foreign Affairs, Trade and Development — Grants and contributions, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

16 juin 2023 — M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Avis d'opposition au crédit 10, au montant de 1 000 000 $, sous la rubrique ministère des Affaires étrangères, du Commerce et du Développement — Subventions et contributions, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

No. 19 — June 16, 2023 — The President of the Treasury Board — That Vote 15, in the amount of $102,536,000, under Department of Foreign Affairs, Trade and Development — Payments, in respect of pension, insurance and social security programs, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

Nº 19 — 16 juin 2023 — La présidente du Conseil du Trésor — Que le crédit 15, au montant de 102 536 000 $, sous la rubrique ministère des Affaires étrangères, du Commerce et du Développement — Paiements au titre des programmes de pension, d'assurance et de sécurité sociale, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

June 16, 2023 — Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Notice of opposition to Vote 15, in the amount of $1,000,000, under Department of Foreign Affairs, Trade and Development — Payments, in respect of pension, insurance and social security programs, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

16 juin 2023 — M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Avis d'opposition au crédit 15, au montant de 1 000 000 $, sous la rubrique ministère des Affaires étrangères, du Commerce et du Développement — Paiements au titre des programmes de pension, d'assurance et de sécurité sociale, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

No. 20 — June 16, 2023 — The President of the Treasury Board — That Vote 10, in the amount of $461,905,392, under Public Health Agency of Canada — Grants and contributions, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

Nº 20 — 16 juin 2023 — La présidente du Conseil du Trésor — Que le crédit 10, au montant de 461 905 392 $, sous la rubrique Agence de la santé publique du Canada — Subventions et contributions, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

June 16, 2023 — Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Notice of opposition to Vote 10, in the amount of $1,000,000, under Public Health Agency of Canada — Grants and contributions, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

16 juin 2023 — M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Avis d'opposition au crédit 10, au montant de 1 000 000 $, sous la rubrique Agence de la santé publique du Canada — Subventions et contributions, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

No. 21 — June 16, 2023 — The President of the Treasury Board — That Vote 5, in the amount of $1,707,891,504, under Department of Canadian Heritage — Grants and contributions, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 — Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Notice of opposition to Vote 5, in the amount of $1,000,000, under Department of Canadian Heritage — Grants and contributions, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

Nº 21 — 16 juin 2023 — La présidente du Conseil du Trésor — Que le crédit 5, au montant de 1 707 891 504 $, sous la rubrique ministère du Patrimoine canadien — Subventions et contributions, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 — M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Avis d'opposition au crédit 5, au montant de 1 000 000 $, sous la rubrique ministère du Patrimoine canadien — Subventions et contributions, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

No. 22 — June 16, 2023 — The President of the Treasury Board — That Vote 1, in the amount of $67,956,136, under Administrative Tribunals Support Service of Canada — Program expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 — Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Notice of opposition to Vote 1, in the amount of $1,000,000, under Administrative Tribunals Support Service of Canada — Program expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

Nº 22 — 16 juin 2023 — La présidente du Conseil du Trésor — Que le crédit 1, au montant de 67 956 136 $, sous la rubrique Service canadien d'appui aux tribunaux administratifs — Dépenses du Programme, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 — M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Avis d'opposition au crédit 1, au montant de 1 000 000 $, sous la rubrique Service canadien d'appui aux tribunaux administratifs — Dépenses du Programme, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

No. 23 — June 16, 2023 — The President of the Treasury Board — That Vote 1, in the amount of $68,404,079, under Atlantic Canada Opportunities Agency — Operating expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 — Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Notice of opposition to Vote 1, in the amount of $1,000,000, under Atlantic Canada Opportunities Agency — Operating expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

Nº 23 — 16 juin 2023 — La présidente du Conseil du Trésor — Que le crédit 1, au montant de 68 404 079 $, sous la rubrique Agence de promotion économique du Canada atlantique — Dépenses de fonctionnement, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 — M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Avis d'opposition au crédit 1, au montant de 1 000 000 $, sous la rubrique Agence de promotion économique du Canada atlantique — Dépenses de fonctionnement, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

No. 24 — June 16, 2023 — The President of the Treasury Board — That Vote 5, in the amount of $312,855,591, under Atlantic Canada Opportunities Agency — Grants and contributions, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 — Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Notice of opposition to Vote 5, in the amount of $1,000,000, under Atlantic Canada Opportunities Agency — Grants and contributions, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

Nº 24 — 16 juin 2023 — La présidente du Conseil du Trésor — Que le crédit 5, au montant de 312 855 591 $, sous la rubrique Agence de promotion économique du Canada atlantique — Subventions et contributions, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 — M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Avis d'opposition au crédit 5, au montant de 1 000 000 $, sous la rubrique Agence de promotion économique du Canada atlantique — Subventions et contributions, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

No. 25 — June 16, 2023 — The President of the Treasury Board — That Vote 1, in the amount of $1,541,555,307, under Atomic Energy of Canada Limited — Payments to Atomic Energy of Canada Limited for operating and capital expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 — Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Notice of opposition to Vote 1, in the amount of $1,000,000, under Atomic Energy of Canada Limited — Payments to Atomic Energy of Canada Limited for operating and capital expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

No. 26 — June 16, 2023 — The President of the Treasury Board — That Vote 1, in the amount of $2,307,628,892, under Canada Border Services Agency — Operating expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 — Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Notice of opposition to Vote 1, in the amount of $1,000,000, under Canada Border Services Agency — Operating expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

No. 27 — June 16, 2023 — The President of the Treasury Board — That Vote 5, in the amount of $182,507,859, under Canada Border Services Agency — Capital expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 — Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Notice of opposition to Vote 5, in the amount of $1,000,000, under Canada Border Services Agency — Capital expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

No. 28 — June 16, 2023 — The President of the Treasury Board — That Vote 1, in the amount of $364,238,813, under Canada Council for the Arts — Payments to the Canada Council for the Arts, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 — Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Notice of opposition to Vote 1, in the amount of $1,000,000, under Canada Council for the Arts — Payments to the Canada Council for the Arts, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

No. 29 — June 16, 2023 — The President of the Treasury Board — That Vote 1, in the amount of $22,210,000, under Canada Post Corporation — Payments to the Canada Post Corporation for

Nº 25 — 16 juin 2023 — La présidente du Conseil du Trésor — Que le crédit 1, au montant de 1 541 555 307 $, sous la rubrique Énergie atomique du Canada, Limitée — Paiements à Énergie atomique du Canada limitée pour les dépenses de fonctionnement et les dépenses en capital, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 — M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Avis d'opposition au crédit 1, au montant de 1 000 000 $, sous la rubrique Énergie atomique du Canada, Limitée — Paiements à Énergie atomique du Canada limitée pour les dépenses de fonctionnement et les dépenses en capital, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

Nº 26 — 16 juin 2023 — La présidente du Conseil du Trésor — Que le crédit 1, au montant de 2 307 628 892 $, sous la rubrique Agence des services frontaliers du Canada — Dépenses de fonctionnement, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 — M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Avis d'opposition au crédit 1, au montant de 1 000 000 $, sous la rubrique Agence des services frontaliers du Canada — Dépenses de fonctionnement, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

Nº 27 — 16 juin 2023 — La présidente du Conseil du Trésor — Que le crédit 5, au montant de 182 507 859 $, sous la rubrique Agence des services frontaliers du Canada — Dépenses en capital, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 — M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Avis d'opposition au crédit 5, au montant de 1 000 000 $, sous la rubrique Agence des services frontaliers du Canada — Dépenses en capital, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

Nº 28 — 16 juin 2023 — La présidente du Conseil du Trésor — Que le crédit 1, au montant de 364 238 813 $, sous la rubrique Conseil des Arts du Canada — Paiements au Conseil des Arts du Canada, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 — M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Avis d'opposition au crédit 1, au montant de 1 000 000 $, sous la rubrique Conseil des Arts du Canada — Paiements au Conseil des Arts du Canada, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

Nº 29 — 16 juin 2023 — La présidente du Conseil du Trésor — Que le crédit 1, au montant de 22 210 000 $, sous la rubrique Société canadienne des postes — Paiements à la Société canadienne des postes à des fins spéciales, du Budget principal

special purposes, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 — Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Notice of opposition to Vote 1, in the amount of $1,000,000, under Canada Post Corporation — Payments to the Canada Post Corporation for special purposes, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

No. 30 — June 16, 2023 — The President of the Treasury Board — That Vote 1, in the amount of $4,393,470,330, under Canada Revenue Agency — Operating expenditures, grants and contributions, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 — Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Notice of opposition to Vote 1, in the amount of $1,000,000, under Canada Revenue Agency — Operating expenditures, grants and contributions, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

No. 31 — June 16, 2023 — The President of the Treasury Board — That Vote 5, in the amount of $121,472,814, under Canada Revenue Agency — Capital expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 — Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Notice of opposition to Vote 5, in the amount of $1,000,000, under Canada Revenue Agency — Capital expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

No. 32 — June 16, 2023 — The President of the Treasury Board — That Vote 1, in the amount of $63,502,781, under Canada School of Public Service — Program expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 — Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Notice of opposition to Vote 1, in the amount of $1,000,000, under Canada School of Public Service — Program expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

No. 33 — June 16, 2023 — The President of the Treasury Board — That Vote 1, in the amount of $11,892,041, under Canadian Accessibility Standards Development Organization — Operating expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 — Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Notice of opposition to Vote 1, in the amount of $1,000,000, under Canadian Accessibility Standards

des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 — M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Avis d'opposition au crédit 1, au montant de 1 000 000 $, sous la rubrique Société canadienne des postes — Paiements à la Société canadienne des postes à des fins spéciales, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

Nº 30 — 16 juin 2023 — La présidente du Conseil du Trésor — Que le crédit 1, au montant de 4 393 470 330 $, sous la rubrique Agence du revenu du Canada — Dépenses de fonctionnement, subventions et contributions, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 — M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Avis d'opposition au crédit 1, au montant de 1 000 000 $, sous la rubrique Agence du revenu du Canada — Dépenses de fonctionnement, subventions et contributions, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

Nº 31 — 16 juin 2023 — La présidente du Conseil du Trésor — Que le crédit 5, au montant de 121 472 814 $, sous la rubrique Agence du revenu du Canada — Dépenses en capital, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 — M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Avis d'opposition au crédit 5, au montant de 1 000 000 $, sous la rubrique Agence du revenu du Canada — Dépenses en capital, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

Nº 32 — 16 juin 2023 — La présidente du Conseil du Trésor — Que le crédit 1, au montant de 63 502 781 $, sous la rubrique École de la fonction publique du Canada — Dépenses du Programme, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 — M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Avis d'opposition au crédit 1, au montant de 1 000 000 $, sous la rubrique École de la fonction publique du Canada — Dépenses du Programme, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

Nº 33 — 16 juin 2023 — La présidente du Conseil du Trésor — Que le crédit 1, au montant de 11 892 041 $, sous la rubrique Organisation canadienne d'élaboration de normes d'accessibilité — Dépenses de fonctionnement, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 — M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Avis d'opposition au crédit 1, au montant de 1 000 000 $, sous la rubrique Organisation canadienne d'élaboration de

Development Organization — Operating expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

normes d'accessibilité — Dépenses de fonctionnement, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

No. 34 — June 16, 2023 — The President of the Treasury Board — That Vote 5, in the amount of $8,500,000, under Canadian Accessibility Standards Development Organization — Grants and contributions, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

Nº 34 — 16 juin 2023 — La présidente du Conseil du Trésor — Que le crédit 5, au montant de 8 500 000 $, sous la rubrique Organisation canadienne d'élaboration de normes d'accessibilité — Subventions et contributions, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

June 16, 2023 — Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Notice of opposition to Vote 5, in the amount of $1,000,000, under Canadian Accessibility Standards Development Organization — Grants and contributions, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

16 juin 2023 — M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Avis d'opposition au crédit 5, au montant de 1 000 000 $, sous la rubrique Organisation canadienne d'élaboration de normes d'accessibilité — Subventions et contributions, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

No. 35 — June 16, 2023 — The President of the Treasury Board — That Vote 1, in the amount of $561,429,271, under Canadian Air Transport Security Authority — Payments to the Canadian Air Transport Security Authority, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

Nº 35 — 16 juin 2023 — La présidente du Conseil du Trésor — Que le crédit 1, au montant de 561 429 271 $, sous la rubrique Administration canadienne de la sûreté du transport aérien — Paiements à l'Administration canadienne de la sûreté du transport aérien, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

June 16, 2023 — Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Notice of opposition to Vote 1, in the amount of $1,000,000, under Canadian Air Transport Security Authority — Payments to the Canadian Air Transport Security Authority, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

16 juin 2023 — M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Avis d'opposition au crédit 1, au montant de 1 000 000 $, sous la rubrique Administration canadienne de la sûreté du transport aérien — Paiements à l'Administration canadienne de la sûreté du transport aérien, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

No. 36 — June 16, 2023 — The President of the Treasury Board — That Vote 1, in the amount of $1,173,123,435, under Canadian Broadcasting Corporation — Payments to the Canadian Broadcasting Corporation for operating expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

Nº 36 — 16 juin 2023 — La présidente du Conseil du Trésor — Que le crédit 1, au montant de 1 173 123 435 $, sous la rubrique Société Radio-Canada — Paiement à la Société Radio-Canada pour les dépenses de fonctionnement, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

June 16, 2023 — Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Notice of opposition to Vote 1, in the amount of $1,000,000, under Canadian Broadcasting Corporation — Payments to the Canadian Broadcasting Corporation for operating expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

16 juin 2023 — M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Avis d'opposition au crédit 1, au montant de 1 000 000 $, sous la rubrique Société Radio-Canada — Paiement à la Société Radio-Canada pour les dépenses de fonctionnement, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

No. 37 — June 16, 2023 — The President of the Treasury Board — That Vote 5, in the amount of $4,000,000, under Canadian Broadcasting Corporation — Payments to the Canadian Broadcasting Corporation for working capital, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

Nº 37 — 16 juin 2023 — La présidente du Conseil du Trésor — Que le crédit 5, au montant de 4 000 000 $, sous la rubrique Société Radio-Canada — Paiements à la Société Radio-Canada pour le fonds de roulement, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

June 16, 2023 — Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Notice of opposition to Vote 5, in the amount

16 juin 2023 — M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Avis d'opposition au crédit 5, au montant de 1 000 000 $, sous

of $1,000,000, under Canadian Broadcasting Corporation — Payments to the Canadian Broadcasting Corporation for working capital, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

la rubrique Société Radio-Canada — Paiements à la Société Radio-Canada pour le fonds de roulement, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

No. 38 — June 16, 2023 — The President of the Treasury Board — That Vote 10, in the amount of $110,046,000, under Canadian Broadcasting Corporation — Payments to the Canadian Broadcasting Corporation for capital expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

Nº 38 — 16 juin 2023 — La présidente du Conseil du Trésor — Que le crédit 10, au montant de 110 046 000 $, sous la rubrique Société Radio-Canada — Paiement à la Société Radio-Canada pour les dépenses en capital, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

June 16, 2023 — Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Notice of opposition to Vote 10, in the amount of $1,000,000, under Canadian Broadcasting Corporation — Payments to the Canadian Broadcasting Corporation for capital expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

16 juin 2023 — M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Avis d'opposition au crédit 10, au montant de 1 000 000 $, sous la rubrique Société Radio-Canada — Paiement à la Société Radio-Canada pour les dépenses en capital, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

No. 39 — June 16, 2023 — The President of the Treasury Board — That Vote 1, in the amount of $5,234,213, under Canadian Centre for Occupational Health and Safety — Program expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

Nº 39 — 16 juin 2023 — La présidente du Conseil du Trésor — Que le crédit 1, au montant de 5 234 213 $, sous la rubrique Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail — Dépenses du Programme, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

June 16, 2023 — Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Notice of opposition to Vote 1, in the amount of $1,000,000, under Canadian Centre for Occupational Health and Safety — Program expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

16 juin 2023 — M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Avis d'opposition au crédit 1, au montant de 1 000 000 $, sous la rubrique Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail — Dépenses du Programme, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

No. 40 — June 16, 2023 — The President of the Treasury Board — That Vote 1, in the amount of $13,000,000, under Canadian Commercial Corporation — Payment to the Canadian Commercial Corporation, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

Nº 40 — 16 juin 2023 — La présidente du Conseil du Trésor — Que le crédit 1, au montant de 13 000 000 $, sous la rubrique Corporation commerciale canadienne — Paiements à la Corporation commerciale canadienne, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

June 16, 2023 — Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Notice of opposition to Vote 1, in the amount of $1,000,000, under Canadian Commercial Corporation — Payment to the Canadian Commercial Corporation, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

16 juin 2023 — M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Avis d'opposition au crédit 1, au montant de 1 000 000 $, sous la rubrique Corporation commerciale canadienne — Paiements à la Corporation commerciale canadienne, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

No. 41 — June 16, 2023 — The President of the Treasury Board — That Vote 1, in the amount of $4,222,621, under Canadian Dairy Commission — Program expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

Nº 41 — 16 juin 2023 — La présidente du Conseil du Trésor — Que le crédit 1, au montant de 4 222 621 $, sous la rubrique Commission canadienne du lait — Dépenses du Programme, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

June 16, 2023 — Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Notice of opposition to Vote 1, in the amount of $1,000,000, under Canadian Dairy Commission —

16 juin 2023 — M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Avis d'opposition au crédit 1, au montant de 1 000 000 $, sous la rubrique Commission canadienne du lait — Dépenses

Program expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

No. 42 — June 16, 2023 — The President of the Treasury Board — That Vote 1, in the amount of $102,009,593, under Canadian Energy Regulator — Program expenditures, grants and contributions, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 — Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Notice of opposition to Vote 1, in the amount of $1,000,000, under Canadian Energy Regulator — Program expenditures, grants and contributions, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

No. 43 — June 16, 2023 — The President of the Treasury Board — That Vote 1, in the amount of $643,834,807, under Canadian Food Inspection Agency — Operating expenditures, grants and contributions, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 — Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Notice of opposition to Vote 1, in the amount of $1,000,000, under Canadian Food Inspection Agency — Operating expenditures, grants and contributions, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

No. 44 — June 16, 2023 — The President of the Treasury Board — That Vote 5, in the amount of $47,529,437, under Canadian Food Inspection Agency — Capital expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 — Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Notice of opposition to Vote 5, in the amount of $1,000,000, under Canadian Food Inspection Agency — Capital expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

No. 45 — June 16, 2023 — The President of the Treasury Board — That Vote 1, in the amount of $5,467,952, under Canadian Grain Commission — Program expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 — Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Notice of opposition to Vote 1, in the amount of $1,000,000, under Canadian Grain Commission — Program expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

No. 46 — June 16, 2023 — The President of the Treasury Board — That Vote 1, in the amount of $29,961,393, under Canadian

du Programme, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

Nº 42 — 16 juin 2023 — La présidente du Conseil du Trésor — Que le crédit 1, au montant de 102 009 593 $, sous la rubrique Régie canadienne de l'énergie — Dépenses du programme, subventions et contributions, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 — M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Avis d'opposition au crédit 1, au montant de 1 000 000 $, sous la rubrique Régie canadienne de l'énergie — Dépenses du programme, subventions et contributions, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

Nº 43 — 16 juin 2023 — La présidente du Conseil du Trésor — Que le crédit 1, au montant de 643 834 807 $, sous la rubrique Agence canadienne d'inspection des aliments — Dépenses de fonctionnement, subventions et contributions, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 — M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Avis d'opposition au crédit 1, au montant de 1 000 000 $, sous la rubrique Agence canadienne d'inspection des aliments — Dépenses de fonctionnement, subventions et contributions, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

Nº 44 — 16 juin 2023 — La présidente du Conseil du Trésor — Que le crédit 5, au montant de 47 529 437 $, sous la rubrique Agence canadienne d'inspection des aliments — Dépenses en capital, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 — M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Avis d'opposition au crédit 5, au montant de 1 000 000 $, sous la rubrique Agence canadienne d'inspection des aliments — Dépenses en capital, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

Nº 45 — 16 juin 2023 — La présidente du Conseil du Trésor — Que le crédit 1, au montant de 5 467 952 $, sous la rubrique Commission canadienne des grains — Dépenses du Programme, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 — M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Avis d'opposition au crédit 1, au montant de 1 000 000 $, sous la rubrique Commission canadienne des grains — Dépenses du Programme, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

Nº 46 — 16 juin 2023 — La présidente du Conseil du Trésor — Que le crédit 1, au montant de 29 961 393 $, sous la rubrique

High Arctic Research Station — Program expenditures, grants and contributions, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 — Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Notice of opposition to Vote 1, in the amount of $1,000,000, under Canadian High Arctic Research Station — Program expenditures, grants and contributions, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

No. 47 — June 16, 2023 — The President of the Treasury Board — That Vote 1, in the amount of $33,522,865, under Canadian Human Rights Commission — Program expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 — Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Notice of opposition to Vote 1, in the amount of $1,000,000, under Canadian Human Rights Commission — Program expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

No. 48 — June 16, 2023 — The President of the Treasury Board — That Vote 1, in the amount of $9,000,000, under Canadian Race Relations Foundation — Payment to the Canadian Race Relations Foundation, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 — Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Notice of opposition to Vote 1, in the amount of $1,000,000, under Canadian Race Relations Foundation — Payment to the Canadian Race Relations Foundation, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

No. 49 — June 16, 2023 — The President of the Treasury Board — That Vote 1, in the amount of $72,521,635, under Canadian Institutes of Health Research — Operating expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 — Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Notice of opposition to Vote 1, in the amount of $1,000,000, under Canadian Institutes of Health Research — Operating expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

No. 50 — June 16, 2023 — The President of the Treasury Board — That Vote 5, in the amount of $1,270,253,442, under Canadian Institutes of Health Research — Grants, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

Station canadienne de recherche dans l'Extrême-Arctique — Dépenses du programme, subventions et contributions, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 — M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Avis d'opposition au crédit 1, au montant de 1 000 000 $, sous la rubrique Station canadienne de recherche dans l'Extrême-Arctique — Dépenses du programme, subventions et contributions, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

Nº 47 — 16 juin 2023 — La présidente du Conseil du Trésor — Que le crédit 1, au montant de 33 522 865 $, sous la rubrique Commission canadienne des droits de la personne — Dépenses du Programme, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 — M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Avis d'opposition au crédit 1, au montant de 1 000 000 $, sous la rubrique Commission canadienne des droits de la personne — Dépenses du Programme, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

Nº 48 — 16 juin 2023 — La présidente du Conseil du Trésor — Que le crédit 1, au montant de 9 000 000 $, sous la rubrique Fondation canadienne des relations raciales — Paiement à la Fondation canadienne des relations raciales, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 — M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Avis d'opposition au crédit 1, au montant de 1 000 000 $, sous la rubrique Fondation canadienne des relations raciales — Paiement à la Fondation canadienne des relations raciales, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

Nº 49 — 16 juin 2023 — La présidente du Conseil du Trésor — Que le crédit 1, au montant de 72 521 635 $, sous la rubrique Instituts de recherche en santé du Canada — Dépenses de fonctionnement, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 — M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Avis d'opposition au crédit 1, au montant de 1 000 000 $, sous la rubrique Instituts de recherche en santé du Canada — Dépenses de fonctionnement, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

Nº 50 — 16 juin 2023 — La présidente du Conseil du Trésor — Que le crédit 5, au montant de 1 270 253 442 $, sous la rubrique Instituts de recherche en santé du Canada — Subventions, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

June 16, 2023 — Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Notice of opposition to Vote 5, in the amount of $1,000,000, under Canadian Institutes of Health Research — Grants, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

16 juin 2023 — M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Avis d'opposition au crédit 5, au montant de 1 000 000 $, sous la rubrique Instituts de recherche en santé du Canada — Subventions, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

No. 51 — June 16, 2023 — The President of the Treasury Board — That Vote 1, in the amount of $5,638,744, under Canadian Intergovernmental Conference Secretariat — Program expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

Nº 51 — 16 juin 2023 — La présidente du Conseil du Trésor — Que le crédit 1, au montant de 5 638 744 $, sous la rubrique Secrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes — Dépenses du Programme, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

June 16, 2023 — Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Notice of opposition to Vote 1, in the amount of $1,000,000, under Canadian Intergovernmental Conference Secretariat — Program expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

16 juin 2023 — M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Avis d'opposition au crédit 1, au montant de 1 000 000 $, sous la rubrique Secrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes — Dépenses du Programme, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

No. 52 — June 16, 2023 — The President of the Treasury Board — That Vote 1, in the amount of $25,458,013, under Canadian Museum for Human Rights — Payments to the Canadian Museum for Human Rights for operating and capital expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

Nº 52 — 16 juin 2023 — La présidente du Conseil du Trésor — Que le crédit 1, au montant de 25 458 013 $, sous la rubrique Musée canadien des droits de la personne — Paiements au Musée canadien des droits de la personne à l'égard des dépenses de fonctionnement et des dépenses en capital, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

June 16, 2023 — Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Notice of opposition to Vote 1, in the amount of $1,000,000, under Canadian Museum for Human Rights — Payments to the Canadian Museum for Human Rights for operating and capital expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

16 juin 2023 — M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Avis d'opposition au crédit 1, au montant de 1 000 000 $, sous la rubrique Musée canadien des droits de la personne — Paiements au Musée canadien des droits de la personne à l'égard des dépenses de fonctionnement et des dépenses en capital, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

No. 53 — June 16, 2023 — The President of the Treasury Board — That Vote 1, in the amount of $73,251,251, under Canadian Museum of History — Payments to the Canadian Museum of History for operating and capital expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

Nº 53 — 16 juin 2023 — La présidente du Conseil du Trésor — Que le crédit 1, au montant de 73 251 251 $, sous la rubrique Musée canadien de l'histoire — Paiements au Musée canadien de l'histoire à l'égard des dépenses de fonctionnement et des dépenses en capital, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

June 16, 2023 — Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Notice of opposition to Vote 1, in the amount of $1,000,000, under Canadian Museum of History — Payments to the Canadian Museum of History for operating and capital expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

16 juin 2023 — M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Avis d'opposition au crédit 1, au montant de 1 000 000 $, sous la rubrique Musée canadien de l'histoire — Paiements au Musée canadien de l'histoire à l'égard des dépenses de fonctionnement et des dépenses en capital, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

No. 54 — June 16, 2023 — The President of the Treasury Board — That Vote 1, in the amount of $8,111,694, under Canadian Museum of Immigration at Pier 21 — Payments to the Canadian Museum of Immigration at Pier 21 for operating and capital

Nº 54 — 16 juin 2023 — La présidente du Conseil du Trésor — Que le crédit 1, au montant de 8 111 694 $, sous la rubrique Musée canadien de l'immigration du Quai 21 — Paiements au Musée canadien de l'immigration du Quai 21 à l'égard des dépenses de fonctionnement et des dépenses en capital, du

expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 — Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Notice of opposition to Vote 1, in the amount of $1,000,000, under Canadian Museum of Immigration at Pier 21 — Payments to the Canadian Museum of Immigration at Pier 21 for operating and capital expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

No. 55 — June 16, 2023 — The President of the Treasury Board — That Vote 1, in the amount of $27,718,568, under Canadian Museum of Nature — Payments to the Canadian Museum of Nature for operating and capital expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 — Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Notice of opposition to Vote 1, in the amount of $1,000,000, under Canadian Museum of Nature — Payments to the Canadian Museum of Nature for operating and capital expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

No. 56 — June 16, 2023 — The President of the Treasury Board — That Vote 1, in the amount of $21,196,977, under Canadian Northern Economic Development Agency — Operating expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 — Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Notice of opposition to Vote 1, in the amount of $1,000,000, under Canadian Northern Economic Development Agency — Operating expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

No. 57 — June 16, 2023 — The President of the Treasury Board — That Vote 5, in the amount of $58,060,500, under Canadian Northern Economic Development Agency — Grants and contributions, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 — Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Notice of opposition to Vote 5, in the amount of $1,000,000, under Canadian Northern Economic Development Agency — Grants and contributions, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

No. 58 — June 16, 2023 — The President of the Treasury Board — That Vote 1, in the amount of $51,986,215, under Canadian Nuclear Safety Commission — Program expenditures, grants

Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 — M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Avis d'opposition au crédit 1, au montant de 1 000 000 $, sous la rubrique Musée canadien de l'immigration du Quai 21 — Paiements au Musée canadien de l'immigration du Quai 21 à l'égard des dépenses de fonctionnement et des dépenses en capital, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

Nº 55 — 16 juin 2023 — La présidente du Conseil du Trésor — Que le crédit 1, au montant de 27 718 568 $, sous la rubrique Musée canadien de la nature — Paiements au Musée canadien de la nature à l'égard des dépenses de fonctionnement et des dépenses en capital, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 — M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Avis d'opposition au crédit 1, au montant de 1 000 000 $, sous la rubrique Musée canadien de la nature — Paiements au Musée canadien de la nature à l'égard des dépenses de fonctionnement et des dépenses en capital, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

Nº 56 — 16 juin 2023 — La présidente du Conseil du Trésor — Que le crédit 1, au montant de 21 196 977 $, sous la rubrique Agence canadienne de développement économique du Nord — Dépenses de fonctionnement, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 — M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Avis d'opposition au crédit 1, au montant de 1 000 000 $, sous la rubrique Agence canadienne de développement économique du Nord — Dépenses de fonctionnement, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

Nº 57 — 16 juin 2023 — La présidente du Conseil du Trésor — Que le crédit 5, au montant de 58 060 500 $, sous la rubrique Agence canadienne de développement économique du Nord — Subventions et contributions, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 — M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Avis d'opposition au crédit 5, au montant de 1 000 000 $, sous la rubrique Agence canadienne de développement économique du Nord — Subventions et contributions, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

Nº 58 — 16 juin 2023 — La présidente du Conseil du Trésor — Que le crédit 1, au montant de 51 986 215 $, sous la rubrique Commission canadienne de sûreté nucléaire — Dépenses du programme, subventions et contributions, du Budget principal

and contributions, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 — Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Notice of opposition to Vote 1, in the amount of $1,000,000, under Canadian Nuclear Safety Commission — Program expenditures, grants and contributions, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

No. 59 — June 16, 2023 — The President of the Treasury Board — That Vote 1, in the amount of $9,896,828, under Canadian Radio-television and Telecommunications Commission — Program expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 — Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Notice of opposition to Vote 1, in the amount of $1,000,000, under Canadian Radio-television and Telecommunications Commission — Program expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

No. 60 — June 16, 2023 — The President of the Treasury Board — That Vote 1, in the amount of $604,300,921, under Canadian Security Intelligence Service — Program expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 — Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Notice of opposition to Vote 1, in the amount of $1,000,000, under Canadian Security Intelligence Service — Program expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

No. 61 — June 16, 2023 — The President of the Treasury Board — That Vote 1, in the amount of $221,481,683, under Canadian Space Agency — Operating expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 — Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Notice of opposition to Vote 1, in the amount of $1,000,000, under Canadian Space Agency — Operating expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

No. 62 — June 16, 2023 — The President of the Treasury Board — That Vote 5, in the amount of $225,847,556, under Canadian Space Agency — Capital expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 — Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Notice of opposition to Vote 5, in the amount

des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 — M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Avis d'opposition au crédit 1, au montant de 1 000 000 $, sous la rubrique Commission canadienne de sûreté nucléaire — Dépenses du programme, subventions et contributions, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

Nº 59 — 16 juin 2023 — La présidente du Conseil du Trésor — Que le crédit 1, au montant de 9 896 828 $, sous la rubrique Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes — Dépenses du Programme, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 — M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Avis d'opposition au crédit 1, au montant de 1 000 000 $, sous la rubrique Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes — Dépenses du Programme, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

Nº 60 — 16 juin 2023 — La présidente du Conseil du Trésor — Que le crédit 1, au montant de 604 300 921 $, sous la rubrique Service canadien du renseignement de sécurité — Dépenses du Programme, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 — M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Avis d'opposition au crédit 1, au montant de 1 000 000 $, sous la rubrique Service canadien du renseignement de sécurité — Dépenses du Programme, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

Nº 61 — 16 juin 2023 — La présidente du Conseil du Trésor — Que le crédit 1, au montant de 221 481 683 $, sous la rubrique Agence spatiale canadienne — Dépenses de fonctionnement, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 — M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Avis d'opposition au crédit 1, au montant de 1 000 000 $, sous la rubrique Agence spatiale canadienne — Dépenses de fonctionnement, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

Nº 62 — 16 juin 2023 — La présidente du Conseil du Trésor — Que le crédit 5, au montant de 225 847 556 $, sous la rubrique Agence spatiale canadienne — Dépenses en capital, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 — M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Avis d'opposition au crédit 5, au montant de 1 000 000 $, sous

of $1,000,000, under Canadian Space Agency — Capital expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

la rubrique Agence spatiale canadienne — Dépenses en capital, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

No. 63 — June 16, 2023 — The President of the Treasury Board — That Vote 10, in the amount of $77,912,538, under Canadian Space Agency — Grants and contributions, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

N° 63 — 16 juin 2023 — La présidente du Conseil du Trésor — Que le crédit 10, au montant de 77 912 538 $, sous la rubrique Agence spatiale canadienne — Subventions et contributions, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

June 16, 2023 — Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Notice of opposition to Vote 10, in the amount of $1,000,000, under Canadian Space Agency — Grants and contributions, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

16 juin 2023 — M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Avis d'opposition au crédit 10, au montant de 1 000 000 $, sous la rubrique Agence spatiale canadienne — Subventions et contributions, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

No. 64 — June 16, 2023 — The President of the Treasury Board — That Vote 1, in the amount of $111,152,829, under Canadian Tourism Commission — Payments to the Canadian Tourism Commission, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

N° 64 — 16 juin 2023 — La présidente du Conseil du Trésor — Que le crédit 1, au montant de 111 152 829 $, sous la rubrique Commission canadienne du tourisme — Paiements à la Commission canadienne du tourisme, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

June 16, 2023 — Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Notice of opposition to Vote 1, in the amount of $1,000,000, under Canadian Tourism Commission — Payments to the Canadian Tourism Commission, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

16 juin 2023 — M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Avis d'opposition au crédit 1, au montant de 1 000 000 $, sous la rubrique Commission canadienne du tourisme — Paiements à la Commission canadienne du tourisme, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

No. 65 — June 16, 2023 — The President of the Treasury Board — That Vote 1, in the amount of $31,469,976, under Canadian Transportation Accident Investigation and Safety Board — Program expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

N° 65 — 16 juin 2023 — La présidente du Conseil du Trésor — Que le crédit 1, au montant de 31 469 976 $, sous la rubrique Bureau canadien d'enquête sur les accidents de transport et de la sécurité des transports — Dépenses du Programme, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

June 16, 2023 — Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Notice of opposition to Vote 1, in the amount of $1,000,000, under Canadian Transportation Accident Investigation and Safety Board — Program expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

16 juin 2023 — M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Avis d'opposition au crédit 1, au montant de 1 000 000 $, sous la rubrique Bureau canadien d'enquête sur les accidents de transport et de la sécurité des transports — Dépenses du Programme, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

No. 66 — June 16, 2023 — The President of the Treasury Board — That Vote 1, in the amount of $27,756,954, under Canadian Transportation Agency — Program expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

N° 66 — 16 juin 2023 — La présidente du Conseil du Trésor — Que le crédit 1, au montant de 27 756 954 $, sous la rubrique Office des transports du Canada — Dépenses du Programme, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

June 16, 2023 — Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Notice of opposition to Vote 1, in the amount of $1,000,000, under Canadian Transportation Agency — Program expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

16 juin 2023 — M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Avis d'opposition au crédit 1, au montant de 1 000 000 $, sous la rubrique Office des transports du Canada — Dépenses du Programme, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

No. 67 — June 16, 2023 — The President of the Treasury Board — That Vote 1, in the amount of $14,133,193, under Civilian Review and Complaints Commission for the Royal Canadian Mounted Police — Program expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 — Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Notice of opposition to Vote 1, in the amount of $1,000,000, under Civilian Review and Complaints Commission for the Royal Canadian Mounted Police — Program expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

No. 68 — June 16, 2023 — The President of the Treasury Board — That Vote 1, in the amount of $906,759,081, under Communications Security Establishment — Program expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 — Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Notice of opposition to Vote 1, in the amount of $1,000,000, under Communications Security Establishment — Program expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

No. 69 — June 16, 2023 — The President of the Treasury Board — That Vote 1, in the amount of $3,918,577, under Copyright Board — Program expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 — Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Notice of opposition to Vote 1, in the amount of $1,000,000, under Copyright Board — Program expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

No. 70 — June 16, 2023 — The President of the Treasury Board — That Vote 1, in the amount of $2,594,051,090, under Correctional Service of Canada — Operating expenditures, grants and contributions, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 — Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Notice of opposition to Vote 1, in the amount of $1,000,000, under Correctional Service of Canada — Operating expenditures, grants and contributions, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

No. 71 — June 16, 2023 — The President of the Treasury Board — That Vote 5, in the amount of $197,572,246, under Correctional Service of Canada — Capital expenditures, in the

N° 67 — 16 juin 2023 — La présidente du Conseil du Trésor — Que le crédit 1, au montant de 14 133 193 $, sous la rubrique Commission civile d'examen et de traitement des plaintes relatives à la Gendarmerie royale du Canada — Dépenses du Programme, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 — M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Avis d'opposition au crédit 1, au montant de 1 000 000 $, sous la rubrique Commission civile d'examen et de traitement des plaintes relatives à la Gendarmerie royale du Canada — Dépenses du Programme, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

N° 68 — 16 juin 2023 — La présidente du Conseil du Trésor — Que le crédit 1, au montant de 906 759 081 $, sous la rubrique Centre de la sécurité des télécommunications — Dépenses du Programme, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 — M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Avis d'opposition au crédit 1, au montant de 1 000 000 $, sous la rubrique Centre de la sécurité des télécommunications — Dépenses du Programme, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

N° 69 — 16 juin 2023 — La présidente du Conseil du Trésor — Que le crédit 1, au montant de 3 918 577 $, sous la rubrique Commission du droit d'auteur — Dépenses du Programme, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 — M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Avis d'opposition au crédit 1, au montant de 1 000 000 $, sous la rubrique Commission du droit d'auteur — Dépenses du Programme, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

N° 70 — 16 juin 2023 — La présidente du Conseil du Trésor — Que le crédit 1, au montant de 2 594 051 090 $, sous la rubrique Service correctionnel du Canada — Dépenses de fonctionnement, subventions et contributions, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 — M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Avis d'opposition au crédit 1, au montant de 1 000 000 $, sous la rubrique Service correctionnel du Canada — Dépenses de fonctionnement, subventions et contributions, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

N° 71 — 16 juin 2023 — La présidente du Conseil du Trésor — Que le crédit 5, au montant de 197 572 246 $, sous la rubrique Service correctionnel du Canada — Dépenses en capital, du

Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 — Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Notice of opposition to Vote 5, in the amount of $1,000,000, under Correctional Service of Canada — Capital expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

No. 72 — June 16, 2023 — The President of the Treasury Board — That Vote 1, in the amount of $92,592,873, under Courts Administration Service — Program expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 — Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Notice of opposition to Vote 1, in the amount of $1,000,000, under Courts Administration Service — Program expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

No. 73 — June 16, 2023 — The President of the Treasury Board — That Vote 1, in the amount of $59,176,748, under Department for Women and Gender Equality — Operating expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 — Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Notice of opposition to Vote 1, in the amount of $1,000,000, under Department for Women and Gender Equality — Operating expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

No. 74 — June 16, 2023 — The President of the Treasury Board — That Vote 5, in the amount of $225,416,914, under Department for Women and Gender Equality — Grants and contributions, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 — Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Notice of opposition to Vote 5, in the amount of $1,000,000, under Department for Women and Gender Equality — Grants and contributions, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

No. 75 — June 16, 2023 — The President of the Treasury Board — That Vote 1, in the amount of $463,606,864, under Department of Agriculture and Agri-Food — Operating expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 — Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Notice of opposition to Vote 1, in the amount of $1,000,000, under Department of Agriculture and Agri-

Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 — M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Avis d'opposition au crédit 5, au montant de 1 000 000 $, sous la rubrique Service correctionnel du Canada — Dépenses en capital, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

Nº 72 — 16 juin 2023 — La présidente du Conseil du Trésor — Que le crédit 1, au montant de 92 592 873 $, sous la rubrique Service administratif des tribunaux judiciaires — Dépenses du Programme, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 — M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Avis d'opposition au crédit 1, au montant de 1 000 000 $, sous la rubrique Service administratif des tribunaux judiciaires — Dépenses du Programme, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

Nº 73 — 16 juin 2023 — La présidente du Conseil du Trésor — Que le crédit 1, au montant de 59 176 748 $, sous la rubrique ministère des Femmes et de l'Égalité des genres — Dépenses de fonctionnement, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 — M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Avis d'opposition au crédit 1, au montant de 1 000 000 $, sous la rubrique ministère des Femmes et de l'Égalité des genres — Dépenses de fonctionnement, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

Nº 74 — 16 juin 2023 — La présidente du Conseil du Trésor — Que le crédit 5, au montant de 225 416 914 $, sous la rubrique ministère des Femmes et de l'Égalité des genres — Subventions et contributions, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 — M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Avis d'opposition au crédit 5, au montant de 1 000 000 $, sous la rubrique ministère des Femmes et de l'Égalité des genres — Subventions et contributions, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

Nº 75 — 16 juin 2023 — La présidente du Conseil du Trésor — Que le crédit 1, au montant de 463 606 864 $, sous la rubrique ministère de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire — Dépenses de fonctionnement, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 — M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Avis d'opposition au crédit 1, au montant de 1 000 000 $, sous la rubrique ministère de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire — Dépenses de fonctionnement, du

Food — Operating expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

No. 76 — June 16, 2023 — The President of the Treasury Board — That Vote 5, in the amount of $31,963,435, under Department of Agriculture and Agri-Food — Capital expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 — Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Notice of opposition to Vote 5, in the amount of $1,000,000, under Department of Agriculture and Agri-Food — Capital expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

Nº 76 — 16 juin 2023 — La présidente du Conseil du Trésor — Que le crédit 5, au montant de 31 963 435 $, sous la rubrique ministère de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire — Dépenses en capital, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 — M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Avis d'opposition au crédit 5, au montant de 1 000 000 $, sous la rubrique ministère de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire — Dépenses en capital, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

No. 77 — June 16, 2023 — The President of the Treasury Board — That Vote 10, in the amount of $513,062,360, under Department of Agriculture and Agri-Food — Grants and contributions, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 — Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Notice of opposition to Vote 10, in the amount of $1,000,000, under Department of Agriculture and Agri-Food — Grants and contributions, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

Nº 77 — 16 juin 2023 — La présidente du Conseil du Trésor — Que le crédit 10, au montant de 513 062 360 $, sous la rubrique ministère de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire — Subventions et contributions, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 — M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Avis d'opposition au crédit 10, au montant de 1 000 000 $, sous la rubrique ministère de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire — Subventions et contributions, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

No. 78 — June 16, 2023 — The President of the Treasury Board — That Vote 1, in the amount of $1,854,455,344, under Department of Citizenship and Immigration — Operating expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 — Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Notice of opposition to Vote 1, in the amount of $1,000,000, under Department of Citizenship and Immigration — Operating expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

Nº 78 — 16 juin 2023 — La présidente du Conseil du Trésor — Que le crédit 1, au montant de 1 854 455 344 $, sous la rubrique ministère de la Citoyenneté et de l'Immigration — Dépenses de fonctionnement, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 — M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Avis d'opposition au crédit 1, au montant de 1 000 000 $, sous la rubrique ministère de la Citoyenneté et de l'Immigration — Dépenses de fonctionnement, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

No. 79 — June 16, 2023 — The President of the Treasury Board — That Vote 5, in the amount of $104,704,726, under Department of Citizenship and Immigration — Capital expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 — Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Notice of opposition to Vote 5, in the amount of $1,000,000, under Department of Citizenship and Immigration — Capital expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

Nº 79 — 16 juin 2023 — La présidente du Conseil du Trésor — Que le crédit 5, au montant de 104 704 726 $, sous la rubrique ministère de la Citoyenneté et de l'Immigration — Dépenses en capital, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 — M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Avis d'opposition au crédit 5, au montant de 1 000 000 $, sous la rubrique ministère de la Citoyenneté et de l'Immigration — Dépenses en capital, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

No. 80 — June 16, 2023 — The President of the Treasury Board — That Vote 10, in the amount of $2,394,529,894, under Department of Citizenship and Immigration — Grants and

Nº 80 — 16 juin 2023 — La présidente du Conseil du Trésor — Que le crédit 10, au montant de 2 394 529 894 $, sous la rubrique ministère de la Citoyenneté et de l'Immigration —

contributions, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 — Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Notice of opposition to Vote 10, in the amount of $1,000,000, under Department of Citizenship and Immigration — Grants and contributions, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

No. 81 — June 16, 2023 — The President of the Treasury Board — That Vote 1, in the amount of $1,032,415,062, under Department of Health — Operating expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 — Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Notice of opposition to Vote 1, in the amount of $1,000,000, under Department of Health — Operating expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

No. 82 — June 16, 2023 — The President of the Treasury Board — That Vote 5, in the amount of $27,991,054, under Department of Health — Capital expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 — Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Notice of opposition to Vote 5, in the amount of $1,000,000, under Department of Health — Capital expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

No. 83 — June 16, 2023 — The President of the Treasury Board — That Vote 10, in the amount of $2,858,624,470, under Department of Health — Grants and contributions, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 — Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Notice of opposition to Vote 10, in the amount of $1,000,000, under Department of Health — Grants and contributions, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

No. 84 — June 16, 2023 — The President of the Treasury Board — That Vote 1, in the amount of $4,246,075,402, under Department of Crown-Indigenous Relations and Northern Affairs — Operating expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 — Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Notice of opposition to Vote 1, in the amount of $1,000,000, under Department of Crown-Indigenous Relations and Northern Affairs — Operating expenditures,

Subventions et contributions, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 — M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Avis d'opposition au crédit 10, au montant de 1 000 000 $, sous la rubrique ministère de la Citoyenneté et de l'Immigration — Subventions et contributions, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

Nº 81 — 16 juin 2023 — La présidente du Conseil du Trésor — Que le crédit 1, au montant de 1 032 415 062 $, sous la rubrique ministère de la Santé — Dépenses de fonctionnement, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 — M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Avis d'opposition au crédit 1, au montant de 1 000 000 $, sous la rubrique ministère de la Santé — Dépenses de fonctionnement, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

Nº 82 — 16 juin 2023 — La présidente du Conseil du Trésor — Que le crédit 5, au montant de 27 991 054 $, sous la rubrique ministère de la Santé — Dépenses en capital, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 — M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Avis d'opposition au crédit 5, au montant de 1 000 000 $, sous la rubrique ministère de la Santé — Dépenses en capital, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

Nº 83 — 16 juin 2023 — La présidente du Conseil du Trésor — Que le crédit 10, au montant de 2 858 624 470 $, sous la rubrique ministère de la Santé — Subventions et contributions, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 — M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Avis d'opposition au crédit 10, au montant de 1 000 000 $, sous la rubrique ministère de la Santé — Subventions et contributions, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

Nº 84 — 16 juin 2023 — La présidente du Conseil du Trésor — Que le crédit 1, au montant de 4 246 075 402 $, sous la rubrique ministère des Relations Couronne-Autochtones et des Affaires du Nord — Dépenses de fonctionnement, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 — M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Avis d'opposition au crédit 1, au montant de 1 000 000 $, sous la rubrique ministère des Relations Couronne-Autochtones et des Affaires du Nord — Dépenses de

in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

fonctionnement, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

No. 85 — June 16, 2023 — The President of the Treasury Board — That Vote 10, in the amount of $4,851,166,848, under Department of Crown-Indigenous Relations and Northern Affairs — Grants and contributions, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 — Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Notice of opposition to Vote 10, in the amount of $1,000,000, under Department of Crown-Indigenous Relations and Northern Affairs — Grants and contributions, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

Nº 85 — 16 juin 2023 — La présidente du Conseil du Trésor — Que le crédit 10, au montant de 4 851 166 848 $, sous la rubrique ministère des Relations Couronne-Autochtones et des Affaires du Nord — Subventions et contributions, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 — M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Avis d'opposition au crédit 10, au montant de 1 000 000 $, sous la rubrique ministère des Relations Couronne-Autochtones et des Affaires du Nord — Subventions et contributions, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

No. 86 — June 16, 2023 — The President of the Treasury Board — That Vote 1, in the amount of $23,462,199,484, under Department of Indigenous Services — Operating expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 — Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Notice of opposition to Vote 1, in the amount of $1,000,000, under Department of Indigenous Services — Operating expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

Nº 86 — 16 juin 2023 — La présidente du Conseil du Trésor — Que le crédit 1, au montant de 23 462 199 484 $, sous la rubrique ministère des Services aux Autochtones — Dépenses de fonctionnement, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 — M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Avis d'opposition au crédit 1, au montant de 1 000 000 $, sous la rubrique ministère des Services aux Autochtones — Dépenses de fonctionnement, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

No. 87 — June 16, 2023 — The President of the Treasury Board — That Vote 5, in the amount of $6,102,934, under Department of Indigenous Services — Capital expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 — Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Notice of opposition to Vote 5, in the amount of $1,000,000, under Department of Indigenous Services — Capital expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

Nº 87 — 16 juin 2023 — La présidente du Conseil du Trésor — Que le crédit 5, au montant de 6 102 934 $, sous la rubrique ministère des Services aux Autochtones — Dépenses en capital, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 — M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Avis d'opposition au crédit 5, au montant de 1 000 000 $, sous la rubrique ministère des Services aux Autochtones — Dépenses en capital, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

No. 88 — June 16, 2023 — The President of the Treasury Board — That Vote 10, in the amount of $15,990,911,482, under Department of Indigenous Services — Grants and contributions, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 — Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Notice of opposition to Vote 10, in the amount of $1,000,000, under Department of Indigenous Services — Grants and contributions, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

Nº 88 — 16 juin 2023 — La présidente du Conseil du Trésor — Que le crédit 10, au montant de 15 990 911 482 $, sous la rubrique ministère des Services aux Autochtones — Subventions et contributions, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 — M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Avis d'opposition au crédit 10, au montant de 1 000 000 $, sous la rubrique ministère des Services aux Autochtones — Subventions et contributions, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

No. 89 — June 16, 2023 — The President of the Treasury Board — That Vote 1, in the amount of $2,010,994,201, under Department of Fisheries and Oceans — Operating expenditures,

Nº 89 — 16 juin 2023 — La présidente du Conseil du Trésor — Que le crédit 1, au montant de 2 010 994 201 $, sous la rubrique ministère des Pêches et des Océans — Dépenses de

in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 — Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Notice of opposition to Vote 1, in the amount of $1,000,000, under Department of Fisheries and Oceans — Operating expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

No. 90 — June 16, 2023 — The President of the Treasury Board — That Vote 5, in the amount of $1,381,611,297, under Department of Fisheries and Oceans — Capital expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 — Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Notice of opposition to Vote 5, in the amount of $1,000,000, under Department of Fisheries and Oceans — Capital expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

No. 91 — June 16, 2023 — The President of the Treasury Board — That Vote 10, in the amount of $532,401,762, under Department of Fisheries and Oceans — Grants and contributions, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 — Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Notice of opposition to Vote 10, in the amount of $1,000,000, under Department of Fisheries and Oceans — Grants and contributions, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

No. 92 — June 16, 2023 — The President of the Treasury Board — That Vote 1, in the amount of $281,780,119, under Department of Justice — Operating expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 — Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Notice of opposition to Vote 1, in the amount of $1,000,000, under Department of Justice — Operating expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

No. 93 — June 16, 2023 — The President of the Treasury Board — That Vote 5, in the amount of $606,730,391, under Department of Justice — Grants and contributions, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 — Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Notice of opposition to Vote 5, in the amount of $1,000,000, under Department of Justice — Grants and contributions, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

fonctionnement, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 — M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Avis d'opposition au crédit 1, au montant de 1 000 000 $, sous la rubrique ministère des Pêches et des Océans — Dépenses de fonctionnement, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

Nº 90 — 16 juin 2023 — La présidente du Conseil du Trésor — Que le crédit 5, au montant de 1 381 611 297 $, sous la rubrique ministère des Pêches et des Océans — Dépenses en capital, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 — M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Avis d'opposition au crédit 5, au montant de 1 000 000 $, sous la rubrique ministère des Pêches et des Océans — Dépenses en capital, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

Nº 91 — 16 juin 2023 — La présidente du Conseil du Trésor — Que le crédit 10, au montant de 532 401 762 $, sous la rubrique ministère des Pêches et des Océans — Subventions et contributions, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 — M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Avis d'opposition au crédit 10, au montant de 1 000 000 $, sous la rubrique ministère des Pêches et des Océans — Subventions et contributions, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

Nº 92 — 16 juin 2023 — La présidente du Conseil du Trésor — Que le crédit 1, au montant de 281 780 119 $, sous la rubrique ministère de la Justice — Dépenses de fonctionnement, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 — M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Avis d'opposition au crédit 1, au montant de 1 000 000 $, sous la rubrique ministère de la Justice — Dépenses de fonctionnement, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

Nº 93 — 16 juin 2023 — La présidente du Conseil du Trésor — Que le crédit 5, au montant de 606 730 391 $, sous la rubrique ministère de la Justice — Subventions et contributions, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 — M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Avis d'opposition au crédit 5, au montant de 1 000 000 $, sous la rubrique ministère de la Justice — Subventions et contributions, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

No. 94 — June 16, 2023 — The President of the Treasury Board — That Vote 1, in the amount of $17,912,761,663, under Department of National Defence — Operating expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 — Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Notice of opposition to Vote 1, in the amount of $1,000,000, under Department of National Defence — Operating expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

No. 95 — June 16, 2023 — The President of the Treasury Board — That Vote 5, in the amount of $6,076,583,477, under Department of National Defence — Capital expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 — Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Notice of opposition to Vote 5, in the amount of $1,000,000, under Department of National Defence — Capital expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

No. 96 — June 16, 2023 — The President of the Treasury Board — That Vote 10, in the amount of $319,808,513, under Department of National Defence — Grants, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 — Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Notice of opposition to Vote 10, in the amount of $1,000,000, under Department of National Defence — Grants, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

No. 97 — June 16, 2023 — The President of the Treasury Board — That Vote 15, in the amount of $446,727,532, under Department of National Defence — Payments (a) in respect of insurance and benefit programs or other arrangements; and (b) in respect of the administration of such programs or arrangements, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 — Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Notice of opposition to Vote 15, in the amount of $1,000,000, under Department of National Defence — Payments (a) in respect of insurance and benefit programs or other arrangements; and (b) in respect of the administration of such programs or arrangements, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

No. 98 — June 16, 2023 — The President of the Treasury Board — That Vote 1, in the amount of $767,362,423, under Department of Natural Resources — Operating expenditures, in

Nº 94 — 16 juin 2023 — La présidente du Conseil du Trésor — Que le crédit 1, au montant de 17 912 761 663 $, sous la rubrique ministère de la Défense nationale — Dépenses de fonctionnement, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 — M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Avis d'opposition au crédit 1, au montant de 1 000 000 $, sous la rubrique ministère de la Défense nationale — Dépenses de fonctionnement, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

Nº 95 — 16 juin 2023 — La présidente du Conseil du Trésor — Que le crédit 5, au montant de 6 076 583 477 $, sous la rubrique ministère de la Défense nationale — Dépenses en capital, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 — M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Avis d'opposition au crédit 5, au montant de 1 000 000 $, sous la rubrique ministère de la Défense nationale — Dépenses en capital, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

Nº 96 — 16 juin 2023 — La présidente du Conseil du Trésor — Que le crédit 10, au montant de 319 808 513 $, sous la rubrique ministère de la Défense nationale — Subventions, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 — M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Avis d'opposition au crédit 10, au montant de 1 000 000 $, sous la rubrique ministère de la Défense nationale — Subventions, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

Nº 97 — 16 juin 2023 — La présidente du Conseil du Trésor — Que le crédit 15, au montant de 446 727 532 $, sous la rubrique ministère de la Défense nationale — Paiements effectués dans le cadre : a) de programmes d'assurance et d'avantages sociaux ou d'autres ententes; b) de l'administration de ces programmes ou ententes, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 — M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Avis d'opposition au crédit 15, au montant de 1 000 000 $, sous la rubrique ministère de la Défense nationale — Paiements effectués dans le cadre : a) de programmes d'assurance et d'avantages sociaux ou d'autres ententes; b) de l'administration de ces programmes ou ententes, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

Nº 98 — 16 juin 2023 — La présidente du Conseil du Trésor — Que le crédit 1, au montant de 767 362 423 $, sous la rubrique ministère des Ressources naturelles — Dépenses de

the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 — Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Notice of opposition to Vote 1, in the amount of $1,000,000, under Department of Natural Resources — Operating expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

No. 99 — June 16, 2023 — The President of the Treasury Board — That Vote 5, in the amount of $29,227,432, under Department of Natural Resources — Capital expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 — Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Notice of opposition to Vote 5, in the amount of $1,000,000, under Department of Natural Resources — Capital expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

No. 100 — June 16, 2023 — The President of the Treasury Board — That Vote 10, in the amount of $2,517,543,940, under Department of Natural Resources — Grants and contributions, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 — Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Notice of opposition to Vote 10, in the amount of $1,000,000, under Department of Natural Resources — Grants and contributions, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

No. 101 — June 16, 2023 — The President of the Treasury Board — That Vote 1, in the amount of $204,526,475, under Department of Public Safety and Emergency Preparedness — Operating and capital expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 — Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Notice of opposition to Vote 1, in the amount of $1,000,000, under Department of Public Safety and Emergency Preparedness — Operating and capital expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

No. 102 — June 16, 2023 — The President of the Treasury Board — That Vote 5, in the amount of $2,421,776,944, under Department of Public Safety and Emergency Preparedness — Grants and contributions, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 — Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Notice of opposition to Vote 5, in the amount of $1,000,000, under Department of Public Safety and Emergency Preparedness — Grants and contributions, in

fonctionnement, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 — M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Avis d'opposition au crédit 1, au montant de 1 000 000 $, sous la rubrique ministère des Ressources naturelles — Dépenses de fonctionnement, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

Nº 99 — 16 juin 2023 — La présidente du Conseil du Trésor — Que le crédit 5, au montant de 29 227 432 $, sous la rubrique ministère des Ressources naturelles — Dépenses en capital, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 — M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Avis d'opposition au crédit 5, au montant de 1 000 000 $, sous la rubrique ministère des Ressources naturelles — Dépenses en capital, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

Nº 100 — 16 juin 2023 — La présidente du Conseil du Trésor — Que le crédit 10, au montant de 2 517 543 940 $, sous la rubrique ministère des Ressources naturelles — Subventions et contributions, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 — M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Avis d'opposition au crédit 10, au montant de 1 000 000 $, sous la rubrique ministère des Ressources naturelles — Subventions et contributions, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

Nº 101 — 16 juin 2023 — La présidente du Conseil du Trésor — Que le crédit 1, au montant de 204 526 475 $, sous la rubrique ministère de la Sécurité publique et de la Protection civile — Dépenses de fonctionnement et en capital, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 — M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Avis d'opposition au crédit 1, au montant de 1 000 000 $, sous la rubrique ministère de la Sécurité publique et de la Protection civile — Dépenses de fonctionnement et en capital, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

Nº 102 — 16 juin 2023 — La présidente du Conseil du Trésor — Que le crédit 5, au montant de 2 421 776 944 $, sous la rubrique ministère de la Sécurité publique et de la Protection civile — Subventions et contributions, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 — M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Avis d'opposition au crédit 5, au montant de 1 000 000 $, sous la rubrique ministère de la Sécurité publique et de la Protection civile — Subventions et contributions, du

the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

No. 103 — June 16, 2023 — The President of the Treasury Board — That Vote 1, in the amount of $998,976,093, under Department of the Environment — Operating expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 — Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Notice of opposition to Vote 1, in the amount of $1,000,000, under Department of the Environment — Operating expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

No. 104 — June 16, 2023 — The President of the Treasury Board — That Vote 5, in the amount of $100,902,516, under Department of the Environment — Capital expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 — Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Notice of opposition to Vote 5, in the amount of $1,000,000, under Department of the Environment — Capital expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

No. 105 — June 16, 2023 — The President of the Treasury Board — That Vote 10, in the amount of $1,234,196,797, under Department of the Environment — Grants and contributions, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 — Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Notice of opposition to Vote 10, in the amount of $1,000,000, under Department of the Environment — Grants and contributions, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

No. 106 — June 16, 2023 — The President of the Treasury Board — That Vote 1, in the amount of $1,019,788,928, under Department of Transport — Operating expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 — Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Notice of opposition to Vote 1, in the amount of $1,000,000, under Department of Transport — Operating expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

No. 107 — June 16, 2023 — The President of the Treasury Board — That Vote 5, in the amount of $165,973,915, under Department of Transport — Capital expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

Nº 103 — 16 juin 2023 — La présidente du Conseil du Trésor — Que le crédit 1, au montant de 998 976 093 $, sous la rubrique ministère de l'Environnement — Dépenses de fonctionnement, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 — M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Avis d'opposition au crédit 1, au montant de 1 000 000 $, sous la rubrique ministère de l'Environnement — Dépenses de fonctionnement, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

Nº 104 — 16 juin 2023 — La présidente du Conseil du Trésor — Que le crédit 5, au montant de 100 902 516 $, sous la rubrique ministère de l'Environnement — Dépenses en capital, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 — M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Avis d'opposition au crédit 5, au montant de 1 000 000 $, sous la rubrique ministère de l'Environnement — Dépenses en capital, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

Nº 105 — 16 juin 2023 — La présidente du Conseil du Trésor — Que le crédit 10, au montant de 1 234 196 797 $, sous la rubrique ministère de l'Environnement — Subventions et contributions, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 — M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Avis d'opposition au crédit 10, au montant de 1 000 000 $, sous la rubrique ministère de l'Environnement — Subventions et contributions, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

Nº 106 — 16 juin 2023 — La présidente du Conseil du Trésor — Que le crédit 1, au montant de 1 019 788 928 $, sous la rubrique ministère des Transports — Dépenses de fonctionnement, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 — M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Avis d'opposition au crédit 1, au montant de 1 000 000 $, sous la rubrique ministère des Transports — Dépenses de fonctionnement, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

Nº 107 — 16 juin 2023 — La présidente du Conseil du Trésor — Que le crédit 5, au montant de 165 973 915 $, sous la rubrique ministère des Transports — Dépenses en capital, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

June 16, 2023 — Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Notice of opposition to Vote 5, in the amount of $1,000,000, under Department of Transport — Capital expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

16 juin 2023 — M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Avis d'opposition au crédit 5, au montant de 1 000 000 $, sous la rubrique ministère des Transports — Dépenses en capital, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

No. 108 — June 16, 2023 — The President of the Treasury Board — That Vote 10, in the amount of $2,178,360,403, under Department of Transport — Grants and contributions, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 — Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Notice of opposition to Vote 10, in the amount of $1,000,000, under Department of Transport — Grants and contributions, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

Nº 108 — 16 juin 2023 — La présidente du Conseil du Trésor — Que le crédit 10, au montant de 2 178 360 403 $, sous la rubrique ministère des Transports — Subventions et contributions, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 — M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Avis d'opposition au crédit 10, au montant de 1 000 000 $, sous la rubrique ministère des Transports — Subventions et contributions, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

No. 109 — June 16, 2023 — The President of the Treasury Board — That Vote 1, in the amount of $1,338,917,705, under Department of Veterans Affairs — Operating expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 — Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Notice of opposition to Vote 1, in the amount of $1,000,000, under Department of Veterans Affairs — Operating expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

Nº 109 — 16 juin 2023 — La présidente du Conseil du Trésor — Que le crédit 1, au montant de 1 338 917 705 $, sous la rubrique ministère des Anciens Combattants — Dépenses de fonctionnement, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 — M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Avis d'opposition au crédit 1, au montant de 1 000 000 $, sous la rubrique ministère des Anciens Combattants — Dépenses de fonctionnement, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

No. 110 — June 16, 2023 — The President of the Treasury Board — That Vote 5, in the amount of $4,598,995,179, under Department of Veterans Affairs — Grants and contributions, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 — Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Notice of opposition to Vote 5, in the amount of $1,000,000, under Department of Veterans Affairs — Grants and contributions, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

Nº 110 — 16 juin 2023 — La présidente du Conseil du Trésor — Que le crédit 5, au montant de 4 598 995 179 $, sous la rubrique ministère des Anciens Combattants — Subventions et contributions, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 — M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Avis d'opposition au crédit 5, au montant de 1 000 000 $, sous la rubrique ministère des Anciens Combattants — Subventions et contributions, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

No. 111 — June 16, 2023 — The President of the Treasury Board — That Vote 1, in the amount of $42,305,692, under Department of Western Economic Diversification — Operating expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 — Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Notice of opposition to Vote 1, in the amount of $1,000,000, under Department of Western Economic Diversification — Operating expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

Nº 111 — 16 juin 2023 — La présidente du Conseil du Trésor — Que le crédit 1, au montant de 42 305 692 $, sous la rubrique ministère de la Diversification de l'économie de l'Ouest canadien — Dépenses de fonctionnement, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 — M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Avis d'opposition au crédit 1, au montant de 1 000 000 $, sous la rubrique ministère de la Diversification de l'économie de l'Ouest canadien — Dépenses de fonctionnement, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

No. 112 — June 16, 2023 — The President of the Treasury Board — That Vote 5, in the amount of $323,808,800, under Department of Western Economic Diversification — Grants and contributions, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 — Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Notice of opposition to Vote 5, in the amount of $1,000,000, under Department of Western Economic Diversification — Grants and contributions, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

No. 113 — June 16, 2023 — The President of the Treasury Board — That Vote 1, in the amount of $45,282,675, under Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec — Operating expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 — Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Notice of opposition to Vote 1, in the amount of $1,000,000, under Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec — Operating expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

No. 114 — June 16, 2023 — The President of the Treasury Board — That Vote 5, in the amount of $433,653,184, under Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec — Grants and contributions, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 — Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Notice of opposition to Vote 5, in the amount of $1,000,000, under Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec — Grants and contributions, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

No. 115 — June 16, 2023 — The President of the Treasury Board — That Vote 1, in the amount of $16,267,547, under Federal Economic Development Agency for Northern Ontario — Operating expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 — Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Notice of opposition to Vote 1, in the amount of $1,000,000, under Federal Economic Development Agency for Northern Ontario — Operating expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

N° 112 — 16 juin 2023 — La présidente du Conseil du Trésor — Que le crédit 5, au montant de 323 808 800 $, sous la rubrique ministère de la Diversification de l'économie de l'Ouest canadien — Subventions et contributions, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 — M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Avis d'opposition au crédit 5, au montant de 1 000 000 $, sous la rubrique ministère de la Diversification de l'économie de l'Ouest canadien — Subventions et contributions, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

N° 113 — 16 juin 2023 — La présidente du Conseil du Trésor — Que le crédit 1, au montant de 45 282 675 $, sous la rubrique Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec — Dépenses de fonctionnement, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 — M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Avis d'opposition au crédit 1, au montant de 1 000 000 $, sous la rubrique Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec — Dépenses de fonctionnement, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

N° 114 — 16 juin 2023 — La présidente du Conseil du Trésor — Que le crédit 5, au montant de 433 653 184 $, sous la rubrique Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec — Subventions et contributions, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 — M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Avis d'opposition au crédit 5, au montant de 1 000 000 $, sous la rubrique Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec — Subventions et contributions, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

N° 115 — 16 juin 2023 — La présidente du Conseil du Trésor — Que le crédit 1, au montant de 16 267 547 $, sous la rubrique Agence fédérale de développement économique pour le Nord de l'Ontario — Dépenses de fonctionnement, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 — M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Avis d'opposition au crédit 1, au montant de 1 000 000 $, sous la rubrique Agence fédérale de développement économique pour le Nord de l'Ontario — Dépenses de fonctionnement, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

No. 116 — June 16, 2023 — The President of the Treasury Board — That Vote 5, in the amount of $52,733,192, under Federal Economic Development Agency for Northern Ontario — Grants and contributions, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 — Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Notice of opposition to Vote 5, in the amount of $1,000,000, under Federal Economic Development Agency for Northern Ontario — Grants and contributions, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

No. 117 — June 16, 2023 — The President of the Treasury Board — That Vote 1, in the amount of $36,459,899, under Federal Economic Development Agency for Southern Ontario — Operating expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 — Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Notice of opposition to Vote 1, in the amount of $1,000,000, under Federal Economic Development Agency for Southern Ontario — Operating expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

No. 118 — June 16, 2023 — The President of the Treasury Board — That Vote 5, in the amount of $390,892,092, under Federal Economic Development Agency for Southern Ontario — Grants and contributions, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 — Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Notice of opposition to Vote 5, in the amount of $1,000,000, under Federal Economic Development Agency for Southern Ontario — Grants and contributions, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

No. 119 — June 16, 2023 — The President of the Treasury Board — That Vote 1, in the amount of $103,642,303, under Financial Transactions and Reports Analysis Centre of Canada — Program expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 — Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Notice of opposition to Vote 1, in the amount of $1,000,000, under Financial Transactions and Reports Analysis Centre of Canada — Program expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

N° 116 — 16 juin 2023 — La présidente du Conseil du Trésor — Que le crédit 5, au montant de 52 733 192 $, sous la rubrique Agence fédérale de développement économique pour le Nord de l'Ontario — Subventions et contributions, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 — M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Avis d'opposition au crédit 5, au montant de 1 000 000 $, sous la rubrique Agence fédérale de développement économique pour le Nord de l'Ontario — Subventions et contributions, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

N° 117 — 16 juin 2023 — La présidente du Conseil du Trésor — Que le crédit 1, au montant de 36 459 899 $, sous la rubrique Agence fédérale de développement économique pour le Sud de l'Ontario — Dépenses de fonctionnement, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 — M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Avis d'opposition au crédit 1, au montant de 1 000 000 $, sous la rubrique Agence fédérale de développement économique pour le Sud de l'Ontario — Dépenses de fonctionnement, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

N° 118 — 16 juin 2023 — La présidente du Conseil du Trésor — Que le crédit 5, au montant de 390 892 092 $, sous la rubrique Agence fédérale de développement économique pour le Sud de l'Ontario — Subventions et contributions, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 — M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Avis d'opposition au crédit 5, au montant de 1 000 000 $, sous la rubrique Agence fédérale de développement économique pour le Sud de l'Ontario — Subventions et contributions, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

N° 119 — 16 juin 2023 — La présidente du Conseil du Trésor — Que le crédit 1, au montant de 103 642 303 $, sous la rubrique Centre d'analyse des opérations et déclarations financières du Canada — Dépenses du Programme, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 — M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Avis d'opposition au crédit 1, au montant de 1 000 000 $, sous la rubrique Centre d'analyse des opérations et déclarations financières du Canada — Dépenses du Programme, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

No. 120 — June 16, 2023 — The President of the Treasury Board — That Vote 1, in the amount of $423,319,199, under House of Commons — Program expenditures and contributions, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 — Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Notice of opposition to Vote 1, in the amount of $1,000,000, under House of Commons — Program expenditures and contributions, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

No. 121 — June 16, 2023 — The President of the Treasury Board — That Vote 1, in the amount of $300,084,683, under Immigration and Refugee Board — Program expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 — Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Notice of opposition to Vote 1, in the amount of $1,000,000, under Immigration and Refugee Board — Program expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

No. 122 — June 16, 2023 — The President of the Treasury Board — That Vote 1, in the amount of $70,317,336, under Impact Assessment Agency of Canada — Operating expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 — Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Notice of opposition to Vote 1, in the amount of $1,000,000, under Impact Assessment Agency of Canada — Operating expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

No. 123 — June 16, 2023 — The President of the Treasury Board — That Vote 5, in the amount of $21,453,903, under Impact Assessment Agency of Canada — Grants and contributions, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 — Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Notice of opposition to Vote 5, in the amount of $1,000,000, under Impact Assessment Agency of Canada — Grants and contributions, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

No. 124 — June 16, 2023 — The President of the Treasury Board — That Vote 1, in the amount of $152,798,272, under International Development Research Centre — Payment to the Centre, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 — Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Notice of opposition to Vote 1, in the amount

N° 120 — 16 juin 2023 — La présidente du Conseil du Trésor — Que le crédit 1, au montant de 423 319 199 $, sous la rubrique Chambre des communes — Dépenses du Programme et contributions, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 — M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Avis d'opposition au crédit 1, au montant de 1 000 000 $, sous la rubrique Chambre des communes — Dépenses du Programme et contributions, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

N° 121 — 16 juin 2023 — La présidente du Conseil du Trésor — Que le crédit 1, au montant de 300 084 683 $, sous la rubrique Commission de l'immigration et du statut de réfugié — Dépenses du Programme, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 — M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Avis d'opposition au crédit 1, au montant de 1 000 000 $, sous la rubrique Commission de l'immigration et du statut de réfugié — Dépenses du Programme, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

N° 122 — 16 juin 2023 — La présidente du Conseil du Trésor — Que le crédit 1, au montant de 70 317 336 $, sous la rubrique Agence canadienne d'évaluation d'impact — Dépenses de fonctionnement, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 — M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Avis d'opposition au crédit 1, au montant de 1 000 000 $, sous la rubrique Agence canadienne d'évaluation d'impact — Dépenses de fonctionnement, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

N° 123 — 16 juin 2023 — La présidente du Conseil du Trésor — Que le crédit 5, au montant de 21 453 903 $, sous la rubrique Agence canadienne d'évaluation d'impact — Subventions et contributions, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 — M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Avis d'opposition au crédit 5, au montant de 1 000 000 $, sous la rubrique Agence canadienne d'évaluation d'impact — Subventions et contributions, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

N° 124 — 16 juin 2023 — La présidente du Conseil du Trésor — Que le crédit 1, au montant de 152 798 272 $, sous la rubrique Centre de recherches pour le développement international — Payments au Centre, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 — M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Avis d'opposition au crédit 1, au montant de 1 000 000 $, sous

of $1,000,000, under International Development Research Centre — Payment to the Centre, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

la rubrique Centre de recherches pour le développement international — Payments au Centre, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

No. 125 — June 16, 2023 — The President of the Treasury Board — That Vote 1, in the amount of $8,659,481, under International Joint Commission (Canadian Section) — Program expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 — Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Notice of opposition to Vote 1, in the amount of $1,000,000, under International Joint Commission (Canadian Section) — Program expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

Nº 125 — 16 juin 2023 — La présidente du Conseil du Trésor — Que le crédit 1, au montant de 8 659 481 $, sous la rubrique Commission mixte internationale (section canadienne) — Dépenses du Programme, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 — M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Avis d'opposition au crédit 1, au montant de 1 000 000 $, sous la rubrique Commission mixte internationale (section canadienne) — Dépenses du Programme, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

No. 126 — June 16, 2023 — The President of the Treasury Board — That Vote 1, in the amount of $33,986,146, under Invest in Canada Hub — Program expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 — Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Notice of opposition to Vote 1, in the amount of $1,000,000, under Invest in Canada Hub — Program expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

Nº 126 — 16 juin 2023 — La présidente du Conseil du Trésor — Que le crédit 1, au montant de 33 986 146 $, sous la rubrique Investir au Canada — Dépenses du Programme, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 — M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Avis d'opposition au crédit 1, au montant de 1 000 000 $, sous la rubrique Investir au Canada — Dépenses du Programme, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

No. 127 — June 16, 2023 — The President of the Treasury Board — That Vote 1, in the amount of $4,106,946, under Law Commission of Canada — Program expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 — Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Notice of opposition to Vote 1, in the amount of $1,000,000, under Law Commission of Canada — Program expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

Nº 127 — 16 juin 2023 — La présidente du Conseil du Trésor — Que le crédit 1, au montant de 4 106 946 $, sous la rubrique Commission du droit du Canada — Dépenses du Programme, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 — M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Avis d'opposition au crédit 1, au montant de 1 000 000 $, sous la rubrique Commission du droit du Canada — Dépenses du Programme, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

No. 128 — June 16, 2023 — The President of the Treasury Board — That Vote 1, in the amount of $147,786,024, under Library and Archives of Canada — Operating expenditures and contributions, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 — Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Notice of opposition to Vote 1, in the amount of $1,000,000, under Library and Archives of Canada — Operating expenditures and contributions, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

Nº 128 — 16 juin 2023 — La présidente du Conseil du Trésor — Que le crédit 1, au montant de 147 786 024 $, sous la rubrique Bibliothèque et Archives du Canada — Dépenses de fonctionnement et contributions, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 — M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Avis d'opposition au crédit 1, au montant de 1 000 000 $, sous la rubrique Bibliothèque et Archives du Canada — Dépenses de fonctionnement et contributions, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

No. 129 — June 16, 2023 — The President of the Treasury Board — That Vote 5, in the amount of $40,537,795, under Library and Archives of Canada — Capital expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 — Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Notice of opposition to Vote 5, in the amount of $1,000,000, under Library and Archives of Canada — Capital expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

No. 130 — June 16, 2023 — The President of the Treasury Board — That Vote 1, in the amount of $51,510,148, under Library of Parliament — Program expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 — Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Notice of opposition to Vote 1, in the amount of $1,000,000, under Library of Parliament — Program expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

No. 131 — June 16, 2023 — The President of the Treasury Board — That Vote 1, in the amount of $189,617,507, under Marine Atlantic Inc. — Payments to Marine Atlantic Inc., in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 — Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Notice of opposition to Vote 1, in the amount of $1,000,000, under Marine Atlantic Inc. — Payments to Marine Atlantic Inc., in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

No. 132 — June 16, 2023 — The President of the Treasury Board — That Vote 1, in the amount of $6,430,370, under Military Grievances External Review Committee — Program expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 — Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Notice of opposition to Vote 1, in the amount of $1,000,000, under Military Grievances External Review Committee — Program expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

No. 133 — June 16, 2023 — The President of the Treasury Board — That Vote 1, in the amount of $21,253,996, under National Security and Intelligence Review Agency Secretariat — Program expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 — Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Notice of opposition to Vote 1, in the amount

N° 129 — 16 juin 2023 — La présidente du Conseil du Trésor — Que le crédit 5, au montant de 40 537 795 $, sous la rubrique Bibliothèque et Archives du Canada — Dépenses en capital, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 — M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Avis d'opposition au crédit 5, au montant de 1 000 000 $, sous la rubrique Bibliothèque et Archives du Canada — Dépenses en capital, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

N° 130 — 16 juin 2023 — La présidente du Conseil du Trésor — Que le crédit 1, au montant de 51 510 148 $, sous la rubrique Bibliothèque du Parlement — Dépenses du Programme, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 — M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Avis d'opposition au crédit 1, au montant de 1 000 000 $, sous la rubrique Bibliothèque du Parlement — Dépenses du Programme, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

N° 131 — 16 juin 2023 — La présidente du Conseil du Trésor — Que le crédit 1, au montant de 189 617 507 $, sous la rubrique Marine Atlantique S.C.C. — Paiements à Marine Atlantique S. C. C. , du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 — M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Avis d'opposition au crédit 1, au montant de 1 000 000 $, sous la rubrique Marine Atlantique S.C.C. — Paiements à Marine Atlantique S. C. C. , du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

N° 132 — 16 juin 2023 — La présidente du Conseil du Trésor — Que le crédit 1, au montant de 6 430 370 $, sous la rubrique Comité externe d'examen des griefs militaires — Dépenses du Programme, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 — M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Avis d'opposition au crédit 1, au montant de 1 000 000 $, sous la rubrique Comité externe d'examen des griefs militaires — Dépenses du Programme, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

N° 133 — 16 juin 2023 — La présidente du Conseil du Trésor — Que le crédit 1, au montant de 21 253 996 $, sous la rubrique Secrétariat de l'Office de surveillance des activités en matière de sécurité nationale et de renseignement — Dépenses du Programme, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 — M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Avis d'opposition au crédit 1, au montant de 1 000 000 $, sous

of $1,000,000, under National Security and Intelligence Review Agency Secretariat — Program expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

la rubrique Secrétariat de l'Office de surveillance des activités en matière de sécurité nationale et de renseignement — Dépenses du Programme, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

No. 134 — June 16, 2023 — The President of the Treasury Board — That Vote 1, in the amount of $4,408,587, under Military Police Complaints Commission — Program expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 — Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Notice of opposition to Vote 1, in the amount of $1,000,000, under Military Police Complaints Commission — Program expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

Nº 134 — 16 juin 2023 — La présidente du Conseil du Trésor — Que le crédit 1, au montant de 4 408 587 $, sous la rubrique Commission d'examen des plaintes concernant la police militaire — Dépenses du Programme, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 — M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Avis d'opposition au crédit 1, au montant de 1 000 000 $, sous la rubrique Commission d'examen des plaintes concernant la police militaire — Dépenses du Programme, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

No. 135 — June 16, 2023 — The President of the Treasury Board — That Vote 1, in the amount of $46,416,148, under National Arts Centre Corporation — Payments to the National Arts Centre Corporation for operating expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 — Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Notice of opposition to Vote 1, in the amount of $1,000,000, under National Arts Centre Corporation — Payments to the National Arts Centre Corporation for operating expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

Nº 135 — 16 juin 2023 — La présidente du Conseil du Trésor — Que le crédit 1, au montant de 46 416 148 $, sous la rubrique Société du Centre national des Arts — Paiements à la Société du Centre national des Arts à l'égard des dépenses de fonctionnement, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 — M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Avis d'opposition au crédit 1, au montant de 1 000 000 $, sous la rubrique Société du Centre national des Arts — Paiements à la Société du Centre national des Arts à l'égard des dépenses de fonctionnement, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

No. 136 — June 16, 2023 — The President of the Treasury Board — That Vote 1, in the amount of $66,490,205, under National Film Board — Program expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 — Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Notice of opposition to Vote 1, in the amount of $1,000,000, under National Film Board — Program expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

Nº 136 — 16 juin 2023 — La présidente du Conseil du Trésor — Que le crédit 1, au montant de 66 490 205 $, sous la rubrique Office national du film — Dépenses du Programme, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 — M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Avis d'opposition au crédit 1, au montant de 1 000 000 $, sous la rubrique Office national du film — Dépenses du Programme, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

No. 137 — June 16, 2023 — The President of the Treasury Board — That Vote 1, in the amount of $37,778,278, under National Gallery of Canada — Payments to the National Gallery of Canada for operating and capital expenditures , in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

Nº 137 — 16 juin 2023 — La présidente du Conseil du Trésor — Que le crédit 1, au montant de 37 778 278 $, sous la rubrique Musée des beaux-arts du Canada — Paiements au Musée des beaux-arts du Canada à l'égard des dépenses de fonctionnement et des dépenses en capital, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

June 16, 2023 — Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Notice of opposition to Vote 1, in the amount of $1,000,000, under National Gallery of Canada — Payments to the National Gallery of Canada for operating and capital expenditures , in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

16 juin 2023 — M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Avis d'opposition au crédit 1, au montant de 1 000 000 $, sous la rubrique Musée des beaux-arts du Canada — Paiements au Musée des beaux-arts du Canada à l'égard des dépenses de fonctionnement et des dépenses en capital, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

No. 138 — June 16, 2023 — The President of the Treasury Board — That Vote 5, in the amount of $8,000,000, under National Gallery of Canada — Payment to the National Gallery of Canada for the acquisition of objects for the Collection, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 — Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Notice of opposition to Vote 5, in the amount of $1,000,000, under National Gallery of Canada — Payment to the National Gallery of Canada for the acquisition of objects for the Collection, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

Nº 138 — 16 juin 2023 — La présidente du Conseil du Trésor — Que le crédit 5, au montant de 8 000 000 $, sous la rubrique Musée des beaux-arts du Canada — Paiement au Musée des beaux-arts du Canada à l'égard de l'acquisition d'objets pour la collection, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 — M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Avis d'opposition au crédit 5, au montant de 1 000 000 $, sous la rubrique Musée des beaux-arts du Canada — Paiement au Musée des beaux-arts du Canada à l'égard de l'acquisition d'objets pour la collection, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

No. 139 — June 16, 2023 — The President of the Treasury Board — That Vote 1, in the amount of $29,933,096, under National Museum of Science and Technology — Payments to the National Museum of Science and Technology for operating and capital expenditures , in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 — Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Notice of opposition to Vote 1, in the amount of $1,000,000, under National Museum of Science and Technology — Payments to the National Museum of Science and Technology for operating and capital expenditures , in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

Nº 139 — 16 juin 2023 — La présidente du Conseil du Trésor — Que le crédit 1, au montant de 29 933 096 $, sous la rubrique Musée national des sciences et de la technologie — Paiements au Musée national des sciences et de la technologie à l'égard des dépenses de fonctionnement et des dépenses en capital , du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 — M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Avis d'opposition au crédit 1, au montant de 1 000 000 $, sous la rubrique Musée national des sciences et de la technologie — Paiements au Musée national des sciences et de la technologie à l'égard des dépenses de fonctionnement et des dépenses en capital , du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

No. 140 — June 16, 2023 — The President of the Treasury Board — That Vote 1, in the amount of $537,914,382, under National Research Council of Canada — Operating expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 — Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Notice of opposition to Vote 1, in the amount of $1,000,000, under National Research Council of Canada — Operating expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

Nº 140 — 16 juin 2023 — La présidente du Conseil du Trésor — Que le crédit 1, au montant de 537 914 382 $, sous la rubrique Conseil national de recherches du Canada — Dépenses de fonctionnement, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 — M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Avis d'opposition au crédit 1, au montant de 1 000 000 $, sous la rubrique Conseil national de recherches du Canada — Dépenses de fonctionnement, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

No. 141 — June 16, 2023 — The President of the Treasury Board — That Vote 5, in the amount of $105,785,000, under National Research Council of Canada — Capital expenditures, in the Main

Nº 141 — 16 juin 2023 — La présidente du Conseil du Trésor — Que le crédit 5, au montant de 105 785 000 $, sous la rubrique Conseil national de recherches du Canada — Dépenses en

Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 — Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Notice of opposition to Vote 5, in the amount of $1,000,000, under National Research Council of Canada — Capital expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

No. 142 — June 16, 2023 — The President of the Treasury Board — That Vote 10, in the amount of $651,151,632, under National Research Council of Canada — Contributions, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 — Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Notice of opposition to Vote 10, in the amount of $1,000,000, under National Research Council of Canada — Contributions, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

No. 143 — June 16, 2023 — The President of the Treasury Board — That Vote 1, in the amount of $52,005,336, under Natural Sciences and Engineering Research Council — Operating expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 — Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Notice of opposition to Vote 1, in the amount of $1,000,000, under Natural Sciences and Engineering Research Council — Operating expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

No. 144 — June 16, 2023 — The President of the Treasury Board — That Vote 5, in the amount of $1,259,424,499, under Natural Sciences and Engineering Research Council — Grants, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 — Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Notice of opposition to Vote 5, in the amount of $1,000,000, under Natural Sciences and Engineering Research Council — Grants, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

No. 145 — June 16, 2023 — The President of the Treasury Board — That Vote 1, in the amount of $247,556,443, under Office of Infrastructure of Canada — Operating expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 — Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Notice of opposition to Vote 1, in the amount of $1,000,000, under Office of Infrastructure of Canada — Operating expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

capital, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 — M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Avis d'opposition au crédit 5, au montant de 1 000 000 $, sous la rubrique Conseil national de recherches du Canada — Dépenses en capital, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

Nº 142 — 16 juin 2023 — La présidente du Conseil du Trésor — Que le crédit 10, au montant de 651 151 632 $, sous la rubrique Conseil national de recherches du Canada — Contributions, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 — M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Avis d'opposition au crédit 10, au montant de 1 000 000 $, sous la rubrique Conseil national de recherches du Canada — Contributions, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

Nº 143 — 16 juin 2023 — La présidente du Conseil du Trésor — Que le crédit 1, au montant de 52 005 336 $, sous la rubrique Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie — Dépenses de fonctionnement, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 — M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Avis d'opposition au crédit 1, au montant de 1 000 000 $, sous la rubrique Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie — Dépenses de fonctionnement, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

Nº 144 — 16 juin 2023 — La présidente du Conseil du Trésor — Que le crédit 5, au montant de 1 259 424 499 $, sous la rubrique Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie — Subventions, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 — M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Avis d'opposition au crédit 5, au montant de 1 000 000 $, sous la rubrique Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie — Subventions, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

Nº 145 — 16 juin 2023 — La présidente du Conseil du Trésor — Que le crédit 1, au montant de 247 556 443 $, sous la rubrique Bureau de l'infrastructure du Canada — Dépenses de fonctionnement, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 — M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Avis d'opposition au crédit 1, au montant de 1 000 000 $, sous la rubrique Bureau de l'infrastructure du Canada — Dépenses de fonctionnement, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

No. 146 — June 16, 2023 — The President of the Treasury Board — That Vote 5, in the amount of $93,866,503, under Office of Infrastructure of Canada — Capital expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 — Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Notice of opposition to Vote 5, in the amount of $1,000,000, under Office of Infrastructure of Canada — Capital expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

No. 147 — June 16, 2023 — The President of the Treasury Board — That Vote 10, in the amount of $6,916,338,456, under Office of Infrastructure of Canada — Grants and contributions, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 — Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Notice of opposition to Vote 10, in the amount of $1,000,000, under Office of Infrastructure of Canada — Grants and contributions, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

No. 148 — June 16, 2023 — The President of the Treasury Board — That Vote 1, in the amount of $109,132,300, under Office of the Auditor General — Program expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 — Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Notice of opposition to Vote 1, in the amount of $1,000,000, under Office of the Auditor General — Program expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

No. 149 — June 16, 2023 — The President of the Treasury Board — That Vote 1, in the amount of $49,722,365, under Office of the Chief Electoral Officer — Program expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 — Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Notice of opposition to Vote 1, in the amount of $1,000,000, under Office of the Chief Electoral Officer — Program expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

No. 150 — June 16, 2023 — The President of the Treasury Board — That Vote 1, in the amount of $10,442,577, under Office of the Commissioner for Federal Judicial Affairs — Operating expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 — Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Notice of opposition to Vote 1, in the amount of $1,000,000, under Office of the Commissioner for

Nº 146 — 16 juin 2023 — La présidente du Conseil du Trésor — Que le crédit 5, au montant de 93 866 503 $, sous la rubrique Bureau de l'infrastructure du Canada — Dépenses en capital, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 — M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Avis d'opposition au crédit 5, au montant de 1 000 000 $, sous la rubrique Bureau de l'infrastructure du Canada — Dépenses en capital, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

Nº 147 — 16 juin 2023 — La présidente du Conseil du Trésor — Que le crédit 10, au montant de 6 916 338 456 $, sous la rubrique Bureau de l'infrastructure du Canada — Subventions et contributions, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 — M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Avis d'opposition au crédit 10, au montant de 1 000 000 $, sous la rubrique Bureau de l'infrastructure du Canada — Subventions et contributions, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

Nº 148 — 16 juin 2023 — La présidente du Conseil du Trésor — Que le crédit 1, au montant de 109 132 300 $, sous la rubrique Bureau du vérificateur général — Dépenses du Programme, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 — M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Avis d'opposition au crédit 1, au montant de 1 000 000 $, sous la rubrique Bureau du vérificateur général — Dépenses du Programme, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

Nº 149 — 16 juin 2023 — La présidente du Conseil du Trésor — Que le crédit 1, au montant de 49 722 365 $, sous la rubrique Bureau du directeur général des élections — Dépenses du Programme, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 — M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Avis d'opposition au crédit 1, au montant de 1 000 000 $, sous la rubrique Bureau du directeur général des élections — Dépenses du Programme, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

Nº 150 — 16 juin 2023 — La présidente du Conseil du Trésor — Que le crédit 1, au montant de 10 442 577 $, sous la rubrique Bureau du commissaire à la magistrature fédérale — Dépenses de fonctionnement, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 — M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Avis d'opposition au crédit 1, au montant de 1 000 000 $, sous la rubrique Bureau du commissaire à la magistrature

Federal Judicial Affairs — Operating expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

fédérale — Dépenses de fonctionnement, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

No. 151 — June 16, 2023 — The President of the Treasury Board — That Vote 5, in the amount of $2,641,758, under Office of the Commissioner for Federal Judicial Affairs — Operating expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 — Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Notice of opposition to Vote 5, in the amount of $1,000,000, under Office of the Commissioner for Federal Judicial Affairs — Operating expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

Nº 151 — 16 juin 2023 — La présidente du Conseil du Trésor — Que le crédit 5, au montant de 2 641 758 $, sous la rubrique Bureau du commissaire à la magistrature fédérale — Dépenses de fonctionnement, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 — M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Avis d'opposition au crédit 5, au montant de 1 000 000 $, sous la rubrique Bureau du commissaire à la magistrature fédérale — Dépenses de fonctionnement, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

No. 152 — June 16, 2023 — The President of the Treasury Board — That Vote 1, in the amount of $4,843,470, under Office of the Commissioner of Lobbying — Program expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 — Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Notice of opposition to Vote 1, in the amount of $1,000,000, under Office of the Commissioner of Lobbying — Program expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

Nº 152 — 16 juin 2023 — La présidente du Conseil du Trésor — Que le crédit 1, au montant de 4 843 470 $, sous la rubrique Commissariat au lobbying — Dépenses du Programme, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 — M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Avis d'opposition au crédit 1, au montant de 1 000 000 $, sous la rubrique Commissariat au lobbying — Dépenses du Programme, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

No. 153 — June 16, 2023 — The President of the Treasury Board — That Vote 1, in the amount of $20,199,364, under Office of the Commissioner of Official Languages — Program expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 — Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Notice of opposition to Vote 1, in the amount of $1,000,000, under Office of the Commissioner of Official Languages — Program expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

Nº 153 — 16 juin 2023 — La présidente du Conseil du Trésor — Que le crédit 1, au montant de 20 199 364 $, sous la rubrique Commissariat aux langues officielles — Dépenses du Programme, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 — M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Avis d'opposition au crédit 1, au montant de 1 000 000 $, sous la rubrique Commissariat aux langues officielles — Dépenses du Programme, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

No. 154 — June 16, 2023 — The President of the Treasury Board — That Vote 1, in the amount of $7,421,554, under Office of the Conflict of Interest and Ethics Commissioner — Program expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 — Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Notice of opposition to Vote 1, in the amount of $1,000,000, under Office of the Conflict of Interest and Ethics Commissioner — Program expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

Nº 154 — 16 juin 2023 — La présidente du Conseil du Trésor — Que le crédit 1, au montant de 7 421 554 $, sous la rubrique Bureau du commissaire aux conflits d'intérêts et à l'éthique — Dépenses du Programme, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 — M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Avis d'opposition au crédit 1, au montant de 1 000 000 $, sous la rubrique Bureau du commissaire aux conflits d'intérêts et à l'éthique — Dépenses du Programme, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

No. 155 — June 16, 2023 — The President of the Treasury Board — That Vote 1, in the amount of $4,957,474, under Office of the

Nº 155 — 16 juin 2023 — La présidente du Conseil du Trésor — Que le crédit 1, au montant de 4 957 474 $, sous la rubrique

Correctional Investigator of Canada — Program expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 — Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Notice of opposition to Vote 1, in the amount of $1,000,000, under Office of the Correctional Investigator of Canada — Program expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

No. 156 — June 16, 2023 — The President of the Treasury Board — That Vote 1, in the amount of $192,631,768, under Office of the Director of Public Prosecutions — Program expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 — Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Notice of opposition to Vote 1, in the amount of $1,000,000, under Office of the Director of Public Prosecutions — Program expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

No. 157 — June 16, 2023 — The President of the Treasury Board — That Vote 1, in the amount of $2,384,034, under Office of the Intelligence Commissioner — Program expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 — Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Notice of opposition to Vote 1, in the amount of $1,000,000, under Office of the Intelligence Commissioner — Program expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

No. 158 — June 16, 2023 — The President of the Treasury Board — That Vote 1, in the amount of $6,850,418, under Office of the Parliamentary Budget Officer — Program expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 — Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Notice of opposition to Vote 1, in the amount of $1,000,000, under Office of the Parliamentary Budget Officer — Program expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

No. 159 — June 16, 2023 — The President of the Treasury Board — That Vote 1, in the amount of $5,169,293, under Office of the Public Sector Integrity Commissioner — Program expenditures and contributions, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 — Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Notice of opposition to Vote 1, in the amount of $1,000,000, under Office of the Public Sector Integrity Commissioner — Program expenditures and

Bureau de l'enquêteur correctionnel du Canada — Dépenses du Programme, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 — M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Avis d'opposition au crédit 1, au montant de 1 000 000 $, sous la rubrique Bureau de l'enquêteur correctionnel du Canada — Dépenses du Programme, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

Nº 156 — 16 juin 2023 — La présidente du Conseil du Trésor — Que le crédit 1, au montant de 192 631 768 $, sous la rubrique Bureau du directeur des poursuites pénales — Dépenses du Programme, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 — M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Avis d'opposition au crédit 1, au montant de 1 000 000 $, sous la rubrique Bureau du directeur des poursuites pénales — Dépenses du Programme, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

Nº 157 — 16 juin 2023 — La présidente du Conseil du Trésor — Que le crédit 1, au montant de 2 384 034 $, sous la rubrique Bureau du commissaire au renseignement — Dépenses du Programme, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 — M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Avis d'opposition au crédit 1, au montant de 1 000 000 $, sous la rubrique Bureau du commissaire au renseignement — Dépenses du Programme, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

Nº 158 — 16 juin 2023 — La présidente du Conseil du Trésor — Que le crédit 1, au montant de 6 850 418 $, sous la rubrique Bureau du directeur parlementaire du budget — Dépenses du Programme, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 — M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Avis d'opposition au crédit 1, au montant de 1 000 000 $, sous la rubrique Bureau du directeur parlementaire du budget — Dépenses du Programme, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

Nº 159 — 16 juin 2023 — La présidente du Conseil du Trésor — Que le crédit 1, au montant de 5 169 293 $, sous la rubrique Commissariat à l'intégrité du secteur public — Dépenses du Programme et contributions, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 — M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Avis d'opposition au crédit 1, au montant de 1 000 000 $, sous la rubrique Commissariat à l'intégrité du secteur public — Dépenses du Programme et contributions, du Budget

contributions, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

No. 160 — June 16, 2023 — The President of the Treasury Board — That Vote 1, in the amount of $14,212,216, under Offices of the Information and Privacy Commissioners of Canada — Office of the Information Commissioner of Canada – Program expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 — Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Notice of opposition to Vote 1, in the amount of $1,000,000, under Offices of the Information and Privacy Commissioners of Canada — Office of the Information Commissioner of Canada – Program expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

Nº 160 — 16 juin 2023 — La présidente du Conseil du Trésor — Que le crédit 1, au montant de 14 212 216 $, sous la rubrique Commissariats à l'information et à la protection de la vie privée au Canada — Commissariat à l'information du Canada – Dépenses du Programme, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 — M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Avis d'opposition au crédit 1, au montant de 1 000 000 $, sous la rubrique Commissariats à l'information et à la protection de la vie privée au Canada — Commissariat à l'information du Canada – Dépenses du Programme, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

No. 161 — June 16, 2023 — The President of the Treasury Board — That Vote 5, in the amount of $26,250,549, under Offices of the Information and Privacy Commissioners of Canada — Office of the Privacy Commissioner of Canada – Program expenditures and contributions, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 — Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Notice of opposition to Vote 5, in the amount of $1,000,000, under Offices of the Information and Privacy Commissioners of Canada — Office of the Privacy Commissioner of Canada – Program expenditures and contributions, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

Nº 161 — 16 juin 2023 — La présidente du Conseil du Trésor — Que le crédit 5, au montant de 26 250 549 $, sous la rubrique Commissariats à l'information et à la protection de la vie privée au Canada — Commissariat à la protection de la vie privée du Canada – Dépenses du Programme et contributions, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 — M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Avis d'opposition au crédit 5, au montant de 1 000 000 $, sous la rubrique Commissariats à l'information et à la protection de la vie privée au Canada — Commissariat à la protection de la vie privée du Canada – Dépenses du Programme et contributions, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

No. 162 — June 16, 2023 — The President of the Treasury Board — That Vote 1, in the amount of $30,346,092, under Pacific Economic Development Agency of Canada — Operating expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 — Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Notice of opposition to Vote 1, in the amount of $1,000,000, under Pacific Economic Development Agency of Canada — Operating expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

Nº 162 — 16 juin 2023 — La présidente du Conseil du Trésor — Que le crédit 1, au montant de 30 346 092 $, sous la rubrique Agence de développement économique du Pacifique Canada — Dépenses de fonctionnement, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 — M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Avis d'opposition au crédit 1, au montant de 1 000 000 $, sous la rubrique Agence de développement économique du Pacifique Canada — Dépenses de fonctionnement, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

No. 163 — June 16, 2023 — The President of the Treasury Board — That Vote 5, in the amount of $143,003,919, under Pacific Economic Development Agency of Canada — Grants and contributions, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 — Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Notice of opposition to Vote 5, in the amount of $1,000,000, under Pacific Economic Development

Nº 163 — 16 juin 2023 — La présidente du Conseil du Trésor — Que le crédit 5, au montant de 143 003 919 $, sous la rubrique Agence de développement économique du Pacifique Canada — Subventions et contributions, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 — M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Avis d'opposition au crédit 5, au montant de 1 000 000 $, sous la rubrique Agence de développement économique du

Agency of Canada — Grants and contributions, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

Pacifique Canada — Subventions et contributions, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

No. 164 — June 16, 2023 — The President of the Treasury Board — That Vote 1, in the amount of $663,382,945, under Parks Canada Agency — Operating expenditures, grants and contributions, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 — Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Notice of opposition to Vote 1, in the amount of $1,000,000, under Parks Canada Agency — Operating expenditures, grants and contributions, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

Nº 164 — 16 juin 2023 — La présidente du Conseil du Trésor — Que le crédit 1, au montant de 663 382 945 $, sous la rubrique Agence Parcs Canada — Dépenses de fonctionnement, subventions et contributions, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 — M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Avis d'opposition au crédit 1, au montant de 1 000 000 $, sous la rubrique Agence Parcs Canada — Dépenses de fonctionnement, subventions et contributions, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

No. 165 — June 16, 2023 — The President of the Treasury Board — That Vote 5, in the amount of $331,076,015, under Parks Canada Agency — Capital expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 — Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Notice of opposition to Vote 5, in the amount of $1,000,000, under Parks Canada Agency — Capital expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

Nº 165 — 16 juin 2023 — La présidente du Conseil du Trésor — Que le crédit 5, au montant de 331 076 015 $, sous la rubrique Agence Parcs Canada — Dépenses en capital, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 — M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Avis d'opposition au crédit 5, au montant de 1 000 000 $, sous la rubrique Agence Parcs Canada — Dépenses en capital, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

No. 166 — June 16, 2023 — The President of the Treasury Board — That Vote 10, in the amount of $81,304,508, under Parks Canada Agency — Payments to the New Parks and Historic Sites Account, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 — Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Notice of opposition to Vote 10, in the amount of $1,000,000, under Parks Canada Agency — Payments to the New Parks and Historic Sites Account, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

Nº 166 — 16 juin 2023 — La présidente du Conseil du Trésor — Que le crédit 10, au montant de 81 304 508 $, sous la rubrique Agence Parcs Canada — Paiements au Compte des nouveaux parcs et lieux historiques, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 — M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Avis d'opposition au crédit 10, au montant de 1 000 000 $, sous la rubrique Agence Parcs Canada — Paiements au Compte des nouveaux parcs et lieux historiques, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

No. 167 — June 16, 2023 — The President of the Treasury Board — That Vote 1, in the amount of $91,983,908, under Parliamentary Protective Service — Program expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 — Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Notice of opposition to Vote 1, in the amount of $1,000,000, under Parliamentary Protective Service — Program expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

Nº 167 — 16 juin 2023 — La présidente du Conseil du Trésor — Que le crédit 1, au montant de 91 983 908 $, sous la rubrique Service de protection parlementaire — Dépenses du Programme, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 — M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Avis d'opposition au crédit 1, au montant de 1 000 000 $, sous la rubrique Service de protection parlementaire — Dépenses du Programme, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

No. 168 — June 16, 2023 — The President of the Treasury Board — That Vote 1, in the amount of $62,909,681, under Parole Board

Nº 168 — 16 juin 2023 — La présidente du Conseil du Trésor — Que le crédit 1, au montant de 62 909 681 $, sous la rubrique

of Canada — Program expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 — Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Notice of opposition to Vote 1, in the amount of $1,000,000, under Parole Board of Canada — Program expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

No. 169 — June 16, 2023 — The President of the Treasury Board — That Vote 1, in the amount of $15,740,193, under Patented Medicine Prices Review Board — Program expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 — Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Notice of opposition to Vote 1, in the amount of $1,000,000, under Patented Medicine Prices Review Board — Program expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

No. 170 — June 16, 2023 — The President of the Treasury Board — That Vote 1, in the amount of $82,040,443, under Public Service Commission — Program expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 — Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Notice of opposition to Vote 1, in the amount of $1,000,000, under Public Service Commission — Program expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

No. 171 — June 16, 2023 — The President of the Treasury Board — That Vote 1, in the amount of $32,014,979, under Registrar of the Supreme Court of Canada — Program expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 — Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Notice of opposition to Vote 1, in the amount of $1,000,000, under Registrar of the Supreme Court of Canada — Program expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

No. 172 — June 16, 2023 — The President of the Treasury Board — That Vote 1, in the amount of $3,109,941,360, under Royal Canadian Mounted Police — Operating expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 — Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Notice of opposition to Vote 1, in the amount of $1,000,000, under Royal Canadian Mounted Police —

Commission des libérations conditionnelles du Canada — Dépenses du Programme, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 — M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Avis d'opposition au crédit 1, au montant de 1 000 000 $, sous la rubrique Commission des libérations conditionnelles du Canada — Dépenses du Programme, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

Nº 169 — 16 juin 2023 — La présidente du Conseil du Trésor — Que le crédit 1, au montant de 15 740 193 $, sous la rubrique Conseil d'examen du prix des médicaments brevetés — Dépenses du Programme, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 — M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Avis d'opposition au crédit 1, au montant de 1 000 000 $, sous la rubrique Conseil d'examen du prix des médicaments brevetés — Dépenses du Programme, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

Nº 170 — 16 juin 2023 — La présidente du Conseil du Trésor — Que le crédit 1, au montant de 82 040 443 $, sous la rubrique Commission de la fonction publique — Dépenses du Programme, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 — M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Avis d'opposition au crédit 1, au montant de 1 000 000 $, sous la rubrique Commission de la fonction publique — Dépenses du Programme, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

Nº 171 — 16 juin 2023 — La présidente du Conseil du Trésor — Que le crédit 1, au montant de 32 014 979 $, sous la rubrique Registraire de la Cour suprême du Canada — Dépenses du Programme, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 — M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Avis d'opposition au crédit 1, au montant de 1 000 000 $, sous la rubrique Registraire de la Cour suprême du Canada — Dépenses du Programme, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

Nº 172 — 16 juin 2023 — La présidente du Conseil du Trésor — Que le crédit 1, au montant de 3 109 941 360 $, sous la rubrique Gendarmerie royale du Canada — Dépenses de fonctionnement, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 — M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Avis d'opposition au crédit 1, au montant de 1 000 000 $, sous la rubrique Gendarmerie royale du Canada — Dépenses de

Operating expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

fonctionnement, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

No. 173 — June 16, 2023 — The President of the Treasury Board — That Vote 5, in the amount of $284,004,352, under Royal Canadian Mounted Police — Capital expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 — Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Notice of opposition to Vote 5, in the amount of $1,000,000, under Royal Canadian Mounted Police — Capital expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

Nº 173 — 16 juin 2023 — La présidente du Conseil du Trésor — Que le crédit 5, au montant de 284 004 352 $, sous la rubrique Gendarmerie royale du Canada — Dépenses en capital, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 — M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Avis d'opposition au crédit 5, au montant de 1 000 000 $, sous la rubrique Gendarmerie royale du Canada — Dépenses en capital, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

No. 174 — June 16, 2023 — The President of the Treasury Board — That Vote 10, in the amount of $201,445,483, under Royal Canadian Mounted Police — Grants and contributions, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 — Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Notice of opposition to Vote 10, in the amount of $1,000,000, under Royal Canadian Mounted Police — Grants and contributions, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

Nº 174 — 16 juin 2023 — La présidente du Conseil du Trésor — Que le crédit 10, au montant de 201 445 483 $, sous la rubrique Gendarmerie royale du Canada — Subventions et contributions, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 — M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Avis d'opposition au crédit 10, au montant de 1 000 000 $, sous la rubrique Gendarmerie royale du Canada — Subventions et contributions, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

No. 175 — June 16, 2023 — The President of the Treasury Board — That Vote 1, in the amount of $5,814,400, under Royal Canadian Mounted Police External Review Committee — Program expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 — Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Notice of opposition to Vote 1, in the amount of $1,000,000, under Royal Canadian Mounted Police External Review Committee — Program expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

Nº 175 — 16 juin 2023 — La présidente du Conseil du Trésor — Que le crédit 1, au montant de 5 814 400 $, sous la rubrique Comité externe d'examen de la Gendarmerie royale du Canada — Dépenses du Programme, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 — M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Avis d'opposition au crédit 1, au montant de 1 000 000 $, sous la rubrique Comité externe d'examen de la Gendarmerie royale du Canada — Dépenses du Programme, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

No. 176 — June 16, 2023 — The President of the Treasury Board — That Vote 1, in the amount of $3,409,410, under Secretariat of the National Security and Intelligence Committee of Parliamentarians — Program expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 — Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Notice of opposition to Vote 1, in the amount of $1,000,000, under Secretariat of the National Security and Intelligence Committee of Parliamentarians — Program expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

Nº 176 — 16 juin 2023 — La présidente du Conseil du Trésor — Que le crédit 1, au montant de 3 409 410 $, sous la rubrique Secrétariat du Comité des parlementaires sur la sécurité nationale et le renseignement — Dépenses du Programme, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 — M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Avis d'opposition au crédit 1, au montant de 1 000 000 $, sous la rubrique Secrétariat du Comité des parlementaires sur la sécurité nationale et le renseignement — Dépenses du Programme, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

No. 177 — June 16, 2023 — The President of the Treasury Board — That Vote 1, in the amount of $88,600,627, under Senate —

Nº 177 — 16 juin 2023 — La présidente du Conseil du Trésor — Que le crédit 1, au montant de 88 600 627 $, sous la rubrique

Program expenditures and contributions, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 — Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Notice of opposition to Vote 1, in the amount of $1,000,000, under Senate — Program expenditures and contributions, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

No. 178 — June 16, 2023 — The President of the Treasury Board — That Vote 1, in the amount of $2,199,108,970, under Shared Services Canada — Operating expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 — Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Notice of opposition to Vote 1, in the amount of $1,000,000, under Shared Services Canada — Operating expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

No. 179 — June 16, 2023 — The President of the Treasury Board — That Vote 5, in the amount of $269,680,471, under Shared Services Canada — Capital expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 — Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Notice of opposition to Vote 5, in the amount of $1,000,000, under Shared Services Canada — Capital expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

No. 180 — June 16, 2023 — The President of the Treasury Board — That Vote 1, in the amount of $43,157,521, under Social Sciences and Humanities Research Council — Operating expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 — Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Notice of opposition to Vote 1, in the amount of $1,000,000, under Social Sciences and Humanities Research Council — Operating expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

No. 181 — June 16, 2023 — The President of the Treasury Board — That Vote 5, in the amount of $1,107,095,776, under Social Sciences and Humanities Research Council — Grants, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 — Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Notice of opposition to Vote 5, in the amount of $1,000,000, under Social Sciences and Humanities Research Council — Grants, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

Sénat — Dépenses du Programme et contributions, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 — M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Avis d'opposition au crédit 1, au montant de 1 000 000 $, sous la rubrique Sénat — Dépenses du Programme et contributions, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

Nº 178 — 16 juin 2023 — La présidente du Conseil du Trésor — Que le crédit 1, au montant de 2 199 108 970 $, sous la rubrique Services partagés Canada — Dépenses de fonctionnement, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 — M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Avis d'opposition au crédit 1, au montant de 1 000 000 $, sous la rubrique Services partagés Canada — Dépenses de fonctionnement, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

Nº 179 — 16 juin 2023 — La présidente du Conseil du Trésor — Que le crédit 5, au montant de 269 680 471 $, sous la rubrique Services partagés Canada — Dépenses en capital, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 — M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Avis d'opposition au crédit 5, au montant de 1 000 000 $, sous la rubrique Services partagés Canada — Dépenses en capital, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

Nº 180 — 16 juin 2023 — La présidente du Conseil du Trésor — Que le crédit 1, au montant de 43 157 521 $, sous la rubrique Conseil de recherches en sciences humaines — Dépenses de fonctionnement, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 — M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Avis d'opposition au crédit 1, au montant de 1 000 000 $, sous la rubrique Conseil de recherches en sciences humaines — Dépenses de fonctionnement, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

Nº 181 — 16 juin 2023 — La présidente du Conseil du Trésor — Que le crédit 5, au montant de 1 107 095 776 $, sous la rubrique Conseil de recherches en sciences humaines — Subventions, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 — M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Avis d'opposition au crédit 5, au montant de 1 000 000 $, sous la rubrique Conseil de recherches en sciences humaines — Subventions, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

No. 182 — June 16, 2023 — The President of the Treasury Board — That Vote 1, in the amount of $17,805,586, under Standards Council of Canada — Payments to the Standards Council of Canada, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 — Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Notice of opposition to Vote 1, in the amount of $1,000,000, under Standards Council of Canada — Payments to the Standards Council of Canada, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

No. 183 — June 16, 2023 — The President of the Treasury Board — That Vote 1, in the amount of $457,199,717, under Statistics Canada — Program expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 — Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Notice of opposition to Vote 1, in the amount of $1,000,000, under Statistics Canada — Program expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

No. 184 — June 16, 2023 — The President of the Treasury Board — That Vote 1, in the amount of $151,908,479, under Telefilm Canada — Payments to Telefilm Canada, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 — Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Notice of opposition to Vote 1, in the amount of $1,000,000, under Telefilm Canada — Payments to Telefilm Canada, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

No. 185 — June 16, 2023 — The President of the Treasury Board — That Vote 1, in the amount of $7,381,000, under The Federal Bridge Corporation Limited — Payments to the Federal Bridge Corporation Limited, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 — Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Notice of opposition to Vote 1, in the amount of $1,000,000, under The Federal Bridge Corporation Limited — Payments to the Federal Bridge Corporation Limited, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

No. 186 — June 16, 2023 — The President of the Treasury Board — That Vote 1, in the amount of $144,126,071, under The Jacques-Cartier and Champlain Bridges Inc. — Payments to the Jacques Cartier and Champlain Bridges Inc., in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

Nº 182 — 16 juin 2023 — La présidente du Conseil du Trésor — Que le crédit 1, au montant de 17 805 586 $, sous la rubrique Conseil canadien des normes — Paiements au Conseil canadien des normes, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 — M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Avis d'opposition au crédit 1, au montant de 1 000 000 $, sous la rubrique Conseil canadien des normes — Paiements au Conseil canadien des normes, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

Nº 183 — 16 juin 2023 — La présidente du Conseil du Trésor — Que le crédit 1, au montant de 457 199 717 $, sous la rubrique Statistique Canada — Dépenses du Programme, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 — M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Avis d'opposition au crédit 1, au montant de 1 000 000 $, sous la rubrique Statistique Canada — Dépenses du Programme, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

Nº 184 — 16 juin 2023 — La présidente du Conseil du Trésor — Que le crédit 1, au montant de 151 908 479 $, sous la rubrique Téléfilm Canada — Paiements à Téléfilm Canada, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 — M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Avis d'opposition au crédit 1, au montant de 1 000 000 $, sous la rubrique Téléfilm Canada — Paiements à Téléfilm Canada, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

Nº 185 — 16 juin 2023 — La présidente du Conseil du Trésor — Que le crédit 1, au montant de 7 381 000 $, sous la rubrique La Société des ponts fédéraux Limitée — Paiements à la Société des ponts fédéraux Limitée, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 — M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Avis d'opposition au crédit 1, au montant de 1 000 000 $, sous la rubrique La Société des ponts fédéraux Limitée — Paiements à la Société des ponts fédéraux Limitée, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

Nº 186 — 16 juin 2023 — La présidente du Conseil du Trésor — Que le crédit 1, au montant de 144 126 071 $, sous la rubrique Les Ponts Jacques-Cartier et Champlain Inc. — Paiements à la Société Les Ponts Jacques-Cartier et Champlain Inc., du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

June 16, 2023 — Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Notice of opposition to Vote 1, in the amount of $1,000,000, under The Jacques-Cartier and Champlain Bridges Inc. — Payments to the Jacques Cartier and Champlain Bridges Inc., in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

16 juin 2023 — M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Avis d'opposition au crédit 1, au montant de 1 000 000 $, sous la rubrique Les Ponts Jacques-Cartier et Champlain Inc. — Paiements à la Société Les Ponts Jacques-Cartier et Champlain Inc., du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

No. 187 — June 16, 2023 — The President of the Treasury Board — That Vote 1, in the amount of $11,337,820, under The National Battlefields Commission — Program expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 — Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Notice of opposition to Vote 1, in the amount of $1,000,000, under The National Battlefields Commission — Program expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

Nº 187 — 16 juin 2023 — La présidente du Conseil du Trésor — Que le crédit 1, au montant de 11 337 820 $, sous la rubrique Commission des champs de bataille nationaux — Dépenses du Programme, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 — M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Avis d'opposition au crédit 1, au montant de 1 000 000 $, sous la rubrique Commission des champs de bataille nationaux — Dépenses du Programme, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

No. 188 — June 16, 2023 — The President of the Treasury Board — That Vote 1, in the amount of $312,841,340, under Treasury Board Secretariat — Program expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 — Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Notice of opposition to Vote 1, in the amount of $1,000,000, under Treasury Board Secretariat — Program expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

Nº 188 — 16 juin 2023 — La présidente du Conseil du Trésor — Que le crédit 1, au montant de 312 841 340 $, sous la rubrique Secrétariat du Conseil du Trésor — Dépenses du Programme, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 — M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Avis d'opposition au crédit 1, au montant de 1 000 000 $, sous la rubrique Secrétariat du Conseil du Trésor — Dépenses du Programme, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

No. 189 — June 16, 2023 — The President of the Treasury Board — That Vote 5, in the amount of $750,000,000, under Treasury Board Secretariat — Government Contingencies, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 — Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Notice of opposition to Vote 5, in the amount of $1,000,000, under Treasury Board Secretariat — Government Contingencies, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

Nº 189 — 16 juin 2023 — La présidente du Conseil du Trésor — Que le crédit 5, au montant de 750 000 000 $, sous la rubrique Secrétariat du Conseil du Trésor — Éventualités du gouvernement, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 — M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Avis d'opposition au crédit 5, au montant de 1 000 000 $, sous la rubrique Secrétariat du Conseil du Trésor — Éventualités du gouvernement, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

No. 190 — June 16, 2023 — The President of the Treasury Board — That Vote 10, in the amount of $71,120,731, under Treasury Board Secretariat — Government-Wide Initiatives, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 — Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Notice of opposition to Vote 10, in the amount of $1,000,000, under Treasury Board Secretariat — Government-Wide Initiatives, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

Nº 190 — 16 juin 2023 — La présidente du Conseil du Trésor — Que le crédit 10, au montant de 71 120 731 $, sous la rubrique Secrétariat du Conseil du Trésor — Initiatives pangouvernementales, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 — M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Avis d'opposition au crédit 10, au montant de 1 000 000 $, sous la rubrique Secrétariat du Conseil du Trésor — Initiatives pangouvernementales, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

No. 191 — June 16, 2023 — The President of the Treasury Board — That Vote 20, in the amount of $3,412,149,682, under Treasury Board Secretariat — Public Service Insurance, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 — Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Notice of opposition to Vote 20, in the amount of $1,000,000, under Treasury Board Secretariat — Public Service Insurance, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

Nº 191 — 16 juin 2023 — La présidente du Conseil du Trésor — Que le crédit 20, au montant de 3 412 149 682 $, sous la rubrique Secrétariat du Conseil du Trésor — Assurances de la fonction publique, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 — M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Avis d'opposition au crédit 20, au montant de 1 000 000 $, sous la rubrique Secrétariat du Conseil du Trésor — Assurances de la fonction publique, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

No. 192 — June 16, 2023 — The President of the Treasury Board — That Vote 25, in the amount of $3,000,000,000, under Treasury Board Secretariat — Operating budget carry foward, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 — Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Notice of opposition to Vote 25, in the amount of $1,000,000, under Treasury Board Secretariat — Operating budget carry foward, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

Nº 192 — 16 juin 2023 — La présidente du Conseil du Trésor — Que le crédit 25, au montant de 3 000 000 000 $, sous la rubrique Secrétariat du Conseil du Trésor — Report du budget de fonctionnement, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 — M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Avis d'opposition au crédit 25, au montant de 1 000 000 $, sous la rubrique Secrétariat du Conseil du Trésor — Report du budget de fonctionnement, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

No. 193 — June 16, 2023 — The President of the Treasury Board — That Vote 30, in the amount of $600,000,000, under Treasury Board Secretariat — Paylist Requirements, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 — Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Notice of opposition to Vote 30, in the amount of $1,000,000, under Treasury Board Secretariat — Paylist Requirements, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

Nº 193 — 16 juin 2023 — La présidente du Conseil du Trésor — Que le crédit 30, au montant de 600 000 000 $, sous la rubrique Secrétariat du Conseil du Trésor — Besoins en matière de rémunération, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 — M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Avis d'opposition au crédit 30, au montant de 1 000 000 $, sous la rubrique Secrétariat du Conseil du Trésor — Besoins en matière de rémunération, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

No. 194 — June 16, 2023 — The President of the Treasury Board — That Vote 35, in the amount of $750,000,000, under Treasury Board Secretariat — Capital Budget Carry Forward, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 — Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Notice of opposition to Vote 35, in the amount of $1,000,000, under Treasury Board Secretariat — Capital Budget Carry Forward, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

Nº 194 — 16 juin 2023 — La présidente du Conseil du Trésor — Que le crédit 35, au montant de 750 000 000 $, sous la rubrique Secrétariat du Conseil du Trésor — Report du budget d'immobilisations, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 — M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Avis d'opposition au crédit 35, au montant de 1 000 000 $, sous la rubrique Secrétariat du Conseil du Trésor — Report du budget d'immobilisations, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

No. 195 — June 16, 2023 — The President of the Treasury Board — That Vote 1, in the amount of $13,837,908, under Veterans Review and Appeal Board — Program expenditures, in the Main

Nº 195 — 16 juin 2023 — La présidente du Conseil du Trésor — Que le crédit 1, au montant de 13 837 908 $, sous la rubrique Tribunal des anciens combattants (révision et appel) —

Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 — Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Notice of opposition to Vote 1, in the amount of $1,000,000, under Veterans Review and Appeal Board — Program expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

No. 196 — June 16, 2023 — The President of the Treasury Board — That Vote 1, in the amount of $43,670,000, under VIA HFR – VIA TGF Inc. — Payments to the corporation for operating and capital expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 — Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Notice of opposition to Vote 1, in the amount of $1,000,000, under VIA HFR – VIA TGF Inc. — Payments to the corporation for operating and capital expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

No. 197 — June 16, 2023 — The President of the Treasury Board — That Vote 1, in the amount of $1,233,649,830, under VIA Rail Canada Inc. — Payments to VIA Rail Canada Inc. , in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 — Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Notice of opposition to Vote 1, in the amount of $1,000,000, under VIA Rail Canada Inc. — Payments to VIA Rail Canada Inc. , in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

No. 198 — June 16, 2023 — The President of the Treasury Board — That Vote 1, in the amount of $885,179,373, under Windsor-Detroit Bridge Authority — Payments to the Windsor-Detroit Bridge Authority, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 — Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Notice of opposition to Vote 1, in the amount of $1,000,000, under Windsor-Detroit Bridge Authority — Payments to the Windsor-Detroit Bridge Authority, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

No. 199 — June 19, 2023 — The President of the Treasury Board — That Vote 1, in the amount of $128,498,703, under Department of Finance — Program expenditures, grants and contributions, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 19, 2023 — Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Notice of opposition to Vote 1, in the amount

Dépenses du Programme, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 — M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Avis d'opposition au crédit 1, au montant de 1 000 000 $, sous la rubrique Tribunal des anciens combattants (révision et appel) — Dépenses du Programme, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

Nº 196 — 16 juin 2023 — La présidente du Conseil du Trésor — Que le crédit 1, au montant de 43 670 000 $, sous la rubrique VIA HFR – VIA TGF Inc. — Paiements à la société pour les dépenses de fonctionnement et les dépenses en capital, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 — M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Avis d'opposition au crédit 1, au montant de 1 000 000 $, sous la rubrique VIA HFR – VIA TGF Inc. — Paiements à la société pour les dépenses de fonctionnement et les dépenses en capital, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

Nº 197 — 16 juin 2023 — La présidente du Conseil du Trésor — Que le crédit 1, au montant de 1 233 649 830 $, sous la rubrique VIA Rail Canada Inc. — Paiements à VIA Rail Canada Inc., du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 — M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Avis d'opposition au crédit 1, au montant de 1 000 000 $, sous la rubrique VIA Rail Canada Inc. — Paiements à VIA Rail Canada Inc., du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

Nº 198 — 16 juin 2023 — La présidente du Conseil du Trésor — Que le crédit 1, au montant de 885 179 373 $, sous la rubrique Autorité du pont Windsor-Détroit — Paiements à l'Autorité du pont Windsor-Détroit, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 — M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Avis d'opposition au crédit 1, au montant de 1 000 000 $, sous la rubrique Autorité du pont Windsor-Détroit — Paiements à l'Autorité du pont Windsor-Détroit, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

Nº 199 — 19 juin 2023 — La présidente du Conseil du Trésor — Que le crédit 1, au montant de 128 498 703 $, sous la rubrique ministère des Finances — Dépenses du programme, subventions et contributions, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

19 juin 2023 — M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Avis d'opposition au crédit 1, au montant de 96 374 027 $,

of $96,374,027, under Department of Finance — Program expenditures, grants and contributions, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

sous la rubrique ministère des Finances — Dépenses du programme, subventions et contributions, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

No. 200 — June 19, 2023 — The President of the Treasury Board — That Vote 1, in the amount of $3,363,347, under Leaders' Debates Commission — Program expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 19, 2023 — Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Notice of opposition to Vote 1, in the amount of $280,278, under Leaders' Debates Commission — Program expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

Nº 200 — 19 juin 2023 — La présidente du Conseil du Trésor — Que le crédit 1, au montant de 3 363 347 $, sous la rubrique Commission des débats des chefs — Dépenses du Programme, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

19 juin 2023 — M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Avis d'opposition au crédit 1, au montant de 280 278 $, sous la rubrique Commission des débats des chefs — Dépenses du Programme, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

No. 201 — June 19, 2023 — The President of the Treasury Board — That Vote 5, in the amount of $140,000, under Department of Crown-Indigenous Relations and Northern Affairs — Capital expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 19, 2023 — Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Notice of opposition to Vote 5, in the amount of $11,666, under Department of Crown-Indigenous Relations and Northern Affairs — Capital expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

Nº 201 — 19 juin 2023 — La présidente du Conseil du Trésor — Que le crédit 5, au montant de 140 000 $, sous la rubrique ministère des Relations Couronne-Autochtones et des Affaires du Nord — Dépenses en capital, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

19 juin 2023 — M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Avis d'opposition au crédit 5, au montant de 11 666 $, sous la rubrique ministère des Relations Couronne-Autochtones et des Affaires du Nord — Dépenses en capital, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

No. 202 — June 19, 2023 — The President of the Treasury Board — That Vote L15, in the amount of $25,903,000, under Department of Crown-Indigenous Relations and Northern Affairs — Loans to native claimants, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 19, 2023 — Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Notice of opposition to Vote L15, in the amount of $1,000,000, under Department of Crown-Indigenous Relations and Northern Affairs — Loans to native claimants, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

Nº 202 — 19 juin 2023 — La présidente du Conseil du Trésor — Que le crédit L15, au montant de 25 903 000 $, sous la rubrique ministère des Relations Couronne-Autochtones et des Affaires du Nord — Prêts à des revendicateurs autochtones, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

19 juin 2023 — M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Avis d'opposition au crédit L15, au montant de 1 000 000 $, sous la rubrique ministère des Relations Couronne-Autochtones et des Affaires du Nord — Prêts à des revendicateurs autochtones, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

No. 203 — June 19, 2023 — The President of the Treasury Board — That Vote L30, in the amount of $201,000,000, under Department of Foreign Affairs, Trade and Development — Loans under paragraph 3(1)(a) of the International Financial Assistance Act, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 19, 2023 — Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Notice of opposition to Vote L30, in the amount of $1,000,000, under Department of Foreign Affairs, Trade

Nº 203 — 19 juin 2023 — La présidente du Conseil du Trésor — Que le crédit L30, au montant de 201 000 000 $, sous la rubrique ministère des Affaires étrangères, du Commerce et du Développement — Prêts effectués en vertu de l'alinéa 3(1)a) de la Loi sur l'aide financière internationale, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

19 juin 2023 — M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Avis d'opposition au crédit L30, au montant de 1 000 000 $, sous la rubrique ministère des Affaires étrangères, du

and Development — Loans under paragraph 3(1)(a) of the International Financial Assistance Act, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

Commerce et du Développement — Prêts effectués en vertu de l'alinéa 3(1)a) de la Loi sur l'aide financière internationale, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

No. 204 — June 19, 2023 — The President of the Treasury Board — That Vote L15, in the amount of $300,000, under Department of Industry — Payments pursuant to subsection 14(2) of the Department of Industry Act, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 19, 2023 — Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Notice of opposition to Vote L15, in the amount of $225,000, under Department of Industry — Payments pursuant to subsection 14(2) of the Department of Industry Act, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

Nº 204 — 19 juin 2023 — La présidente du Conseil du Trésor — Que le crédit L15, au montant de 300 000 $, sous la rubrique ministère de l'Industrie — Paiements conformément au paragraphe 14(2) de la Loi sur le ministère de l'Industrie, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

19 juin 2023 — M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Avis d'opposition au crédit L15, au montant de 225 000 $, sous la rubrique ministère de l'Industrie — Paiements conformément au paragraphe 14(2) de la Loi sur le ministère de l'Industrie, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

No. 205 — June 19, 2023 — The President of the Treasury Board — That Vote L20, in the amount of $500,000, under Department of Industry — Loans pursuant to paragraph 14(1)(a) of the Department of Industry Act, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 19, 2023 — Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Notice of opposition to Vote L20, in the amount of $375,000, under Department of Industry — Loans pursuant to paragraph 14(1)(a) of the Department of Industry Act, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

Nº 205 — 19 juin 2023 — La présidente du Conseil du Trésor — Que le crédit L20, au montant de 500 000 $, sous la rubrique ministère de l'Industrie — Prêts à des établissements et à des administrations en vertu de l'alinéa 14(1)a) de la Loi sur le ministère de l'Industrie, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

19 juin 2023 — M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Avis d'opposition au crédit L20, au montant de 375 000 $, sous la rubrique ministère de l'Industrie — Prêts à des établissements et à des administrations en vertu de l'alinéa 14(1)a) de la Loi sur le ministère de l'Industrie, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

No. 206 — June 19, 2023 — The President of the Treasury Board — That Vote 1, in the amount of $539,949, under Northern Pipeline Agency — Program expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 19, 2023 — Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Notice of opposition to Vote 1, in the amount of $404,961, under Northern Pipeline Agency — Program expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

Nº 206 — 19 juin 2023 — La présidente du Conseil du Trésor — Que le crédit 1, au montant de 539 949 $, sous la rubrique Administration du pipe-line du Nord — Dépenses du Programme, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

19 juin 2023 — M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Avis d'opposition au crédit 1, au montant de 404 961 $, sous la rubrique Administration du pipe-line du Nord — Dépenses du Programme, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

No. 207 — June 19, 2023 — The President of the Treasury Board — That Vote 1, in the amount of $1,325,451, under Office of the Senate Ethics Officer — Program expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 19, 2023 — Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Notice of opposition to Vote 1, in the amount of $994,088, under Office of the Senate Ethics Officer — Program

Nº 207 — 19 juin 2023 — La présidente du Conseil du Trésor — Que le crédit 1, au montant de 1 325 451 $, sous la rubrique Bureau du conseiller sénatorial en éthique — Dépenses du Programme, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

19 juin 2023 — M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Avis d'opposition au crédit 1, au montant de 994 088 $, sous la rubrique Bureau du conseiller sénatorial en éthique —

expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

Dépenses du Programme, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

No. 208 — June 19, 2023 — The President of the Treasury Board — That Vote 1, in the amount of $1,244,352, under Office of the Superintendent of Financial Institutions — Program expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 19, 2023 — Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Notice of opposition to Vote 1, in the amount of $933,264, under Office of the Superintendent of Financial Institutions — Program expenditures, in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024.

N° 208 — 19 juin 2023 — La présidente du Conseil du Trésor — Que le crédit 1, au montant de 1 244 352 $, sous la rubrique Bureau du surintendant des institutions financières — Dépenses du Programme, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

19 juin 2023 — M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Avis d'opposition au crédit 1, au montant de 933 264 $, sous la rubrique Bureau du surintendant des institutions financières — Dépenses du Programme, du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

UNOPPOSED VOTES

June 9, 2023 — The President of the Treasury Board — That the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2024, except any vote disposed of earlier today and less the amounts voted in the interim supply, be concurred in.

CRÉDITS QUI NE FONT PAS L'OBJET D'OPPOSITION

9 juin 2023 — La présidente du Conseil du Trésor — Que le Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, à l'exception de tout crédit adopté plus tôt aujourd'hui et moins les sommes votées au titre de crédits provisoires, soit agréé.

Supplementary Estimates (A)

Budget supplémentaire des dépenses (A)

OPPOSED VOTES

No. 1 — June 16, 2023 — The President of the Treasury Board — That Vote 1a, in the amount of $5,065,178, under Department of Justice — Operating expenditures, in the Supplementary Estimates (A) for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 — Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Notice of opposition to Vote 1a, in the amount of $5,065,178, under Department of Justice — Operating expenditures, in the Supplementary Estimates (A) for the fiscal year ending March 31, 2024.

CRÉDITS QUI FONT L'OBJET D'OPPOSITION

N° 1 — 16 juin 2023 — La présidente du Conseil du Trésor — Que le crédit 1a, au montant de 5 065 178 $, sous la rubrique ministère de la Justice — Dépenses de fonctionnement, du Budget supplémentaire des dépenses (A) pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 — M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Avis d'opposition au crédit 1a, au montant de 5 065 178 $, sous la rubrique ministère de la Justice — Dépenses de fonctionnement, du Budget supplémentaire des dépenses (A) pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

No. 2 — June 16, 2023 — The President of the Treasury Board — That Vote 5a, in the amount of $12,135,000, under Department of Justice — Grants and contributions, in the Supplementary Estimates (A) for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 — Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Notice of opposition to Vote 5a, in the amount of $12,135,000, under Department of Justice — Grants and contributions, in the Supplementary Estimates (A) for the fiscal year ending March 31, 2024.

N° 2 — 16 juin 2023 — La présidente du Conseil du Trésor — Que le crédit 5a, au montant de 12 135 000 $, sous la rubrique ministère de la Justice — Subventions et contributions, du Budget supplémentaire des dépenses (A) pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 — M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Avis d'opposition au crédit 5a, au montant de 12 135 000 $, sous la rubrique ministère de la Justice — Subventions et contributions, du Budget supplémentaire des dépenses (A) pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

No. 3 — June 16, 2023 — The President of the Treasury Board — That Vote 1a, in the amount of $46,918,699, under Department of Natural Resources — Operating expenditures, in the Supplementary Estimates (A) for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

N° 3 — 16 juin 2023 — La présidente du Conseil du Trésor — Que le crédit 1a, au montant de 46 918 699 $, sous la rubrique ministère des Ressources naturelles — Dépenses de fonctionnement, du Budget supplémentaire des dépenses (A) pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

June 16, 2023 — Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Notice of opposition to Vote 1a, in the amount of $46,918,699, under Department of Natural Resources — Operating expenditures, in the Supplementary Estimates (A) for the fiscal year ending March 31, 2024.

16 juin 2023 — M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Avis d'opposition au crédit 1a, au montant de 46 918 699 $, sous la rubrique ministère des Ressources naturelles — Dépenses de fonctionnement, du Budget supplémentaire des dépenses (A) pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

No. 4 — June 16, 2023 — The President of the Treasury Board — That Vote 5a, in the amount of $2,323,000, under Department of Natural Resources — Capital expenditures, in the Supplementary Estimates (A) for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 — Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Notice of opposition to Vote 5a, in the amount of $2,323,000, under Department of Natural Resources — Capital expenditures, in the Supplementary Estimates (A) for the fiscal year ending March 31, 2024.

Nº 4 — 16 juin 2023 — La présidente du Conseil du Trésor — Que le crédit 5a, au montant de 2 323 000 $, sous la rubrique ministère des Ressources naturelles — Dépenses en capital, du Budget supplémentaire des dépenses (A) pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 — M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Avis d'opposition au crédit 5a, au montant de 2 323 000 $, sous la rubrique ministère des Ressources naturelles — Dépenses en capital, du Budget supplémentaire des dépenses (A) pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

No. 5 — June 16, 2023 — The President of the Treasury Board — That Vote 10a, in the amount of $111,534,500, under Department of Natural Resources — Grants and contributions, in the Supplementary Estimates (A) for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 — Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Notice of opposition to Vote 10a, in the amount of $111,534,500, under Department of Natural Resources — Grants and contributions, in the Supplementary Estimates (A) for the fiscal year ending March 31, 2024.

Nº 5 — 16 juin 2023 — La présidente du Conseil du Trésor — Que le crédit 10a, au montant de 111 534 500 $, sous la rubrique ministère des Ressources naturelles — Subventions et contributions, du Budget supplémentaire des dépenses (A) pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 — M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Avis d'opposition au crédit 10a, au montant de 111 534 500 $, sous la rubrique ministère des Ressources naturelles — Subventions et contributions, du Budget supplémentaire des dépenses (A) pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

No. 6 — June 16, 2023 — The President of the Treasury Board — That Vote 1a, in the amount of $391,170,931, under Department of Public Works and Government Services — Operating expenditures, in the Supplementary Estimates (A) for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 — Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Notice of opposition to Vote 1a, in the amount of $391,170,931, under Department of Public Works and Government Services — Operating expenditures, in the Supplementary Estimates (A) for the fiscal year ending March 31, 2024.

Nº 6 — 16 juin 2023 — La présidente du Conseil du Trésor — Que le crédit 1a, au montant de 391 170 931 $, sous la rubrique ministère des Travaux publics et des Services gouvernementaux — Dépenses de fonctionnement, du Budget supplémentaire des dépenses (A) pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 — M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Avis d'opposition au crédit 1a, au montant de 391 170 931 $, sous la rubrique ministère des Travaux publics et des Services gouvernementaux — Dépenses de fonctionnement, du Budget supplémentaire des dépenses (A) pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

No. 7 — June 16, 2023 — The President of the Treasury Board — That Vote 1a, in the amount of $1,023,901, under Natural Sciences and Engineering Research Council — Operating expenditures, in the Supplementary Estimates (A) for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 — Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Notice of opposition to Vote 1a, in the amount of $1,023,901, under Natural Sciences and Engineering

Nº 7 — 16 juin 2023 — La présidente du Conseil du Trésor — Que le crédit 1a, au montant de 1 023 901 $, sous la rubrique Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie — Dépenses de fonctionnement, du Budget supplémentaire des dépenses (A) pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 — M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Avis d'opposition au crédit 1a, au montant de 1 023 901 $, sous la rubrique Conseil de recherches en sciences

Research Council — Operating expenditures, in the Supplementary Estimates (A) for the fiscal year ending March 31, 2024.

naturelles et en génie — Dépenses de fonctionnement, du Budget supplémentaire des dépenses (A) pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

No. 8 — June 16, 2023 — The President of the Treasury Board — That Vote 5a, in the amount of $11,412,000, under Natural Sciences and Engineering Research Council — Grants, in the Supplementary Estimates (A) for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 — Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Notice of opposition to Vote 5a, in the amount of $11,412,000, under Natural Sciences and Engineering Research Council — Grants, in the Supplementary Estimates (A) for the fiscal year ending March 31, 2024.

Nº 8 — 16 juin 2023 — La présidente du Conseil du Trésor — Que le crédit 5a, au montant de 11 412 000 $, sous la rubrique Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie — Subventions, du Budget supplémentaire des dépenses (A) pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 — M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Avis d'opposition au crédit 5a, au montant de 11 412 000 $, sous la rubrique Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie — Subventions, du Budget supplémentaire des dépenses (A) pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

No. 9 — June 16, 2023 — The President of the Treasury Board — That Vote 1a, in the amount of $794,500, under Pacific Economic Development Agency of Canada — Operating expenditures, in the Supplementary Estimates (A) for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 — Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Notice of opposition to Vote 1a, in the amount of $794,500, under Pacific Economic Development Agency of Canada — Operating expenditures, in the Supplementary Estimates (A) for the fiscal year ending March 31, 2024.

Nº 9 — 16 juin 2023 — La présidente du Conseil du Trésor — Que le crédit 1a, au montant de 794 500 $, sous la rubrique Agence de développement économique du Pacifique Canada — Dépenses de fonctionnement, du Budget supplémentaire des dépenses (A) pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 — M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Avis d'opposition au crédit 1a, au montant de 794 500 $, sous la rubrique Agence de développement économique du Pacifique Canada — Dépenses de fonctionnement, du Budget supplémentaire des dépenses (A) pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

No. 10 — June 16, 2023 — The President of the Treasury Board — That Vote 5a, in the amount of $18,830,223, under Pacific Economic Development Agency of Canada — Grants and contributions, in the Supplementary Estimates (A) for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 — Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Notice of opposition to Vote 5a, in the amount of $18,830,223, under Pacific Economic Development Agency of Canada — Grants and contributions, in the Supplementary Estimates (A) for the fiscal year ending March 31, 2024.

Nº 10 — 16 juin 2023 — La présidente du Conseil du Trésor — Que le crédit 5a, au montant de 18 830 223 $, sous la rubrique Agence de développement économique du Pacifique Canada — Subventions et contributions, du Budget supplémentaire des dépenses (A) pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 — M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Avis d'opposition au crédit 5a, au montant de 18 830 223 $, sous la rubrique Agence de développement économique du Pacifique Canada — Subventions et contributions, du Budget supplémentaire des dépenses (A) pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

No. 11 — June 16, 2023 — The President of the Treasury Board — That Vote 1a, in the amount of $542,000,000, under Public Health Agency of Canada — Operating expenditures, in the Supplementary Estimates (A) for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 — Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Notice of opposition to Vote 1a, in the amount of $6,800,000, under Public Health Agency of Canada — Operating expenditures, in the Supplementary Estimates (A) for the fiscal year ending March 31, 2024.

Nº 11 — 16 juin 2023 — La présidente du Conseil du Trésor — Que le crédit 1a, au montant de 542 000 000 $, sous la rubrique Agence de la santé publique du Canada — Dépenses de fonctionnement, du Budget supplémentaire des dépenses (A) pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 — M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Avis d'opposition au crédit 1a, au montant de 6 800 000 $, sous la rubrique Agence de la santé publique du Canada — Dépenses de fonctionnement, du Budget

supplémentaire des dépenses (A) pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

No. 12 — June 16, 2023 — The President of the Treasury Board — That Vote 10a, in the amount of $5,000,000, under Public Health Agency of Canada — Grants and contributions, in the Supplementary Estimates (A) for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 — Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Notice of opposition to Vote 10a, in the amount of $5,000,000, under Public Health Agency of Canada — Grants and contributions, in the Supplementary Estimates (A) for the fiscal year ending March 31, 2024.

Nº 12 — 16 juin 2023 — La présidente du Conseil du Trésor — Que le crédit 10a, au montant de 5 000 000 $, sous la rubrique Agence de la santé publique du Canada — Subventions et contributions, du Budget supplémentaire des dépenses (A) pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 — M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Avis d'opposition au crédit 10a, au montant de 5 000 000 $, sous la rubrique Agence de la santé publique du Canada — Subventions et contributions, du Budget supplémentaire des dépenses (A) pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

No. 13 — June 16, 2023 — The President of the Treasury Board — That Vote 1a, in the amount of $20,203,377, under Royal Canadian Mounted Police — Operating expenditures, in the Supplementary Estimates (A) for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 — Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Notice of opposition to Vote 1a, in the amount of $20,203,377, under Royal Canadian Mounted Police — Operating expenditures, in the Supplementary Estimates (A) for the fiscal year ending March 31, 2024.

Nº 13 — 16 juin 2023 — La présidente du Conseil du Trésor — Que le crédit 1a, au montant de 20 203 377 $, sous la rubrique Gendarmerie royale du Canada — Dépenses de fonctionnement, du Budget supplémentaire des dépenses (A) pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 — M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Avis d'opposition au crédit 1a, au montant de 20 203 377 $, sous la rubrique Gendarmerie royale du Canada — Dépenses de fonctionnement, du Budget supplémentaire des dépenses (A) pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

No. 14 — June 16, 2023 — The President of the Treasury Board — That Vote 5a, in the amount of $86,250, under Royal Canadian Mounted Police — Capital expenditures, in the Supplementary Estimates (A) for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 — Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Notice of opposition to Vote 5a, in the amount of $86,250, under Royal Canadian Mounted Police — Capital expenditures, in the Supplementary Estimates (A) for the fiscal year ending March 31, 2024.

Nº 14 — 16 juin 2023 — La présidente du Conseil du Trésor — Que le crédit 5a, au montant de 86 250 $, sous la rubrique Gendarmerie royale du Canada — Dépenses en capital, du Budget supplémentaire des dépenses (A) pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 — M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Avis d'opposition au crédit 5a, au montant de 86 250 $, sous la rubrique Gendarmerie royale du Canada — Dépenses en capital, du Budget supplémentaire des dépenses (A) pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

No. 15 — June 16, 2023 — The President of the Treasury Board — That Vote 1a, in the amount of $1,003,722,430, under Canada Mortgage and Housing Corporation — Payments to the corporation for operating and capital expenditures, in the Supplementary Estimates (A) for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 — Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Notice of opposition to Vote 1a, in the amount of $1,003,722,430, under Canada Mortgage and Housing Corporation — Payments to the corporation for operating and capital expenditures, in the Supplementary Estimates (A) for the fiscal year ending March 31, 2024.

Nº 15 — 16 juin 2023 — La présidente du Conseil du Trésor — Que le crédit 1a, au montant de 1 003 722 430 $, sous la rubrique Société canadienne d'hypothèques et de logement — Paiements à la société pour les dépenses de fonctionnement et les dépenses en capital, du Budget supplémentaire des dépenses (A) pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 — M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Avis d'opposition au crédit 1a, au montant de 1 003 722 430 $, sous la rubrique Société canadienne d'hypothèques et de logement — Paiements à la société pour les dépenses de fonctionnement et les dépenses en capital, du Budget supplémentaire des dépenses (A) pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

No. 16 — June 16, 2023 — The President of the Treasury Board — That Vote 1a, in the amount of $2,078,192, under Atlantic Canada Opportunities Agency — Operating expenditures, in the Supplementary Estimates (A) for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 — Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Notice of opposition to Vote 1a, in the amount of $2,078,192, under Atlantic Canada Opportunities Agency — Operating expenditures, in the Supplementary Estimates (A) for the fiscal year ending March 31, 2024.

No. 17 — June 16, 2023 — The President of the Treasury Board — That Vote 5a, in the amount of $92,150,000, under Atlantic Canada Opportunities Agency — Grants and contributions, in the Supplementary Estimates (A) for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 — Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Notice of opposition to Vote 5a, in the amount of $92,150,000, under Atlantic Canada Opportunities Agency — Grants and contributions, in the Supplementary Estimates (A) for the fiscal year ending March 31, 2024.

No. 18 — June 16, 2023 — The President of the Treasury Board — That Vote 1a, in the amount of $468,300,000, under Canadian Air Transport Security Authority — Operating and capital expenditures, in the Supplementary Estimates (A) for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 — Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Notice of opposition to Vote 1a, in the amount of $468,300,000, under Canadian Air Transport Security Authority — Operating and capital expenditures, in the Supplementary Estimates (A) for the fiscal year ending March 31, 2024.

No. 19 — June 16, 2023 — The President of the Treasury Board — That Vote 1a, in the amount of $12,741,849, under Canadian Food Inspection Agency — Operating expenditures, grants and contributions, in the Supplementary Estimates (A) for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 — Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Notice of opposition to Vote 1a, in the amount of $12,741,849, under Canadian Food Inspection Agency — Operating expenditures, grants and contributions, in the Supplementary Estimates (A) for the fiscal year ending March 31, 2024.

Nº 16 — 16 juin 2023 — La présidente du Conseil du Trésor — Que le crédit 1a, au montant de 2 078 192 $, sous la rubrique Agence de promotion économique du Canada atlantique — Dépenses de fonctionnement, du Budget supplémentaire des dépenses (A) pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 — M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Avis d'opposition au crédit 1a, au montant de 2 078 192 $, sous la rubrique Agence de promotion économique du Canada atlantique — Dépenses de fonctionnement, du Budget supplémentaire des dépenses (A) pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

Nº 17 — 16 juin 2023 — La présidente du Conseil du Trésor — Que le crédit 5a, au montant de 92 150 000 $, sous la rubrique Agence de promotion économique du Canada atlantique — Subventions et contributions, du Budget supplémentaire des dépenses (A) pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 — M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Avis d'opposition au crédit 5a, au montant de 92 150 000 $, sous la rubrique Agence de promotion économique du Canada atlantique — Subventions et contributions, du Budget supplémentaire des dépenses (A) pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

Nº 18 — 16 juin 2023 — La présidente du Conseil du Trésor — Que le crédit 1a, au montant de 468 300 000 $, sous la rubrique Administration canadienne de la sûreté du transport aérien — Dépenses de fonctionnement et en capital, du Budget supplémentaire des dépenses (A) pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 — M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Avis d'opposition au crédit 1a, au montant de 468 300 000 $, sous la rubrique Administration canadienne de la sûreté du transport aérien — Dépenses de fonctionnement et en capital, du Budget supplémentaire des dépenses (A) pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

Nº 19 — 16 juin 2023 — La présidente du Conseil du Trésor — Que le crédit 1a, au montant de 12 741 849 $, sous la rubrique Agence canadienne d'inspection des aliments — Dépenses de fonctionnement, subventions et contributions, du Budget supplémentaire des dépenses (A) pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 — M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Avis d'opposition au crédit 1a, au montant de 12 741 849 $, sous la rubrique Agence canadienne d'inspection des aliments — Dépenses de fonctionnement, subventions et contributions, du Budget supplémentaire des dépenses (A) pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

No. 20 — June 16, 2023 — The President of the Treasury Board — That Vote 5a, in the amount of $83,314, under Canadian Food Inspection Agency — Capital expenditures, in the Supplementary Estimates (A) for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 — Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Notice of opposition to Vote 5a, in the amount of $83,314, under Canadian Food Inspection Agency — Capital expenditures, in the Supplementary Estimates (A) for the fiscal year ending March 31, 2024.

Nº 20 — 16 juin 2023 — La présidente du Conseil du Trésor — Que le crédit 5a, au montant de 83 314 $, sous la rubrique Agence canadienne d'inspection des aliments — Dépenses en capital, du Budget supplémentaire des dépenses (A) pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 — M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Avis d'opposition au crédit 5a, au montant de 83 314 $, sous la rubrique Agence canadienne d'inspection des aliments — Dépenses en capital, du Budget supplémentaire des dépenses (A) pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

No. 21 — June 16, 2023 — The President of the Treasury Board — That Vote 1a, in the amount of $4,877,403, under Canadian High Arctic Research Station — Program expenditures, grants and contributions, in the Supplementary Estimates (A) for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 — Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Notice of opposition to Vote 1a, in the amount of $4,877,403, under Canadian High Arctic Research Station — Program expenditures, grants and contributions, in the Supplementary Estimates (A) for the fiscal year ending March 31, 2024.

Nº 21 — 16 juin 2023 — La présidente du Conseil du Trésor — Que le crédit 1a, au montant de 4 877 403 $, sous la rubrique Station canadienne de recherche dans l'Extrême-Arctique — Dépenses du programme, subventions et contributions, du Budget supplémentaire des dépenses (A) pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 — M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Avis d'opposition au crédit 1a, au montant de 4 877 403 $, sous la rubrique Station canadienne de recherche dans l'Extrême-Arctique — Dépenses du programme, subventions et contributions, du Budget supplémentaire des dépenses (A) pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

No. 22 — June 16, 2023 — The President of the Treasury Board — That Vote 5a, in the amount of $5,794,000, under Canadian Institutes of Health Research — Grants, in the Supplementary Estimates (A) for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 — Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Notice of opposition to Vote 5a, in the amount of $5,794,000, under Canadian Institutes of Health Research — Grants, in the Supplementary Estimates (A) for the fiscal year ending March 31, 2024.

Nº 22 — 16 juin 2023 — La présidente du Conseil du Trésor — Que le crédit 5a, au montant de 5 794 000 $, sous la rubrique Instituts de recherche en santé du Canada — Subventions, du Budget supplémentaire des dépenses (A) pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 — M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Avis d'opposition au crédit 5a, au montant de 5 794 000 $, sous la rubrique Instituts de recherche en santé du Canada — Subventions, du Budget supplémentaire des dépenses (A) pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

No. 23 — June 16, 2023 — The President of the Treasury Board — That Vote 1a, in the amount of $16,710,766, under Canadian Transportation Agency — Program expenditures, in the Supplementary Estimates (A) for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 — Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Notice of opposition to Vote 1a, in the amount of $16,710,766, under Canadian Transportation Agency — Program expenditures, in the Supplementary Estimates (A) for the fiscal year ending March 31, 2024.

Nº 23 — 16 juin 2023 — La présidente du Conseil du Trésor — Que le crédit 1a, au montant de 16 710 766 $, sous la rubrique Office des transports du Canada — Dépenses du Programme, du Budget supplémentaire des dépenses (A) pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 — M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Avis d'opposition au crédit 1a, au montant de 16 710 766 $, sous la rubrique Office des transports du Canada — Dépenses du Programme, du Budget supplémentaire des dépenses (A) pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

No. 24 — June 16, 2023 — The President of the Treasury Board — That Vote 1a, in the amount of $177,272,407, under

Nº 24 — 16 juin 2023 — La présidente du Conseil du Trésor — Que le crédit 1a, au montant de 177 272 407 $, sous la rubrique

Department of Agriculture and Agri-Food — Operating expenditures, in the Supplementary Estimates (A) for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 — Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Notice of opposition to Vote 1a, in the amount of $177,272,407, under Department of Agriculture and Agri-Food — Operating expenditures, in the Supplementary Estimates (A) for the fiscal year ending March 31, 2024.

No. 25 — June 16, 2023 — The President of the Treasury Board — That Vote 5a, in the amount of $7,932,200, under Department of Agriculture and Agri-Food — Capital expenditures, in the Supplementary Estimates (A) for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 — Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Notice of opposition to Vote 5a, in the amount of $7,932,200, under Department of Agriculture and Agri-Food — Capital expenditures, in the Supplementary Estimates (A) for the fiscal year ending March 31, 2024.

No. 26 — June 16, 2023 — The President of the Treasury Board — That Vote 10a, in the amount of $342,410,750, under Department of Agriculture and Agri-Food — Grants and contributions, in the Supplementary Estimates (A) for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 — Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Notice of opposition to Vote 10a, in the amount of $342,410,750, under Department of Agriculture and Agri-Food — Grants and contributions, in the Supplementary Estimates (A) for the fiscal year ending March 31, 2024.

No. 27 — June 16, 2023 — The President of the Treasury Board — That Vote 1a, in the amount of $7,475,093, under Department of Canadian Heritage — Operating expenditures, in the Supplementary Estimates (A) for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 — Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Notice of opposition to Vote 1a, in the amount of $7,475,093, under Department of Canadian Heritage — Operating expenditures, in the Supplementary Estimates (A) for the fiscal year ending March 31, 2024.

No. 28 — June 16, 2023 — The President of the Treasury Board — That Vote 5a, in the amount of $11,000,000, under Department of Canadian Heritage — Grants and contributions, in the Supplementary Estimates (A) for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

ministère de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire — Dépenses de fonctionnement, du Budget supplémentaire des dépenses (A) pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 — M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Avis d'opposition au crédit 1a, au montant de 177 272 407 $, sous la rubrique ministère de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire — Dépenses de fonctionnement, du Budget supplémentaire des dépenses (A) pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

Nº 25 — 16 juin 2023 — La présidente du Conseil du Trésor — Que le crédit 5a, au montant de 7 932 200 $, sous la rubrique ministère de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire — Dépenses en capital, du Budget supplémentaire des dépenses (A) pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 — M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Avis d'opposition au crédit 5a, au montant de 7 932 200 $, sous la rubrique ministère de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire — Dépenses en capital, du Budget supplémentaire des dépenses (A) pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

Nº 26 — 16 juin 2023 — La présidente du Conseil du Trésor — Que le crédit 10a, au montant de 342 410 750 $, sous la rubrique ministère de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire — Subventions et contributions, du Budget supplémentaire des dépenses (A) pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 — M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Avis d'opposition au crédit 10a, au montant de 342 410 750 $, sous la rubrique ministère de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire — Subventions et contributions, du Budget supplémentaire des dépenses (A) pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

Nº 27 — 16 juin 2023 — La présidente du Conseil du Trésor — Que le crédit 1a, au montant de 7 475 093 $, sous la rubrique ministère du Patrimoine canadien — Dépenses de fonctionnement, du Budget supplémentaire des dépenses (A) pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 — M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Avis d'opposition au crédit 1a, au montant de 7 475 093 $, sous la rubrique ministère du Patrimoine canadien — Dépenses de fonctionnement, du Budget supplémentaire des dépenses (A) pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

Nº 28 — 16 juin 2023 — La présidente du Conseil du Trésor — Que le crédit 5a, au montant de 11 000 000 $, sous la rubrique ministère du Patrimoine canadien — Subventions et contributions, du Budget supplémentaire des dépenses (A) pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

June 16, 2023 — Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Notice of opposition to Vote 5a, in the amount of $11,000,000, under Department of Canadian Heritage — Grants and contributions, in the Supplementary Estimates (A) for the fiscal year ending March 31, 2024.

16 juin 2023 — M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Avis d'opposition au crédit 5a, au montant de 11 000 000 $, sous la rubrique ministère du Patrimoine canadien — Subventions et contributions, du Budget supplémentaire des dépenses (A) pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

No. 29 — June 16, 2023 — The President of the Treasury Board — That Vote 1a, in the amount of $531,728,308, under Department of Citizenship and Immigration — Operating expenditures, in the Supplementary Estimates (A) for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 — Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Notice of opposition to Vote 1a, in the amount of $531,728,308, under Department of Citizenship and Immigration — Operating expenditures, in the Supplementary Estimates (A) for the fiscal year ending March 31, 2024.

Nº 29 — 16 juin 2023 — La présidente du Conseil du Trésor — Que le crédit 1a, au montant de 531 728 308 $, sous la rubrique ministère de la Citoyenneté et de l'Immigration — Dépenses de fonctionnement, du Budget supplémentaire des dépenses (A) pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 — M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Avis d'opposition au crédit 1a, au montant de 531 728 308 $, sous la rubrique ministère de la Citoyenneté et de l'Immigration — Dépenses de fonctionnement, du Budget supplémentaire des dépenses (A) pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

No. 30 — June 16, 2023 — The President of the Treasury Board — That Vote 10a, in the amount of $59,151,730, under Department of Citizenship and Immigration — Grants and contributions, in the Supplementary Estimates (A) for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 — Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Notice of opposition to Vote 10a, in the amount of $59,151,730, under Department of Citizenship and Immigration — Grants and contributions, in the Supplementary Estimates (A) for the fiscal year ending March 31, 2024.

Nº 30 — 16 juin 2023 — La présidente du Conseil du Trésor — Que le crédit 10a, au montant de 59 151 730 $, sous la rubrique ministère de la Citoyenneté et de l'Immigration — Subventions et contributions, du Budget supplémentaire des dépenses (A) pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 — M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Avis d'opposition au crédit 10a, au montant de 59 151 730 $, sous la rubrique ministère de la Citoyenneté et de l'Immigration — Subventions et contributions, du Budget supplémentaire des dépenses (A) pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

No. 31 — June 16, 2023 — The President of the Treasury Board — That Vote 1a, in the amount of $1,469,421,059, under Department of Crown-Indigenous Relations and Northern Affairs — Operating expenditures, in the Supplementary Estimates (A) for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 — Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Notice of opposition to Vote 1a, in the amount of $1,469,421,059, under Department of Crown-Indigenous Relations and Northern Affairs — Operating expenditures, in the Supplementary Estimates (A) for the fiscal year ending March 31, 2024.

Nº 31 — 16 juin 2023 — La présidente du Conseil du Trésor — Que le crédit 1a, au montant de 1 469 421 059 $, sous la rubrique ministère des Relations Couronne-Autochtones et des Affaires du Nord — Dépenses de fonctionnement, du Budget supplémentaire des dépenses (A) pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 — M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Avis d'opposition au crédit 1a, au montant de 1 469 421 059 $, sous la rubrique ministère des Relations Couronne-Autochtones et des Affaires du Nord — Dépenses de fonctionnement, du Budget supplémentaire des dépenses (A) pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

No. 32 — June 16, 2023 — The President of the Treasury Board — That Vote 5a, in the amount of $4,067,835, under Department of Crown-Indigenous Relations and Northern Affairs — Capital expenditures, in the Supplementary Estimates (A) for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 — Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Notice of opposition to Vote 5a, in the amount

Nº 32 — 16 juin 2023 — La présidente du Conseil du Trésor — Que le crédit 5a, au montant de 4 067 835 $, sous la rubrique ministère des Relations Couronne-Autochtones et des Affaires du Nord — Dépenses en capital, du Budget supplémentaire des dépenses (A) pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 — M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Avis d'opposition au crédit 5a, au montant de 4 067 835 $,

of $4,067,835, under Department of Crown-Indigenous Relations and Northern Affairs — Capital expenditures, in the Supplementary Estimates (A) for the fiscal year ending March 31, 2024.

sous la rubrique ministère des Relations Couronne-Autochtones et des Affaires du Nord — Dépenses en capital, du Budget supplémentaire des dépenses (A) pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

No. 33 — June 16, 2023 — The President of the Treasury Board — That Vote 10a, in the amount of $6,650,498,570, under Department of Crown-Indigenous Relations and Northern Affairs — Grants and contributions, in the Supplementary Estimates (A) for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 — Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Notice of opposition to Vote 10a, in the amount of $6,650,498,570, under Department of Crown-Indigenous Relations and Northern Affairs — Grants and contributions, in the Supplementary Estimates (A) for the fiscal year ending March 31, 2024.

Nº 33 — 16 juin 2023 — La présidente du Conseil du Trésor — Que le crédit 10a, au montant de 6 650 498 570 $, sous la rubrique ministère des Relations Couronne-Autochtones et des Affaires du Nord — Subventions et contributions, du Budget supplémentaire des dépenses (A) pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 — M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Avis d'opposition au crédit 10a, au montant de 6 650 498 570 $, sous la rubrique ministère des Relations Couronne-Autochtones et des Affaires du Nord — Subventions et contributions, du Budget supplémentaire des dépenses (A) pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

No. 34 — June 16, 2023 — The President of the Treasury Board — That Vote 1a, in the amount of $6,799,395, under Department of Employment and Social Development — Operating expenditures, in the Supplementary Estimates (A) for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 — Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Notice of opposition to Vote 1a, in the amount of $6,799,395, under Department of Employment and Social Development — Operating expenditures, in the Supplementary Estimates (A) for the fiscal year ending March 31, 2024.

Nº 34 — 16 juin 2023 — La présidente du Conseil du Trésor — Que le crédit 1a, au montant de 6 799 395 $, sous la rubrique ministère de l'Emploi et du Développement social — Dépenses de fonctionnement, du Budget supplémentaire des dépenses (A) pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 — M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Avis d'opposition au crédit 1a, au montant de 6 799 395 $, sous la rubrique ministère de l'Emploi et du Développement social — Dépenses de fonctionnement, du Budget supplémentaire des dépenses (A) pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

No. 35 — June 16, 2023 — The President of the Treasury Board — That Vote 1a, in the amount of $280,166,028, under Department of Finance — Program expenditures, grants and contributions, in the Supplementary Estimates (A) for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 — Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Notice of opposition to Vote 1a, in the amount of $280,166,028, under Department of Finance — Program expenditures, grants and contributions, in the Supplementary Estimates (A) for the fiscal year ending March 31, 2024.

Nº 35 — 16 juin 2023 — La présidente du Conseil du Trésor — Que le crédit 1a, au montant de 280 166 028 $, sous la rubrique ministère des Finances — Dépenses du programme, subventions et contributions, du Budget supplémentaire des dépenses (A) pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 — M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Avis d'opposition au crédit 1a, au montant de 280 166 028 $, sous la rubrique ministère des Finances — Dépenses du programme, subventions et contributions, du Budget supplémentaire des dépenses (A) pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

No. 36 — June 16, 2023 — The President of the Treasury Board — That Vote 10a, in the amount of $2,630,500,000, under Department of Health — Grants and contributions, in the Supplementary Estimates (A) for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 — Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Notice of opposition to Vote 10a, in the amount of $2,630,500,000, under Department of Health — Grants

Nº 36 — 16 juin 2023 — La présidente du Conseil du Trésor — Que le crédit 10a, au montant de 2 630 500 000 $, sous la rubrique ministère de la Santé — Subventions et contributions, du Budget supplémentaire des dépenses (A) pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 — M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Avis d'opposition au crédit 10a, au montant de 2 630 500 000 $, sous la rubrique ministère de la Santé — Subventions et contributions, du Budget supplémentaire

and contributions, in the Supplementary Estimates (A) for the fiscal year ending March 31, 2024.

des dépenses (A) pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

No. 37 — June 16, 2023 — The President of the Treasury Board — That Vote 1a, in the amount of $3,523,252,938, under Department of Indigenous Services — Operating expenditures, in the Supplementary Estimates (A) for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 — Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Notice of opposition to Vote 1a, in the amount of $3,523,252,938, under Department of Indigenous Services — Operating expenditures, in the Supplementary Estimates (A) for the fiscal year ending March 31, 2024.

Nº 37 — 16 juin 2023 — La présidente du Conseil du Trésor — Que le crédit 1a, au montant de 3 523 252 938 $, sous la rubrique ministère des Services aux Autochtones — Dépenses de fonctionnement, du Budget supplémentaire des dépenses (A) pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 — M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Avis d'opposition au crédit 1a, au montant de 3 523 252 938 $, sous la rubrique ministère des Services aux Autochtones — Dépenses de fonctionnement, du Budget supplémentaire des dépenses (A) pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

No. 38 — June 16, 2023 — The President of the Treasury Board — That Vote 5a, in the amount of $160,000, under Department of Indigenous Services — Capital expenditures, in the Supplementary Estimates (A) for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 — Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Notice of opposition to Vote 5a, in the amount of $160,000, under Department of Indigenous Services — Capital expenditures, in the Supplementary Estimates (A) for the fiscal year ending March 31, 2024.

Nº 38 — 16 juin 2023 — La présidente du Conseil du Trésor — Que le crédit 5a, au montant de 160 000 $, sous la rubrique ministère des Services aux Autochtones — Dépenses en capital, du Budget supplémentaire des dépenses (A) pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 — M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Avis d'opposition au crédit 5a, au montant de 160 000 $, sous la rubrique ministère des Services aux Autochtones — Dépenses en capital, du Budget supplémentaire des dépenses (A) pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

No. 39 — June 16, 2023 — The President of the Treasury Board — That Vote 10a, in the amount of $1,349,597,800, under Department of Indigenous Services — Grants and contributions, in the Supplementary Estimates (A) for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 — Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Notice of opposition to Vote 10a, in the amount of $1,349,597,800, under Department of Indigenous Services — Grants and contributions, in the Supplementary Estimates (A) for the fiscal year ending March 31, 2024.

Nº 39 — 16 juin 2023 — La présidente du Conseil du Trésor — Que le crédit 10a, au montant de 1 349 597 800 $, sous la rubrique ministère des Services aux Autochtones — Subventions et contributions, du Budget supplémentaire des dépenses (A) pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 — M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Avis d'opposition au crédit 10a, au montant de 1 349 597 800 $, sous la rubrique ministère des Services aux Autochtones — Subventions et contributions, du Budget supplémentaire des dépenses (A) pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

No. 40 — June 16, 2023 — The President of the Treasury Board — That Vote 10a, in the amount of $459,295,000, under Royal Canadian Mounted Police — Grants and contributions, in the Supplementary Estimates (A) for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 — Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Notice of opposition to Vote 10a, in the amount of $459,295,000, under Royal Canadian Mounted Police — Grants and contributions, in the Supplementary Estimates (A) for the fiscal year ending March 31, 2024.

Nº 40 — 16 juin 2023 — La présidente du Conseil du Trésor — Que le crédit 10a, au montant de 459 295 000 $, sous la rubrique Gendarmerie royale du Canada — Subventions et contributions, du Budget supplémentaire des dépenses (A) pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 — M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Avis d'opposition au crédit 10a, au montant de 459 295 000 $, sous la rubrique Gendarmerie royale du Canada — Subventions et contributions, du Budget supplémentaire des dépenses (A) pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

No. 41 — June 16, 2023 — The President of the Treasury Board — That Vote 1a, in the amount of $1,941,764, under Social Sciences and Humanities Research Council — Operating expenditures, in the Supplementary Estimates (A) for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 — Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Notice of opposition to Vote 1a, in the amount of $1,941,764, under Social Sciences and Humanities Research Council — Operating expenditures, in the Supplementary Estimates (A) for the fiscal year ending March 31, 2024.

No. 42 — June 16, 2023 — The President of the Treasury Board — That Vote 5a, in the amount of $3,384,000, under Social Sciences and Humanities Research Council — Grants, in the Supplementary Estimates (A) for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 — Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Notice of opposition to Vote 5a, in the amount of $3,384,000, under Social Sciences and Humanities Research Council — Grants, in the Supplementary Estimates (A) for the fiscal year ending March 31, 2024.

No. 43 — June 16, 2023 — The President of the Treasury Board — That Vote 1a, in the amount of $73,171,244, under Statistics Canada — Program expenditures, in the Supplementary Estimates (A) for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 — Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Notice of opposition to Vote 1a, in the amount of $73,171,244, under Statistics Canada — Program expenditures, in the Supplementary Estimates (A) for the fiscal year ending March 31, 2024.

No. 44 — June 16, 2023 — The President of the Treasury Board — That Vote 1a, in the amount of $87,423,475, under The Jacques-Cartier and Champlain Bridges Inc. — Payments to the Jacques Cartier and Champlain Bridges Inc., in the Supplementary Estimates (A) for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 16, 2023 — Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Notice of opposition to Vote 1a, in the amount of $87,423,475, under The Jacques-Cartier and Champlain Bridges Inc. — Payments to the Jacques Cartier and Champlain Bridges Inc., in the Supplementary Estimates (A) for the fiscal year ending March 31, 2024.

No. 45 — June 19, 2023 — The President of the Treasury Board — That Vote 5a, in the amount of $27,000,000, under Department of Employment and Social Development — Grants

Nº 41 — 16 juin 2023 — La présidente du Conseil du Trésor — Que le crédit 1a, au montant de 1 941 764 $, sous la rubrique Conseil de recherches en sciences humaines — Dépenses de fonctionnement, du Budget supplémentaire des dépenses (A) pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 — M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Avis d'opposition au crédit 1a, au montant de 1 941 764 $, sous la rubrique Conseil de recherches en sciences humaines — Dépenses de fonctionnement, du Budget supplémentaire des dépenses (A) pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

Nº 42 — 16 juin 2023 — La présidente du Conseil du Trésor — Que le crédit 5a, au montant de 3 384 000 $, sous la rubrique Conseil de recherches en sciences humaines — Subventions, du Budget supplémentaire des dépenses (A) pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 — M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Avis d'opposition au crédit 5a, au montant de 3 384 000 $, sous la rubrique Conseil de recherches en sciences humaines — Subventions, du Budget supplémentaire des dépenses (A) pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

Nº 43 — 16 juin 2023 — La présidente du Conseil du Trésor — Que le crédit 1a, au montant de 73 171 244 $, sous la rubrique Statistique Canada — Dépenses du Programme, du Budget supplémentaire des dépenses (A) pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 — M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Avis d'opposition au crédit 1a, au montant de 73 171 244 $, sous la rubrique Statistique Canada — Dépenses du Programme, du Budget supplémentaire des dépenses (A) pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

Nº 44 — 16 juin 2023 — La présidente du Conseil du Trésor — Que le crédit 1a, au montant de 87 423 475 $, sous la rubrique Les Ponts Jacques-Cartier et Champlain Inc. — Paiements à la Société Les Ponts Jacques-Cartier et Champlain Inc., du Budget supplémentaire des dépenses (A) pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

16 juin 2023 — M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Avis d'opposition au crédit 1a, au montant de 87 423 475 $, sous la rubrique Les Ponts Jacques-Cartier et Champlain Inc. — Paiements à la Société Les Ponts Jacques-Cartier et Champlain Inc., du Budget supplémentaire des dépenses (A) pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

Nº 45 — 19 juin 2023 — La présidente du Conseil du Trésor — Que le crédit 5a, au montant de 27 000 000 $, sous la rubrique ministère de l'Emploi et du Développement social — Subventions

and contributions, in the Supplementary Estimates (A) for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 19, 2023 — Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Notice of opposition to Vote 5a, in the amount of $27,000,000, under Department of Employment and Social Development — Grants and contributions, in the Supplementary Estimates (A) for the fiscal year ending March 31, 2024.

No. 46 — June 19, 2023 — The President of the Treasury Board — That Vote 10a, in the amount of $1, under Department of Industry — Grants and contributions, in the Supplementary Estimates (A) for the fiscal year ending March 31, 2024, be concurred in.

June 19, 2023 — Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Notice of opposition to Vote 10a, in the amount of $1, under Department of Industry — Grants and contributions, in the Supplementary Estimates (A) for the fiscal year ending March 31, 2024.

UNOPPOSED VOTES

June 9, 2023 — The President of the Treasury Board — That the Supplementary Estimates (A) for the fiscal year ending March 31, 2024, except any vote disposed of earlier today, be concurred in.

GOVERNMENT BUSINESS

PRIVATE MEMBERS' NOTICES OF MOTIONS

et contributions, du Budget supplémentaire des dépenses (A) pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

19 juin 2023 — M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Avis d'opposition au crédit 5a, au montant de 27 000 000 $, sous la rubrique ministère de l'Emploi et du Développement social — Subventions et contributions, du Budget supplémentaire des dépenses (A) pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

N° 46 — 19 juin 2023 — La présidente du Conseil du Trésor — Que le crédit 10a, au montant de 1 $, sous la rubrique ministère de l'Industrie — Subventions et contributions, du Budget supplémentaire des dépenses (A) pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, soit agréé.

19 juin 2023 — M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Avis d'opposition au crédit 10a, au montant de 1 $, sous la rubrique ministère de l'Industrie — Subventions et contributions, du Budget supplémentaire des dépenses (A) pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

CRÉDITS QUI NE FONT PAS L'OBJET D'OPPOSITION

9 juin 2023 — La présidente du Conseil du Trésor — Que le Budget supplémentaire des dépenses (A) pour l’exercice se terminant le 31 mars 2024, à l’exception de tout crédit adopté plus tôt aujourd’hui, soit agréé.

AFFAIRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

AVIS DE MOTIONS ÉMANANT DES DÉPUTÉS

REPORT STAGE OF BILLS

ÉTAPE DU RAPPORT DES PROJETS DE LOI

MOTIONS RESPECTING SENATE AMENDMENTS TO BILLS

C-9

An Act to amend the Judges Act

June 15, 2023 — Resuming consideration of the motion of Mr. Lametti (Minister of Justice), seconded by Ms. Khera (Minister of Seniors), — That a message be sent to the Senate to acquaint Their Honours that, in relation to Bill C-9, An Act to amend the Judges Act, the House:

agrees with amendments 1(b)(i) and 1(c)(i) made by the Senate;

respectfully disagrees with amendments 1(g), 1(i), 1(j) and 1(k) because they undermine the mechanisms in the bill for controlling process costs and delays by introducing a second intermediate appellate level into the proposed new judicial conduct process that would duplicate the work of the first and, as a result, would introduce into the new process costs and delays comparable to those that have undermined public confidence in the current process;

respectfully disagrees with amendment 2 because it undermines the mechanisms in the bill for controlling process costs and delays by maintaining most of the unnecessary costs and delays that the bill was intended to excise from the process for obtaining court review of a Canadian Judicial Council report issued under the current process;

respectfully disagrees with amendments 1(a), 1(b)(ii), 1(f) and 1(h) because they would, taken together, have the effect of redefining the roles of lay persons, expressly defined as persons who have no legal background, in the proposed new judicial conduct process by obliging them to fulfill decision-making functions requiring legal training or that are best fulfilled by those with legal training;

respectfully disagrees with amendments 1(c)(ii) and 1(c)(iii), 1(d) and 1(e) because, taken together, they would redefine the balance struck by the bill between confidentiality and transparency considerations arising during the investigative stages of the process in a way that risks disclosing information of a personal or confidential nature, and that would require substantial new financial resources that are not otherwise necessary for the proper operation of the proposed new judicial conduct process; and

respectfully disagrees with amendments 1(b)(iii) and 1(l) because, taken together, they substantially rework the principal mechanisms contained in the bill for ensuring that

MOTIONS RELATIVES AUX AMENDEMENTS DU SÉNAT À DES PROJETS DE LOI

C-9

Loi modifiant la Loi sur les juges

15 juin 2023 — Reprise de l'étude de la motion de M. Lametti (ministre de la Justice), appuyé par Mme Khera (ministre des Aînés), — Qu'un message soit envoyé au Sénat pour informer Leurs Honneurs que, en ce qui concerne le projet de loi C-9, Loi modifiant la Loi sur les juges, la Chambre :

accepte les amendements 1b)(i) et 1c)(i) apportés par le Sénat;

rejette respectueusement les amendements 1g), 1i), 1j) et 1k) parce qu'ils minent les mécanismes du projet de loi relativement au contrôle des coûts et de la durée des procédures en proposant l'ajout d'un deuxième niveau d'appel intermédiaire dans le nouveau processus disciplinaire de la magistrature, ce qui répéterait le travail du premier et, par conséquent, réintroduirait dans le nouveau processus des coûts et des délais de procédures qui sont comparables à ceux qui ont amené le public à perdre confiance dans le processus actuel;

rejette respectueusement l'amendement 2 parce qu'il mine les mécanismes du projet de loi relativement au contrôle des coûts et de la durée des procédures en maintenant la plupart des coûts et des procédures superflus que le projet de loi visait à éliminer du processus pour obtenir le contrôle par un tribunal d'un rapport du Conseil canadien de la magistrature déposé dans le cadre du processus actuel;

rejette respectueusement les amendements 1a), 1b)(ii), 1f) et 1h) parce qu'ils auraient pour effet, dans l'ensemble, de redéfinir le rôle des non-juristes, qui sont expressément définis dans le nouveau processus disciplinaire comme des personnes ne provenant pas du milieu juridique, en obligeant ceux-ci à exercer des fonctions décisionnelles exigeant une formation juridique ou idéalement exercées par ceux qui en ont une;

rejette respectueusement les amendements 1c)(ii) et 1c)(iii), 1d) et 1e) parce que, pris dans leur ensemble, ils redéfiniraient l'équilibre établit par le projet de loi entre les questions de confidentialité et de transparence qui se présentent aux étapes d'enquête du processus, et ce d'une façon qui risquerait d'entraîner la divulgation de renseignements de nature personnelle ou confidentielle, et qui exigeraient un niveau important de nouvelles ressources financières qui ne seraient autrement pas nécessaires au bon fonctionnement du nouveau processus disciplinaire de la magistrature;

rejette respectueusement les amendements 1b)(iii) et 1l) parce que, pris dans leur ensemble, ils remodèleraient considérablement les principaux mécanismes prévus par le

the Canadian Judicial Council makes public information about the process, and these amendments do so in a way that risks disclosing information of a personal or confidential nature;

And of the amendment of Mr. Van Popta (Langley—Aldergrove), seconded by Mrs. Gray (Kelowna—Lake Country), — That the motion be amended by deleting all the words after the word “That” and substituting the following:

“the amendments made by the Senate to Bill C-9, An Act to amend the Judges Act, be now read a second time and concurred in.”.

projet de loi pour assurer que le Conseil canadien de la magistrature rende publique de l’informations à propos du processus, et ce d’une façon qui risquerait d’entraîner la divulgation de renseignements de nature personnelle ou confidentielle;

Et de l'amendement de M. Van Popta (Langley—Aldergrove), appuyé par Mme Gray (Kelowna—Lake Country), — Que la motion soit modifiée par substitution de tous les mots par ce qui suit :

« Que les amendements apportés par le Sénat au projet de loi C-9, Loi modifiant la Loi sur les juges, soient maintenant lus une deuxième fois et agréés. ».

C-18

An Act respecting online communications platforms that make news content available to persons in Canada

June 20, 2023 — Resuming consideration of the motion of Mr. Rodriguez (Minister of Canadian Heritage), seconded by Ms. Hutchings (Minister of Rural Economic Development), — That a message be sent to the Senate to acquaint Their Honours that, in relation to Bill C-18, An Act respecting online communications platforms that make news content available to persons in Canada, the House:

agrees with amendments 1, 2, 3, 6, 7, 8, 9 and 10 made by the Senate; and

respectfully disagrees with amendments 4 and 5 because they undermine the objectives of the bill, which focus on encouraging fair deals that reflect what each party contributes to, and how each party benefits from, the making available of news online, and narrow the scope of the bargaining process and the key factors guiding final offer arbitration decisions;

Deferred recorded division on the amendment of Mrs. Thomas (Lethbridge), seconded by Mrs. Stubbs (Lakeland), — That the motion be amended by deleting all the words after the word “That” and substituting the following:

“the order for the consideration of the amendments made by the Senate to Bill C-18, An Act respecting online communications platforms that make news content available to persons in Canada, be discharged and the bill withdrawn.”.

C-18

Loi concernant les plateformes de communication en ligne rendant disponible du contenu de nouvelles aux personnes se trouvant au Canada

20 juin 2023 — Reprise de l’étude de la motion de M. Rodriguez (ministre du Patrimoine canadien), appuyé par Mme Hutchings (ministre du Développement économique rural), — Qu’un message soit envoyé au Sénat pour informer Leurs Honneurs que, en ce qui concerne le projet de loi C-18, Loi concernant les plateformes de communication en ligne rendant disponible du contenu de nouvelles aux personnes se trouvant au Canada, la Chambre :

accepte les amendements 1, 2, 3, 6, 7, 8, 9 et 10 apportés par le Sénat;

rejette respectueusement les amendements 4 et 5 parce qu’ils minent les objectifs du projet de loi qui visent à encourager des accords équitables reflétant la contribution de chaque partie à la mise à disposition de nouvelles en ligne et les avantages qu'elle en retire, et qu'ils réduisent la portée du processus de négociation et des facteurs clés qui guident les décisions d'arbitrage de l'offre finale;

Vote par appel nominal différé sur l'amendement de Mme Thomas (Lethbridge), appuyée par Mme Stubbs (Lakeland), — Que la motion soit modifiée par substitution de tous les mots par ce qui suit :

« Que l’ordre relatif à l’examen des amendements apportés par le Sénat au projet de loi C-18, Loi concernant les plateformes de communication en ligne rendant disponible du contenu de nouvelles aux personnes se trouvant au Canada, soit révoqué et le projet de loi retiré. ».

Published under the authority of the Speaker of the House of Commons

SPEAKER'S PERMISSION

The proceedings of the House of Commons and its committees are hereby made available to provide greater public access. The parliamentary privilege of the House of Commons to control the publication and broadcast of the proceedings of the House of Commons and its committees is nonetheless reserved. All copyrights therein are also reserved.

Reproduction of the proceedings of the House of Commons and its committees, in whole or in part and in any medium, is hereby permitted provided that the reproduction is accurate and is not presented as official. This permission does not extend to reproduction, distribution or use for commercial purpose of financial gain. Reproduction or use outside this permission or without authorization may be treated as copyright infringement in accordance with the Copyright Act. Authorization may be obtained on written application to the Office of the Speaker of the House of Commons.

Reproduction in accordance with this permission does not constitute publication under the authority of the House of Commons. The absolute privilege that applies to the proceedings of the House of Commons does not extend to these permitted reproductions. Where a reproduction includes briefs to a committee of the House of Commons, authorization for reproduction may be required from the authors in accordance with the Copyright Act.

Nothing in this permission abrogates or derogates from the privileges, powers, immunities and rights of the House of Commons and its committees. For greater certainty, this permission does not affect the prohibition against impeaching or questioning the proceedings of the House of Commons in courts or otherwise. The House of Commons retains the right and privilege to find users in contempt of Parliament if a reproduction or use is not in accordance with this permission.

Also available on the House of Commons website at the following address: https://www.ourcommons.ca

Publié en conformité de l'autorité du Président de la Chambre des communes

PERMISSION DU PRÉSIDENT

Les délibérations de la Chambre des communes et de ses comités sont mises à la disposition du public pour mieux le renseigner. La Chambre conserve néanmoins son privilège parlementaire de contrôler la publication et la diffusion des délibérations et elle possède tous les droits d'auteur sur celles-ci.

Il est permis de reproduire les délibérations de la Chambre et de ses comités, en tout ou en partie, sur n'importe quel support, pourvu que la reproduction soit exacte et qu'elle ne soit pas présentée comme version officielle. Il n'est toutefois pas permis de reproduire, de distribuer ou d'utiliser les délibérations à des fins commerciales visant la réalisation d'un profit financier. Toute reproduction ou utilisation non permise ou non formellement autorisée peut être considérée comme une violation du droit d'auteur aux termes de la Loi sur le droit d'auteur. Une autorisation formelle peut être obtenue sur présentation d'une demande écrite au Bureau du Président de la Chambre des communes.

La reproduction conforme à la présente permission ne constitue pas une publication sous l'autorité de la Chambre. Le privilège absolu qui s'applique aux délibérations de la Chambre ne s'étend pas aux reproductions permises. Lorsqu'une reproduction comprend des mémoires présentés à un comité de la Chambre, il peut être nécessaire d'obtenir de leurs auteurs l'autorisation de les reproduire, conformément à la Loi sur le droit d'auteur.

La présente permission ne porte pas atteinte aux privilèges, pouvoirs, immunités et droits de la Chambre et de ses comités. Il est entendu que cette permission ne touche pas l'interdiction de contester ou de mettre en cause les délibérations de la Chambre devant les tribunaux ou autrement. La Chambre conserve le droit et le privilège de déclarer l'utilisateur coupable d'outrage au Parlement lorsque la reproduction ou l'utilisation n'est pas conforme à la présente permission.

Aussi disponible sur le site Web de la Chambre des communes à l'adresse suivante : https://www.noscommunes.ca